SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le Gardien fidèle de la Tradition Française de la Capitale du Canada

PRONOSTICS
(Bureau météo. d'Uplands)
CHAUD
MINIMUM (cette nuit) 58
MAXIMUM (demain) 85
VOTRE MARCHAND "PAL" vous offre des facilités de crédit: $30.00 à $3,000.00. Trois mois à 36 mois pour payer
48e année — No 192 | OTTAWA, JEUDI, 18 AOUT 1960 | EDITION FINALE | Le numéro : 5 cents

Des soldats canadiens sont attaqués par les Congolais

Faux billet remis par une banque

Le gérant de la publicité à l'Exposition du Canada central à Ottawa, M. Joseph Richardson, 25, Warrington Drive, a déclaré aujourd'hui qu'en encaissant un chèque à une banque de la capitale, il a reçu en retour un faux billet canadien de $10 dont le numéro de série apparaissait sur la liste émise par la Gendarmerie royale.

M. Richardson a dit que la semaine dernière, il s'est rendu à la banque Toronto-Dominion, située à l'angle des rue Glen et Bank, pour y encaisser ce chèque. Dans les billets de banque de $10 que le caissier lui a remis, il s'en trouvait un qui portait le numéro GD-1829771.

Il a ajouté s'être aperçu qu'il s'agissait d'un faux billet de banque, hier, lorsqu'il s'est rendu au magasin Dominion, situé à l'angle de la rue Bank et du chemin Heron. L'une des caissières lui a fait remarquer alors que le billet qu'il venait de lui remettre était un faux.

Le détective Donald McDonald, de la Sûreté municipale d'Ottawa, s'est rendu immédiatement sur les lieux. De concert avec M. Richardson, il a réussi à déterminer que le billet venait bel et bien de la banque. M. Richardson a signé un affidavit à cet effet.

La Sûreté municipale, ainsi que la Gendarmerie royale, poursuivent toujours d'intensives recherches pour retrouver les faux-monnayeurs.

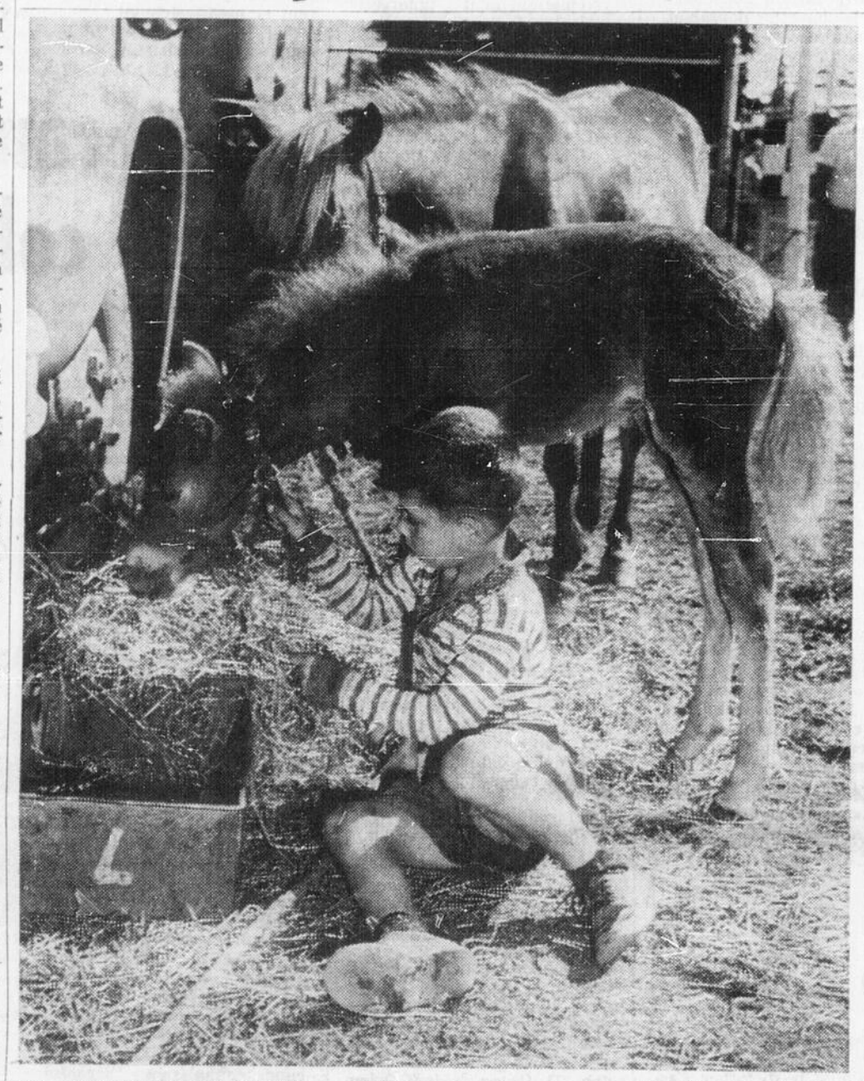
Selon le détective, les escrocs continuent leur oeuvre de plus belle, non seulement dans la région, mais à travers le Canada. Non seulement doit-on faire face à des faux billets canadiens, mais également à des faux billets américains.

La dernière liste de la Gendarmerie royale fait voir les numéros des faux billets canadiens et américains. Le détective McDonald a fait remarquer l'ingéniosité avec laquelle on fabrique les faux billets canadiens de $100. Selon lui, les personnes les plus averties peuvent être prises au piège. Quant aux faux billets de $10 et de $20, il sont plus faciles à reconnaître.

La Gendarmerie royale a remis aujourd'hui une liste de ces faux billets de banque canadiens et américains, aux propriétaires de tous les kiosques qui se trouvent sur le terrain du parc Lansdowne. L'inspecteur J.-J. Ouimet, de la Gendarmerie, a déjà mis en garde le public, lui demandant de déployer beaucoup de prudence au cours de l'Exposition qui se déroulera du 19 au 27 août. On semble croire que les faux-monnayeurs profiteront de cette occasion pour essayer de glisser leurs faux billets.

Au Congrès de l'ACELF

Etendre partout le réseau français de radio et TV



UN AVANT-GOUT DE L'EXPO — Bien que l'Expo d'Ottawa ne débute que vendredi, déjà plusieurs centaines d'enfants se sont rendus sur le terrain du parc Lansdowne, ces jours derniers, afin de constater ce que leur réservent les spectacles du Midway, cette année. Plusieurs se sont aventurés dans le "Royaume des enfants" pour admirer et taquiner les poneys sur lesquels ils pourront se promener durant la foire. On remarque dans la photo, le petit Alex Leblanc, 8 ans, 25, rue Gilmour, Ottawa, qui offre à manger à son poney préféré.
(Photo Champlain Marcil)

RIMOUSKI (De notre envoyé spécial) — La commission de la radio et de la télévision de l'ACELF a suggéré, mardi après-midi, qu'on étende à tout le Canada le réseau français de radio et de télévision et qu'on augmente la puissance des postes français et satellites déjà existants.

Au cours de la journée de mardi les 26 commissions faisaient au congrès qui tient ses assises au séminaire de Rimouski le rapport des enquêtes poursuivies depuis déjà quelques mois. Cette suggestion d'étendre à tout le Canada le réseau français de radio et de télévision avait d'abord été faite par la commission d'étude auprès des associations d'éducation, présidée par M. Aimé Arvisais, président de l'Association d'éducation de l'Ontario et président du Conseil canadien des associations d'éducation de langue française. M. Arvisais, aidé de M. Roger Charbonneau, d'Ottawa, qui fut le premier président de l'ACELF, avait fait enquête auprès des associations diverses qui ont à coeur le bon parler français.

La commission de la radio et de la télévision a fait sienne la suggestion mise de l'avant par la commission d'étude auprès des associations d'éducation et a décidé, après discussions, de formuler cette recommandation à l'assemblée générale du congrès qui aura lieu au cours de la journée de jeudi.

La commission de la radio et de télévision a recommandé également qu'on épure le langage vulgaire de certaines émissions. Des éducateurs des Maritimes et des provinces de l'Ouest du pays ont rapporté que des émissions choquaient par le langage vulgaire de certains personnages.

Dans ces milieux à majorité anglophone, l'empioi de mauvais français amène les auditeurs et téléspectateurs à se dire: Si c'est là le français qu'on nous sert, nous n'en voulons pas. Les Canadiens français des Maritimes comme ceux de l'Ouest du pays ont signalé leur intense désir de la radio et de la télévision française mais on y exige un parler français de qualité et non un langage vulgaire qui attire le ridicule sur les Canadiens français. On y veut du français, mais il faut que ce soit du bon français. Ceci est d'ailleurs dans l'esprit du congrès de l'ACELF dont le thème, cette année, est le parler français.

Le travail de la journée de mercredi était consacré entièrement au travail des commissions d'étude. Cependant, à midi, un déjeuner champêtre était offert par les entreprises Brillant, propriétaires de la compagnie de pouvoir du bas St-Laurent, des postes de radio CJBR et CJBR-FM, et du poste de télévision CJBR-TV. La fin de la journée était consacrée à diverses activités sociales.

Absence de normes de la langue parlée dans nos institutions

L'absence de normes de la langue parlée dans les écoles supérieures et les universités est évidente, a déclaré M. Maurice Lebel, doyen de la Faculté des Lettres de l'université Laval, au 13e congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française qui se tient présentement à Rimouski.

Ce qui frappe beaucoup l'observateur attentif, ajoute-t-il, c'est que cette absence de normes est peut-être plus prononcée à l'université que partout ailleurs au Canada français. On y entend toutes les gammes, aussi bien chez les administrateurs que chez les professeurs et les étudiants; la norme canadienne la plus relâchée et la plus vulgaire voisine, si l'on peut dire, à côté de l'imitation presque parfaite de la norme internationale soignée.

M. Lebel déclare que le nombre de personnes parlant un français international familier a augmenté sensiblement depuis quelques années sous l'influence de la radio, de la chanson, du film sonore et de la télévision. Le vocabulaire s'est enrichi et précisé quelque peu, dit-il, bien que les nuances fassent encore beaucoup défaut. En général, soutient-il, les moyens oratoires restent limités.

M. Lebel a déclaré qu'on a fait du bon travail pour améliorer la langue parlée dans les écoles supérieures et universitaires. Tout d'abord, la langue des professeurs eux - mêmes s'est sensiblement améliorée depuis 20 ans, surtout dans les facultés des sciences de l'homme où il existe un esprit critique; les professeurs qui y parlent mal sont mal cotés ou même réprimandés.

Il y aurait lieu, a dit M. Lebel, d'inviter plus de professeurs de France à enseigner dans les écoles et les facultés universitaires. Leur contact serait très utile à tous, aussi bien aux professeurs qu'aux étudiants.

On pourrait aussi généraliser les épreuves orales et les rendre obligatoires dans toutes les facultés et écoles supérieures. Les professeurs devraient se montrer d'une sévérité impitoyable en ce qui concerne la langue parlée de leurs étudiants.

(Suite à la page 3, col. 6)

Roués de coups de pieds et de crosse de carabine

Par BERNARD DUFRESNE
de la Presse Canadienne

LEOPOLDVILLE, Congo (PC) —Des soldats de l'Armée congolaise ont aujourd'hui sauvagement attaqué et roué de coups de pieds et de crosse de carabine des signaleurs canadiens qui attendaient de décoller de l'aéroport de Ndjili pour l'intérieur du pays.

Les Canadiens ont été forcés de se coucher face contre terre et ils ont été roués de coups de pieds, soulagés de leurs portemonnaie et de leurs cartes d'identité et de quelques armes, puis frappés avec des crosses de carabine.

Le capitaine André Taschereau du Royal 22e Régiment, de Montréal, a subi une lésion grave à la tête lorsqu'il a reçu un coup de crosse de carabine à la tempe.

Le caporal Bob Conroy de Kingston, en Ontario, qui était étendu à côté du capitaine Taschereau, a rapporté qu'un soldat avait brisé la crosse de sa carabine sur son dos.

Mathieu

Le signaleur José Mathieu a été frappé à deux reprises de chaque côté du visage, et il avait le côté gauche de la figure tuméfié.

Le signaleur Mathieu est célibataire. Il est le fils de M. René Mathieu, de Québec.

L'avion, avec un équipage indien, se préparait à transporter un groupe de Canadiens à Coquithatville lorsque l'attaque, par environ 33 militaires congolais, a débuté vers 10 h. 30 de la matinée.

Des mitrailleurs ont obligé les troupes à quitter l'avion. D'autres ont intercepté le groupe de soldats dirigés par le capitaine Taschereau et dépêchés à Luluabourg, les ont obligés à la pointe de la baïonnette à débarquer de leurs jeeps et les ont forcés à s'étendre au sol face contre terre.

Ken Roberts, d'Ottawa, officier en relations extérieures de l'ARC en route pour Coquithatville, a déclaré que l'attaque a duré 12 minutes avant que les troupes ghanéennes n'encerclent les Canadiens et les conduisent à leurs quartiers.

Aucun coup de feu n'a été tiré. Les Ghanéens ont tenté d'aider les Canadiens à persuader les Congolais à cesser leur attaque.

Les Ghanéens ont déclaré qu'apparemment les Congolais ont pris les Canadiens pour des parachutistes belges parce que leurs chevrons sont semblables à ceux des Belges.

Mathieu a dit avoir tenté de convaincre les Congolais qu'ils étaient des Canadiens mais les soldats congolais répétaient: "Flamands, Belges".

"Je n'ai jamais pensé que j'aurais honte de parler ma langue maternelle", a dit Mathieu qui a un fort accent français.

Taschereau a été transporté à une clinique congolaise, près de l'aéroport puis ensuite il a été hospitalisé à Léopoldville. Il était conscient mais ébranlé lorsqu'il quitta l'aéroport sur une civière portée par des Ghanéens.

Taschereau est originaire de la ville de Québec et il a étudié à l'Université de Montréal. Il est célibataire et fils d'Edmond Taschereau de St - Antoine-de-Tilly, près de Québec.

Enquête

Près d'une heure après l'attaque, le capitaine de groupe de l'ARC, Bill Carr, et le général indien Rihkye sont arrivés sur les lieux pour y procéder à une enquête.

Rihkye, conseiller militaire du secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold, a demandé aux Canadiens d'identifier individuellement les assaillants mais les Canadiens se sont dit incapables d'en identifier beaucoup.

Les autres militaires impliqués dans cet incident sont le sergent Denis Johnson, de Kingston; le sergent d'état - major Gordon Bissett, de Winnipeg; le caporal Edgar Malboeuf, de Montréal; le sergent Joseph Doucette, de Bathurst, N.-B.; le sergent Jean-Baptiste Durelle, de Baie Ste-Anne, N.-B., cousin du boxeur

(Suite à la page 3, col. 6)

Ordre d'ouvrir le feu

LEOPOLDVILLE (Reuters) — Les militaires des Nations unies de faction à l'aéroport de Léopoldville ont reçu l'ordre d'ouvrir le feu, si nécessaire, alors que les autorités ont décidé d'adopter des mesures de sécurité plus rigoureuses à la suite de l'incident au cours duquel des troupes congolaises ont assailli des Canadiens.

Usine atomique sabotée

DEEP RIVER, Ont. (PC) — La première usine d'énergie atomique du Canada près de Rolphton, Ont., a été sabotée le 2 août, a-t-on révélé ici aujourd'hui.

C'est ce qui a été dévoilé devant le juge W.K. MacGregor de la Cour du magistrat lors de la comparution d'Edward M. Morrena, de North Bay, sous des accusations relatives à cette affaire.

La Cour a appris que l'installation expérimentale de $30,000,000 avait été endommagée le 2 août par le sectionnement de deux câbles d'énergie électrique.

M. Morrena a protesté de son innocence aux accusations portées contre lui. Le juge MacGregor rendra sa sentence dans deux semaines.

Les heures où on pourra voir l'Echo I

Le gigantesque ballon satellite Echo I sera visible ce soir et demain par la population de la région d'Ottawa aux heures suivantes:

Vers 9 h. 50, ce soir. Il traversera le ciel du sud vers le nord-est.

Vers 11 h. 59, il voyagera du sud vers le nord.

Vers 2 h. 04, vendredi matin, l'Echo I traversera le ciel au nord, se dirigeant vers le nord-est.

Vers 4 h. 10, vendredi matin, le satellite passera dans le sud et se dirigera au sud-est.

Chacune des trajectoires lumineuses du satellite sera visible durant dix minutes environ.

A Moscou

"Le tribunal ferait preuve de clémence"

MOSCOU (PA) — L'avocat russe qui prend la défense de Francis Gary Powers a exprimé l'espoir aujourd'hui que le tribunal militaire qui juge le pilote de l'avion américain U-2 sera clément envers lui.

L'avocat, Mikhail Griniov, a fait ce commentaire alors que prenait fin la deuxième journée du procès. Au cours de l'audience des experts soviétiques s'en sont pris à la prétention de Powers selon laquelle il n'était qu'un pilote accomplissant des ordres et non un véritable espion.

Griniov a déclaré à la famille de Powers qu'il base son espoir de clémence sur la conduite du pilote au cours du procès, ainsi que sur le repentir et le regret qu'il a exprimés pour avoir effectué une envolée au-dessus de la Russie, le 1er mai dernier.

Griniov est un avocat désigné par le tribunal et l'opinion officieuse qu'il a exprimée pourrait bien refléter le sentiment des autorités soviétiques. Radio-Moscou a déclaré à ses auditeurs aujourd'hui que Powers manifeste des signes de véritable repentir et "cela constitue une distinction précise entre lui et ceux qui l'ont envoyé."

Le pilote a terminé son propre témoignage. Il a réaffirmé qu'il regrettait l'envolée qu'il a faite. Il a dit à ses juges soviétiques qu'il ne croyait pas à l'époque que l'envolée torpillerait la conférence au sommet ou provoquerait un conflit militaire.

Le procès a été ajourné à 5h.40 p.m.

Il reprendra demain et on prévoit qu'il se terminera avant la tombée de la nuit.

Dans son interrogatoire aujourd'hui, le lieutenant-général Victor Borisoglebsky, président de la Cour martiale de trois juges, a obtenu du pilote Powers le commentaire qu'il estimait avoir rendu un service préjudiciable aux Etats-Unis par son envolée dans l'avion U-2.

Powers a écouté, la plupart du temps les bras croisés et sans changer d'expression, les témoignages des enquêteurs soviétiques sur les aspects techniques et l'utilité de l'outillage de son avion.

L'aviateur a contesté le témoignage du lieutenant-colonel Yuri Tyufilin selon lequel il pilotait un avion sans marques d'identification nationale américaine.

Il a déclaré: "J'ai toujours vu l'appareil avec des marques d'identification."

Le spécialiste russe a convenu que les marques ont pu être dissimulées sous une couche de peinture, mais il a maintenu les observations des enquêteurs selon lesquelles l'appareil U-2 n'avait jamais porté de numéros d'identification nationale.

L'allégation était conçue pour ébranler l'affirmation de Powers selon laquelle l'avion qu'il a piloté a pu porter des marques qu'il n'aurait pas remarquées lorsqu'il a décollé du Pakistan pour une envolée à haute altitude au-dessus de l'Union soviétique.

Rectification

Konstantin Vorochilov, spécialiste en balistique, a montré au tribunal un dispositif incendiaire et Powers a interrompu de nouveau le témoignage.

Il a précisé: "Je n'ai aucune question à poser, mais je désire apporter une rectification."

Il a démontré d'après les indications sur la boîte que le dispositif était simplement destiné à allumer un feu de camp s'il était intercepté dans une région isolée.

Dans une allusion au pistolet de calibre .22 qu'il portait sur lui lors de sa capture, Powers a expliqué:

"L'arme ne m'a été fournie que pour chasser. C'est regrettable que personne autre que moi ne possède la conviction que je ne peux tuer une personne même au péril de ma vie."

Le juge en chef a souligné la difficulté de chasser à l'altitude de 68,000 pieds à laquelle volait Powers, et le pilote a répondu dans l'affirmative.

Emploi facultatif

Le Dr Victor Ilich Prazorovski, spécialiste en Médecine, a rendu le témoignage que l'aiguille de poison de Powers avait tué un chien en trois minutes et une souris en 20 secondes.

Le pilote avait déclaré que l'aiguille lui avait été remise au Pakistan et qu'il lui était facultatif de s'en servir. Il a précisé qu'elle ne devait servir que dans le cas où il serait torturé.

(Suite à la page 3, col. 7)

M. Campeau est la seule cible des propriétaires

L'Association des propriétaires de Bayview entend mener une lutte jusqu'à la Commission municipale d'Ontario pour la revendication de ses droits. Ces droits, prétendent-ils, sont le maintien du règlement de zonage actuel de l'arrondissement des chemins Brookfield, Walkley et Promenade Riverside, dans le secteur de la Baie Mooney.

Environ 175 résidants de ce secteur ont tenu une réunion de protestation en la salle Strand, hier soir, et ont retenu les services d'un avocat pour continuer à faire la lutte.

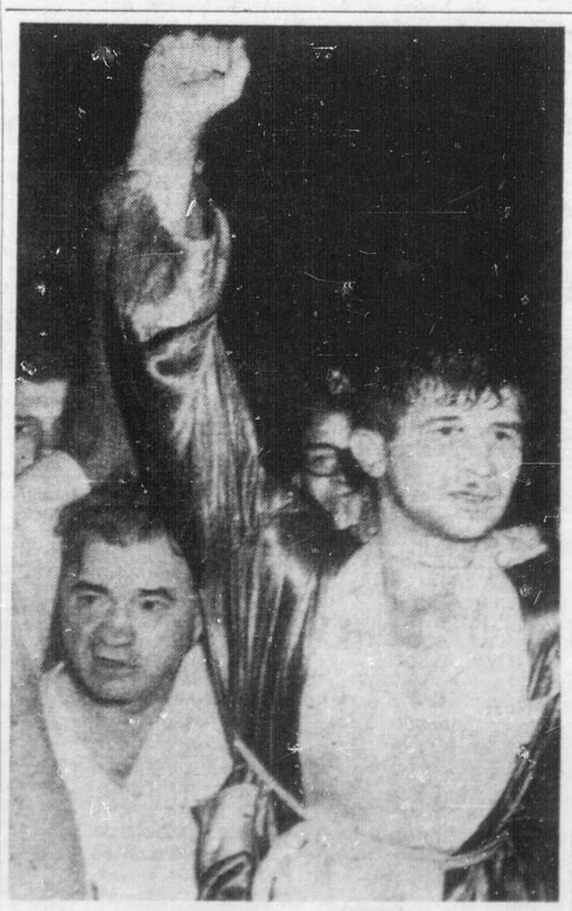
Le capitaine de groupe Don Armour a donné la ligne à suivre en s'écriant: "Nous sommes heureux comme nous sommes et nous allons lutter pour conserver ce que nous avons." Un tonnerre d'applaudissements a suivi ses paroles.

Le président S. P. Roper, de l'Association Bayview, a souhaité la bienvenue aux entrepreneurs Robert Campeau, Louis C. Assaly, celui-ci représentant de Riverview Development of Ottawa; Jos Kearney, représentant de Terrace Investment, tous trois intéressés dans des projets de construction de conciergeries et de centres commerciaux, ce à quoi les propriétaires de Bayview s'opposent fortement.

La réunion de mercredi soir a été en quelque sorte la répétition de celle qui s'était déroulée devant les membres du Bureau des commissaires, mardi après-midi. Chacun a revendiqué ses droits.

La réunion a été un peu orageuse. Une résolution proposée par M. A E. Smith a été mise au vote. Cette motion demandait qu'on appuie fortement l'association dans sa lutte pour maintenir le règlement actuel. Quand le vote fut pris, une seule voix a été dissidente. Celle de M. John Cross, un résidant et propriétaire du secteur en question. M. Cross a proposé un amendement, demandant que l'association et tous les partis intéressés se rencontrent autour d'une table et qu'on en vienne à un compromis. M. Cross, dont la propriété est à l'intersection du chemin Walkley et de la promenade Riverside, est bien déterminé à faire une lutte contre les "gros intérêts" afin de maintenir le règlement de zonage actuel mais il reconnait qu'il est mieux de faire un compromis que de subir une défaite. "Je ne suis pas un Quisling au sein de votre groupe, dit-il, mais je crois que nous aurions à y gagner

(Suite à la page 3, col. 4)



NOUVEAU CHAMPION— Bob Cléroux, exténué, la lèvre fendue, mais heureux, voit son bras levé en signe de victoire par l'arbitre Jersey Joe Walcott, l'ancien champion mondial. Cléroux a remporté le championnat canadien des poids lourds, mercredi soir, à Montréal, en triomphant de George Chuvalo, de Toronto, par décision partagée, dans un match de 12 rounds. Freddie Brown, l'entraîneur de Cléroux, est à ses côtés.
(Photofax PC)

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	18-19-20
Articles éditoriaux	2
Bridge	12
Carnet mondain	6
Comiques	21
Décès	20
Enfants	21
Finance	8
Horoscope	12
Hull	13-14-15-16
Radio-cinéma	4
Sports	10-11-17
Votre monde, mes/ames	6

"Ouvert est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Unité et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens

"Une bonne action"

Il s'est dit encore bien des stupidités à la dernière assemblée du Conseil municipal d'Ottawa, au sujet des services hospitaliers que la Petite Compagnie de Marie offre à la ville moyennant une subvention municipale.

On sait qu'Ottawa a besoin de 500 nouveaux lits pour traitements actifs. Les religieuses étaient prêtes à faire construire et à diriger un hôpital de 500 lits moyennant une subvention municipale de $1,750,000, mais à la suite de protestations résultant surtout de préjugés religieux, le Conseil en est venu à un compromis: on a approuvé la construction d'un hôpital de 250 lits, strictement municipal, et on a demandé aux religieuses si elles voulaient construire et diriger un autre hôpital de mêmes dimensions. Les religieuses ont accepté, moyennant une subvention municipale de $1,000,000.

A sa dernière assemblée, lundi soir, le Conseil s'est prononcé par 15 voix contre 9 en faveur de la subvention, mais deux échevins ont assombri le tableau: l'échevin R. J. Groves, qui a usé de paroles très regrettables, et l'échevin George Sloan, qui a présenté, à la fin du débat, un avis de reconsidération sur lequel il faudra prendre le vote à la prochaine assemblée.

M. Groves a dit des bêtises. Soutenant que la ville établirait un "dangereux précédent" en fournissant une subvention aux religieuses, il a proposé que celles-ci construisent "un hôpital de 500 lits à l'aide d'une souscription publique" (!) Il a dit ensuite que, si le Conseil autorisait la construction d'un hôpital strictement municipal de 500 lits, il pourrait défrayer la dette par péage au futur pont entre Ottawa et Hull (!) Puis, en vantant les mérites de l'Hôpital municipal actuel, il a eu la maladresse de faire ombrage à la bonne réputation des autres hôpitaux.

Heureusement, il s'est trouvé des conseillers pour donner la réplique. A ceux qui prétextaient le "précédent", le commissaire Paul Tardif a rappelé les subventions municipales accordées dans le passé à l'hôpital Saint-Vincent et à l'hôpital Perley. Le commissaire Samuel Berger a fait lui aussi une remarque très au point: "De grâce, a-t-il dit, n'hésitons pas à faire une bonne action sous prétexte que nous aurons peut-être à en faire une autre plus tard." Et à ceux qui s'opposaient au compromis, le maire Nelms a répondu par une parole d'Edmund Burke: "Le compromis (...) est à la base de tout gouvernement."

Nous étions de ceux qui favorisaient la construction d'un hôpital de 500 lits par les religieuses; la ville aurait ainsi épargné quelque $3,750,000. Mais nous acceptons le compromis volontiers et nous souhaitons qu'à l'avenir, si l'un ou l'autre des hôpitaux privés d'Ottawa a besoin d'aide pour répondre aux exigences d'une population croissante, les autorités municipales n'hésiteront pas à faire "une autre bonne action".

Jean TAILLEFER

Au mépris de la géographie

Depuis 1950, le Canada a dépensé 230 millions au titre du plan de Colombo, pour aider au relèvement économique du Sud-est asiatique, mais il ne trouve pas d'argent pour se joindre à l'Organisation des Etats américains, qui exige de ses membres une cotisation annuelle de 1 million de dollars. Il est généreux pour aider à la solution de problèmes qui se posent à l'autre bout du monde. Il est mesquin devant les problèmes qui se posent dans son propre hémisphère.

Nous sommes des champions de l'anticommunisme. Nous ne protestons pas cependant quand les Etats-Unis, en violation de la charte de l'OEA, comme l'avoue le TIME de New York, réduisent leurs importations du sucre cubain. Cette sanction économique a conduit Castro à négocier des échanges avec la Chine et avec la Russie. Elle a amorcé l'intégration de l'économie cubaine dans l'économie du bloc communiste. Et nous ne protestons pas parce que nous n'avons pas voix au chapitre, faute d'adhérer à l'OEA.

On sait que l'OEA comprend six grandes sections: la Conférence interaméricaine, la Conférence des ministres des Affaires étrangères, le Conseil, l'Union panaméricaine, les Conférences spécialisées, les Organismes spécialisés. — Cette semaine, à San Jose (Costa Rica), la deuxième section se réunit pour étudier les différends qui opposent Cuba aux Etats-Unis, d'une part, et le Venezuela à la République dominicaine, d'autre part.

C'est le litige entre Washington et La Havane qui nous intéresse de près, car il décidera de l'implantation du communisme dans les Amériques. Les événements qui se précipitent semblent devoir la hâter. Le Canada, lui, ne se hâte pas d'adhérer à l'OEA pour prévenir ce malheur. Depuis 1950, il a envoyé outre-mer 95,000 soldats pour défendre la cause de la paix; il en a envoyé en Corée, en Indochine, en Allemagne, en Egypte et au Congo. Plus près de lui, la cause de la liberté se trouve aussi gravement menacée. Quand 21 pays de l'hémisphère occidental se réunissent pour en discuter, le 22e pays, qui s'appelle le Canada, reste à l'écart. Au mépris de la géographie, nous nous cramponnons au Commonwealth en faisant bon marché de l'Amérique latine.

Jean-Marc POLIQUIN

L'idéalisme de M. Green

L'hon. Howard Green se donne beaucoup de mal à l'ONU pour réclamer la reprise des pourparlers sur le désarmement.

La commission de désarmement qui groupe 82 pays et délibère actuellement à New York est sans doute édifiée de voir avec quelle sincérité notre ministre des Affaires extérieures plaide la cause de la paix. Elle doit pourtant le trouver oublieux de certaines réalités.

Le chef de la diplomatie canadienne parle de désarmement alors que le président Eisenhower a annoncé, le 8 août, une série de mesures destinées à accroître la force de frappe des Etats-Unis.

M. Green exhorte au désarmement alors que le Pentagone, aussitôt après avoir placé sur orbite Discoverer XIII, a annoncé, à la fin de la semaine dernière, qu'il songe sérieusement à lancer des satellites porteurs de fusées nucléaires dont l'éjection vers des cibles soviétiques pourrait être télécommandée avec précision.

M. Green conseille un nouveau dialogue sur le désarmement alors que le principal interlocuteur, celui d'outre quarante-cinquième, est enfiévré par la surenchère électorale: de Nixon et de Kennedy c'est à qui promettrait aux Américains le plus de fermeté face aux Russes. Mais la fermeté exige d'abord la force, et donc des armes.

M. Green parle de désarmement aux Nations unies, après que son collègue du cabinet, l'hon. G. R. Pearkes, a expliqué aux députés, à Ottawa, pourquoi, cette année encore, le gouvernement canadien dépensera 17 milliard pour accroître notre puissance militaire.

Enfin, notre ministre des Affaires extérieures donne l'impression qu'il a oublié le comportement de Khrouchtchev à l'ouverture de la conférence au sommet. De plus, en juillet, le Kremlin a menacé de faire pleuvoir des fusées sur les Etats Unis s'ils interviennent directement dans les affaires de Cuba.

Parler de désarmement sans se référer explicitement à ces réalités, c'est s'abandonner à l'idéalisme.

Jean Marc POLIQUIN

L'avenir de M. Lavergne

Le maire d'Eastview, M. Gordon Lavergne, qui est en même temps député de Russell à l'Assemblée législative d'Ontario, a déclaré ces jours-ci ne rien savoir des rumeurs selon lesquelles le gouvernement lui demanderait de résigner son siège à Toronto. Par ailleurs, le sous-ministre provincial des Affaires municipales, M. Lorne Cumming, a nié catégoriquement avoir eu des entretiens avec son chef, l'hon. Warrender, ou tout autre membre du cabinet, au sujet du statut de M. Lavergne.

Mais il reste que les relations entre le député de Russell et Queen's Park paraissent fortement tendues. M. Lavergne a reproché aux deux présidents de l'enquête publique qui vient de se terminer, d'avoir agi à la fois comme "juge, jury et procureurs"; il a reproché à la commission d'enquête (ainsi qu'à la presse) d'avoir créé "trop de sensation" autour de l'affaire; il a reproché au ministère d'avoir remis le rapport préliminaire de l'enquête à la presse avant même que les conseillers en eussent pris connaissance. Le sous-ministre Cumming aurait par ailleurs accusé M. Lavergne de chercher à "détourner l'attention qui porte sur lui".

L'avenir dira si le député de Russell prendra part à la prochaine session. Chose certaine, cependant, l'opposition ne manquera pas d'exploiter l'affaire d'Eastview, à plus forte raison si M. Lavergne garde son siège de député conservateur.

Jean TAILLEFER

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté, les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'assume pas la responsabilité des idées exprimées et doit se réserver le privilège d'abréger les lettres trop longues.

Le respect du dimanche

Pontiac, le 1er août 1960.
Monsieur le rédacteur,

En scrutant votre éditorial "A chacun son dû", en analysant vos commentaires sur la question du respect du dimanche qui a été soulevée par la Fédération nationale des travailleurs de la pâte et du papier, laquelle avait décidé de s'opposer à tout travail dominical dans son industrie, tous les bien-pensants admettront que vos commentaires sont tout à fait au point et conformes à l'esprit chrétien, c'est-à-dire que l'on doit s'abstenir de tout travail dominical à moins d'une grande nécessité.

Je désire cependant souligner une autre thèse sur le respect du dimanche: l'à-propos d'obtenir la fermeture des tavernes le jour du Seigneur, dans notre Québec. Je crois comprendre que sous la nouvelle administration provinciale, les tavernes seront ouvertes de 1 heure de l'après-midi à 10 heures du soir, le dimanche, ce qui permettra à nombre de gens de continuer la vie mondaine et de se divertir comme d'habitude dans ce domaine-là en ce saint jour.

A mon avis, il y a là une lacune de la part de notre nouveau gouvernement, en ce qui concerne l'observance intégrale de cette journée du dimanche dans le respect de la morale chrétienne.

Afin d'améliorer nos moeurs de ce côté-là, grand nombre de gens sont d'avis qu'il n'est certes pas essentiel, ni même nécessaire, que ces buvettes demeurent ouvertes le dimanche et qu'il est bien suffisant que, sur semaine, y compris le samedi soir, les tavernes soient ouvertes jusqu'à une heure assez tardive.

Certes, notre nouveau gouvernement mérite des félicitations pour avoir manifesté l'intention de modifier certaines lois et coutumes et pour avoir décidé de veiller à ce que ces lois soient observées à la lettre, mais il est assurément regrettable que les tavernes demeurent ouvertes le dimanche, puisque la loi morale nous oblige (à moins de raison justifiable) à nous abstenir d'oeuvre servile le dimanche. A plus forte raison, nous semble-t-il, les buvettes devraient-elles aussi observer le saint jour du dimanche, en ce domaine comme en d'autres. Les propriétaires de tavernes devraient se contenter de six jours par semaine, et ainsi ils donneraient un exemple de morale à notre jeunesse en optant vraiment pour le respect du dimanche.

Bien à vous,
Ernest Godin.

Hommage au "Droit"

Cher Monsieur Morin,

Je tenais à vous dire combien j'ai apprécié l'article de première page que vous avez écrit dans votre édition de jeudi, le 4 août courant, concernant un amendement qui a été accepté par le gouvernement lors du débat sur le bill des droits de l'homme.

Les circonstances ont voulu que mon nom soit mêlé de près à cet amendement sur "le droit à un interprète", mais même si cela n'avait pas été le cas, je vous aurais écrit de toute façon pour vous féliciter d'avoir souligné à vos lecteurs l'importance primordiale de cet amendement.

Dans toutes ces questions qui traitent des droits des minorités, votre journal et vous-même avez toujours été en alerte et il me fait plaisir de vous dire que la publicité que votre journal a donnée à l'incident d'Eastview a été le point de départ de cet amendement: je n'aurais jamais pensé soumettre un amendement au comité du bill des droits de l'homme pour le droit à un interprète si l'incident d'Eastview n'avait pas été mis en lumière par votre journal.

C'est donc illustrer le rôle que peut jouer un journal comme le vôtre, non seulement sur l'opinion publique, mais également sur les représentants du peuple, et l'objet de cette lettre est de vous en donner tout le mérite qui doit vous revenir concernant cet amendement pour "le droit à un interprète".

Jean-Paul Deschatelets, M.P.
Maisonneuve Rosemont.

Opinion américaine

CUBA

NEW YORK HERALD TRIBUNE
(Tirage: 325,000)

La déclaration officielle annonçant que Fidel Castro a besoin "d'un repos absolu, aussi bien mental que physique" a suscité une vague d'hypothèses sur ce qu'il adviendrait si le chef actuel du gouvernement cubain venait à se retirer de la scène. Une chose semble certaine: la tempête interne et internationale déchaînée à Cuba et autour de Cuba va continuer d'augmenter de violence.

Raul Castro, frère cadet du premier ministre, a déjà été désigné comme héritier du trône cubain et "Raulito", comme Fidel l'appelle affectueusement, ne peut, par quelque effort d'imagination que ce soit, être considéré comme préférable à l'actuel chef du gouvernement. Au contraire, Raul fait partie du triumvirat qui a systématiquement poussé Cuba vers le communisme sur le plan intérieur et dans l'orbite communiste sur le plan extérieur...

La retraite de Fidel pourrait amener la crise cubaine à son point d'explosion. La popularité du régime cubain actuel tient largement à la popularité personnelle de Fidel Castro. Fidel une fois à l'arrière-plan, l'opposition se sentirait encouragée à se manifester de plus en plus.

Si un gouvernement chargé des affaires courantes et placé sous la conduite de Raul venait à mettre Cuba publiquement et officiellement dans le camp sino-russe, les ministres des Affaires étrangères des républiques américaines qui doivent se rencontrer prochainement à Costa Rica jugeraient peut-être qu'il est nécessaire de ne plus se contenter de parler du problème des Caraïbes.

Washington Evening Star
(tirage: 264,800)

Cuba est aujourd'hui lié plus étroitement que jamais au bloc communiste. C'est là le résultat net de l'accord commercial d'une durée de cinq ans qui vient d'être conclu entre la Chine communiste et le régime "révolutionnaire" de Fidel Castro. Aux termes de cet accord... les communistes chinois s'engagent à acheter 500,000 tonnes de sucre cubain chaque année pendant les prochaines années. Mais seule une petite partie de ces livraisons seront payées en bon argent. En fait, l'opération est dans l'ensemble avant tout un accord de troc...

A beaucoup d'égards, le nouvel accord est semblable à celui que le dictateur Castro a signé en février dernier avec le Kremlin et par lequel la Russie est censée acheter un million de tonnes de sucre cubain annuellement pendant une période de cinq années...

Il est, bien entendu, à peine nécessaire d'ajouter que dans toutes ces tractations les "révolutionnaires" de La Havane ont suivi une politique dont les conséquences sont des plus inquiétantes. La récolte de sucre est la base principale de l'économie cubaine et ils se sont engagés à en fournir environ le tiers au monde situé derrière le Rideau de fer. Dans une bonne mesure ils ont donc accordé une hypothèque sur leur pays au communisme international et simultanément ils ont préparé, sur le plan diplomatique, l'infiltration de l'hémisphère occidental par Moscou et Pékin.

C'est là une cause de sérieux souci non seulement pour le peuple cubain mais pour toute la communauté de l'hémisphère et l'Organisation des Etats américains doit, en conséquence, s'y attaquer comme à un danger évident et réel pour toutes les Amériques.

Problème d'histoire

Quelle est l'origine de la paroisse St-Romain-de-Winslow?

Cette paroisse du comté de Frontenac et de l'archidiocèse de Sherbrooke possède des registres depuis l'année 1854. Ses fidèles furent desservis par voie de mission par les curés de Wotton et de St-Gabriel-de-Stratford, de 1856 à 1865, date de la nomination du premier curé résidant. L'érection canonique et civile fut accordée en 1868. Le canton de Winslow fut constitué le 19 avril 1854. Son nom est celui d'une ville du comté de Buckingham, en Angleterre. Le payeur des troupes anglaises au Canada, en 1790, était un nommé Joshua Winslow. C'est probablement en son honneur que l'on a donné ce nom à la municipalité précitée.

Défense et illustration de la langue française

Nos maîtres

18 août 1960.
(Spécial au Droit)

La petite enquête que je mène depuis mon retour au Canada sur l'état actuel du français dans notre pays a surtout porté jusqu'ici sur la langue parlée; mes fonctions de professeur viennent de me fournir l'occasion de me renseigner sur la langue écrite d'une des classes cultivées de notre population canadienne-française: j'ai dû lire, en effet, ces jours-ci près de deux cents dissertations et copies d'examen rédigées par des candidats au baccalauréat ès arts.

Quelques-uns s'expriment correctement et même avec élégance; mais la plupart... Je serais porté, en ce qui concerne les examens, à être indulgent pour quelques fautes, imputables à la nervosité et au manque de temps; mais leur nombre impressionnant tant à l'examen que dans les devoirs faits à la maison, porte à croire que plusieurs étudiants sont incapables d'écrire correctement leur langue maternelle.

Les règles les plus élémentaires de la grammaire sont systématiquement ignorées; ainsi, les fautes contre l'accord en genre et en nombre sont innombrables: les mots **subtiles** (subtils); une oraison **officiel** (le), les **sentiment** (s); à **plusieur** (s) **stage** (s) de la pièce; **tout** (es) les fois que Sylvia et Dorante se **rencontre** (nt); les autres qui y **trouves** (trouvent); les décors nous **incline** (nt); il les **parent** (pare) de toutes les vertus; ces mots **semble** (nt) bien **cher** (s) à Hugo, etc.

Comme il fallait s'y attendre, les participes passés donnent lieu à la plus haute fantaisie: il a **faits** (fait) des drames; elle est **persuader** (dée); cette nature sera **exalté** (e); la littérature a **changer** (é); Voltaire a **toucher** (é); ces poèmes furent **prisent** (pris) en **considérations** (...tion); ils ne seront **porté** (s) qu'à la rêverie; une fois **sortit** (sortis) de leur rêve, les **rêveur** (s) sont **dégoûté** (s) de la vie; etc. Quand il faudrait un infinitif, on trouve souvent un participe passé: en laissant **planée** (planer) le doute; il est supposé **de parlé** (il est supposé parler), etc.

Ce qui m'a le plus surpris, c'est l'orthographe. On reconnaît évidemment l'influence de l'anglais dans des graphies comme celles-ci: **mélancholie** (-colie), son **sense** (sens) de l'ironie, la **saufeguarde** ("safeguard", **sauvegarde**). "Le conflit **origine** au 18e siècle", rappelle le verbe "to originate", commencer.

Mais où les étudiants vont-ils chercher leur façon d'écrire certains noms propres? On pourrait espérer que le nom des personnages d'une pièce étudiée en classe ou celui d'écrivains fort connus, soit reproduit exactement; or, sous la plume des candidats, M. Orgon devient **Orion** ou le père **Aragon** et Voltaire, Jean-Jacques Rousseau, Marivaux, Châteaubriand et Rimbaud sont affublés des graphies les plus capricieuses: **Voltère, Rousseaux, Mariveau, Mariveaux, Châteaubriang, Rimbeau ou Rhimbeau!**

Voici d'autres erreurs que j'ai notées: **phylosophie** (phi-); des **comédits** (-dies); il **présède** (précède); il **s'emble croire** (semble), **emplifier** (amplifier), **lopain** de terre (loupin), une **speudo-divinité** (pseudo), son point de **repair** (repère), nous les **suivront** (suivrons), un **essort** (essor), un **choque** (choc).

Plusieurs étudiants ne voient pas de différence entre le nom et la troisième personne du singulier de l'indicatif du verbe correspondant, ce qui nous vaut **"l'emploie** de ce procédé" (emploi) et "il **emploit** (emploie) ce rythme"; j'ai également relevé "il **essait**" (essaye ou essaie), "Hugo **appui**" (appuie); la conjugaison de certains verbes en -ir est mal connue si j'en juge par ces deux exemples: "des réactions qui **aboutissèrent**" (aboutirent); "... en **mentissant**" (mentant).

On a l'impression, en lisant quelques copies, que bon nombre d'étudiants, parce qu'ils ne connaissent pas, faute de lectures françaises, l'orthographe des mots dont ils se servent, sont réduits à écrire par oreille. Comment expliquer sans cela des fautes comme celles-ci: il sera **émitté** (imité, il est vrai que nous prononçons souvent nos i comme des é: **félles** pour filles); l'auteur en a **inserré** le comique (l'auteur a inséré les éléments comiques dans la peinture de l'amour), c'est **sécadé** (saccadé); la **saisure** (césure) de ce vers, se **travestrir** (travestir); les écrivains ne **s'abstreignent** à aucune discipline (s'astreignent); ce sont **tout c'est gens** qui... (ce sont tous ces genres qui); les **vert** (vers) de Lamartine; lorsque **sont** (son) supposé maitre...; **sus ces faits**, Mario (sur ces entrefaits); c'est **un allé et veint** (c'est un va-et-vient); il **étant** (étend) les bornes; il ne craint pas d'élever la **voie** (voix); et **s'est** (c'est) par un retour à l'état primitif...; il va **s'en** dire (sans); quoiqu'il y **est** (ait) beaucoup de ressemblances; le hasard veut que Dorante **est** (ait) la même idée; nous sommes en **plaine** (pleine) nature; le soir au **couché** (-er) de (du) soleil, au (x) **lueurs** (s) des premières étoiles et **envelopés** (enveloppés) d'ombre; une **embillance** (ambiance) romantique; un fatras de **verbillage** (verbiage); et le jeu **ce** (se) **continu** (e)... **continu** (e)...

* * *

J'ai assisté il y a deux semaines à une scène bien amusante: le cours allait commencer et des centaines de frères et de soeurs se hâtaient vers la Faculté; un gamin d'une dizaine d'années s'en allait jouer et il criait avec une joie féroce à tous ceux qu'il croisait: "A l'école! à l'école!"

Cet enfant n'avait pas tort. Il importe que les étudiants dont j'ai signalé les fautes se mettent au plus vite à apprendre ou à réapprendre le français, surtout s'ils sont chargés de l'enseigner aux autres: j'ai le regret de dire, en effet, que plus des trois quarts de mes étudiants étaient des instituteurs...

Comment peut-on s'attendre à ce qu'ils enseignent un français correct qu'ils ignorent si manifestement?

J'ai entendu dire qu'un congrès sur la langue parlée se tient à Rimouski; j'imagine que l'on y prononcera de fort beaux discours et que l'on y votera avec enthousiasme des résolutions sensationnelles. Bravo! Cependant, tant que l'on ne prendra pas des mesures pratiques pour que les instituteurs (et même certains professeurs de l'enseignement secondaire) qui en ont besoin puissent améliorer leur connaissance de la langue française, je suis persuadé que leurs élèves ne pourront pas faire de progrès. Met-on à la disposition des "enseignants" les instruments de travail qui leur sont indispensables: grammaires, dictionnaires, textes, magnétophones (pour la phonétique)? Les encourage-t-on à suivre des cours supérieurs sur la langue française? Y a-t-il dans chaque collège classique, au moins un professeur spécialisé en grammaire et en phonétique? Combien d'heures de grammaire, de stylistique et de phonétique donne-t-on par semaine dans nos écoles normales?

René de Chantal.

N.D.L.R. — La correspondance concernant cette chronique doit être adressée à M. René de Chantal, Défense et illustration de la langue française, LE DROIT, Ottawa.

La France et ses colonies

Professeur à l'Institut des hautes études d'outre-mer, chargé aux "sciences Po" de cours sur l'évolution historique des politiques coloniales, M. Henri Brunschwig possède, comme auteur, une qualité très rare: il sait transformer une documentation écrasante en un livre concis et clair dont l'originalité n'apparaît pas au premier abord, tant les idées nouvelles, fondées sur une recherche approfondie, sont exposées avec simplicité. Il en était ainsi pour **la Colonisation française** et pour **l'Expansion allemande outre-mer (1)**. Aujourd'hui, c'est encore plus vrai pour **Mythes et réalités de l'impérialisme colonial français (1871 1914) (2)**.

Modestement, l'auteur note dans son avant-propos que "la publication de ce livre est prématurée" parce que "sur aucune des questions qui se posent — évolution du commerce entre la métropole et ses colonies, évaluation des profits privés, activité du parti colonial français, rôle des cadres administratifs, etc. — il n'existe de bonne monographie". A parcourir, en effet, la biliographie, on s'aperçoit à quel point nos idées reçues en matière de politique coloniale ne reposent sur aucune connaissance sérieuse des faits. La lecture de l'ouvrage permet d'assister à l'effondrement, par la seule vertu d'une analyse pondérée et lucide, de bien des légendes. Comme nous ne pouvons résumer les onze chapitres, nous nous contenterons de donner un aperçu sur trois d'entre eux, le premier, le sixième et le dixième, tout en notant l'importance au moins égale des autres, intitulés respectivement: "Le nationalisme continental et les origines de l'impérialisme colonial", "L'intervention de Léopold II en Afrique centrale et le début de la rivalité franco-belge", "La poussée chauviniste", "Le parti colonial français", "La carte à payer", et "La bonne conscience".

Dans "Les paradoxes de l'expansion coloniale au XIXe siècle", l'auteur oppose la politique anglaise et la politique française, la première reposant sur les fameux "trois C" de Livingstone: "Christianisme, Commerce, Civilisation". Le développement des grandes sociétés de missions protestantes et la mobilisation de l'opinion publique contre la traite des noirs jouèrent un rôle décisif. "La politique coloniale de la France à ses origines, s'explique plutôt par la recherche du prestige que par celle du profit mais elle restait accessoire, subordonnée à la politique continentale." Pendant les deux tiers du XIXe siècle, "les colonies, dont l'importance resta médiocre dans la vie économique française ne figuraient pas au rang des facteurs essentiels du patrimoine national et, sans invoquer, comme les Anglais, de doctrines politiques ou économiques ou de principes moraux, les gouvernements hésitèrent souvent à les conserver". Le paradoxe est que "les Français conquirent un empire alors que leur commerce outre-mer était des plus réduits et que leur population ne témoignait pas le moindre intérêt au vaste monde".

Parmi les convictions les plus solidement ancrées figurent, à droite, l'idée que le protectionisme permet à la métropole de profiter à peu près seule du commerce de ses colonies et, à gauche, l'idée que la colonisation a été "une bonne affaire qui, pour la population coloniale, a signifié une exploitation pure et simple". Or, statistiques douanières à l'appui, Henri Brunschwig peut apporter les conclusiions suivantes à son chapitre "La légende du protectionisme".

"1. Le lien établi par Jules Ferry entre protectionnisme et colonisation n'exista pas en réalité... 2. Les colonies n'ont pas été pour l'industrie française un monopole profitable. Elles n'auraient pas pu l'être, parce que l'industrie n'était pas en mesure de les fournir. Force leur fut donc de s'adresser à l'étranger, en dépit des tarifs douaniers qui renchérissaient leurs produits. 3. La politique d'expansion a sûrement coûté à la France plus qu'elle ne lui a rapporté. Est-ce à dire que ceux qui la prônaient auraient dû y renoncer? Pas forcément, car ils pouvaient toujours espérer un bénéfice futur. C'est le propre de cette politique coloniale que de toujours miser sur l'avenir: on vote les crédits militaires parce qu'après la conquête viendra la mise en valeur; on consent aux investissements parce que les chemins de fer et autres installations techniques permettront l'exploitation rationnelle; on multiplie les hôpitaux et les écoles pour créer sur place une main-d'oeuvre rentable; on spécule sans cesse sur l'avenir, et cette spéculation, en dernière analyse, conduit les populations au lieu de les exploiter purement et simplement".

Si l'expansion coloniale n'a pas été rentable pour la nation, quels en ont été "les bénéficiaires"? Le chapitre qui porte ce titre est peut-être celui qui va le plus à contre-courant. Il y a eu, bien sûr, les mercantis et les commerçants. Parmi eux, les capitalistes qui ont fait des investissements. "Les investisseurs se sont-ils enrichis aux dépens de l'indigène? Sans doute. Mais la question est de savoir s'ils se sont plus enrichis que le capitaliste métropolitain, qui exploitait la force de travail de l'ouvrier, et si leurs bénéfices ont été supérieurs à ceux dont les fonds étaient placés à l'étranger, ailleurs que dans les colonies".

Apparaissent alors deux catégories de bénéficiaires rarement citées: les fonctionnaires et les militaires. "La carrière coloniale libéra ceux qui se morfondaient dans des catégories administratives qui ne leur permettaient pas de s'affirmer, de s'exprimer et de s'affranchir de soucis matériels mesquins". L'auteur note encore que "les fonctionnaires coloniaux coûtaient cher" et relève le nombre et l'extension des abus de carrière et de traitement. "Les militaires n'ont pas été moins intéressés à l'expansion... Ces hommes d'action s'étiolaient dans leur garnison. Quelle délivrance pour un Lyautey lorsqu'il accéda en 1894 à la carrière coloniale!" Leur action a été exceptionnellement bénéfique. "Cette position éminente qui, pendant quelques mois ou quelques années, permit à des militaires de s'accomplir, de créer des Etats rajeunis, dynamiques... faisait rêver tous les jeunes officiers. S'ils étaient restés en place et libres de leurs mouvements, les pacificateurs auraient sans doute orienté les colonies vers un statut voisin de celui des Etats décolonisés de notre époque..."

Alfred GROSSER
(La Croix)

(1) Calmann Lévy, 1949 et Presses universitaires de France 1957.
(2) Librairie Armand Colin, 1960, 205 p.

CKCH

LE DROIT

Page trois

OTTAWA, JEUDI, 18 AOUT 1960

A l'Expo

Le Tiers-Ordre présentera un kiosque de volumes catholiques

Pour permettre à la population de se familiariser avec les publications catholiques à travers le monde, le Tiers-Ordre de St-François pour la région d'Ottawa montera, pour la seconde fois, un kiosque sur les terrains de l'Exposition, au parc Lansdowne.

"Les organisateurs se rendent compte que la lutte contre les mauvais livres ne réussira qu'en autant qu'elle sera positive. Prohiber la mauvaise littérature, éclairer l'opinion sur les effets néfastes des mauvaises publications est un pas important, mais la campagne ne réussira pleinement que lorsque seront connus les domaines variés où s'exerce la bonne lecture", a déclaré le Dr Pierre Sarda, d'Ottawa, organisateur de cette exposition.

Le kiosque, initiative du R. P. Jean-Joseph, o.f.m., et des membres du Tiers-Ordre, se propose de faire connaître ce qu'est la bonne lecture, quels sont les domaines où elle abonde, les sujets variés et intéressants qu'elle aborde.

L'an dernier, le Tiers-Ordre de St-François a été la première association religieuse catholique à avoir une place dans le cadre de l'exposition du parc Lansdowne. Cette année, le kiosque tenu par des jeunes de la Jeunesse franco-ontarienne comprendra une plus grande variété de volumes.

Décoré par M. Georges Ayotte, d'Eastview, le kiosque sera situé dans l'édifice General Purpose, juste derrière l'édifice McElroy. Les visiteurs pourront le reconnaître facilement, car il aura la forme d'un grand livre ouvert à l'intérieur duquel on pourra voir des volumes de toutes les couleurs, de toutes les formes, traitant de sujets les plus variés. Les bouquineurs, jeunes et moins jeunes, seront servis à souhait.

Les volumes de cette exposition sont fournis par le Centre catholique de l'Université d'Ottawa et la Guild Book Shop.

Nominations au ministère de la Justice

Le ministre de la Justice annonce aujourd'hui la nomination de M. Allen MacLeod, c.r., au poste de commissaire des pénitenciers. M. MacLeod, qui entrera en fonctions le 1er septembre, remplacera le major-général Ralph Gibson qui deviendra conseiller spécial du ministre, avec le rang de sous-ministre. M. Fulton a annoncé d'autre part que le colonel James Stones deviendra sous-commissaire senior des pénitenciers.

M. MacLeod est originaire de Revelstoke, Colombie-Britannique. Bachelier en droit, il a fait ses études à l'université Mount Allison, de Sackville, N.-B., et à la faculté de droit de l'université Dalhousie.

Il s'enrôla en 1942 et fit la campagne d'Italie dans le West Nova Scotia Regiment. En 1946, il entra au ministère de la Justice. Au moment de sa nomination comme commissaire des pénitenciers, il occupait le poste de directeur de la section criminelle.

Né à Toronto en 1894, le major-général Gibson est diplômé en droit d'Osgoode Hall. Il servit en Europe pendant la guerre de 1914-18 et au quartier général de la Défense à Ottawa, de 1941 à 1946, date à laquelle il entra au ministère de la Justice, au poste de commissaire des pénitenciers. C'est ce poste qu'il occupait au moment de sa nomination comme conseiller spécial du ministère.

Le colonel James Stones est né en 1908 en Angleterre où il a fait ses études. Il vint s'établir au Canada en 1927, dans une ferme du nord de l'Alberta. Enrôlé en 1939, il se mérita la croix de guerre et le DSO pour son service en Hollande et en Italie. En 1950, il prit le commandement du 2e bataillon canadien en Corée. En devenant sous-commissaire des pénitenciers, le colonel Stones prendra sa retraite de l'Armée.

Points saillants du témoignage de F. Powers

MOSCOU (PA) — Points saillants du témoignage direct du pilote Francis Gary Powers au second jour de son procès pour espionnage:

Q. (Par le président du tribunal, le lieutenant-général Victor Borisoglebsky) N'avez-vous pas songé qu'en violant les frontières soviétiques, vous pourriez saboter la Conférence au sommet?

R. Lorsque j'ai reçu mes instructions, j'ignorais la date de l'année et la date de la convocation de la conférence au sommet.

Q. N'avez-vous pas imaginé que votre envolée pourrait provoquer un conflit militaire?

R. Les supérieurs qui m'ont confié la mission ont dû penser à ces éventualités.

Q. Regrettez-vous votre envolée?

R. Oui, énormément.

Q. Saviez-vous que vous franchissiez les frontières de l'Union soviétique?

R. Oui.

Q. Pourquoi les avez-vous violées?

R. La consigne m'y obligeait.

Q. Avez-vous rendu à votre pays un service utile ou préjudiciable?

R. Je dirais un service très préjudiciable.

Q. (Par le procureur de la poursuite, Me Roman Rudenko) Le Pakistan vous a-t-il autorisé à survoler l'Union soviétique?

R. Je n'ai pas reçu d'autorisation personnelle de ce pays.

Q. (Le procureur de la poursuite demande des détails sur l'itinéraire suivi par le pilote Powers lors d'une envolée avec un appareil U-2 en 1958 d'une base turque jusqu'à Bodo, en Norvège).

R. J'ai décollé de la Turquie, et j'ai survolé une partie du territoire turc, puis la Grèce, l'Italie, et peut-être la France, ou l'Autriche ou la Suisse, je ne m'en souviens pas.

1. Avez-vous tenté de corrompre des citoyens soviétiques (avec des devises en or ou des devises étrangères que vous aviez à votre envolée du 1er mai)?

4. Je n'ai pas essayé.

Prestations obtenues par fraude

"Trop de gens obtiennent frauduleusement de l'argent de la Commission d'assurance-chômage et la Cour d'Ottawa leur imposera des sentences d'emprisonnement s'il s'en présente encore", a déclaré le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale, jeudi matin. Léo Larocque, du 654, rue St-Patrice, devra verser $30 d'amende et les frais ou à défaut de paiement passer 10 jours en prison, pour avoir obtenu ainsi de l'argent de l'assurance-chômage.

Larocque avait fait dix fausses déclarations en mars, avril et mai derniers et avait pu obtenir frauduleusement $126. Il s'est dit coupable à cette accusation d'avoir obtenu cette somme, et d'en avoir remis déjà $102.

"Trop de gens se procurent ainsi de l'argent, et c'est un vol grave puisqu'il est organisé et affecte plusieurs personnes", a commenté le magistrat Sauvé.

"La Cour d'Ottawa sera plus sévère à l'avenir et imposera des sentences d'emprisonnement sans cautionnement alternatif, quand d'autres causes de cette nature se présenteront," a conclu le magistrat Sauvé.

Mais considérant que c'était le premier délit de Larocque, une amende de $30 et les frais a été imposée dans son cas.

90 électriciens sont retournés à leur travail

Quelque 300 électriciens demeurent en grève tandis que 90 confrères de l'union internationale (local 586) sont de retour au travail grâce à l'entente conclue entre le syndicat et onze entrepreneurs en construction.

Après quatre semaines, le conflit est dans une impasse, les trente importants entrepreneurs en construction offrant 41 cents de plus de l'heure, avec augmentation graduelle pendant une période de trois ans tandis que l'union exige 51 cents l'heure de plus pour deux ans. Dans le moment, la rémunération, d'un dollar sous celle de Toronto, est de $2.52 l'heure en plus du plan de 7 cents pour le bien-être.

La ligne du piquet est respectée par les autres syndiqués en métiers de bâtiment. Les principaux chantiers en construction sont ceux de l'usine de filtration à Britannia, l'hôpital des trois services militaires, le nouvel édifice des Postes et celui du Conseil national des recherches, l'édifice Métropolitan Life, rue Sparks, et la Banque royale, angle Sparks et Metcalfe. Il y aura réunion syndicale la semaine prochaine à la Carpenter's Hall, rue Gloucester.

Campeau s'en remet à la Commission

A la suite de la réunion tenue mercredi soir, au Strand Hall, M. Robert Campeau, président de Queensview Construction qui projette la construction de centres d'achats et de maisons de rapport dans le secteur de la baie Mooney, a déclaré ce matin qu'il allait soumettre ses problèmes à la Commission municipale d'Ontario et qu'il allait s'en tenir à la décision de cette Commission.

M. Campeau s'est montré prêt à coopérer avec les autres subdiviseurs de ce quartier et avec l'Association des propriétaires de Bayview, mais ces derniers n'ont pas voulu l'entendre ainsi. M. Campeau ajoute que le projet est retardé depuis trois ans déjà et qu'une décision doit être prise. Les protestataires de Bayview, ajoute M. Campeau, sont à un demi-mille de mes terrains et pourtant, ils semblent vouloir dicter la ligne de conduite à suivre. "Je soumets donc le tout à la Commission municipale d'Ontario et j'ai la ferme conviction que les membres de cette Commission vont rendre un jugement juste pour tout le monde. J'accepterai gracieusement la décision rendue", a dit M. Campeau.

AU CONGRES DE L'ACELF — Sur l'estrade d'honneur, à l'ouverture officielle du congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, qui se tient présentement au séminaire de Rimouski, on remarquait, de gauche à droite: S.E. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski; Me Paul LaRoque, directeur de l'Aluminum Ltée et conférencier; M. Trefflé Boulanger, directeur général des études à la Commission des écoles catholiques de Montréal et président de la Société du bon parler français, et M. Robert Gauthier, directeur de l'enseignement français en Ontario et ancien président de l'ACELF. Avaient également pris place sur l'estrade, mais n'apparaissent pas sur la photo: M. Lucien Roy, échevin de la ville de Rimouski; Mgr Antoine Gagnon, supérieur du séminaire de Rimouski et président de l'organisation locale du congrès, et M. Roland Vinette, président de l'ACELF.

(Photo Donald)

La cause de Foster aux assises

La cause de Gary Mervin Foster, 21 ans, du 2418, boul. Clementine, a été envoyée aux assises criminelles, jeudi matin, par le magistrat L. A. Sherwood. Il est accusé de négligence criminelle dans la mort de la jeune Deborah Sugarman, qui a été la victime d'un accident de la circulation au coin de la rue Bank et de l'avenue Sunnyside, vers 10 heures du soir le 15 juin dernier.

L'enquête préliminaire dans ce tragique accident, où la fillette de Mme Maureen Sugarman, du 427, avenue Hudson, Montréal, a perdu la vie, s'était poursuivie devant le magistrat Glenn Strike, le 28 juillet dernier. Foster s'était alors vu imposer un cautionnement de $500 et sa cause avait été reportée à cette semaine.

Les témoignages dans cette affaire ont finalement conduit la Cour municipale d'Ottawa à envoyer Foster aux prochaines assises criminelles sous accusation de négligence criminelle.

Amende de $300 s'il recommence son escapade

Donald Graham, 29 ans, 613, avenue Chadburn, Ottawa, a reçu sa sentence en Cour municipale, jeudi matin, et sera sous liberté surveillée pour une année entière, avec $300 d'amende s'il enfreint de nouveau la loi pour épater ses amis, comme il l'a fait en juillet.

Graham, originaire du Nouveau-Brunswick, s'était dit coupable, la semaine dernière, d'avoir obtenu une bague à diamant d'environ $165, sous de fausses représentations de la bijouterie Henry Birks and Sons, le 9 juillet dernier, et d'avoir présenté un chèque contrefait pour l'achat d'une spacieuse limousine de $6,900.

Le magistrat Sauvé a observé que Graham désirait seulement se procurer ces objets dispendieux afin d'épater ses amis et que fort probablement il les aurait remis ensuite à leurs propriétaires.

Considérant que Graham désire retourner dans sa province natale, le magistrat Sauvé lui a donné une chance et l'a placé sous liberté surveillée pour la période d'un an avec une amende suspendue de $300.

Imprudence en tirant un skieur nautique

Un conducteur de canot automobile s'est dit coupable en Cour d'Ottawa, jeudi matin, d'avoir tiré un ami en skis nautiques sans la surveillance d'un autre passager responsable dans son bateau. Il devra verser $20 et les frais ou à défaut de paiement passer cinq jours à l'ombre pour son manque de sécurité aquatique.

Jean-Paul Lavoie, 29 ans, du 2, rue Snow, Cyrville, a été vu par l'agent L. B. Sobiston, de la Sûreté municipale, alors qu'il se promenait en canot automobile sur la baie Mooney, le 6 août courant. Il était seul à bord, occupé à conduire, pendant qu'un autre était en skis nautiques à l'arrière de son bateau.

L'article 74 (2) des règlements des petits navires exige que les conducteurs de bateau soient accompagnés de personnes responsables à bord, pour surveiller constamment l'allure des skieurs, dans le sillage de l'embarcation.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Ronde phénoménale par Robert Wylie

Le dernier concurrent américain et le dernier concurrent local ont été éliminés ce matin lors de la ronde de 16, du tournoi de golf amateur canadien disputé au Ottawa Hunt and Golf Club.

Bill Mayo, du Rivermead, a été éliminé par le champion John Johnston, de Vancouver, 2 et 1. Johnston menait par trois trous au premier neuf, et par quatre trous après quatorze. Il a perdu les 15e et 16e, mais a égalé le 17e pour gagner le match.

Keith Alexander, de Calgary, a triomphé de Mike Darnell, de Lafayette, Indiana, au 18e trou, éliminant ainsi le dernier concurrent américain.

Bob Wylie, l'ancien professionnel de club de golf Calgary, a joué une ronde phénoménale ce matin pour éliminer Barry Babcock, de Newcastle, N.-B., par huit trous, 7 à jouer.

L'agent d'assurance de Calgary, âgé de 30 ans et réinstallé amateur seulement en avril de cette année, était quatre sous la normale pour 11 trous. Il a joué un 34 au prpemier neuf pour prendre une avance confortable de 6 trous. Il a gagné le 10e avec un par et le 11e avec un "birdie" pour sa victoire.

Robert Halpern, du Mexique, grâce à un ralliement sensationnel au cours des derniers trous, a défait Bill Wakeham, de Victoria, au 18e trou. En arrière par deux trous avec six à jouer, Halpern a gagné les 13e et 14e pour égaliser le match.

Au 16e trou, il a envoyé osn premier coup dans le bois et son deuxième dans une trappe de sable. Il a placé sa balle à quelques 10 pieds du drapeau à son 3e coup, et il a réussi son putt pour le par. Wakeham a également réussi le par 4.

Au 18e, Halpern a réussi un putt de 12 pieds pour un "birdie", tandis que Wakeham a manqué le sien, très difficile, d'une distance de six pieds.

Gary Cowan, de Toronto, le finaliste de l'an dernier, a défait Bob Rose, également de Toronto, par 3 et 2. Cowan a gagné les quatre premiers trous, et Rose n'avait plus de chances. Cowan était un sous la normale pour 16 trous.

Hector Alvarez, le jeune Mexicain, de 17 ans, a défait Gordon MacKenzie par 3 et 2. Bill Pidlaski, de Winnipeg, a éliminé le Mexicain l Rafae Quiroz au 18e trou dans le dernier match de la matinée.

Koudryavtsev ambassadeur russe à Cuba

LA HAVANE (PA)—Un diplomate soviétique, expulsé du Canada en 1945 pour espionnage, est revenu dans l'hémisphère occidental comme ambassadeur russe à Cuba.

M. Sergei Koudryavtsev, âgé de 52 ans, a reçu un accueil chaleureux du chef du protocole du ministère cubain des Affaires étrangères, M. Manuel Yepe.

L'envoyé soviétique a souri lorsqu'il a vu des syndiqués portant une pancarte sur laquelle on pouvait lire: "Bienvenue Union soviétique. Cuba Da (oui), Yankees Nyet (non)."

Koudryavtsev était premier secrétaire de la légation soviétique à Ottawa lorsque le réseau d'espionnage soviétique a été mis à jour par Igor Gouzenko, un commis à l'ambassade soviétique qui est devenu défectionnaire.

M. Campeau est la seule...

(Suite de la première page)

en rencontrant MM. Campeau, Assaly et les autres subdiviseurs et en en venant à une entente."

M. Cross a été appuyé par M. Don Komesch.

Plusieurs membres s'opposèrent à l'amendement de M. Cross, disant qu'on avait déjà voté sur la résolution principale. Toutefois, l'amendement de M. Cross fut mis aux voix et défaite.

165 membres

Le président Roper avait prétendu il y a quelques jours, que son association était formée de 250 membres. A la réunion de mercredi soir, il a déclaré que 165 personnes avaient signé la résolution.

M. Campeau a été le premier orateur. Il a parlé de ses projets et a dit que tout le monde aurait à y gagner. Il a fait voir les dessins de ses projets futurs dans le secteur concerné. M. Campeau a offert de rencontrer tous les intéressés afin d'en venir à une entente, soulignant qu'il avait toujours été pour la bonne entente et qu'il n'avait jamais tenté d'obtenir ce à quoi il n'avait pas droit. Il a fait remarquer qu'il combat pour ses droits tout comme l'association lutte pour les siens.

M. Louis C. Assaly, avocat, représentant la Riverview Development of Ottawa, a appuyé les remarques de M. Campeau dans son entier. A un certain moment de son discours, une personne dans la salle aurait crié à M. Assaly: "Go home". Ceci a soulevé l'ire de l'avocat qui a répondu qu'il n'était pas venu à la réunion de lui-même. Il y avait été invité et il serait heureux de s'en retourner à la maison si on ne voulait pas l'entendre. Toutefois, Me Assaly a dit que les projets de construction de centres commerciaux et de maisons de rapport étaient à l'avantage de la ville et de toute la population.

Une souscription

Le commissaire Sam Berger et les échevins Murray Heit et Alexander Roger ont également parlé, de même que MM. Jos Kearney, Lorne Young, Don Komesch et plusieurs autres.

Le président Roper a dit qu'on en était rendu à un stage où il tallait obtenir les services d'un avocat. Il a demandé que l'on prélève des fonds au moyen de souscription parmi les propriétaires. On avait parlé de $5 par propriétaire mais on a convenu de ne réclamer que $2. Plusieurs personnes ont payé sur le champ et ont obtenu des formules de reçu du secrétaire.

Il quitte la salle

M. Campeau semble avoir été la seule cible des interlocuteurs. Quoique trois entrepreneurs aient des projets de construction dans ce secteur, ce n'est que le nom de M. Campeau qu'on entendit sur toutes les langues. M. Campeau, en appuyant la suggestion d'un compromis de M. Cross, a laissé entendre qu'il n'avait jamais fait de pression au Conseil de ville, ni auprès du maire, ni auprès des commissaires. La salle a pris ces remarques avec un éclat de rire. M. Campeau a dit qu'il avait eu à lutter pour obtenir ses droits à l'époque du maire Charlotte Whitton et qu'il avait eu à lutter sous les administrations subséquentes. Il croit que la seule solution aux problèmes est celle du compromis. L'assistance ne veut pas l'entendre ainsi et le laisse voir à M. Campeau de façon non équivoque M Campeau, accompagné de son gérant M. Jean-Charles Paradis, quitte alors la salle en disant "qu'on allait se revoir à la Commission municipale d'Ontario".

Autre tournure

A ce moment, M. A. E. Smith, proposeur de la motion originale, a dit que sa proposition avait de la latitude et que "si on n'arrivait pas à gagner son point", qu'on pourrait venir à la formule du compromis. Sur quoi M. Cross a ajouté qu'il faudrait y arriver tôt ou tard et que lui-même engageait les services d'un avocat pour faire sa lutte... "Même à un seul homme s'il le faut."

La réunion s'est terminée sur ce ton.

On prépare la documentation sur le pont

Les chefs de services et spécialistes du ministère fédéral des Travaux publics préparent la documentation volumineuse qui servira aux entretiens entre le gouvernement fédéral et celui des provinces de Québec et d'Ontario au sujet du nouveau pont interprovincial Ottawa-Hull.

C'est ce que dit jeudi un porte-parole des Travaux publics. On fait également les préparatifs qui s'imposent relativement aux entretiens entre le fédéral et le gouvernement du Québec touchant la route transcanadienne.

Roués de coups . . .

(Suite de la première page)

Yvon Durelle; le sergent Don Harkness, de Newmarket, Ont.; le sergent Charles Sutherland, de Rivière Saint-Jean, N.-B., et le caporal Fred Chatwyn, de Rivers, Manitoba.

Tous ont quitté l'aéroport à bord de leurs jeeps. Certains avaient perdu leurs bérets et leurs ceintures.

Les officiers supérieurs canadiens n'ont pas immédiatement commenté l'incident.

"Nous ne pouvions rien faire avec eux, dit Mathieu. Nous n'avons pas osé nous battre parce qu'ils étaient trop nombreux. Leurs fusils étaient munis de baïonnettes."

Alors que les troupes canadiennes quittaient les lieux, entourées par les Ghanéens, un groupe de 300 Congolais défilaient. Aucun d'eux n'a jeté les yeux sur les Canadiens.

Un autre groupe de quatre Canadiens ont également été fouillés et soulagés de leurs armes alors qu'ils tentaient de partir pour Coquilhatville pour établir un poste de communications de l'ONU. Toutefois, ils n'ont pas été malmenés.

Dans l'intervalle, l'ambassadeur des Etats-Unis Clare H. Timberlake a été empêché de rencontrer le premier ministre Patrice Lumumba par un soldat congolais armé d'une carabine. L'ambassadeur est arrivé à la résidence de M. Lumumba pour honorer une entrevue fixée à 10 heures de la matinée, mais le soldat l'a empêché d'entrer.

L'ambassadeur Timberlake et le conseiller politique de l'ambassade, M. Frank Carlucci, ont finalement été conduits par une allée au bureau du secrétaire de M. Lumumba, dans un autre édifice.

Auparavant, le premier ministre Lumumba avait renouvelé sa menace d'envahir la province du Katanga si les Nations unies ne réussissaient pas à ramener la province dissidente dans le giron de son gouvernement central de Léopoldville.

Effort des journaux pour améliorer la langue parlée

(Suite de la première page)

Les journalistes qui ont répondu au questionnaire de l'ACELF croient que notre peuple parle un mauvais français, sinon un très mauvais français. C'est ce qu'a déclaré M. Gaston Dugas, journaliste montréalais, au congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, à Rimouski.

"Quelques-uns, a-t-il poursuivi, pensent que le parler français est bon. Les impropriétés de termes, la mauvaise articulation et, en général, les anglicismes constituent à leurs yeux les fautes les plus courantes et les plus relevées. Rares sont ceux qui trouvent des défauts particuliers à une région.

"Tous nos journaux ont fait des efforts pour améliorer la langue parlée du peuple en relevant la tenue littéraire des publications. La correction des copies et des épreuves est plus sévère car la très grande majorité croit que la façon dont le journal est écrit peut améliorer la langue parlée de ses lecteurs.

"Il y a eu une amélioration notable dans la rédaction de certains journaux mais qu'ici encore il reste encore beaucoup à faire.

"On croit en général que l'influence du journal ne peut être aussi grande que celle de la télévision par exemple.

"Les leçons des éducateurs, les discours des universitaires et de même des politiciens, les sermons des curés devraient, selon certains, avoir une plus grande influence sur la langue du peuple que les journaux. Et ce pour la bonne raison que la lecture profitable des journaux demande un effort de concentration qui n'existe pas ailleurs."

Le tribunal ferait preuve...

(Suite de la première page)

Le dernier témoin de la journée a été le colonel Ivan Zhaanov, porte-parole d'une commission de spécialistes. Il a expliqué que leur examen des dispositifs les avaient convaincus que l'envolée de l'avion U-2 était "préméditée et exécutée pour des motifs d'espionnage."

Mme Oliver W. Powers, la mère malade du pilote, a assisté à l'audience de l'après-midi dans la Salle des colonnes avec d'autres membres de la famille. Ce matin, elle s'était abstenue de se rendre à l'audience sous prétexte que sa présence pourrait troubler son fils.

Le juge en chef du tribunal a ouvert le second jour du procès en demandant à Powers:

"N'avez-vous pas songé qu'en violant les frontières de l'Union soviétique, vous pourriez saboter la Conférence au sommet?"

Témoignage complété

Powers, qui a avoué sa culpabilité à l'accusation d'espionnage, au début de son procès hier, et qui a dit "regretter sincèrement" toute augmentation de la tension mondiale causée par son envolée, a complété son témoignage après 1 heure et 20 minutes dans la boîte des accusés aujourd'hui. Il a témoigné durant 5 1-2 heures hier.

Comme l'interrogatoire de Borisoglebsky se poursuivait, Powers a de nouveau dit qu'il "regrettait beaucoup" son envolée fatidique du 1er mai et il a admis qu'il savait qu'il violait les frontières de l'Union soviétique.

"Pourquoi l'avez-vous fait?" a demandé le général.

"J'en avais reçu l'ordre", a répondu le pilote.

"Avez-vous rendu un bon ou un mauvais service à votre pays?" a continué le juge.

"Je dirais un mauvais service," a répliqué Powers.

Le Pakistan

Les premières questions de la journée du procureur de la poursuite, Roman Rudenko, visaient à contredire la dénégation du gouvernement pakistanais à savoir qu'il ne savait rien de l'envolée de Powers, qui a débuté d'une base aérienne à Peshawar, au Pakistan.

A une série de questions, Powers a convenu que les autorités pakistanaises devaient savoir que l'avion U-2 devait partir de Peshawar, bien qu'il ait nié savoir personnellement qu'une telle permission ait été accordée.

"Est-ce que le Pakistan vous a autorisé à survoler l'Union soviétique?" a demandé Rudenko.

"Il ne m'a pas donné personnellement l'autorisation", a répondu Powers.

Rudenko a demandé à Powers quelle route il avait suivie en 1958 lors d'une envolée d'une base turque jusqu'à Bodo.

Les pays neutres

"J'ai décollé de la Turquie, survolé en partie la Turquie, puis la Grèce, l'Italie", a-t-il dit, et après une longue pause, il a ajouté, "peut-être la France, l'Autriche ou la Suisse, je ne me souviens pas."

C'est la première fois qu'il est fait mention des envolées américaines au-dessus des pays neutres comme l'Autriche et la Suisse. Powers a continué en disant qu'il a poursuivi l'envolée au-dessus de l'Allemagne occidentale, peut être au-dessus du Danemark puis la Norvège.

L'avocat soviétique de Powers, Mikhail Griniov, a demandé si l'officier commandant de Powers, le colonel William Shelton, était particulièrement intéressé aux sites des fusées soviétiques et s'il en avait indiqué sur la carte pour l'envolée du 1er mai.

"Il a mentionné un site comme étant probablement un site de lancement de fusées", a répondu Powers.

"Est-ce que l'objectif final n'était pas de localiser les sites de fusées", a poursuivi Griniov.

"Je n'ai que mon opinion, a dit Powers. Les spécialistes qui ont étudié le film — pris avec l'équipement du U-2 — sauront ce qui intéressait le colonel Shelton."

Powers a ajouté: "Dans mon opinion, il y a beaucoup d'intérêt. Non seulement de la part des militaires, mais de la part de toutes les nations du monde, dans les fusées soviétiques."

Lorsque les juges ont entrepris l'interrogatoire, l'un d'eux a demandé au pilote s'il s'était servi d'un poste radiophonique terrestre quelconque, pour l'aider dans la navigation aérienne.

Powers a révélé pour la première fois qu'avec son radio-compas, il s'était servi des stations soviétiques terrestres pour effectuer son envolée secrète au-dessus de l'Union soviétique. Il a dit qu'il en avait capté trois mais le seul nom dont il se souvienne est Stalinabad.

Lorsque Francis Powers eut rendu son témoignage, la poursuite fit comparaître à la barre des témoins des personnes de la région de Sverdlovsk qui avaient capturé le pilote américain parachuté dans cette région montagneuse des monts Oural.

Des témoignages russes

Ces témoins ont certifié qu'ils avaient entendu une forte explosion le matin du 1er mai et vu un parachute descendre au sol; ils accoururent immédiatement sur les lieux.

Les témoins ont déclaré qu'ils ne se rendirent compte que le pilote était un étranger qu'une fois libéré de son parachute; l'aviateur était armé d'un pistolet à long canon et d'un "couteau anglais", soit un couteau de chasse. Les secouristes le conduisirent au village le plus près pour le remettre aux mains des policiers de l'endroit.

P.E. Asabin, un invalide, a déclaré qu'il avait sauté en bas du toit de la maison où il travaillait et qu'il était accouru vers le pilote afin de l'aider à se libérer de son parachtue. Lorsque l'invalide eut terminé, on demanda à Powers s'il avait des questions à poser au témoin.

"Aucune question, a répondu l'Américain, son témoignage est véridique, et je tiens à le remercier pour ce qu'il a fait le 1er mai."

Cette réponse provoqua une telle hilarité que la cour dut intervenir et réclamer le silence. L'audience riait probablement du fait que le pilote remerciait celui qui l'avait capturé. Powers avait rappelé auparavant qu'il lui aurait été pratiquement impossible de se tirer seul d'affaire et qu'il n'aurait pu enlever sans assistance son casque de pilote.

Vinrent ensuite les témoignages des experts, et l'accusé devait contredire l'un d'eux, le lieutenant-colonel Yri Tyufilin, un ingénieur, qui a admis qu'à la suite d'un examen complet des couches de peinture sur les débris de l'U-2, l'appareil n'avait jamais porté de marques d'identification. Le gouvernement soviétique avait soutenu que l'U-2 n'avait jamais porté de ces marques vu qu'il s'agissait d'un appareil consacré aux vols d'espionnage et non pas uniquement aux recherches météorologiques.

Francis Powers a déclaré qu'il avait vu l'appareil durant plusieurs mois avant le vol, et qu'il avait toujours porté des marques d'identification.

"Se pourrait-il que ces marques d'identification aient été appliquées par dessus les couches de peinture pour être ensuite enlevées?"

— En principe, cela pourrait avoir été fait, a admis l'ingénieur russe.

Un autre témoin, le professeur Gleb Istomin, a laissé entendre que l'U-2, utilisant sa caméra du type 73-B et les nombreux films à bord, était en mesure de photographier une bande de territoire de près de 125 milles de large sur une distance de plus de 2,000 milles.

Le professeur a souligné que la caméra avait pris des photos couvrant une superficie de terrain relativement grande à l'aide de lentilles spéciales, prises à très haute altitude, ces photographies répondaient aux exigences du Service d'espionnage. M. Istomin a précisé qu'à l'échelle où les photos avaient été prises le 1er mai, il était possible de déterminer les fins de presque tous les objectifs militaires et industriels imprimés sur les pellicules.

"La caméra de Powers, a continué cet expert, a commencé de prendre des photos à l'ouest de Tashkent, à près de 200 milles au nord-ouest de la frontière de l'Afghanistan, et a continué d'en prendre tout au long du parcours qui mène à Sverdlovsk, à 1,000 milles plus loin en direction nord-ouest."

Le professeur a ajouté que ces photos, prises d'une altitude de 69,000 pieds environ, laissaient voir des centres de très forte population, des objectifs militaires et industriels, des aéroports, des installations antiaériennes ainsi que des dépôts militaires.

On doit voter sur le problème du désarmement

NATIONS UNIES (PC) — La Commission de désarmement des Nations unies doit voter aujourd'hui sur une résolution qui confierait le problème de la course aux armements à l'Assemblée générale qui doit se réunir le mois prochain.

Le Canada tente d'élargir la résolution présentée par des pays neutres, espérant que les négociations reprendront à Genève où la conférence des 10 puissances s'est terminée dans une impasse le 27 juin.

(Bureau météorologique d'Uplands)

CHAUD

MINIMUM (cette nuit) 58
MAXIMUM (demain) 85

SOMMAIRE — Ensoleillé et continuant de faire chaud. Vents légers.

L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

19 au 27 août incl.

Nouvelles promenades

LE FLYING COASTER

LE FROLIC

LE DEVIL TURNPIKE

NOMBRE DE NOUVEAUX SPECTACLES

FRANK BERGEN

WORLD OF MIRTH

Du plaisir pour tous

Royaume des jeunes

Toutes les promenades pour les jeunes sont installées dans un espace spécial près du terminus d'autobus — Sièges pour les parents pendant que les jeunes s'amusent.

En vedette:

- CIRQUE MAGISTRAL
- CUVE DES CASSE-COU
- CASINO FRANÇAIS
- CLUB NOUVELLE-ORLEANS
- ARTISTES ET MODELES
- ANIMAUX SAUVAGES
- HOMME GRAS
- HIPPOPOTAME GEANT

LA PRESENTATION DE TOUTES LES MEILLEURES ATTRACTIONS AU MONDE POUR VOTRE PLAISIR ET VOTRE AGREMENT

36 wagons de divertissement

Concert du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur du Dominion, à la Tour de la Paix, jeudi, de 9 heures à 10 heures.

1—Improvisation pour carillon — G. Carlo-Menotti
2—Come Back to Sorento — E. de Curtis
3—Selections — F. Couperin
Le Manon
Andante
Les tricoteuses
Gigue
4—Mélodie en la — A. Rubinstein
5—Sur demande
6—Ballet de Aïda — G. Verdi
7—Mélodies folkloriques
(a) Plaisir d'amour
(b) The Campbells Are Comin
8—Fantaisie pour carillon — F. Marriott
9—The Kerry Dance — J. L. Molloy

O Canada et
Dieu protège la reine

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

CBOFT et CBOT diffuseront huit émissions de l'Expo

La Société Radio-Canada a tenu à avoir, encore cette année, son kiosque à l'Exposition du Canada central, qui aura lieu du 19 au 27 août, au parc Lansdowne, à Ottawa.

Le téléspectateur est parfois loin de se douter de tous les efforts que requiert la préparation d'une émission. Le public pourra donc assister à ces répétitions car le kiosque de Radio-Canada consistera en un studio "ouvert" où les postes CBOFT et CBOT réaliseront plusieurs émissions locales sous les yeux des visiteurs. Durant la semaine de l'exposition, CBOFT et CBOT présenteront huit émissions en français et en anglais. Les enfants seront sans doute heureux d'apprendre que CBOFT télédiffusera la fameuse parade inaugurant l'ouverture officielle de l'exposition, le samedi 20 août, à 11 heures du matin. Il y aura, à cette occasion, un magnifique défilé de chars allégoriques ainsi qu'une parade de cirque.

Le stand de Radio-Canada sera installé dans l'édifice McElroy. Les visiteurs seront accueillis, à l'entrée, au comptoir des Services d'information. On y distribuera les plus récentes publications de Radio-Canada, et, entre les émissions, des guides feront visiter le studio et la salle de contrôle. Le public pourra également voir le car de reportage qui sera stationné près du kiosque.

CBOFT réalisera sur le terrain même de l'exposition trois émissions d'une demi-heure.

—Le lundi soir, de 8 h. à 8 h. 30, "Expo — Vue plongeante". Rolande L'Ecuyer et Madeleine Duhamel que le public connaît bien pour les avoir vues à l'émission "Pleins feux" seront accompagnées d'un nouveau-venu en la personne de Michel Garneau. Tous les trois nous feront visiter les principaux kiosques de l'expo. Mais le clou de l'émission sera certainement la présence de la grande vedette du cinéma américain, Dorothy Lamour, qui sera interviewée par l'une de nos commentatrices.

PIERRE TABARLY

—"Les jeunes à l'expo", tel est le titre de la seconde émission qui aura lieu le jeudi de 6 h. à 6 h. 30. Toute l'équipe joyeuse du Club du samedi qui comprend Diane Bougie, Odette Leduc, Jean-Bernard Rainville, Jean Belleau et Aurèle Groulx, sera de la partie pour faire rigoler les jeunes et aussi les moins jeunes.

—La dernière émission intitulée: "Baladins... et coeur d'enfants" sera télédiffusée le vendredi soir de 6 h. à 6 h. 30. Cette fois encore, le réalisateur a fait appel à l'équipe du Club du samedi pour animer cette émission. Nous assisterons à des entrevues avec les artistes de la Grande estrade, et surtout avec ces enfants de la balle, fidèles aux coulisses, l'oeil aux aguets, attentifs aux moindres gestes de leurs parents; de ceux-là dont ils prendront la relève dans ce fascinant monde du cirque.

La réalisation de ces trois émissions a été confiée à Pierre Tabarly.

L'ESPAGNE AU CANADA — Vêtue de son costume national, cette gentille "senorita" fait partie d'une troupe de chanteurs, danseurs et musiciens espagnols qui sont arrivés à Dorval, tôt mercredi matin, à bord d'un avion spécial du Pacifique-Canadien. Le groupe, qui interprète le folklore espagnol, doit donner cinq représentations dans les cadres du Festival de Montréal.

(Photo Pacifique Canadien)

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-Journal Revue de l'actualité Chronique sportive
6.30—Le micro se balade
7.00—Don Quichotte
7.15—Sur le pont D'Avignon
7.30—Place publique
8.00—Le tour du propriétaire
8.30—Festival de Stratford
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Lecture de chevet
10.55—Chronique sportive
11.00—Les plus beaux disques
11.55—Radio-journal
12.00—Concert
12.55—Radio-journal
1.00—Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Musical
6.30—Apéritif musical
6.40—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—A la carte
8.00—Le tour du propriétaire
8.30—Festivals de Stratford
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Les succès du jour
11.00—Les échos
11.10—Nouvelles sportifs
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Détente
1.00—Nouvelles

1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—On the Town
7.15—Hi Fi Club
7.45—On the Town
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—Cloud Nine
9.00—Nouvelles
9.05—Cloud Nine
9.30—Court of opinion
10.00—Nouvelles
10.05—Cloud Nine
10.30—Nouvelles
10.40—Sportsline
10.45—Cloud Nine
11.00—Nouvelles
11.05—Cloud Nine
11.30—Sports
11.35—Cloud Nine
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party
Nouvelles à toutes les demi-heures le jour et la nuit.

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at Six
6.10—Showbill
6.30—News
6.35—Showbusiness with Sinclair
6.40—Showbill
7.00—News
7.05—Showbill
7.30—The Music Room
8.00—Nouvelles
8.05—Music Hall
8.30—Nouvelles
8.32—Limelight
9.00—News
9.05—Limelight
9.30—News
9.32—Limelight
10.00—News
10.05—The Music Hall
10.30—Nouvelles
10.32—The Music Hall
11.00—Nouvelles

11.15—Sports
11.20—The Last Laugh
11.25—Lean Back and Listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sports Scores
12.30—Nouvelles à toutes les heures

CBO-OTTAWA
6.00—Regional weather
6.10—Commentaires
6.15—Roving Reporter
6.25—Sommaire
6.30—Rawhide
6.45—Journey in Sound
7.00—The George Lafleche show
7.30—Théâtre Pages
8.00—Soundings
8.30—Room for Argument
9.00—Hancock's Half Hour
10.00—CBC Nouvelles
10.30—Eventide
11.00—Nocturne
11.30—Music Diary
12.00—Nouvelles-météo — "The word and the music" fin des émissions

CBO-FM
7.00—Résumé
7.05—Edition anglaise des nouvelles
7.15—Divertimento (M)
7.30—Les petites symphonies
8.00—Grandes oeuvres sur disques
9.00—Souzay Chante Liszt (M)
9.30—Cue for a Combo (T)
10.00—Images ardentes
10.30—Music from Abroad
11.00—Nouvelles française
11.10—Concert

VENDREDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—CBF métrop.
6.30—Radio-journal
6.35—CBF métrop.
7.00—Radio-journal
7.05—Prière du matin
7.20—CBF métrop.
7.30—Radio-journal
7.35—CBF métrop.
7.50—Chronique sportive
7.55—CBF métrop.
8.00—Radio-journal
8.10—CBF métrop.
8.30—La Gambille
9.30—Radio-journal
9.34—Au dictionnaire insolite
10.00—Le partage du matin
10.30—Auprès de ma blonde
10.45—Le comptoir du disque
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Intermède
1.15—A votre intention
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
3.00—Club de jazz
3.30—Variétés musicales
4.00—Radio-journal
4.05—Une demi-heure avec...
4.30—Métro-Magazine
5.30—Rythmes
5.55—Sur nos ondes

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Le p'tit réveil
6.15—Radio, S.-Coeur
6.30—Le p'tit réveil
7.00—Ce qui se brasse
7.10—Le p'tit réveil
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert
7.55—Bull. du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Chez Bébert
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Chez Bébert
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert
9.20—La danse des dollars
9.30—En déjeunant
10.00—Nouvelles
10.05—Bouquet de Paris
10.55—Chez Michel Noël
11.00—Rendez-vous
11.15—Le grand argentier
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.10—Sur nos ondes
12.15—En dînant
12.30—Nouvelles sportives
12.35—En dînant

12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.10—Pousse café
2.03—Reflets du jour
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.30—Vies de femmes
3.45—Romances
4.03—Chez Bébert
5.00—Ce qui se brasse
5.10—Chez Bébert

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
12.00—Nouvelles
12.05—Dan Kelly show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Dan Kelly show
1.00—Nouvelles
1.05—Dan Kelly show
2.00—Nouvelles
2.05—Dan Kelly show
3.00—Nouvelles
3.05—Dan Kelly show
4.00—Nouvelles
4.05—Ballroom
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ballroom
5.30—Sports
5.35—Make Believe Ballroom
5.40—Vacation Guide
5.50—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
6.00—Jim Marino show
6.30—Nouvelles
6.32—Jim Marino
7.00—Nouvelles
7.05—Jim Marino
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Jim Marino
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Jim Marino
8.30—Nouvelles
8.35—Jim Marino
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye show
9.30—Headline News
9.31—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.45—Calling for Polar King
11.46—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook

12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin' Along
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin' along
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—Bobbin' Along
2.45—Calling for Polar King
2.46—Bobbin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Joan Baxter Show
3.30—Nouvelles
3.32—Master Spy
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Showbill
4.45—Harnsworth Trophy Race
5.00—Harnsworth Trophy Race
5.45—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—Preview
7.00—CBC Nouvelles
7.05—Musique
7.[illegible]—R[illegible] Reporter
7.30—CBC Nouvelles
7.35—Morning Devotions
7.40—Musique
7.54—Sports
8.00—Nouvelles

[illegible]sique
[illegible] Time
8.45—Music from the shows
8.55—Community Calender
9.00—CBC Nouvelles
9.12—Actualités
9.15—Morning Music
10.00—Court of Opinion
10.30—Nouvelles
9.33—Women's Comentary
10.43—For Consumers
10.48—Lift up your Hearts
11.00—Concert Camp
11.30—House of Horton
11.45—The Archers
12.00—BBC Nouvelles
12.15—The Journal of Jeremy Jones
12.30—Que. and Ont. Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—Billy O'Connor show
1.45—John Drainie tells a Story
2.00—CBC Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Just Noodlin
3.30—Halifax Theatre
4.00—Nouvelles
4.03—Encores
4.30—Jim's Here
5.00—Nouvelles
5.03—Jim's Here
5.30—Nouvelles
5.34—Jim's Here
5.54—Sports Review

HORAIRE DU POSTE CFML DE CORNWALL

(1110 KC)

— Du lundi au vendredi inclusivement —

6.00—Y'a d'la joie
6.55—Nouvelles
7.30—De bonne heure et bonne humeur
7.55—Nouvelles
8.00—La prière du matin
8.30—Le petit train de la gaîté
8.45—La page sportive
8.55—Nouvelles
9.00—Suite: "Le petit train"
9.55—Nouvelles
10.00—Suite: studio de la chanson
10.55—Nouvelles
11.00—Cherchez la femme (Mme M. Germain)
11.30—Pour votre dîner
11.55—Nouvelles
12.00—Angelus
12.05—Les commentaires du midi
12.15—Sur la ferme
12.25—Le bulletin social
12.30—Actualités sportives
12.55—Nouvelles
1.00—Le disk jockey de la semaine
1.30—CFML vous raconte
1.55—Nouvelles
2.00—Le Hit Parade (américain et français)
2.55—Nouvelles
3.00—Spécial mardi ici l'on chante
3.00—L'heure du thé
3.30—Les As de la musique
3.55—Nouvelles
4.00—Le chanteur du jour
5.15—Radio Sacré-Coeur
4.30—Tante Mado
4.55—Nouvelles
5.00—Danse canadienne
5.30—Ici les sports canadiens
5.35—Danses
5.55—Résumé des nouvelles
6.00—Radio 1110
6.55—Nouvelles
7.00—Les variétés françaises
7.55—Nouvelles
8.00—Rythmes populaires

A la Télévision

CET HORAIRE EST SUJET A CHANGEMENTS DE DERNIERE MINUTE

CBOFT — CANAL 9 OTTAWA

LE JEUDI 18 AOUT

3.30—Mire
4.00—Aujourd'hui à CBOFT
4.15—Long métrage: "Alice au pays des merveilles"
5.54—Nouvelles sportives
6.00—Antoine
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.51—Révélations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Bulletin local
7.25—Affaires municipales
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Coup de vent
8.00—A la porte St-Louis
8.30—Pour une chanson
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.31—Ciné-Club: "Les sorcières de Salem"
11.55—Téléjournal
12.10—Nouvelles sportives
12.17—Commentaires

LE VENDREDI 19 AOUT

4.00—Mire
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—Caravane
5.30—Les Boucaniers
5.57—Nouvelles sportives
6.00—Les aventures de Jackie
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.51—Révélations
7.00—Histoire à suivre
7.15—Nouvelles locales
7.25—A l'affiche
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Découvertes
8.30—Dans tous les cantons
9.00—Les beaux films: "Zyphon sur Nagasaki"
10.30—Une étoile m'a dit: Lucette Raillat
11.00—Téléjournal
11.15—Sports
11.22—Commentaires
11.30—Ciné-vedette: "Etrange destin"

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

LE JEUDI 18 AOUT

4.45—Aujourd'hui à CBOT
5.00—Pictures with Woofer
5.30—Roy Rogers
6.00—I Love Lucy
6.30—Nouvelles
6.40—Looking Around
6.45—CBC, nouvelles
7.01—Tabloid
7.30—The Joan Emard Show
7.45—Movie Museum: "Voice of the Violin"
8.00—The Deputy
8.30—Star Playhouse
9.00—Close Up
9.30—Man From Blackhawk
10.00—Bob Cummings
10.30—Rendez-vous
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.22—Sportstime
11.30—British Movie Night: "It Started in Paradise"

LE VENDREDI 19 AOUT

3.45—Aujourd'hui à CBOT
4.00—My Little Margie
4.30—Caravan
5.30—Fury
6.00—Sea Hunt
6.30—Nouvelles locales
6.40—Billboard
6.45—News
7.01—Tabloid
7.30—Football Huddle
7.45—Studio Ex
8.00—Red River Jamboree
8.30—4 Just Men
9.00—The Flying Doctor
9.30—Live and Learn
10.00—Perry Mason
11.00—CBC News
11.15—Viewpoint
11.22—Sportstime
11.30—Long métrage: "Special Delivery"

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Ice Palace" (1) 12.55 - 3.35 - 6.15 - 9.05. Dern. 8.45.

CARTIER — "Kidnapped" 12.30 - 2.50 5.10 - 7.22 - 9.42. "Gala Day at Disneyland" 2.15 - 4.35 - 6.47 - 9.07. Dern. 9.07.

CENTRE — "Man Without A Star" (2) 12.55 - 3.55 - 6.55 - 10.00. "Bad Day At Black Rock" (2) 2.30 - 5.30 - 8.35. Dern. 8.35.

CINEMA DE PARIS — "Nous les coupables" (2) 6.32 - 9.58. "Les Nuits de Montmartre" (2) 8.22 Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "The Apartment" (2) 12.30 - 2.45 - 5.00 - 7.20 9.40.

ELGIN — "A Woman Like Satan" (3) 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.45 - 9.50. Dern. 9.15.

ELMDALE — "Portrait in Black" (2) 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.10 - 9.15. Dern. 9.05.

FRANCAIS — "Young Land" (1) 10.00 12.05 - 2.55 - 5.50 - 8.45. "The Lone Texan" (1) 10.50 - 1.40 - 4.30 - 7.20 - 10.20.

LAURIER — "La Vengeance du Faucon d'Or" (2) 3.02 - 6.19 - 9.36. "La Folle Escapade" (2) 1.30 - 4.47 - 8.04.

LINDEN — "Carry on Admiral" (1) 1.20 - 5.40 - 10.05. "Abbott and Costello Meet Keystone Kops" (1) 2.45. "Docks of New York" (?) 1.00 - 4.40 - 9.05. "For Crimin Out Loud" (?) 4.20 - 8.45. Dern. 7.05.

MAYFAIR — "Samson and Delilah" (2) 3.45 - 7.35. "The Rat Race" (2R) 1.40 - 5.50 - 9.40.

NELSON — "Ben-Hur" (1) 8.00. Matinées les mercredis et samedis à 1.30.

REGENT — "Portrait in Black" (2) 12.46 - 2.54 - 5.03 - 7.11 - 9.25. Dern. 9.00.

RIDEAU — "Hercules Unchained" (2R) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.00. "The Threat" (2) 2.50 - 5.50 - 8.55. Dern. 8.55.

SOMERSET — "30" (?) 1.50. "Westbound" (1) 3.38. Dessins animés et comédies pour enfants 1.00 - 1.33 - 4.55 - 5.28. Soirée: Films italiens 6.00.

INVITES DU FESTIVAL

Les ambassadeurs du folklore espagnol viennent d'arriver

La troupe "Coros y danzas", fameux groupe de chanteurs, musiciens et danseurs espagnols, est arrivée hier à Montréal pour y donner un spectacle dans le cadre des Festivals de Montréal.

Ces artistes, groupés en 1942, interprètent le folklore de 14 provinces d'Espagne.

Composée de 66 membres, la troupe donnera cinq représentations à Montréal. La première aura lieu au théâtre de la Comédie canadienne, vendredi soir.

Depuis sa formation, le groupe artistique a donné des représentations à travers l'Europe, en Amérique du Sud, aux Etats-Unis et au Moyen-Orient.

M. Manuel Augusto Garcia Vinolas, qui accompagne le groupe, est l'invité d'honneur des dirigeants des Festivals de Montréal.

M. Robert Letendre, directeur du Festival, M. Carlos Fernandez-Shaw, consul espagnol à Montréal, et MM. W. Woollett, adjoint au vice-président du Pacifique-Canadien, se sont portés à la rencontre de la célèbre troupe à l'aéroport de Dorval, mercredi matin.

M. Luis Andrade, du Pacifique-Canadien à Madrid, accompagnait la troupe.

C'est la senora Marie Josefa Sampelayo qui est la dirigeante de cette imposante délégation artistique de la dansante Espagne.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

CINEMA de PARIS

2 DERNIERES SOIREES

Le bouleversant amour d'un homme qui n'a pas la foi et d'une femme croyante...

Jamais la grande artiste YVONNE SAMSON n'a été aussi émouvante que dans

'NOUS LES COUPABLES'

— AU MEME PROGRAMME —

Jean-Marc Thibault, Geneviève Kervine dans "LES NUITS DE MONTMARTRE" Cinémascope en couleurs

Dimanche: représentation continuelle à partir de 12 h. 30 (midi); autres jours, ouverture des portes à 6 h.

LAURIER

A L'AFFICHE! 2 FILMS EN TECHNICOLOR "LA FOLLE ESCAPADE" avec Jack Lemmon — AUSSI — "LA VENGEANCE DU FAUCON D'OR" avec Sterling Hayden

LINDEN

4 FILMS EN COULEURS "CARRY ON ADMIRAL" "ABBOTT & COSTELLO MEET KEYSTONE KOPS" Les Bowery Boys dans "DOCKS OF NEW YORK" Les 3 Stooges dans 'FOR CRIMING OUT LOUD'

A L'AFFICHE! 2 FILMS EN COULEURS "KIDNAPPED" James McArthur — Peter Finch "GALA DAY AT DISNEYLAND"

CARTIER Air Conditioned

L'UN DES MEILLEURS —Justin Gilbert, Mirror — WILLIAM WYLER'S **BEN-HUR** "UN FILM SPECTACULAIRE" —Time Mag.

NELSON CE. 3-8803 rue Rideau — BIENTOT — Soirée aux frais de la gérance au 90,000ème spectateur à voir BEN-HUR Serez-vous la personne chanceuse?

Matinées spéciales de l'"Expo" tous les jours à 1 h. 30 19 août au 27 août

Commençant jeudi — 30c jusqu'à 1 h. p.m. — 2 succès

"In The Wayne Tradition Pat Wayne is Sensational!" THE YOUNG LAND TECHNICOLOR

LONE TEXAN

FRANCAIS CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30

NOUS PRESENTONS TOUJOURS UN DESSIN ANIME EN COULEURS — AIR CLIMATISE —

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE — BASELINE RD PRESCOTT Ont. PHONE PA 2-2653 — HITCHCOCK'S GOT NOTHING ON US! SUSPENSE! THE Tattered Dress STARRING JEFF CHANDLER JEANNE CRAIN ALSO JOHN SAXON ESTHER WILLIAMS THE UNGUARDED MOMENT ADULT COLOR

ALADDIN DRIVE-IN SPECTACLE! ...THE STORY OF SIMON PETER OF GALILEE THE BIG FISHERMAN STARRING KEEL · KOHNER · SAXON TONY CURTIS · JANET LEIGH The Perfect Furlough COLOR MAIN ST. AT CITY LIMITS

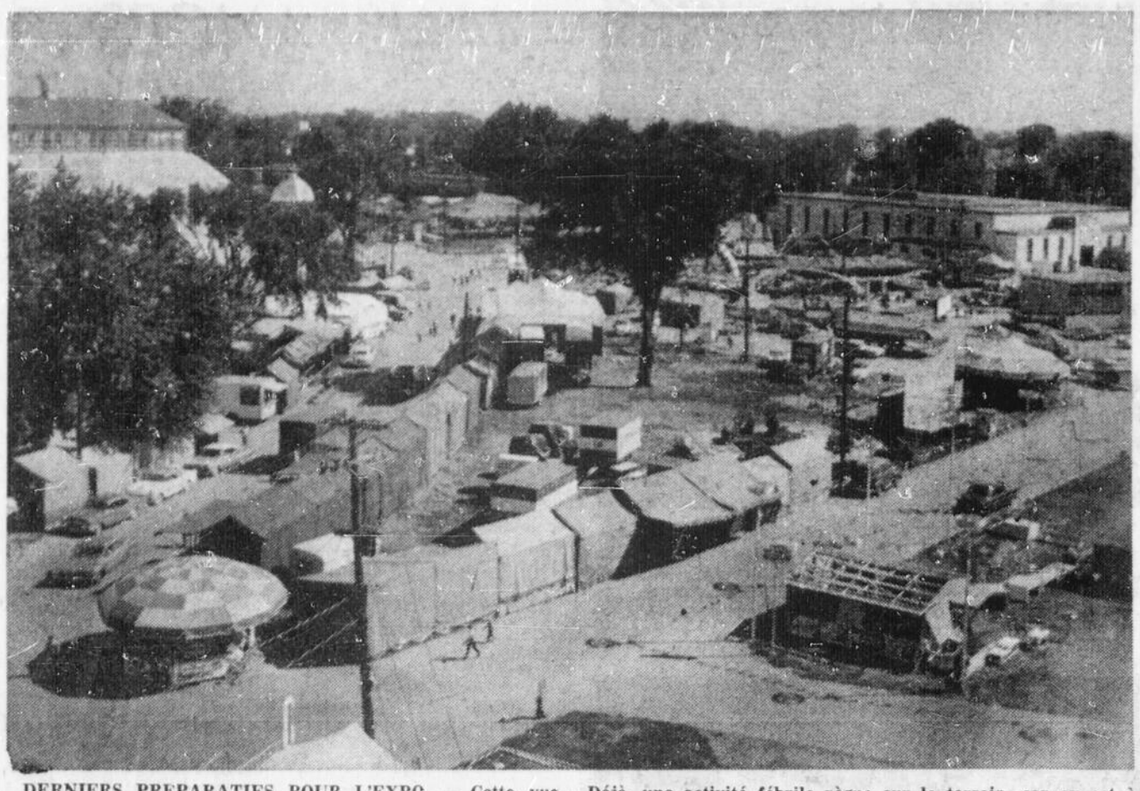
STAR-TOP DRIVE-IN Theatre — CYRVILLE ROAD · 3 MINUTES FROM DOWNTOWN · PHONE

ELIZABETH TAYLOR — KATHARINE HEPBURN — MONTGOMERY CLIFT — SUDDENLY LAST SUMMER — — AUSSI — 'GUNFIGHT AT DODGE CITY' avec JOEL McRAE

Based on the play by TENNESSEE WILLIAMS · Directed by JOSEPH L. MANKIEWICZ · Produced by SAM SPIEGEL

Written for the screen by GORE VIDAL and TENNESSEE WILLIAMS · Production Designer—OLIVER MESSEL

EASTMAN COLOR — STEVE REEVES — SYLVIA LOPEZ — ADDED FEATURE ATTRACTION — SEE THE MAMMOTH WAR OF THE CHARIOTS! — HERCULES UNCHAINED — THE THREAT — CONT. 1 P.M. Rideau AT 6PM — BRITANNIA DRIVE-IN



DERNIERS PREPARATIFS POUR L'EXPO — Cette vue d'ensemble du parc Lansdowne où se déroulera la traditionnelle foire, qui attire un si grand nombre de visiteurs chaque année, donne un avant-goût de l'animation qui régnera sur ce vaste terrain du 19 au 27 août. Il y aura des attractions pour tous les âges et tous les goûts, sans oublier le Midway, qui est la section préférée des jeunes... et des moins jeunes. Déjà, une activité fébrile règne sur le terrain, car on est à mettre la dernière main aux préparatifs et aux approvisionnements qui feront que les visiteurs ne manqueront de rien. On remarque nombre de camions qui viennent livrer des produits aux restaurateurs qui veulent que tous se gavent de succulentes friandises.

(Photo Champlain Marcil)

Congrès international de la CICM à Ottawa du 21 au 25

(PC) — Quelque 300 délégués de 28 pays différents discuteront de l'intégration des immigrants catholiques dans leur pays d'adoption lors d'un congrès international qui aura lieu à Ottawa du 21 au 25 août.

On y traitera les problèmes d'intégration dans différents pays du monde. Parmi les sujets de discussion proposés, on peut citer: le rôle de l'Eglise, du diocèse et de la paroisse dans l'intégration des immigrants, la coopération entre le clergé local et le clergé ethnique, l'intégration familiale et la préparation des immigrants dans les pays de départ.

Le congrès est placé sous le haut patronage des cardinaux James Charles McGuigan, archevêque de Toronto, et Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal.

Ce congrès est le quatrième qu'organise la Commission catholique internationale de l'immigration et le premier qui a lieu dans un pays hors de l'Europe. Les congrès antérieurs se sont déroulés à Barcelone, en Espagne, en 1952, à Breda, en Hollande, en 1954, et à Assise, en Italie, en 1957.

Les sessions du congrès débuteront le dimanche 21 août par une allocution de Mgr Giuseppe Ferretto, archevêque à Rome, président du conseil suprême pour l'immigration du Saint-Siège et assesseur de la Sacré Congrégation Consistoriale.

Avant la fin du congrès le 25, Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa, et Son Em. Mgr Ferretto porteront la parole devant les délégués.

Thème

Le thème du congrès sera l'intégration des immigrants catholiques du point de vue de la constitution aposotlique "Exsul familia" et des enseignements du pape. Il y aura des conférenciers du Canada, du Japon, d'Italie, de Hollande, d'Espagne, d'Australie, du Venezuela, des Etats-Unis et de la Suisse.

Les conférenciers aborderont divers aspects des rôles que devraient jouer dans l'intégration des immigrants catholiques, les organisations catholiques paroissiales, régionales, diocésaines nationales et internationales.

La Commission internationale a été fondée en 1951 pour satisfaire le besoin de la création d'une organisation catholique internationale spécialisée pour s'occuper des problèmes auxquels font face les immigrants catholiques.

Buts de la Commission

La Commission a comme objectif de facililter la coopération et la coordination de l'activité catholique dans les domaines de l'émigration et de l'immigration, de pourvoir des services de réinstallation aux réfugiés ainsi qu'une aide consultative et technique aux organisations catholiques, de promouvoir la reconnaissance internationale des droits matériels et spirituels des émigrants et des réfugiés.

Depuis sa création, la Commission a établi un réseau international de services s'occupant des problèmes de l'immigration, de la surpopulation et des difficultés des réfugiés dans diverses parties du monde.

La Commission accomplit son oeuvre par l'entremise de différentes organisations nationales affiliées dans 41 pays. Le Service d'accueil aux immigrants catholiques, à Montréal, est l'une de ces organisations.

Le congrès aura lieu sous le haut patronage de LL. EE. les cardinaux Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, et James McGuigan, archevêque de Toronto.

Parmi les conférenciers lors de la session d'ouverture du congrès, il y aura Mme Ellen Fairclough, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. Clovis-E. Couture, président du Service d'accueil aux immigrants catholiques de Montréal, M. James Norris, de New York, président de la Commission, le T. R. P. Henri Légaré, recteur de l'Université d'Ottawa, M. Marcus Daly, de Genève, directeur général de la Commission, le cardinal Léger et le Dr August Lindt, de Genève, haut-commissaire des Nations unies pour les réfugiés.

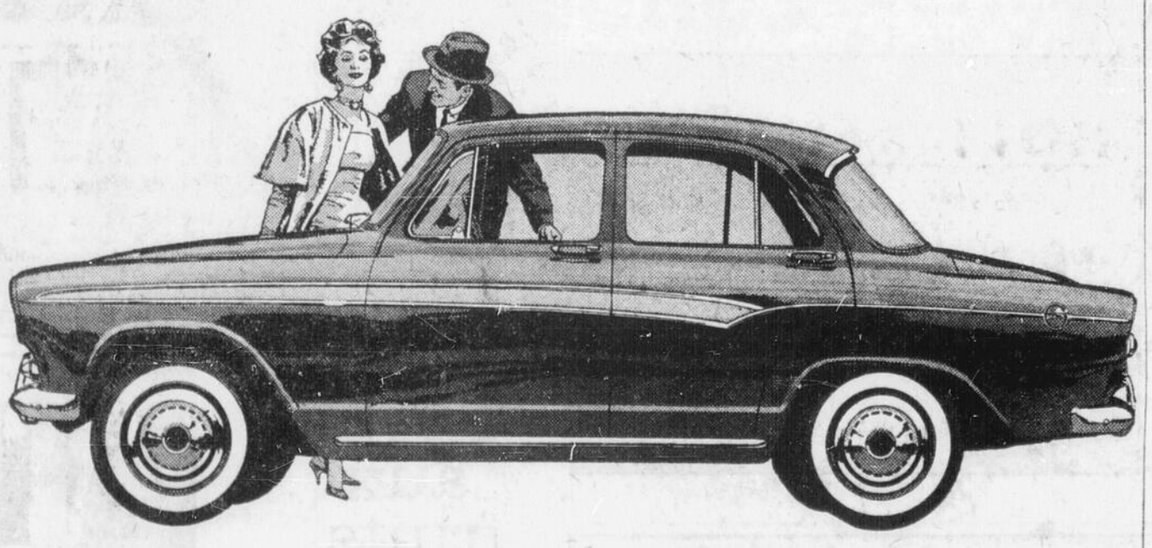
Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Pas de danse sur le mail

Le Bureau des commissaires a approuvé la recommandation du chef Reggie Axcell, de la Sûreté municipale, interdisant la danse en plein air sur la rue Sparks. Le Jeune commerce avait demandé la permission d'organiser une telle sauterie. Le chef prévoit que cela conduira à des abus par des idiots, ivrognes et indésirables.



Mode nouvelle à des prix anciens

Les voitures d'importation ne doivent pas nécessairement ressembler à des punaises. La Simca en est la preuve! Voici une voiture économique dont l'élégance est toujours de bon goût: pour une sortie à l'Opéra ou pour une promenade à la campagne. Mais ne vous enthousiasmez pas seulement pour la beauté de la Simca. Il y a sous la carrosserie Uni-Gard, aussi solide qu'une poutre d'acier, des mécanismes puissants et efficaces, tels que les freins qui sont les plus larges dans cette catégorie et qui assurent des arrêts plus sûrs et plus rapides. Le confort? La Simca offre amplement d'espace pour 5 personnes et quatre portes à large ouverture permettant de monter et de descendre facilement et avec grâce. Pour quelques dollars comptant et quelques dollars par mois, vous pouvez acheter maintenant votre Simca. Et l'essence ne vous coûtera que quelques cents par jour! Nous serons heureux de vous en faire la démonstration. Venez donc nous voir! Passez admirer et essayer la Simca!

SIMCA importée par CHRYSLER

CAPITAL DODGE-DeSOTO LTD.
1554, ave CARLING (près du Chemin de la reine)
OTTAWA — PA. 9-3111

JULES BAILLOT & FILS LTEE
20, rue BAILLOT, HULL (Qué.)
PR. 7-5261

magasinez...chez CAPLAN

AIR CLIMATISÉ

UNIFORMES SCOLAIRES

Un assortiment complet pour les écoles d'Ottawa et de la région . . . présentement en vente au 2e étage chez Caplan.

Profitez de votre compte de crédit Caplan, ou ouvrez-en un !

Cliché "A"
• St. Augustine
• St. Michael
Tunique de tartan Black Watch. Grandeurs 6 à 14—7.98
Blouse blanche à manches courtes.

Cliché "B"
• CORPUS CHRISTI
Tunique verte
• AYLMER
Tunique verte
• NOTRE-DAME-DE-LA-PRESENTATION
Tunique bleu marine
• NOTRE-DAME-DES-ANGES
Tunique bleu marine
• ST. MARY
Tunique bleu marine
• ST-CHARLES
Tunique bleu
• L'ASSOMPTION
Tunique grise
• ST. BRIGID
Tunique verte
• ST. MONICA
Tunique verte
• ROUTHIER
Tunique bleu hors-série
• DUHAMEL
Tunique bleu hors-série
• GENEST
Tunique bleu hors-série
• ST-PIE-X
Tunique bleu hors-série
• ST-PIERRE
Tunique bleu hors-série
• SACRE-COEUR
Tunique bleu hors-série
• OUR LADY OF PERPETUAL HELP
Tunique bleu hors-série
• LAC DES FEES
Tunique bleu hors-série
• DE MAZENOD
Tunique vin hors-série
• ST-LAURENT (Eastview)
Tunique bleu hors-série
• BARIBEAU
Tunique vine
• ST-CONRAD
Tunique bleu hors-série. Grandeurs: 5 à 6: 4.98; 7 à 12: 6.98; 14 à 16: 7.98

Cliché "C"
• ST-GERARD
Tunique marine, blouse blanche
• ST-LOUIS
Tunique marine, blouse blanche
• ST-PAUL
Tunique marine, blouse blanche
• ST-THOMAS-D'AQUIN
Tunique marine, blouse blanche
• ST-PIE-X (Pointe-Gatineau)
Tunique marine, blouse blanche
Tunique réglementaire
• ST-JUDE (Templeton)
Tunique bleu marine
Tuniques: Grandeurs 5 à 6: 3.98
Grandeurs 7 à 12: 4.98
Grandeurs 14 à 20: 5.98

Cliché "D"
• ST. PATRICK
Tunique marine: 5 à 12, 5.98; 14 à 16, 6.98. Se porte avec la blouse bleue.

Cliché "E"
• COUVENT DE LA RUE RIDEAU
Tunique noire
Grandeurs: 8-14: 5.98; 16-18: 7.98

Cliché "F"
• ST-DOMINIQUE
Tunique bleu hors-série
• MARGUERITE BOURGEOYS
Tunique bleu hors-série.
Grandeurs: 5-6: 4.98; 7-12: 6.98
14-16: 7.98

Cliché "G"
• ECOLES DU QUEBEBC
Tunique marine, blouse blanche.
• NOTRE-DAME (Eastview)
• MONTFORT
Tunique verte, blouse beige.
Tuniques: 5 à 6: 4.98; 7 à 12: 6.98; 14 à 20: 7.98

Cliché "H"
• ECOLE MASSE de Limbour
Tunique bleue
• ACADEMIE STE-MARIE
Tunique bleue
• ST-JOSEPH d'Orléans
Tunique bleue
• PRESEAULT d'Orléans
Tunique bleue
• CADIEUX
Tunique bleue
• GLAUDE
Tunique bleue
• ST-RAYMOND de Hull
Tunique bleue
Grandeurs: 5 à 14: 5.98

ECOLE JUIVE D'OTTAWA
Jupe grise, blouse blanche

ECOLE BARIBEAU
pour garçons
(pas illustré)
• Blazer vin, 4 à 7 ..... 3.98 à 8.98
• Chemises de toilette de bloadcloth blanc, 4 à 6x 1.98
• Pantalons gris de flanelle 4 à 6x 3.98
• Noeud papillon vin 59c

BLAZERS DE COLLEGIENNES
Flanelle de laine. Doublure entière. Bleu marine et vin. Grandeurs 4 à 6x, 5.98; grandeurs 7 à 14, 7.98; 10 à 16 pour adolescentes, 9.98

BLOUSES DE COLLEGIENNES
Blanc, bleu, gris perle, beige. Broadcloth sans repassage, térylène et dacron. Manches longues et courtes. Collet Claudine ou encolure ouverte. Unies ou ganries de dentelle.
1.98 à 3.98

CARDIGANS DE BAN-LON pour fillettes
Marine, brun, rouge, blanc et vert bouteille.
Grandeurs 2 à 6 — 3.98
Grandeurs 8 à 14 —4.98

Profitez de votre compte de crédit CAPLAN, ou ouvrez-en un !

STATIONNEMENT GRATUIT
Passez par l'entrée de la rue George

4 PARCS DE STATIONNEMENT

Magasinez par téléphone !

C. CAPLAN LIMITEE . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU . . . CE. 5-3381, LOCAL 70

M. et Mme CLAUDE PERRAS, de Casselman, (Georgette Forgues).

(Photo Brisson)

MARIAGE PERRAS-FORGUES BENIT A CASSELMAN

Un élégant mariage, suivi d'une réception à l'hôtel Commercial, s'est déroulé récemment, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Mlle Georgette Forgues, fille de M. et Mme Alert Forgues, a épousé M. Claude Perras, fils de M. et Mme Emile Perras, d'Embrun.

L'abbé Maurice Pilon a béni le mariage. Pendant la messe, Mlle Nicole Racine a exécuté un programme de chants. M. André-Paul Racine touchait l'orgue. M. Emile Perras servait de témoin à son fils.

Toilette en dentelle blanche

La mariée, conduite à l'autel par son père, portait une longue toilette en dentelle d'Alençon blanche sur tulle de nylon. Son corsage ajusté offrait une encolure bateau ornée de perles et de sequins. Les longues manches finissaient en pointes sur les mains. Un diadème perlé retenait son voile court. Son bouquet se composait de roses roses et de pompons blancs.

La mère de la mariée, Mme Albert Forgues, avait choisi une toilette en dentelle de teinte rose, avec des accessoires beiges. Deux oeillets rose et blanc formaient son bouquet de corsage.

La mère du marié, Mme Emile Perras, portait un ensemble de dentelle bleue avec des accessoires de même teinte. Deux oeillets roses formaient son bouquet de corsage.

Les nouveaux époux sont jartis pour un voyage vers les Grands Lacs.

Pour voyager, Mme Claude Perras avait revêtu un ensemble vert avec des accessoires beiges. Son bouquet de corsage se composait d'une orchidée blanche.

A leur retour ils éliront domicile à Casselman.

MARIAGE VACHON-BRUNETTE BENIT A ST-EUGENE

L'abbé Raymond Brunette a béni récemment, en l'église de St-Eugène, le mariage de sa cousine, Gisèle Brunette, fille de M. et Mme Omer Brunette, à M. Florian Vachon, fils de M. et Mme Raoul Vachon, de Ste-Anne-de-Prescott.

Pour la circonstance, l'église était magnifiquement décorée de glaïeuls. Pendant la messe, Mme Thérèse Diotte et M. P. Tremblay ont interprété des cantiques appropriés. Mme Guy Chartrand touchait l'orgue.

M. Trancrède Leduc, beau-frère de la mariée, et M. Ovide Vachon, beau-frère du marié, plaçaient les invités.

Toilettes

La mariée, donnée en mariage par son père, portait une ravissante robe blanche en organza. Une dentelle découpée à la main et garnie de sequins bordait l'encolure dégagée et les manches courtes. Des appliqués du même décor parsemaient la longue jupe ample. Son voile était retenu sous un diadème de fines perles par une boucle d'organza. Elle tenait un bouquet composé de bébés callas et de plumes d'autruches blanche.

La gentille bouquetière, Liette Lefebvre, nièce de la mariée, portait une robe rose avec coiffure de même teinte. Elle tenait un minuscule panier de pompons blancs et roses.

De nombreux parents et amis ont été accueillis à la réception au Pavillon Lefebvre. M. et Mme Vachon sont ensuite partis pour un voyage à New York et Atlantic City. Mme Vachon portait alors un ensemble brun avec des accessoires beiges. A leur retour M. et Mme Vachon éliront domicile à Châteauguay.

NOTRE FEUILLETON

L'EAU DU ROI

par Ruth Fleming

traduit de l'anglais par Mireille Dejean

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

64 —

La porte se referma; Alison était seule, elle s'approcha de la fenêtre et contempla la nuit. Quels bruits étranges le vent faisait en s'engouffrant dans les cheminées de la vieille auberge. Combien d'autres épouses, dans les siècles écoulés, s'étaient tenues près de la petite fenêtre pour attendre, anxieuses, l'homme qu'elles aimaient?

Le temps passa. De la tour de l'église grise s'échappait la voix profonde des cloches. Douze coups... minuit. Où était Hugh? Alison entendit un bruit confus au rez-de-chaussée; une porte qu'on ouvre et ferme avec précaution. Elle eut soudain une peur atroce. Un accident était arrivé, on venait la prévenir. On avait rapporté Hugh, blessé, noyé peut-être. Sa vive imagination lui représentait le spectacle d'un bateau dans le noir, et d'un corps brisé contre les rochers. A la pensée que Hugh était peut-être mort, elle mit une main devant sa bouche pour retenir un cri.

Elle comprit alors qu'elle l'aimait encore plus qu'elle ne se l'était imaginé. L'idée de sa mort la terrifiait. Un pas gravissait l'escalier; désemparée par l'angoisse, elle attendit. A la lueur des chandelles, elle vit le loquet tourner et la porte s'ouvrir. Hugh se dressa sur le seuil.

—Oh! dit-elle dans un soupir de soulagement, où êtes-vous resté si longtemps?

—Je me suis promené, dit-il en entrant et en fermant la porte.

Son visage était pâle et déprimé, il avait l'air fatigué d'un homme qui a été en proie à un grand trouble. Il s'approcha de la cheminée et tendit les mains vers la flamme pour les réchauffer. Alison vit les lignes de lassitude qui entouraient sa bouche.

Timidement, elle posa une main sur le bras de son mari et murmura d'une voix entrecoupée:

—J'ai cru qu'il vous était arrivé quelque chose.

—Quelle importance cela aurait-il eu pour vous?

Il se mit à arpenter la pièce.

—J'ai marché pendant des milles et des milles pour essayer de voir les choses clairement et pour décider ce qu'il convenait de faire. J'ai fini par trouver deux solutions.

—Que voulez-vous dire?

Il la regarda gravement.

—Je puis faire deux choses: ou refuser de retourner à King's Water pour vous prouver que je ne vous ai pas épousée pour la raison que vous supposez ou...

Il s'arrêta.

—Eh bien?

—Ou vous traiter comme vous le méritez, reprit-il avec une soudaine brusquerie. Ce dont vous avez besoin Alison, c'est d'une bonne fouettée.

—Hugh!

(A suivre)

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut-commissaire du Ceylan et Lady Coomaraswamy reçoivent à un cocktail, à leur résidence, ce soir, les membres des agences sociales et les travailleurs sociaux d'Ottawa, en l'honneur de Mme L.J. de S. Feneveratne, secrétaire général honoraire du Conseil national de bien-être pour l'enfance et la jeunesse. Il y aura également quelques représentants du ministère des Affaires extérieures et du Conseil national de la santé et du bien-être du Canada.

* * *

Beth Shalom

La fraternité de Beth Shalom a tenu hier, au Centre récréatif juif, son déjeuner-inscription. Mme Yaacov Herzog était la conférencière invitée.

* * *

Déplacement

Mlle Pierrette Meunier, d'Ottawa, s'embarquait vendredi pour Metz, où elle dispensera l'enseignement aux enfants des militaires stationnés aux quartier général de l'Aviation royale canadienne en Europe. Mlle Meunier auparavant avait enseigné à l'école Bellevue dans le district de Merivale, à Ottawa.

* * *

Prochains mariages

M. et Mme Jules Côté sont heureux de faire part du mariage de leur fille, Hélène, à M. Paul Bigras, fils de M. et Mme Gilbert Bigras, de Pointe-Gatineau. La bénédiction nuptiale sera donnée en l'église St-Joseph de Hull, le samedi 20 août à heures.

* * *

HAILEYBURY (DNC) M. et Mme Wilfrid Lemire de Haileybury, annoncent le prochain mariage de leur fille Edith, avec Joseph-Henri Goulet, fils de M. et Mme Zéphir Goulet, des Fabre, Qué.

* * *

M. et Mme Georges Roy, de Haileybury, annoncent le prochain mariage de leur fille Françoise, à Denis Caron, fils de M. et Mme Aurèle Caron, de Haileybury.

* * *

M. et Mme Alexandre Gauthier, de Timmins, annoncent le mariage de leur fille, Rita, à Jean-Guy Legault, de Timmins, fils de M. et Mme Ernest Legault.

INDONESIE — L'ambassadeur d'Indonésie et Mme L. N. Palar ont reçu, hier soir, à leur résidence, plusieurs centaines de personnes du monde diplomatique et de la haute société d'Ottawa. La fête champêtre dans les jardins de la résidence marquait le jour de l'indépendance du pays. On remarque ici, de gauche à droite, au cours de la réception, Mme Palar, causant avec le doyen du corps diplomatique, l'ambassadeur de France, Mme Francis Lacoste et l'ambassadeur d'Indonésie, Son Exc. M. L. N. Palar.

(Photo Champlain Marcil)

Pas de criminalité juvénile en Turquie

VICTORIA (PC) — Un officier de police turc en visite à Victoria a déclaré que son pays n'avait aucun problème de criminalité juvénile.

Le chef Mehmet Evin, du service des communications de la police nationale turque, a précisé durant une entrevue à Victoria que la Turquie avait accumulé des connaissances profondes sur la façon d'élever des enfants respectueux et soumis aux lois.

"Nos policiers n'ont aucun ennui avec les jeunes. Une cité turque de la même importance que Victoria aurait une force policière de 300 hommes comparée à des effectifs trois fois plus nombreux ici. La Turquie ne possède que 13,000 policiers.

"La famille turque est forte. Les enfants respectent leurs parents. Ils n'agissent jamais sans leur consentement tant qu'ils n'ont pas grandi et sont mariés."

Le chef Evin visite le Canada et les Etats-Unis pour étudier les méthodes policières de ces deux pays.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

UNE MAISON LACUSTRE EST CONFORTABLE ET PAISIBLE

TORONTO (PC) — Une infirmière de Toronto qui a grandi au bord de la mer en Hollande a établi son foyer canadien sur l'eau.

Mlle Nellie Bruggeman habite une embarcation de 26 pieds.

En dépit des avertissements pour la prévenir qu'elle aurait froid en hiver et que l'humidité serait malsaine, elle a déménagé il y a 15 mois dans sa demeure flottante.

Elle déclare: "Le bateau est toujours chaud et sec. Même s'il a été entouré de glace durant deux hivers, la quille n'a pas été endommagée."

Le fond double a été isolé pour procurer un surplus de chaleur. La cale, vidée avec une pompe une fois la semaine, contient moins d'une chaudière d'eau.

Paix et tranquillité

Le bateau est amarré dans une lagune de l'île Centre en face du port de Toronto. Mlle Nellie, qui a été baptisée Pierternell, espère installer dans quelques mois un grand mât et un moteur auxiliaire.

Son intérêt dans les bateaux a débuté en Hollande alors qu'un ancien patient l'a amenée pour un voyage d'une semaine sur le Rhin.

La cabine, qui mesure 12 pieds sur 9 pieds, abrite une machine à coudre, un tourne-disque, trois étagères, un lit encastré, un coffre qui peut se transformer en un second lit, et trois lampes.

Réduction dans nos surplus de blé

(PC)—Pour la troisième année consécutive, le Canada a enregistré une réduction dans ses surplus de blé. Mais il semble que la tendance ne se continuera pas avec la nouvelle récolte.

Le surplus de blé du Canada, au 31 juillet, se chiffrait par 536,220,000 boisseaux; il a subi une baisse de 12,781,000 boisseaux durant l'année-récolte qui se terminait à cette date.

Depuis le sommet de près de 730 millions de boisseaux enregistré il y a trois ans, le surplus a baissé régulièrement. Cette baisse résulte de récoltes plus faibles que la normale depuis trois ans, et d'exportations dépassant la moyenne habituelle.

Mais on se demande si ces facteurs continueront à prévaloir. Des conditions de température plus favorables que l'an dernier laissent prévoir une récolte plus considérable cet automne dans les Prairies.

Rome dénonce la tenue vestimentaire

CITE DU VATICAN (PA) — Une publication du Vatican a dénoncé hier la tenue vestimentaire et la conduite des étrangères qui viennent à Rome en vêtements collants ou autres vêtements, dont le port est considéré par l'Eglise comme répréhensible.

L'Osservatore della Domenica déclare que les femmes de ce genre "viennent au berceau de l'art en oubliant que la qualité la plus fondamentale de l'esthétique est le bon goût".

MARIAGE A BUCKINGHAM

Mlle Carmen Séguin, fille de M. et Mme Denis Séguin, de Buckingham, à M. Léo Gallant, fils de M. et Mme Joseph-A. Gallant, de Margerie Harbor, N.-E., a été célébré en l'église St-Grégoire-de-Nazianze, par l'abbé Laurent Frappier, vicaire de la paroisse. M. Denis Séguin servait de témoin à sa fille, tandis que M. James Gallant servait de témoin à son frère.

La mariée était très élégante dans une robe blanche de longueur cocktail en organza, brodé, avec manche finie en pointe. Son voile court de tulle illusion était retenu par un diadème de perles. Son bouquet se composait de roses en forme d'éventail.

A l'issue de la réception à l'hôtel Central, de Masson, les nouveaux époux sont partis pour un voyage de noces à l'île du Cap-Breton, en N.-E. A leur retour, ils demeureront à Buckingham.

NOCES D'OR — M. et Mme Wilfrid Racine, née Bérizina Thibert, d'Embrun, ont célébré récemment, au milieu de leurs parents et amis, le 50e anniversaire de leur mariage. M. et Mme Racine ont huit enfants et 27 petits-enfants.

(Photo Brisson)

Mariage Larivière-Duchesne bénit par l'abbé A. Plamondon

ALFRED (DNC) — Un élégant mariage a eu lieu récemment en l'église St-Victor d'Alfred. Mlle Carmen Duchesne a épousé M. Roger Larivière, de Hawkesbury.

La mariée est la fille de M. et Mme Willie Duchesne, d'Alfred. Le marié est le fils de M. et Mme Louis Larivière, de Hawkesbury.

La bénédiction nuptiale a été donnée par l'abbé Alexandre Plamondon, vicaire de la paroisse. M. Jean-Eudes Gigoux a interprété un programme de chants; il était accompagné à l'orgue par Mme Edmond Carrière. Pour la circonstance l'autel et la table sainte étaient ornés de glaïeuls.

La mariée, au bras de son père, portait une longue robe blanche en organza, ornée d'appliqués de dentelle. Son voile en tulle était retenu par un diadème serti de perles. Son bouquet se composait d'orchidées et de fleurs roses.

Mme Duchesne, mère de la mariée, portait une robe beige en pure soie. Ses accessoires étaient de couleur beige tandis que son bouquet de corsage était formé de roses couleur mandarine.

Mme Larivière, mère du marié, était vêtue d'une robe bleue, en poult de soie. Ses accessoires étaient bleus et son bouquet de corsage se composait de roses pâles.

A l'issue du mariage, une réception a été offerte au Century Inn, à Grenville, après quoi les nouveaux époux sont partis en voyage dans les Laurentides.

A son départ, la mariée portait un ensemble vert avec des accessoires beiges. A leur retour les nouveaux époux résideront à Hawkesbury.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, rue Queen

DEUXIEME GRAND PELERINAGE

A NOTRE-DAME DE LOURDES D'EAST ALDFIELD

(via Ste-Cécile de Masham)

• DIMANCHE • 21 • AOUT • 1960 •

MESSE à 7 h. P.M. et PROCESSION à la GROTTE

DIMANCHE, 28 août: BAZAR au profit de la construction de la grotte

REPAS SUR LES LIEUX, LES DEUX DIMANCHES

NAISSANCES

M. et Mme Laurent Ménard, née Charlotte Dinelle, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, le 2 août, à l'hôpital du Sacré-Coeur. Elle a été baptisée le 14 août sous les prénoms de Marie-Yolande-Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Robert Desmarais, oncle et tante; porteuse, Mlle Claudette Lusignan.

* * *

M. et Mme Normand Lafrance (Fernande Auclair) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le mardi 16 août, à l'Hôpital général d'Ottawa.

* * *

M. et Mme André Dufault (Carmen Joubarne) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le mardi 16 août, à l'Hôpital général d'Ottawa.

* * *

ST-ALBERT (DNC)—A M. et Mme Donat Rochon (Noëlla Laplante, est né un fils, baptisé le 30 juillet, sous les prénoms de Joseph-Marcel. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Rochon, d'Ottawa.

* * *

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC)—M. et Mme Yvon Robertson (Lina Laurin) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, à l'hôpital Memorial, de Wakefield, et baptisé sous les prénoms de Joseph-Royal-Paul. Parrain et marraine, M. et Mme Royal Meunier, oncle et tante de l'enfant.

* * *

EMBRUN (DNC) — M. et Mme Edgar Lamoureux (Lilette Millaire) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, un petit frère pour Rose-Mai, baptisé sous les prénoms de Joseph-Jacques-Yves. Parrain et marraine, M. et Mme Roméo Lamoureux, grands-parents du nouveau-né; porteuse, Mlle Suzelle Millaire, tante du bébé.

* * *

PEMBROKE (DNC) — Le baptême a eu lieu récemment de Joseph-François-Pierre, enfant de M. et Mme Clermont Bernatchez, (Emilienne Pelletier). Parrain et marraine, M. Dr et Mme Pierre Grégoire, d'Amos, Qué.

* * *

Le 14 août, a été baptisé Joseph-Aldège-Daniel, enfant de M. et Mme Maurice Moreau, née Yolande Bastien. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Moreau.

14 employés sont en grève à Chibougamau

CHIBOUGAMAU (PC) — Quatorze employés de bureau de la société Campbell Chibougamau Mines Limited, à Chibougamau, Qué., se sont mis en grève hier, à la suite de la rupture des négociations poste-arbitrales entre des représentants de la compagnie et de la filiale 5910 du Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique.

Des lignes de piquetage ont été dressées à l'entrée de la mine de cuivre de la compagnie, à Chibougamau, centre minier situé à 260 milles au nord-ouest de Québec.

"duos" Gerber aux fruits

POUR LE BIEN DE VOTRE TRÉSOR

Quelles perspectives appétissantes que ces combinaisons délicieuses aux fruits: purées Gerber de pommes et pêches; pommes et framboises, bananes avec compote de pommes, bananes avec ananas. Les trois premières existent également en variétés pour enfants.

Ces nouveaux mets savoureux sont préparés avec des fruits sélectionnés, choisis pour leur goût sucré naturel et leur délicieuse saveur. Comme tous les autres aliments Gerber pour bébés, ils sont spécialement traités en vue de conserver le maximum de valeur nutritive.

Mis au point par des spécialistes se consacrant uniquement à la présentation d'aliments de qualité pour bébés.

Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés

PRÉPARATION ET MISE EN BOÎTES DANS LA RÉGION DE NIAGARA

ALIMENTS Gerber POUR BÉBÉS

NIAGARA FALLS, CANADA

Nominations au bureau de M. Diefenbaker

Le premier ministre, M. Diefenbaker, a annoncé aujourd'hui la nomination de MM. Théodore Vout et Lionel Gelber pour faire partie de son personnel.

M. Gelber, 5 2ans, entrera en fonctions à titre d'adjoint spécial au premier ministre, lundi prochain. M. Gelber, auteur et boursier Rhodes, a domicile à Toronto. Il a étudié à l'Upper Canada College, à l'Université de Toronto et à Balliol College Oxford (B. Litt., 1933). M. Gelber a travaillé et résidé à Londres, à New York et dans différentes villes du Canada. Il a enseigné auà Universités de Toronto, de Saskatchewan et d'Alberta. Il a écrit un certain nombre de livres et de brochures. Il a fait partie de l'ARC.

M. Vout, 51 ans, est entré en fonctions en qualité d'économiste au Cabinet du premier ministre, lundi dernier. M. Vout est né et a fait ses études à Brockville, Ont., et à l'université Queen's. Subséquemment, il entrait dans les affaires à Ottawa, où il vécut jusqu'à son engagement dans l'ARC. Il a servi à titre d'officier de surveillance du vol et des opérations au Royaume-Uni, au Moyen-Orient, à Malte, en Sicile, etc.

En 1946, M. Vout entrait au service du ministère de la Reconstruction et, en 1948, il passait au ministère du Commerce où il a pris part à un grand nombre d'études sur des questions économiques et statistiques. Avant son entrée au Cabinet du premier ministre, il était attaché au bureau du conseiller économique du ministère du Commerce.

L'ouverture de l'Expo sera télédiffusée

La Société Radio-Canada a annoncé officiellement aujourd'hui que le défilé d'ouverture de l'Exposition d'Ottawa sera télédiffusé sur les écrans de CBOFT et de CBOT à compter de 11 heures, samedi matin, le 20 août. L'émission sera terminée vers midi.

C'est à Pierre Normandin qu'a été confiée la réalisation de ce reportage télévisé.

Les caméras seront placées au début de la promenade fédérale (Driveway) non loin du monument aux morts, sur la place de la Confédération.

Nécrologie

M. Joseph Legault

M. Joseph Legault, de Limoges, est décédé jeudi à sa demeure, après une courte maladie, à l'âge de 84 ans.

Il était né à Ste-Clothilde, le 1er mars 1876. Il avait épousé Emma Payant, qui lui survit, à Ste-Clotilde. Le défunt était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, quatre fils: René, Eugène, Alexandre et Fernand; une fille, Mme Ernest Perras (Jeannine); une soeur, Mme Antoine Tremblay, ainsi que huit petits-enfants.

La dépouille repose à la salle paroissiale de Limoges. Le service aura lieu samedi matin à 10 heures, en l'église Saint-Viateur, de Limoges. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Les funérailles sont sous la direction de la maison Brazeau et Quesnel, de Casselman.

Mme Eugène Hudon

Mme Eugène Hudon (Marie-Blanche Carrière) est décédée mardi à sa demeure, 13, rue Brady, Hull, à l'âge de 32 ans.

Elle était la fille d'Eugène Carrière et d'Eva Lagacé. Elle faisait partie de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses parents: M. et Mme Eugène Carrière; quatre frères: Hormidas, Réginald, Laurentien et Henri, tous de Pointe-Gatineau, et cinq soeurs: Mme Roland Gougeon (Jacqueline), d'Ottawa, Mmes Georges Desrivières (Pierrette) et Raymond Drouin (Marie-Luce), de Hull, Mme Charles Deschamps (Pauline) et Mlle Thérèse Carrière, de Pointe-Gatineau.

La dépouille repose aux salons Emond, 271, boulevard St-Joseph, Hull, d'où partira le cortège samedi à 7 h. 40 pour un service à 7 h. 45 en l'église St-Raymond. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

La saveur est riche . . . la qualité est riche . . . et la valeur alimentaire est riche . . . alors régalez votre famille de crème glacée RICHMELLO cette semaine! Servez-en comme dessert délicieux ou comme goûter rafraichissant d'après-midi ou en regardant la T.V.

Obtenez une brique de crème glacée RICHMELLO délicieuse à chaque visite au magasin. Une variété de sept saveurs s'offre à votre choix . . . et vous voudrez certainement les essayer toutes.

Epargnez 6c Briquette d'une chopine **19c**

Epargnez 14c Carton rectangulaire de 3 chopines **55c**

DELICIEUX LORSQUE SERVI AVEC LA CREME GLACEE RICHMELLO

ANANAS TRANCHES LEE — DE CHOIX — 5 btes 20 on. **1.00**

FAITES-EN PROVISION A CE PRIX TRES MODIQUE — SPECIAL

THON FERME "THREE DIAMONDS" ALBACORE — 2 btes 7 on. **49c**

AUX MAGASINS D'ONTARIO SEULEMENT

MARGARINE "TULIP" ORDINAIRE — SPECIAL — 4 paquets 1 lb **95c**

DELICIEUX POUR VOS SALADES — AUCUNE PERTE

POULET DESOSSE PARAGON — Bte 7 on. **35c**

DETERSIF TIDE 20% PLUS DE QUALITE — Paquet géant **87c**

Biscuits à prix d'aubaines

Biscuits-sandwiches HILLTOP à la crème aux fraises ou au chocolat — Au choix Paquet 1 lb **29c**

Bonbons à prix d'aubaines

CARAMELS à la vanille Kraft — Paquet 7 on. **27c**

SERVEZ DES SUNDAES A LA CREME GLACEE, A LA MAISON

GARNITURE A SUNDAES Shirriff. — 2 pots 9 on. **49¢** — Au chocolat, au caramel, au butterscotch

CERISES ROUGES MARASCHINO McLaren. Pot 6 on. **27¢**

MORCEAUX DE NOIX Nutsweet. Pqt 4 on. **27¢**

GUIMAUVE DYSON Pot 16 on. **29¢**

CREME FOUETTEE Sani-Seal dans bonbonne. Aérosol 8 on. **49¢**

Fruits et légumes frais

JAUNE DORE — FERMES, MURES — UN DESSERT NOURRISSANT ECONOMIQUE

Bananes Lb **12c**

AU FAITE DE SA SAVEUR

RAISIN SUCRE, JUTEUX — SANS PEPIN, Cat. no 1 de Californie GROSSES GRAPPES — 2 lb **29c**

POMMES A PELURE DIAPHANE — DE COLOMBIE-BRITANNIQUE — FRAICHES DES VERGERS — CAT. FANTAISIE — 3 lb **35c**

FRAIS DES VERGERS — CAT. No 1 DE COLOMBIE-BRITANNIQUE

ABRICOTS SUCRES ET JUTEUX — IDEAL POUR LES CONSERVES — 2 lb **29c**

Aubaines de la boulangerie

ORDINAIRES, SUCRES OU A LA CANNELLE

Beignes RICHMELLO — 2 paquets de 12 **49c**

AOUT EST LE MOIS DU SANDWICH

Pain à sandwiches RICHMELLO — Miche 24 on. **21c**

Aliments congelés

Framboises YORK DE FANTAISIE — SPECIAL — 3 paquets 15 on. **1.00**

JUS d'ORANGES DOMINION — 5 btes 6¼ on. **89¢**

LIMONADE HORSEY ordinaire ou rosée. — 4 btes 6 on. **49¢**

CONSERVEZ LES **reçus de caisse verts** Dominion pour obtenir des **PRIMES** de qualité

Torréfié en votre présence — Vous savez qu'il est frais!

CAFE RICHMELLO Paquet 1 lb **67¢**

CORN FLAKES KELLOGG'S Paquet 12 on. **29¢**

FRESHIE SAVEURS VARIEES — 5 pqts **29¢**

BEURRE D'ARACHIDES "RICHMELLO" CREMEUX ET LISSE — Pot gradué de 16 on. **35¢**

JUS de POMMES ALLEN ORDINAIRE — Bte 48 on. **31¢**

FLOCONS DE PATATES SARATOGA — Pqt 10 on. **59¢**

ECONOMISEZ SUR LE LAIT!

LAIT FRAIS

PARTIELLEMENT ECREME A 2%

A TOUS NOS MAGASINS

Carton de 2 pintes **38c**

Articles d'hygiène et de toilette

OFFRE SPECIALE!

SHAMPOOING WOODBURY — Format 11 on. Ord. $1.25 Economisez 46c — **79c**

CREME DENTIFRICE COLGATE — Format de famille — **79c**

HUILE A HALER NOXZEMA — Format 3 on. — **75c**

Viandes 100% garanties

SPECIAL! PEAMEAL — CHAIR FERME ET MAIGRE

ROULES COTTAGE livre **49c**

SPECIAL — FRAIS HACHE — IDEAL POUR HAMBURGERS

BOEUF HACHE MAIGRES Lb **39c**

SPECIAL! BATTUS — AUCUNE PERTE

PETITS BIFTECKS DE VEAU Lb **65c**

SAUCISSE AU PORC MAPLE LEAF, SANS PEAU — Pqt 1 lb **49c**

TOUS LES ARTICLES SONT GARANTIS

Aubaines en vigueur à Ottawa, Hull, Eastview et Hawkesbury, jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 20 août 1960

DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi 475	—	$38¾	38½	38½	Donohue 700	—	$15¼	15⅛	15¼
Agnew S z15	—	20	20¼	20¼	Du Pont z5	—	$20½	20½	20½
Alumn z51	—	$30⅝	30⅝	30⅝	Fraser 8300	—	$25	25	25
Argus 85	—	$39¼	39¼	39¼	Gat 5½ pr 85	—	$106	106	106
Asbestos 469	—	$24	24	24	Gen Dynam z25	—	$43⅜	43⅜	43⅜
Bank Mont 101	—	$54¼	54	54¼	GL Paper 175	—	$39¾	39¾	39¾
Bank NS rt 3133		485	485	485	Hud Bay 50	—	$45⅝	45⅝	45⅝
Bank NS 170	—	$61⅛	61	61⅛	Imp Inv A 100	—	$9½	9½	9½
Banque CN 60	—	$53	52¾	53	Imp Oil 200	—	$33½	33½	33½
Banque PC 33	—	$34⅜	34⅜	34⅜	Ind Accep 45	—	$40⅝	40¾	40¾
Bath Pow A 25	—	$41½	41½	41½	Int Nick xd 950	—	$53⅝	53½	53½
Bell Phone 380	—	$46	46	46	Labatt 150	—	$29	29	29
Bwtr Mer p z20	—	$49	49	49	MB and PR 200	—	$15¼	15¼	15¼
Brazil 197	—	375	375	375	Mass Fer 600	—	$9	8⅞	8⅞
B A Oil 390	—	$28¾	28⅝	28⅝	Mtl Loco z25	—	$14	14	14
B C Power 205	—	$34⅝	34	34⅝	Noranda 195	—	$39	39	39
B C Phone 1460	—	$46	45⅝	45⅝	Pac Pete x25	—	$10½	10½	10½
Can Cem z50	—	$24¼	24¼	24¼	Page Hers z50	—	$24½	24½	24½
Can Cem pr 50	—	$26⅝	26⅜	26⅜	Que Nat Gas 500	—	$5⅝	5½	5½
Can Iron 150	—	$16	16	16	Que Pow 50	—	$37⅛	37⅛	37⅛
C Avaition z5	—	$20	20	20	Roe Av Can 100	—	$5½	5½	5½
C Bank Com 135	—	$54¾	54¾	54¾	Royal Bank 709	—	$69⅝	69½	69½
C Brew 555	—	$38⅛	38	38⅛	Royalite 500	—	650	640	640
C Hucky 300	—	550	550	550	St L Cem A 200	—	$12½	12½	12½
CIL 200	—	$14¼	14¼	14⅛	St L Corp 300	—	$17	17	17
C Int Power z20		$12	12	12	St L Cp A pr 50	—	$98½	98½	98½
CPR z25	—	$24¼	24¼	24¼	Shawin 690	—	$26⅞	26⅝	26⅞
C Pet pr 100	—	$9	9	9	Simpsons 100	—	$28	28	28
Con M and S 350		$19½	19½	19½	Southam 500	—	$21	21	21
Cons Glass z75	—	$24	24	24	Steel Can 215	—	$68	68	68
D Bridge z100	—	$16	16	16	Steinbg A z25	—	$19½	19½	19½
D Fndry 130	—	$41⅞	41⅞	41⅞	Steinbg pr 100	—	$97	97	97
D Steel 100	—	$11⅜	11⅜	11¼	Tr Can Pipe 175		$18½	18½	18½
D Stores z10	—	$60½	60½	60½	Triad Oil 500	—	205	205	205
D Tar 350	—	$13	12⅞	13	Walk GW 220	—	$35½	35½	35½
D Text 200	—	$9⅛	9⅛	9⅛					

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

C Dom Sug 559	—	$17¼	17¼	17¼	Gold Age 500	—	53	53	53
C Powtr 2100	—	$6¾	6¾	6¾	Haitian 1500	—	3½	3½	3½
Que Phone 50	—	$31½	31½	31½	Hollinger 100	—	$20	20	20
Shop Save 1	—	$ 6½	6½	6½	In Ceram 14500	—	24	22	22
T Fin A 25	—	$37	37	37	Labrador 200	—	$18¼	18¼	18¼
Tr C Freeze z35	—	$ 5½	5½	5½	Lith Corp 8000	—	50	49½	50
Union Gas z30	—	$14	14	14	Louvict 3500	—	7	7	7
U Corp B 400	—	$21	21	21	Merrill 2000	—	60	60	60
U Prn Prop 1900		190	185	185	N Jack L 5000	—	3	3	3
MINES					N Santiago 9500	—	3	3	3
Atlas Tele 22600	—	50	44	50	N Spring 2000	—	3	3	3
Augustus z450	—	23	20	20	Provo 200	—	208	208	208
Bateman 1000	—	8½	8½	8½	Que Cobalt 100	—	305	305	305
Bellechasse 1000	—	19	19	19	Que Cop 2000	—	7½	7½	7½
Bennyvile z200	—	15	15	15	Red Crest 2000	—	2	2	2
Cant De Rio 600	—	485	485	485	St Law Rivr 100		510	510	510
Chemalloy 600	—	215	210	210	S Dufault 1000	—	17	17	17
Chipman 34000	—	8	7½	8	Steep R 100	—	810	810	810
Cleveland 3000	—	11	10	10	Sullivan 1700	—	165	165	165
C Vauze 100	—	95	95	95	U Asbestos 100	—	435	435	435
Cop Man 11000	—	12½	12½	12½	Wendell 1500	—	3½	3	3

Ventes à 11:30 a.m.: Industriels 31.100; mines 142,400.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Alta Dist 500	—	155	150	155	Gunnar 480	—	720	715	720
Alta Gas 395	—	$22¼	22⅛	22⅛	Gunnar wts 100		1	1	1
Alta Gas pr 10		$104	104	104	Gwillim 300	—	8½	8	8
Alta Gas 760	—	540	535	535	H of Lakes 100		10	10	10
Alumini 254	—	$30¾	30⅝	30⅝	Heath 200	—	6	6	6
Alum 2 pr z7	—	$45	45	45	Hollinger 300		$20	20	20
Ang Plp 40	—	$52½	52½	52½	Hud Bay 160	—	$45¾	45¾	45¾
Bank Mont 200	—	$54¼	54	54	Jacobus 300	—	120	119	120
Bank NS 555	—	$61	61	61	Joburke 200	—	8	8	8
Bank NS 3240	—	485	480	480	Kerr Add 660	—	$12¾	12⅝	12¾
Beatty 100	—	$5½	5½	5½	Kirk Min 500	—	19	19	19
Bell Phone 275		$46	45⅞	46	Labrador 125	—	$18¼	18¼	18¼
BA Oil 870	—	$28¾	28⅝	28¾	L Dufault 1100		49	49	49
BCE 4¾ pr z10		$89½	89½	89½	Latin Am 5500		57	56	56
BCE 5 pr z20		$50	50	50	Lexindin 13500		2	2	2
B CPow 50	—	$34½	34⅛	34⅛	Lorado wts 2550		8	7½	7½
BC Phone 25	—	$45⅝	45⅝	45⅝	Lynx 2000	—	9	9	9
Brown 100	—	$13⅞	13⅞	13⅞	Madsen 1900	—	271	270	270
Burns 275	—	$13⅛	13¼	13⅛	Maritime 1700	—	89	87	87
Cal Pow 100	—	$21¾	21¾	21¾	McIntyre 340	—	$23⅞	23⅞	23⅞
Cl Fndry z75	—	$16	16	16	Merrill 1000	—	60	60	60
C Pack z10	—	$47¼	47¼	47¼	Min-Ore 500	—	5½	5½	5½
C Safe pr 50	—	$88	88	88	Moneta 1000	—	59	59	59
C Bank Com 75		$54½	54½	54½	Mt. Wright 1550		50	50	50
Cdn Brew 335	—	$38	38	38	Murray M 6100		78	77	78
C Chem 800	—	$6¾	6¾	6¾	Nama Cr 200	—	10	10	10
C Collieries 600	—	$7⅞	7⅜	7⅜	Nealon 200	—	4½	4½	4½
C Ind Gas 220		410	410	410	Newlund 100	—	14½	14½	14½
CPR 425	—	$24	24	24	N Mylama 9478		61	60	61
Cdn Pet pr z21		$84	84	84	Noranda 120		$39	39	39
CWN Gas pr		$15¼	15¼	15¼	Norlartic 100	—	21	21	21
Chat-Gai z10	—	$22⅜	22⅜	22⅜	Normetal 30	—	270	270	270
Col Cell 700	—	405	400	400	N Rank 100	—	57	57	57
Con Gas 300	—	$14½	15½	14½	North Can 200	—	146	146	146
Creative Tel 23		$10	9⅝	10	Norvalie 500	—	9½	9½	9½
Dist Seag 225	—	$29¾	29¾	29¾	Opemiska 740	—	635	635	635
D Fndry 245	—	$42	41¾	42	Pardee 3200	—	17	17	17
Dosco 10	—	$12	12	12	Perron 200	—	12	12	12
Dom Stores 175		$60½	60	60	Pitch-Ore 500	—	4	4	4
Eddy A 25	—	$56	56	56	Placer z60	—	$12⅝	12⅜	12⅜
Fam Play 225	—	$21⅜	21⅜	21⅜	Quemont 100	—	830	830	830
Gat 5 pr 45	—	$100½	100½	100½	Rexspar 3800	—	23	23	23
G Dev 200	—	$12½	12½	12½	Roche 4000	—	9	9	9
GMC 100	—	$43½	43½	43½	Raynor 6500	—	17½	16	17
GL Paper 225	—	$39⅜	39⅜	39⅜	San Ant 1315	—	115	112	115
G NGas 400	—	$5⅝	5⅜	5⅝	Satellite 30500	—	38	35	38
GN Gas 160	—	110	105	105	Sherritt z80	—	300	300	300
Gr Wpg 100	—	$10¼	10¼	10¼	Siscoe 4900	—	105	103	105
Greyhnd 400	—	$11	11	11	Stanleigh 1240	—	77	77	77
Holt Ren 50	—	$15	15	15	Steep R 450	—	810	805	805
Imp Inv 100	—	$9½	9½	9½	Sullivan 1150	—	165	160	165
Imp Tob 60	—	$12	12	12	Sunburst 1500	—	26	26	26
Ind Accep 57	—	$40¾	40¾	40¾	Taurcanis 500	—	46½	46½	46½
I Ac 275 pr 60		$53½	53½	53½	Temag 100	—	155	155	155
I Bronze pr 10		$21¾	21⅝	21⅝	Trans Res 100		13½	13½	13½
Inter PL 125	—	$53½	53½	53½	U Asbestos 200		435	435	435
Inv Syn A z20	—	$33	33	33	Upp Cl 500	—	100	100	100
Jock wts 400	—	24	24	24	Venturesc 1217		$25¼	25	25⅛
Labatt 955	—	$29	29	29	Waite Am z30		565	565	565
Lakeland 1400	—	210	210	210	Weedon 2000	—	4½	4½	4½
LobCo A 125	—	$27¾	27¾	27¾	Willroy 500	—	125	125	125
LobCo A wt 100		700	700	700	Yk Bear 700	—	88	88	88
LobCo pr 180	—	$47	47	47					
MB and PD 115		$15¾	15⅝	15⅝					
Mass-F 450	—	$9	9	9					
Mass-F z10	—	$98¾	98¾	98¾					
Moore 115	—	$48½	48½	48½					
NO Gas 460	—	$12¼	12¼	12¼					
Nor Phone 800		465	365	365					
Oshawa A 200		$6⅞	6⅞	6⅞					
Page-Hers 360		$24½	24½	24½					
Pembina z20	—	$7¼	7¼	7¼					
QN Gas 530	—	$5¾	5½	5½					
Reichold z25		$18	18	18					
Roe AV Can z50		$5⅝	5⅜	5⅜					
Royal Bank 433		$69½	69¼	69½					
St LCorp 200		$17	17	17					
Salada-S 300	—	$9¼	9¼	9¼					
Selkirk A 100		385	385	385					
Shawin 210	—	$26⅞	26⅞	26⅞					
Silverwd z75	—	$10⅜	10½	10½					
Simpsons 50	—	$27⅞	27⅞	27⅞					
Southam 200	—	$21	21	21					
St Wire 800	—	75	60	75					
Steel Can 65	—	$68	68	68					
S Propane 100		$15½	15½	15½					
Thorncif 3560	—	$9	8	8⅛					
Tor-Dom Bk z9		$53¾	53¾	53¾					
Tor Star pr z10		$58½	58½	58½					
T Fin bz10	—	$37	37	37					
Tr Can PL 875		$18⅜	18⅜	18⅜					
Trans Mt 100	—	$8¾	8¾	8¾					
Un Gas 200	—	$14¼	14⅛	14⅛					
Un Gas pr 95		$53	53	53					
U Corp B z50	—	$21	21	21					
U Fuel z40	—	$61½	61½	61½					
Walk GW 150	—	$35½	35½	35½					
West A wts 300		$13¼	13¼	13¼					
Woodwd A 125		$16	16	16					
Wdwrd A wt 60		410	410	510					
Y KKnit B 500		25	25	25					
Ang Cdn 50	—	$37½	37½	37½					
Asbestos z5	—	$24	24	24					
C Paper 60	—	$141¼	41¼	41¼					
Dupont 100	—	$20½	20½	20½					
HUILES									
Alminex 100	—	165	165	165					
Asamera 4100	—	65	59	65					
Bailey S A 340		465	565	565					
Bata 5000	—	4	3	3					
Calalta 2000	—	39	39	39					
Cal Ed 620	—	$16	16	16					
Calvert 700	—	54	54	54					
C Oil Lds 500		100	100	100					
CS Pete 100	—	310	310	31					
C Ex Gas 500	—	17	170	170					
C Husky 800	—	565	550	560					
C Superior 300		940	940	940					
Cent Del 300	—	480	475	475					
C Dragon 100	—	23	22	23					
C Mic Mac 150		200	200	200					
C West Pete		305	305	305					
Dynamic 1000	—	48	47½	37½					
Home Oil 200	—	875	870	870					
LI Pete 17000	—	⅛9	9	9½					
Medal 100	—	180	180	180					
Mill City 100	—	20½	20½	20½					
N Cont 10	—	22	22	22					
Pac Pete 550	—	$10½	10⅜	10⅜					
Palliser 1100	—	40	40	40					
Permo pr 100		55	55	55					
Peruv Oils 500		138	138	138					
Petrol 1000	—	73	73	73					
Ponder 100	—	48	48	48					
Prairie Oil 500		170	170	170					
Royalite 300	—	650	650	650					
Sapphire 10	—	41	41	41					
Spooner 850	—	11	11	11					
Stanwell 1400		37½	37½	37½					
Tidal 200	—	48	48	48					
Triad Oil 100	—	215	215	215					
Un Oils 600	—	118	118	118					
Wespac 106	—	13½	13½	13½					
Windfall 1043	—	13	13	13					
MINES									
Abacus 2500	—	23	22	22					
Advocate 430	—	375	370	370					
Agnico 500	—	65	65	65					
Anacon 500	—	35	35	35					
Anglo Hur 100		740	740	740					
Ansil 1500	—	10	9¼	10					
Arjon 100	—	6½	6½	6½					
Atl C Cop 2300		176	175	175					
Aumaque 100	—	10	10	10					
Barnat 100		143	143	143					
Base Metals 100		12½	12½	12½					
B-Duq 420	—	12	12	12					
Boymar 100	—	4½	4½	4½					
Bralorne 500	—	550	550	550					
Buffad 2000	—	7	7	7					
Cadamet 1000	—	13½	13½	13½					
C Tungsten 200		195	195	195					
Cariboo 500	—	92	92	92					
C Beta G 500	—	7	6	7					
C Discvry 100	—	305	305	305					
C Hallwell 800		48	48	48					
C Marcus 100	—	70	70	70					
Con M and S		$19¾	19¾	19¾					
Cop-Man 1000	—	12½	12½	12½					
Coulee 500	—	33	33	33					
Denison 182	—	950	950	950					
Duvan 29800	—	14	13	14					
East Mal 500	—	133	133	133					
East Sull 3700	—	190	182	190					
Elder 1000	—	110	110	10					
Falcon 2185	—	$33¼	32¾	33⅛					
Fatima 100	—	37	37	37					
Frobisher 6095		11	11	11					
Geco Mines 850		$18¾	18¾	18¾					
Giant YK z5	—	10⅝	10⅝	10⅝					

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — L'ouverture de la Bourse de New York, ce matin, a marqué la troisième avance consécutive dans les développements du marché. Les transactions étaient modérées, et les gains enregistrés dans presque tous les compartiments étaient minimes.

Les fabriques d'autos et les avionneries ont continué de faire belle figure, et les caoutchoucs ont touché quelques gains modérés. Marché mixte dans les compartiments des titres sidérurgiques, des chemins de fer, des tabacs, des produits chimiques et des métaux non-ferreux.

Sur un virement de 20,000 actions, American Motors a grimpé de 5-8 à 23 3-4; l'entreprise projette une expansion de ses usines et prévoit une augmentation de revenus de 20 pour cent.

Glen Alden, lent à l'ouverture, a tombé de 1 1-2 à 16, sur un virement de 15,000 actions. Le titre avait été fort durant la session d'hier.

Lionel devait perdre quelque peu du terrain gagné hier: un recul de près d'un point.

General Motors, Studebaker-Packard, Goodrich, United Aircraft, Boeing, Douglas Aircraft, Kennecott, Allied Chemical et Lorillard ont avancé de quelques fractions.

Dubois Chemical, en hausse de 1-8 à 19, sur virement de 4,500 actions; General Motors, en hausse de 1-4 à 45, sur 4,000 actions; Studebaker - Packard, en hausse de 1-4 à 9 3-4, sur 5,000 actions; et Lionel, en baisse de 1-8 à 33 3-4, sur 3,000 actions.

A Toronto

TORONTO (PC) — Tous les compartiments étaient en hausse à l'ouverture du marché de la Bourse de Toronto, ce matin.

Chez les industrielles, Royal Bank menait avec un gain de 3-8 à 69 1-2, et Bank of Nova Scotia et Dominion Stores avançaient de 1-4 à 61 et à 60 1-2.

Interprovincial Pipe Line a reculé de 1-2 à 53 1-2; Alberta Gas a fléchi de 3-8 à 22 1-8, et General Development a diminué de 1-4 à 12 1-2.

Falconbridge est passé en tête sur la liste des titres miniers avec un gain de 1 3-4 à 33 1-4; McIntyre-Porcupine s'est haussé de 3-8 à 23 7-8, et Comimco de 1-8 à 19 1-2.

Labrador a fléchi de 1-8 à 18 1-4.

Même le compartiment des pétroles de l'Ouest faisait meilleure figure; ainsi, Calgary and Edmonton a ajouté 1-4 à 17, et Royalite 10 cents à $6.50.

Le lingot d'or canadien était coté de $33.80 à $34.15 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC)—La Bourse de Montréal et la Bourse canadienne ont connu une hausse fractionnaire à l'ouverture, ce matin.

Bathurst Power and Paper A a grimpé de 1 1-2 à 41 1-2; B.C. Telephone, Bank of Nova Scotia et Royal Bank ont ajouté 1-4 à 45 3-4, 61 et 69 1-2. Dominion Star a ajouté 1-8 à 12 7-8.

Par contre, Hiram Walker à 35 1-2, et Labatt's à 29 ont tous deux glissé de 3-8, et Royalite Oil a perdu 10 cents, à $6.40.

A Londres

LONDRES (Reuters) — L'atmosphère de la Bourse de Londres a été favorablement influencée aujourd'hui par d'excellentes nouvelles de compagnies qui ont neutralisé les chiffres des pietres transactions de juillet publiés plus tôt cette semaine.

Les titres industriels ont généralement été fermes malgré une demande faible et sélective, mais les offres récentes ont semblé épuisées.

L'intérêt dans les titres de tout repos est demeuré faible et les prix ont fléchi.

Les titres miniers sont demeurés stationnaires malgré une hausse des titres aurifères.

Le dollar

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à un escompte de 3 9-32 pour cent, en devises canadiennes, a rapporté la Banque de Montréal, ce midi. Il cotait 96 21-32 hier midi.

La livre sterling était en hausse de 5-16, à $2.71 15-16.

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en baisse de 1-32 pour cent à $1.03 13-32, en devises américaines, à midi, aujourd'hui. La livre sterling était inchangée à $2.81 1-8.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Marché canadien des denrées:

Beurre: Québec 92 points 62 3-4; 93 points 63 3-4.

Oeufs: extra-gros: 50; A-gros: 49; A-moyen: 47-48; A-poulette: 31; B; 34-35; C; 20.

A TORONTO

Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui. Le marché des oeufs était tranquille, les arrivages suffisant à la légère demande.

Le ministre fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs sur les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A gros 48, A moyens 46, A petit 28-29, B 30, C 21.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario soumissionnable, 63; non soumissionnable, 61¾-62, demande légère; Ouest, 62½, normal.

Fonds mutuels

	Offre	Dem
All Cdn Com	6.41	6.97
All Cdn Div	5.00	5.44
American Growth	7.78	8.48
Beaubran	27.62	29.99
Canadian Investment	8.49	9.31
Canafund	34.26	34.97
Champion Mutual	5.27	5.79
Commonwealth Inter	7.83	8.60
Corporate Investors	8.59	9.39
Div Inc Shs Series B	3.55	3.98
Dividend Shares	2.98	3.27
Dominion Equity	14.30	14.62
First Oil and Gas	3.47	3.79
Fonds Collectif A	5.10	5.55
Fonds Collectif B	5.36	5.70
Fonds Collectif C	5.05	5.49
Group Inc	3.38	3.69
Grouped Income Accum	5.07	5.54
Groupe Selectif A	5.00	5.45
Growth Oil and Gas	6.28	6.60
Investors Growth Fund	5.74	6.31
Investors Mutual	10.83	11.72
Keystone	14.18	15.34
Leverage Fund	6.28	6.90
Mutual Accumulating Fd	7.06	7.72
Mutual Income Fund	4.61	5.04
North Amer Fund of Cda	8.16	8.87
Prêt et revenu	4.85	5.31
Radisson	4.14	4.55
Savings Inv Mutual of Cda	4.85	5.31
Supervised Amer Fund	6.89	6.96
Supervised Exec 55	37.09	—
Supervised Exec 56	30.42	—
Supervised Exec 57	5.21	—
Supervised Exec 58	5.50	5.56
Supervised Growth Fund	1.59	1.61
Supervised Income Fund	3.82	3.86
TV Electronic	8.13	8.86
Timed Investment Fund	5.35	5.78
United Accumulative	13.93	15.14
EN MONNAIE AMERICAINE		
Affil Fund Inc	7.37	7.97
American Bus Shares	4.24	4.53
Boston Fund	17.22	18.62
Bullock Fund	12.65	13.88
Group Sec Auto	8.84	9.69
Group Sec Rail	8.92	9.77
Group Sec Steel	9.22	10.10
Keystone Cust B-3	15.46	16.87
Keystone Cust B-4	9.53	10.40
Keystone Cust K-1	8.76	9.56
Keystone Cust K-2	15.16	16.54
Mass Inv Growth Stock	14.82	16.02
Wellington Fund	14.04	15.26

H. H. POPHAM AND COMPANY Limited
130-132 RUE ALBERT, OTTAWA
PAPETERIE COMMERCIALE, CARTES DE SOUHAITS, FOURNITURES DE BUREAU.

Aux marchés des bestiaux

MONTREAL (PC)—Aux deux marchés à bestiaux de la métropole, cette semaine, les arrivages se sont chiffrés par 1,503 bouvillons, 1,397 veaux, 1,132 porcs et 606 agneaux et moutons.

Les prix des bouvillons étaient stables à 50 cents de moins. Ceux des taures et des vaches étaient stables et fermes. Les taureaux, de 50 cents à $1 de moins. Veaux de lait, prix fermes à $1 de plus. Veaux de chaudière et veaux d'herbe à 50 cents de plus. Porcs, prix stables à 50 cents de moins; truies, stables à 25 cents de plus. Les prix des agneaux et des moutons étaient généralement stables.

Cette semaine, les réceptions de bouvillons comptaient 33 têtes de moins que la semaine dernière et 484 têtes de moins qu'à la semaine correspondante, l'an dernier. De l'Ouest, 17 bouvillons et huit taures et vaches; de l'Ontario, 249 bouvillons, 222 taures et vaches et 67 taureaux; quatre bouvillons, 25 vaches et huit taureaux des Maritimes. On a offert un total de 396 bouvillons de différentes qualités.

Les transactions sur les bovins n'étaient que passables cette semaine. Les bouvillons de la meilleure qualité étaient stables, et ceux de qualité inférieure s'échangeaient à 50 cents de moins. Les taures et les vaches étaient en bonne demande à des prix stables et fermes. La vente de taureaux était lente, et on a enregistré des baisses de 50 cents à $1 comparativement à la semaine dernière.

Bouvillons: de choix, $24-24.75; les meilleurs à $25; bons, $23-24; moyens, $21-23; communs, $17-21; quelques-uns aussi bas que $13.

Vaches: bonnes, $16.50-17.75; les meilleures, $18.25; moyennes $15.50 - 16.50; communes, $14-15.50; très communes, $9 - 14; quelques-unes aussi bas que $5.

Taures: quelques moyennes, $20; communes, $11-19.

Taureaux: bons, $18 - 19.50; quelques-uns $20.50; communs et moyens, $13.50-18.

Les transactions sur les veaux étaient actives à la suite d'une bonne demande. Les veaux de lait étaient entièrement stables jusqu'à $1 de plus que la semaine dernière. Veaux de lait, bons et de choix, $24-26; quelques-uns $27; communs et moyens $15-23; communs légers aussi bas que $10. Les veaux de chaudière et les veaux d'herbe rapportaient un bon 50 cents de plus, à $15-17.50; veaux pour fins d'engraissement $17 - 18; quelques veaux d'un an $14-14.50.

Sur le marché de l'ouest, les prix des porcs et ceux des truies sont demeurés stables comparativement à la semaine dernière. Sur le marché de l'est, les prix des porcs étaient stables à 50 cents de moins et ceux des truies étaient stables à 25 cents de plus.

Sur le marché de l'ouest, 753 porcs et truies ont été offerts; porcs de catégorie "A", $27; un groupe de 32 bêtes à $27.25; truies, $19.25-21.25.

Sur le marché de l'est, 379 porcs et truies ont été offerts. Porcs de catégorie "A", un groupe de 85 à $26; un groupe de 27 à $26.50; un troisième groupe de 246 à $26, plus 80 cents la tête. Truies, $18-19.25; les autres à $18, plus 80 cents la tête.

Les réceptions d'agneaux et de moutons étaient beaucoup plus fortes, cette semaine, mais les prix sont demeurés stables. Agneaux en lots de qualité mélangée, $19.50-20.50; communs, $14-16; les moutons étaient de $5 à $8, suivant leur qualité.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 36 NF aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, cotait 94.20 NF.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.12 à l'achat et $35.13 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.02 11-25 (249 shillings, 11 3-4 pence).

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Nomination à la General Tire & Rubber Co.

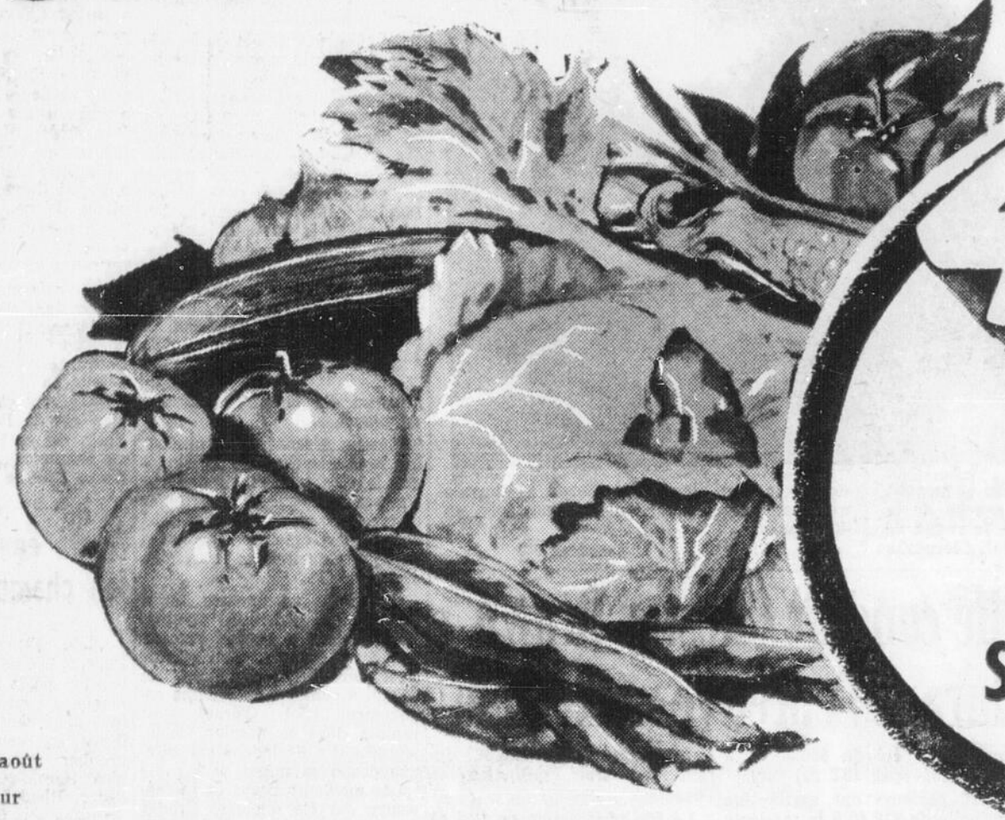
M. M. G. O'Neil, président de la General Tire & Rubber Co., est heureux d'annoncer la promotion de M. William F. McNurney au poste de vice-président et gérant général de General Tire & Rubber Company of Canada Ltd., avec bureaux à Toronto, Ontario. Il remplace M. R. H. Mallory qui a été assigné à d'autres fonctions. M. McNurney s'est joint à General Tire & Rubber Co. en 1945, et il occupa divers postes administratifs. Il était jusqu'à récemment gérant régional pour l'Est des Etats-Unis — magasins de détail. Sa vaste expérience dans le domaine des pneus en fait un homme extrêmement bien préparé pour remplir ses nouvelles fonctions au Canada. M. McNurney est natif de San Francisco et sa nomination entre immédiatement en vigueur.

(Annonce)

C'EST DEMAIN JOUR DES ENFANTS

Jeux du Midway à prix de rabais jusqu'à 6h. pour les enfants. Tous les enfants seront admis gratuitement au parc de l'Exposition (enfants de mo

FRAIS des JARDINS



450 TIMBRES LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES

les 18, 19, 20 août
Prix en vigueur

50 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de 2 TUBES GEANTS DE PATE DENTIFRICE LISTERINE
KK-1 Coupon périmé après le 24 août 1960

50 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de BOITE-BOMBE AEROSOL DE 12 ON. DE SLUG-A-BUG BRIDGEPORT
KK-2 Coupon périmé après le 24 août 1960

50 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de BOUT. DE 16 ON. FL. DE KLEEN AID SUCCES nettoyeur liquide tous usages
KK-3 Coupon périmé après le 24 août 1960

50 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de BOUT. DE 3 ON. DE NOUVEAU DESODORISANT ROSE ROLL-ON STOPETTE
KK-4 Coupon périmé après le 24 août 1960

50 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de BOITE DE 25 ON. FL. DE HUILE DE MAIS ST-LAWRENCE
KK-5 Coupon périmé après le 24 août 1960

C'EST LE TEMPS DES PECHES D'ONTARIO

PECHES

PANIER 6 PINTES **1.19**

A NOYAU LACHE, DES MEILLEURS VERGERS DE L'ONTARIO, CAT. No 1, CHAIR JAUNE

DE L'ONTARIO, CAT. no 1 — DES REPUTES MARAIS BRADFORD

CAROTTES EN PAQUETS 3 paquets bon format **19c**

RAISIN SANS PEPINS 2 lb pour **29c**
No 1 de la Californie — grosses grappes — les enfants en raffolent

CHOU FRAIS Cat. no 1, pieds fermes, verts. Chacun **10c**
Cultivé dans l'Ontario

NOUS OFFRONS EN VEDETTE TOUTE UNE VARIETE DE

FRUITS ET LEGUMES
cultivés dans l'Ontario

- Céleri croquant
- Radis Rosebud
- Oignons verts doux
- Délicieux concombres
- Savoureuses tomates
- Carottes fermes et croquantes
- Blé d'Inde sucré
- Pieds de laitue ferme
- Chou-fleur blanc neige

MEILLEURE QUALITE PRIX EQUITABLES

• Epargnes extra spéciales—Economisez chez Loblaw

SPECIAL ! ORANGE, CITRON, ECORCE EPAISSE
MARMELADE KEILLERS POT 12 ON. **27c**

SPECIAL !
CHEERIOS de BETTY CROCKER 2 PQTS 10½ ON. **51c**

SPECIAL ! HUMPTY DUMPTY, PAQUET JUMELE
FLOCONS DE PATATES PQT 13 ON. **59c**

SPECIAL !
JAVEX 3c DE RABAIS DU PRIX REGULIER 2 BOUT. 32 ON **39c**

• VIANDE DE QUALITE LOBLAW •

SPECIAL !
STEAK OU ROTI DE RONDE désossée de choix Lb **79c**

SPECIAL ! D'AUSTRALIE — CHARNUS, PETIT JARRET
GIGOTS D'AGNEAU Entiers ou moitiés Lb **51c**

SPECIAL ! MARQUE ARROW DE LOBLAW
BACON FLANC sans couenne PQT 1 LB **59c**

SPECIAL !
BOLOGNE en morceaux. Hygrade. Format 1 lb **39¢**

SPECIAL !
COTELETTES de veau haché. Lb **65¢**

DANS LA PLUPART DES MARCHES LOBLAW

• POISSONS FRAIS congelé — prêt à frire •

SPECIAL !
FILETS D'AIGLEFIN de choix Pqt de 1 livre **37¢**

SPECIAL ! — Marque Golden Shore de Georgie
CREVETTES PANEES . . . Pqt de 8 on. **49¢**

Dans la plupart des marchés Loblaw

CPECIAL !
TARTE AUX POMMES Kitchen Pride de Loblaw. Prix rég. 45c. Chacune **39¢**

FRAICHEMENT TORREFIE DE LOBLAW
CAFE Pride of Arabia Sac de 1 livre **67¢** Sac de 3 livres **1.95**

CAFE Two Cup de LOBLAW Sac 1 livre **59¢**

PAIN FRAIS LOBLAW, blanc, blé entier, blé craquelé. Tranché ou non. Miche de 24 onces **19¢**

SPECIAL !
BISCUITS AUX FIGUES HOSTESS . . . Pqt de 1 lb **29¢**

SPECIAL !
BISCUITS NOIX-GUIMAUVE WESTON Paquet de 20 biscuits **27¢**

SPECIAL !
GATEAU aux fruits SULTANA de LOBLAW Environ 2 livres chacun. Chacun **53¢**

• ALIMENTS CONGELES •

SPECIAL !
DINER A LA VIANDE CANDLELIGHT de SWIFT PQT 11 ON. **59c**

JUS DE RAISIN SENECA . . . . . 2 bout. de 6 on. fl. **37¢**

TARTE AUX POMMES FARM HOUSE 24 onces. Chacune **49¢**

DANS LA PLUPART DES MARCHES LOBLAW

CREME GLACEE Briquette de 1 chopine **25¢** Carton de ½ gallon **89¢**
TASTY TREAT DE LOBLAW

CHEEZ WHIZ Kraft ordinaire ou pimenté Pot de 8 onces **37¢**

POIS MELANGES de fantaisie LIBBY 2 boites de 15 on. fl. **39¢**

FROMAGE Château ordinaire ou pimenté Paquet ½ livre **35¢**

MARGARINE Good Luck Empaquetage régulier Paquet 1 livre **31¢**

STARLAC INSTANTANE Paquet 3 livres **1.13** Paquet 1 livre **41¢**
BORDEN, LAIT ECREME

SALADE AUX FRUITS AYLMER, de fantaisie Boite de 15 on. fl. **33¢**

RAGOUT AU BOEUF York . . . . . Bte 15 on. **29¢**

SAUCE CHILI Clark . . . . . Bout. de 12 on. fl. **29¢**

DILLS ENTIERS Dyson . . . . . Pot de 24 on. fl. **33¢**

SHORTENING Monarch . . . . . Carton 1 livre **32¢**

FRESHIE, saveurs variées . . . . . 5 paquets pour **29¢**

POIRES Bartlett LYNN VALLEY, variété régulière, moitiés. Boite de 15 on. fl. **19¢**

FLOCONS DE MAIS AU RIZ de BETTY CROCKER Paquet de 10 onces **27¢**

JUS DE TOMATES HEINZ, de fantaisie 2 boites de 20 on. fl. **33¢**

25 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de boite de 48 onces fl. de Breuvage orange-ananas B.N.
KK-6 Coupon périmé après 24 août

25 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de Tissu à polir Shamoy King Size
KK-7 Coupon périmé après 24 août

25 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de n'importe quelle deux boites de GARNITURE A LA VIANDE Cordon Bleu
KK-8 Coupon périmé après 24 août

25 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de boite de 3½ on. aérosol NESTLE SPRAZE pour cheveux souples ou durs
KK-9 Coupon périmé après 24 août

25 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de 2 boites de 10 on. fl. de 20 MULE TEAM BORAX
KK-10 Coupon périmé après 24 août

25 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de 2 boites de 10 on. fl. de SOUPE TOMATES AYLMER
KK-11 Coupon périmé après 24 août

25 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de paquet de Pâtisseries congelées PEPPERIDGE FARM
KK-12 Coupon périmé après 24 août

25 TIMBRES
LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES
avec ce coupon et l'achat de pqt de 13 onces de BISCUITS GRAHAM
KK-13 Coupon périmé après 24 août

LOBLAWS

CARLING'S *présente*

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles D'aoust

LES SURPRISES SE MULTIPLIENT DANS LE DOMAINE ENCHANTEUR DU SPORT: CLEROUX PAR DECISION

La veille, les experts (?) du football furent confondus par les victoires des Alouettes et des Argonauts. Mercredi soir, ceux de la boxe, qui avaient prédit le triomphe de Bob Cléroux par mise hors-combat, contre le champion poids lourd George Chuvalo, ont été surpris quand le match a été décidé par décision partagée en douze rounds.

Reconnus surtout comme cogneurs, le nouveau champion et le jeune colosse de Toronto ont combattu sans répit devant quelque 15,000 spectateurs au stade de la rue Delorimier mais sans aller au plancher une seule fois. L'idole de l'Abord-à-Plouffe a eu recours à sa droite dynamique pour faire reculer Chuvalo, qui a révélé un excellent crochet de gauche. Deacon Allen de Toronto exige maintenant un match-revanche pour son protégé. L'arbitre Jersey Joe Walcott n'avait pas le droit de vote. Deux des juges ont voté pour Cléroux. Le troisième pour Chuvalo.

Le jeune poids lourd canadien-français a fait beaucoup de progrès depuis décembre 1958 quand nous l'avons vu pulvériser en moins d'une ronde un gros gaillard dans la semi-finale du combat Moore-Durelle au Forum. Maintenant classé parmi les dix meilleurs poids lourds du monde entier, Cléroux possède un dossier de 22 victoires, un match nul et une seule défaite. Hier soir, il pesait 206 livres, 4½ de moins que le jeune Chuvalo, qui subissait son deuxième revers consécutif. L'ex-champion avait été défait par Pete Rademacher à Toronto tandis que notre Robert arrêtait par KO dans le cinquième round Roy Harris de Cut-and-Shoot (Texas) devant 12,530 admirateurs montréalais. Honneur et gloire donc à Robert Cléroux, nouvel espoir du Canada chez les poids lourds.

JEAN SEGUIN dans son "Clairon Sportif" donne un mot d'encouragement aux partisans des Rough Riders: "Hamilton et Ottawa ont perdu leurs premières joutes, mais il ne faudrait pas se leurrer et croire que ces deux clubs tireront tellement de l'arrière. Ce sera une lutte formidable à chacune des joutes et le premier rang (du Big Four) pourrait appartenir tour à tour à chacune des équipes. Les réserves pourraient alors faire la différence dans une longue saison."

L'ami Séguin disait encore: "L'on prévoyait une lutte entre Hamilton et Ottawa pour le championnat. Le programme d'ouverture oblige les experts à étudier une fois de plus la situation. Les Argonauts de Toronto, que nous favorisons pour l'emporter, ont bien débuté en battant les Rough Riders à Ottawa même. Les Alouettes jouent à Toronto vendredi et leur tâche ne sera pas aussi facile. Les Argos, avec Tobin Rote au quart et les Dave Mann, Cookie Gilchrist et Dick Shatto au champ arrière, possèdent une attaque dangereuse. Rote est un joueur d'expérience et il sera intéressant de suivre le duel qu'il livrera à Sam Etcheverry."

En toute justice pour Lou Agase, nouveau pilote de Toronto, disons que le jeu défensif de ses colosses canadiens a permis aux Argos de nous battre au parc Lansdowne. Gilles Archambault est remis de sa blessure au nez et nous dit que les Riders joueront mieux samedi à Hamilton. A la bonne heure. Jim Trimble et ses Chats-Tigres les attendent avec un air farouche.

EN ROULANT MA BOULE... Le surintendant Aurèle Breton a l'intention de faire "retaper" les fauteuils du Cercle des journalistes, après avoir exécuté un plongeon périlleux à cause d'une chaise défectueuse. Athlète accompli, Aurèle n'a pas perdu pour un instant sa jovialité... l'ancien échevin Eric Quéry, vétéran des sports, n'a que 85 ans, non pas 90 printemps.

LE COMMODORE RAOUL GADBOIS a lancé son invitation pour le weekend "Can-Can" aux propriétaires des 25 canards du lac Cimon. Yoland Guérard et Jacques Beaudry ont promis leur concours au président de la Société canadienne de courtage. Gaston Ouellette, banquier de Hull, rappelle au grand chevalier Claude Forget que Sam Snead est venu près de perdre l'Omnium du Canada, il y a vingt ans aujourd'hui, en manquant un **putt** par six pouces à Toronto... il s'agissait d'un coup d'approche de quinze pieds... Snead dut détailler avec Jug par un coup quand McSpaden rata un putt de deux pieds... McSpaden de Pennsylvanie, champion de 1939, et ne gagna que Bob Labelle est félicité par les golfeurs... il fait d'excellents rapports du tournoi amateur du Canada, qui se terminera samedi au club Ottawa Hunt.

ROLAND GODIN, jeune as montréalais du tennis, sera fêté le 10 septembre prochain au Centre des loisirs Saint-Denis, rue Rivard... La Palestre Nationale de Montréal est représentée par deux haltérophiles, un escrimeur et un nageur à l'Olympiade de Rome... JEAN-PAUL (Lally) LALONDE demeure aussi fringant qu'un poulain... il a compté quatre buts pour le Strathcona senior hier soir au parc Anglesea, notamment le point égalisateur 6-6 contre les Canucks... Gilbert Chouinard a été le héros du Montagnard à la balle senior en blanchissant Strathcona 3-0... les Yankees et les Pirates vont de l'avant.

Le doyen des reporters actifs, Alexis Larose, du "Citizen", rentré des Etats-Unis avec sa charmante épouse, rappelait aux gars du "Droit" hier à l'Exposition qu'il avait débuté en 1925 à l'époque du Père Charles... joyeux anniversaire à ce magnifique confrère qui fête le 35e anniversaire de son entrée dans le journalisme... Bill Gladish, Jim Bloom, Joe Richardson et autres vétérans ont salué le président Don Reid... John Massingberg et Geo. Boivin de la O'Keefe ont fait fureur avec leur artiste en profiles... Babe Caron, de CKCH, et sa jeune épouse ont souhaité bonheur à Martin Timmerman et Darquise Parent... Gordie Lomer et sa belle épouse adorent la vie nuptiale... Jean-Paul Lemire, Lionel Marleau, Marcel Fortin, Jean Taillefer, Chick Allard, Aurèle Breton et Jean-Paul Charbonneau formaient un groupe fort charmant... l'échevin Charles Saint-Germain circulait avec son sourire traditionnel... le président Quig de la ligue des dix quilles convoite la maison du rêve...

MOT DE LA FIN: Vive Dorothy L'AMOUR.

CARLING'S RED CAP Ale BREWERY LIMITED

Robert Cléroux est le nouveau champion poids lourd canadien

Les résultats

Première course, trot D, un mille, $200 —
Lorne Todd, Harry Zeron, $12.00, $4.20, $2.80; Miss Fay Brewer, Truman Gale, $4.00, $3.30; Miss Silver Van, Elmer Hussey, $5.40. Temps 2.16 3-5. Ont aussi couru: Maid Away C, Hal MacPherson, Lady Moko B, Henry Spencer et Eton Dean.

Deuxième course, amble D, un mille, $200 —
Mr. O'Banion, Ross Curran, $7.40, $4.40, $2.70; M.C.D., Curt Baker, $6.70, $3.00; Bar Direct, Phil Laframboise, $3.50. Temps 2.16 3-5. Ont aussi couru: Mitywin, Louis J, Maudeen Abbedale et Harvey Hal. Exacta: $38.00.

Troisième course, trot C, un mille, $400 —
Lady Van B, Ernest Kennedy, $13.00, $9.00, $4.70; Arion Spencer, Don Cox, $9.30, $5.70; David Tass, Thomas Downs, $3.10. Temps 2.15 1-5. Ont aussi couru: Chief Hal Can, Flora Riddell, H Bomb et Melanie's Alpha.

Quatrième course, amble C, un mille, $500 —
Atom Direct, Neil Curran, $22.20, $8.80, $5.20; Eleanor Hal W, Norman Temple, $4.00, $3.00; Del Counsel, Hal Rogers, $3.70. Temps 2.11 3-5. Ont aussi couru: Dulcie Dillon, Megantic Hy Bennie, Margaret's Girl et Just Van.

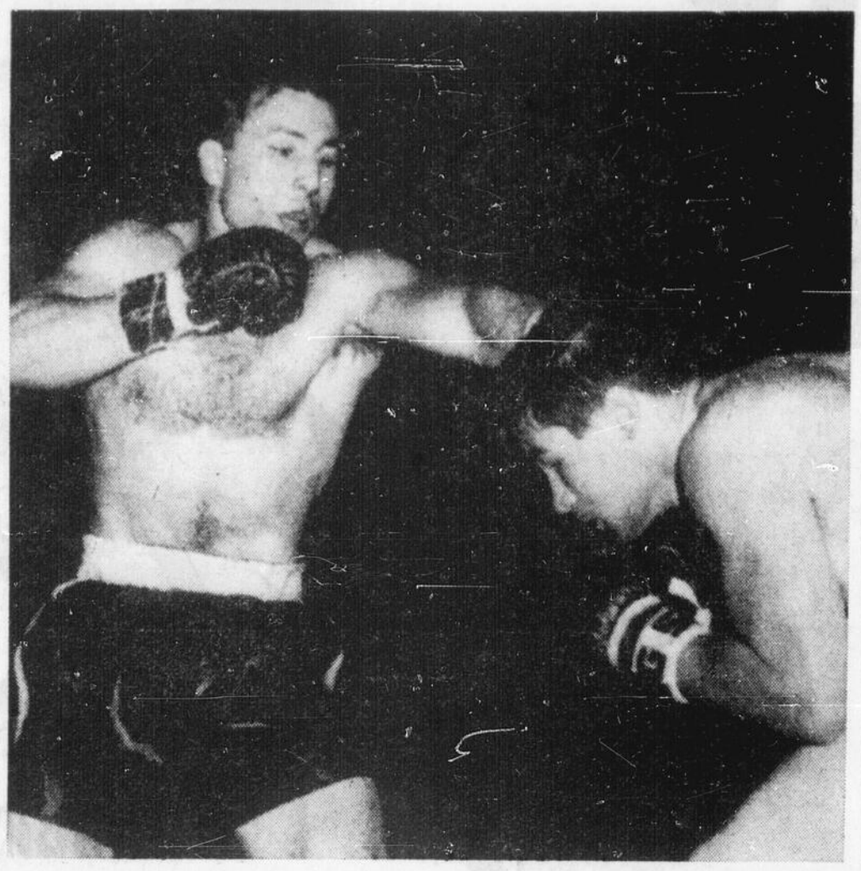
Cinquième course, amble D, un mille, $300 —
Linehan Direct, Yvon Danis, $4.60, $3.90, $3.60; Miss Attorney Can, Joe Montag, $11.50, $6.90; Boyce's Rocky Grattan, Neil Curran, $4.40. Temps 2.13 4-5. Ont aussi couru: Mary D.C., Senator Bars, Butch's Hat, Zig Zag et The Flame. Quinelle: $56.80.

Sixième course, amble C, un mille, $600 —
Red Gun, Mike Coliton, $12.80, $4.80, $3.40; Jerome G. Creed, Jacob Geisel, Jr., $3.60, $3.40; David Hal, A. Pyke, $3.40. Temps 2.12 4-5. Ont aussi couru: Vitan Frisco, Molly G. Bellaire, Pontiac Abbe, Doctor Atom et Poleon Rosecroft.

Septième course, amble D, un mille, $400 —
Return Dividend, Jim Connors, $15.20, $5.10, $4.30; Watchman, Don Cameron, $3.60, $3.30; Danny Lee Grattan, Tom Grattan, $5.30. Temps 2.12 4-5. Ont aussi couru: Small Fry Castle, Miss Flash Vonian, Leny Boy, Mr. Chipso et Sonny Boy. Quinelle: $18.40.

Huitième course, amble C, un mille, $700 —
Chester Brown, Carroll Meville, $14.30, $6.70, $5.30; Win Em Boy, Allan Pacey, $4.30, $4.00; Rapid Fire, Curt Baker, $5.70. Temps 2.08 3-5. Ont aussi couru: Abbe's Ensign, Hollyrood Bill C, McElkington, Canada Bars et Kokorana.

Neuvième course, amble D, un mille, $300 —
Jean Grattan Bars, Ken Kerr, $48.50, $10.30, $9.40; Cardinal Ibaf, Elmer Fritz, $3.00, $3.20; Flashy Boy, Don Campbell, $4.80. Temps 2.14 4-5. Ont aussi couru: L. C. Majesty, Mr. Bobbie R. Grattan, Quick Prince, Goodwill Mickey et Stuart's Majesty. Quinelle: $77.80.



COUP MANQUE — Bob Cléroux se penche pour éviter un crochet de la gauche de la part de George Chuvalo dans le 7e round de leur match d'hier soir à Montréal. Cléroux a enlevé le titre des poids lourds à Chuvalo avec une victoire par décision partagée en 12 rounds.

(Photofax PC)

Il triomphe de George Chuvalo par décision partagée en 12 rounds

Une foule de 14 000 personnes a assisté à ce combat — Cléroux en était à sa 22e victoire durant ses 24 combats professionnels

MONTREAL (PC)—Le Montréalais Robert Cléroux, classé parmi les dix meilleurs aspirants au championnat mondial poids lourd à la boxe, s'est assuré hier soir le championnat du Canada en battant George Chuvalo, de Toronto, par décision partagée dans un match de 12 rounds disputé au stade Delorimier, à Montréal.

Le Montréalais, qui pesait 206 livres et demie, quatre livres de moins que Chuvalo, s'est porté constamment à l'attaque.

Sans nul doute, ce fut ce qui lui donna la victoire pour deux des trois juges. L'arbitre, Jersey Joe Walcott, n'avait pas à se prononcer. Le juge Irving Phillips a donné 56 points à Cléroux et 52 à Chuvalo; le juge René Ouimet a donné la bataille à Cléroux par 55 points à 53 et enfin, le troisième juge, John Gow, a favorisé Chuvalo par 56 points à 53. Selon la Presse Canadienne, le Torontois était en avant par 57 points à 55.

Aucun des boxeurs n'est allé au plancher.

Cléroux a foncé constamment, les bras élevés pour se protéger la tête tandis que Chuvalo n'a semblé vouloir rien tenter d'autre que de porter des jabs et quelques crochets. Cléroux a porté quelques bons coups de droite.

Une foule de quelque 14,000 personnes a assisté au combat.

La chaleur a semblé ralentir les deux boxeurs. La bataille s'est déroulée quelque peu au ralenti à compter du sixième engagement, mais Cléroux s'est ranimé dans le dernier round, alors qu'il a déclenché une attaque des deux mains.

Les meilleurs coups de la rencontre ont été quelques droites portées par Cléroux. Ce dernier a toutefois manqué de précision dans un grand nombre de ses coups.

Les deux boxeurs ont saigné du nez dans les premiers rounds, mais leurs seconds ont contrôlé le flot de sang et tout était en ordre dès le sixième.

Chaque boxeur de la rencontre de championnat a touché 25 pour cent de la recette. La bataille n'était ni radiodiffusée ni télévisée. Le contrat original ne prévoit pas de match-revanche.

Les meilleurs moments de la rencontre sont survenus au deuxième round, alors qu'il y eut un furieux échange de coups de part et d'autre. Cléroux a eu le meilleur dans ces échanges. Il a dirigé Chuvalo dans un coin juste avant la cloche et lui a administré une volée de coups des deux mains.

La meilleure arme de Chuvalo a été un jab de gauche suivi d'un crochet de la même main. Il a semblé faible avec sa droite.

L'arbitre Jersey Joe Walcott a averti Chuvalo à maintes reprises de ne pas accrocher et il l'a averti au moins une fois de ne pas frapper alors qu'il se retirait d'un corps à corps.

La victoire de Cléroux était sa 22e dans ses 24 combats professionnels. Il a subi une défaite et livré un combat nul. Pour Chuvalo, c'était sa cinquième défaite en 19 combats.

Le gérant du nouveau champion est Al Bachman, de New York, qui est également gérant du champion mi-lourd canadien Burke Emery, de Sherbrooke.

Elorde conserve son championnat

SAN FRANCISCO (PA) — Flash Elorde, le champion boxeur poids léger junior du monde a conservé hier soir son titre dans cette catégorie de 130 livres en knockoutant dès le premier round l'ancien champion Harold Gomes, de Providence, Rhode Island.

Elorde a mis l'aspirant de 26 ans hors de combat avec une combinaison droite-gauche à la tête, après l'avoir envoyé au plancher pour un compte de sept secondes avec une droite à la mâchoire.

Quelque 2,000 personnes ont vu la bataille qui a duré exactement une minute et 20 secondes.

Carroll Meville conduit Chester Brown à la victoire durant l'épreuve principale

Chester Brown, propriété de Willie Chartrand, de Hull, et habilement conduit par Carroll Meville, a remporté les honneurs de l'épreuve principale à la piste du parc Connaught lors d'un autre programme régulier de courses sous harnais. Chester Brown a triomphé de sept autres ambleurs en réussissant le mille en 2:08 3-5. Chester Brown a payé $14.30, $6.70 et $5.30 pour la première position tout en devançant Win Em Boy et Rapid Fire. Dans une autre importante épreuve pour ambleurs de classe C et pour une bourse de $600, Red Gun conduit par Mike Coliton a terminé en première position en avant de Jerome G. Creed et David Hal. Red Gun, quelque peu négligé des parieurs, a payé $12.80, $4.80 et $3.40 pour la première position.

CARROLL MEVILLE

Deux trots ont aussi été présentés. Durant la première course de la soirée, soit un trot de classe D, Lorne Todd mené par Harry Zeron a capturé la première position suivi de Miss Fay Brewer et Miss Silver Van. Lorne Todd a payé $12, $4.20 et $2.80. L'autre trot a été gagné par Lady Van B. conduit par Ernest Kennedy. Lady Van B. a remporté la victoire sur Arion Spencer et David Tass.

Exacta de $38

Mr. O' Bannion mené par Ross Curran a terminé en tête durant la deuxième course suivi de M.C.D. et l'exacta a alors été de $38. Ce pari a été gagné par 161 parieurs. Bar Direct a capturé la troisième position.

Atom Direct a causé une certaine surprise durant la quatrième course au programme. Cet ambleur conduit par Neil Curran a capturé la première position pour payer $22.20, $8.80 et $5.20. Il a remporté la victoire sur Eleanor Hal W. et Del Counsel.

Yvon Danis a conduit Linehan Direct, propriété de René Sauvé, de Rockland, à la victoire durant la cinquième course au programme. Cet ambleur a réussi le mille en 2:13 4-5 pour l'emporter sur Miss Attorney Can et Boyce's Rocky Grattan. La quinelle a été de $56.80 et a été gagnée par 137 parieurs.

436 parieurs ont gagné une quinelle de $18.40 à la septième épreuve quand Return Dividend et Watchman ont capturé les deux premières places. La dernière course de la soirée a été gagné par Jean Grattan Bars, coté à 21-1 et cet ambleur a payé $48.50, $10.30 et $9.40. La quinelle a été de $77.80 et gagnée par 106 parieurs. Une somme de $89,005 a été enregistrée au pari-mutuel dont $35,322 durant les trois quinelles et l'exacta.

Le 56e programme de trot et amble sera à l'affiche, vendredi soir et nous aurons l'occasion de voir sept rapides ambleurs se disputer les honneurs durant l'épreuve principale, soit la huitième course de la soirée. A l'oeuvre nous verrons, Johnstown Chief, Divorce, Doreen Frano Scott, Jean First, Mighty Lybrook et Veto.

LePiche capitaine de l'équipe junior

MONTREAL (PC) — Gordon LeRiche, du club de golf Hampstead de Montréal, a été nommé capitaine de l'équipe junior du Québec, qui participera au tournoi interprovincial au club Thornhill de Toronto le 30 août. LeRiche est âgé de 17 ans.

L'équipe du Québec sera formée d'André Gingras, du club Orléans de Québec, champion junior du Québec; Bruce Fry et Bob Golfman de Hillsdale et LeRiche. A l'exception de LeRiche, tous les autres ont 18 ans et en sont à leur dernière année de compétition chez les juniors.

Le Québec défendra le championnat qu'il a gagné l'an dernier au club Kanawaki, à Caughnawaga. L'équipe de l'Ontario sera difficile à vaincre avec des représentants tels que Bob Panasiuk, de Windsor, John Kindred, de Peterborough, Brian Wilcox, de Toronto et Ernie Hauser, de Kitchener.

L'équipe du Québec sera accompagnée de son gérant Chuck Mitchell, président du Country Club de Montréal et de Guy Rolland, de Laval-sur - le-Lac, président du comité d'avancement des juniors.

McDaniel au rancart

WINNIPEG (PC) — Von McDaniel, l'ancien lanceur des Cardinals de St-Louis, qui tentait de retrouver sa forme dans une ligue de classe "D" comme joueur de troisième but, sera au rancart pour le reste de la saison à cause d'une fracture de deux os à la main droite.

McDaniel, récemment cédé au club Winnipeg par Tulsa, a subi cette blessure en tentant de saisir un coup avec sa main nue. Son frère Lindy, est encore avec les Cardinals de St-Louis.

Inscriptions de vendredi au Connaught

1ère course, amble D, un mille, bourse de $200.

Pos.	Chevaux	3 dern. courses	Cond.	Cotes
1	Marilyn Hal	8 4 4	E. Fritz	5-2
6	Tom C Henly	5 4 4	A. Pyke	3-1
7	Duke Dillard	8 3 5		9-2
2	Spring Creek Dale	6 6 1	G. Platford	6-1
3	Frisco Pete	4 5 6		6-1
8	Miss Pat Dillard	7 8 4	K. Kerr	8-1
4	Country Dot	5 5 5		8-1
5	Dolly Lee Normby	6 4 7	R. Carrisse	12-1

Aussi éligible: Miss Vic Bunter

2ème course, amble D, un mille, bourse de $200.

4	Wouburn	4 6 5		3-1
1	Iva C Patch	0 4 1	A. Lachapelle	4-1
7	Candace Count	4 5 1		5-1
5	Jean 2nd	0 1 5	J. C. Geisel	9-2
8	Barbara Gold	3 3 2	R. Givens	5-1
6	Tincy Atom	2 6 3	J. Zeron	8-1
3	Progress	6 4 4	C. Meville	10-1
2	Jimmy Grattan H	7 7 7	C. Hie	12-1

Aussi éligible: Ann Rosewell

3ème course, trot D, un mille, bourse de $300.

2	Admiral Jr	6 4 4		5-2
5	Francis M	3 3 2	V. Moulton	3-1
1	King Nibble	3 5 1	R. Givens	9-2
7	King's Van	4 7 3		5-1
3	Delores Way	7 3 1	R. Buchanan	5-1
8	Bobby Key	4 1 2	R. Curran	8-1
4	Colonel Fal	5 1 2	J. Zeron	12-1
3	Miss Mariatown	8 5 6	H. Zeron	15-1

4ème course, amble C, un mille, bourse de $500.

7	Rob Ric	4 5 5		5-2
2	Black Mt Boy	3 3 7	N. Curran	3-1
3	Sobby Sage	3 7 6	Y. Plouffe	5-1
1	Ferry McKinney	8 2 3	D. Cameron	5-1
5	Poleon Rosecroft	8 8 3	A. Lachapelle	6-1
4	Dusty Lee	6 5 6	W. Duford	6-1
6	Ruth Hal M	6 8 7		8-1

5ème course, amble D, un mille, bourse de $300.

8	Halden Hanover	6 7 2	J. Zeron	2-1
7	Ben Dillon	8 5 6	R. O'Dwyer	7-2
5	Fleet Lassie	8 8 1	Y. Danis	5-1
3	Sammy Bars	5 6 7		6-1
1	Dixie Kirk	1 5 7	M. Leblanc	8-1
6	Bronze Key	3 1 5	J. Connors	8-1
4	Tony D	3 3 4	H. Young	10-1
2	McLellan's Boy 2nd	2 5 3		12-1

Aussi éligible: Hyland Direct

6ème course, trot D, un mille, bourse de $400.

1	Jean S Bongen	1 1 1	G. Boyce	5-2
3	Ann Elgin	2 1 1	Y. Plouffe	4-1
2	Elgin Silk	5 2 3	K. Kerr	5-1
6	Homestretch Joe	4 4 7	C. Meville	6-1
7	Mr Mc E Stone	6 7 2		6-1
8	Maybe C	2 4 8	N. Curran	8-1
4	Helen Stout	5 7 3	R. Curran	10-1
6	Eddie Mac Jr	3 3 5	R. Givens	12-1

7ème course, amble D, un mille, bourse de $400.

5	Tim Star	5 2 8	E. Adams	2-1
7	Jean May	8 3 8	H. Rogers	9-2
6	Poplar Wayne	1 4 5	C. Baker	5-1
8	Dr Fleet	1 3 5	R. Buchanan	5-1
1	Princess Guy Abbe	2 5 1	R. Curran	6-1
3	Dr Aircraft	5 2 1	T. Gale	8-1
2	Josedale Minty Lou	7 2 1	Y. Plouffe	10-1
4	Shadydale Meribel	4 6 3	E. Conley	12-1

Aussi éligible: Todd Byrd

8ème course, amble C, un mille, bourse de $600.

1	Miss Angus	2 5 2	N. Curran	5-2
2	Divorce	4 4 2	Y. Danis	3-1
3	Mighty Lybrook	3 6 2	T. Downs	5-1
4	Jean First	5 1 5	J. C. Geisel	5-1
5	Veto	1 1 6	M. Bergeron	6-1
7	Doreen Frano Scott	1 5 5	W. Duford	6-1
6	Johnstown Chief	3 2 4	R. Hanna	8-1

9ème course, amble D, un mille, bourse de $300.

1	Lee Mac	6 7 4		9-5
5	Bruce Baker	6 7 5	N. Temple	7-2
6	Hy Walnut	1 6 8	A. Lachapelle	5-1
4	June Chips 2nd	5 8 4	E. Fritz	5-1
7	Josedale B Brook	5 1 7		8-1
3	Dale Vonion	3 7 3	W. Woods	8-1
2	Simcoe Grattan	5 8 1	R. Curran	10-1
8	Bernard Grattan	7 5 3	O. Lalonde	15-1

Aussi éligible: Star Seven

x—N'a pas terminé la course.

Bégin gagne, 5-1

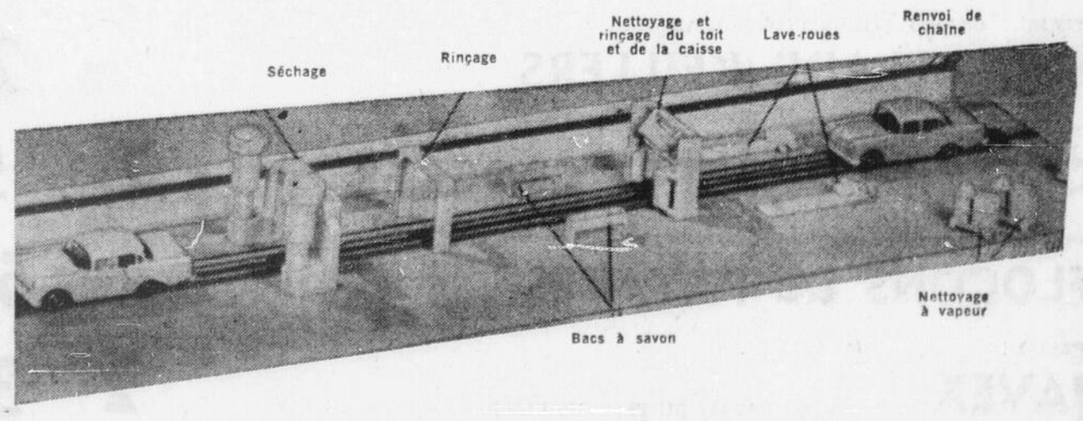
Lors d'une joute amicale disputée mercredi soir, l'équipe Léo Bégin a remporté une victoire de 5-1 sur les Etoiles de Perkins. Bernard Beaudry a été le lanceur gagnant et F. Godin le perdant.

Pierre Caron a été le meilleur cogneur des gagnants avec un circuit. Laurent Simard avec un double et Bernard Bergeron avec un simple ont aussi contribué à la victoire.

LE PREMIER A CORNWALL

MINUTE AUTO WASH

Prop.: ROLAND LABELLE



15, Marlborough Nord, CORNWALL, Ontario

. . . Le temps de fumer une cigarette . . .
. . . Le temps de boire une liqueur douce . . .

OUVERTURE OFFICIELLE

VENDREDI, 19 AOUT

OUVERT lundi au samedi incl. 8 a.m. à 6 h. 30 p.m.
vendredi soir: jusqu'à 9 h.

"Une auto lavée régulièrement roule mieux, dure plus longtemps"

Surprises au tournoi de golf amateur

Résultats des matches de mercredi

Voici les résultats des matches disputés hier.

Première ronde

Gordon MacKenzie, Toronto, défait Bill Hyndman III, de Abington, Penn., cinq trous, quatre à aller.

Waliy Peep, Winnipeg, défait Peter Hope, Dartmouth, N.-E., 2 et 1.

Bill Morland, North Bay, défait Glen Seely, Ottawa, 3 et 2.

Hector Alvarez, Mexique, défait Ed Schwartz, Lethbridge, Alberta, deux trous.

Gary Cowan, Toronto, défait Mike Barber, Montréal, 5 et 4.

Pete Zebchuk, Ottawa, défait Phil Brownlee, Toronto 4 et 2.

Brian McGuigan, Montréal, défait Ed Meister, Willoughby, Ohio, au 19e trou.

Bob Rose, Toronto, défait John Delaney, Pembroke, par défaut.

Robert Wylie, Calgary, défait Joe Jeroski, de Vancouver, 3 et 2.

Ernie Bentley, Toronto, défait Herb Pinder, Saskatoon, 8 et 7.

Barry Babcock, Newcastle, N.-B., défait George Stokes, St. Catharines. 3 et 2.

Ted Lenczyk, Newington, Connecticutt, défait John Nash, London, au 19e trou.

Roberto Halpern, Mexique, défait Bobby Pollock, Ottawa, 2 et 1.

Bob Borthwick, Ancaster, défait Nick Weslock, Toronto, par défaut.

Bill Wakeham, Victoria, défait Glen Harvey, St-Boniface, 4 et 2.

Neil Green, Edmonton, défait Thomas Lehman, Mexique, au 19e trou.

Mark Darnell, Lafayette, Indiana, défait Juan Estrada, Mexique, au 19e trou.

Dr R. A. Impaglia, Auburn, N.Y., défait Dave Morland, North Bay, 2 et 1.

Keith Alexander, Calgary, défait Floyd Keddy, Dartmouth, N.-E., 2 et 1.

Tom Hunter, Montréal, défait Tom Pendlebury, Windsor, 5 et 4.

Ron Willey, Vancouver, défait Gordon LeRiche, Montréal, au 18e trou.

Stan Homeniuk, Yorktown, Sask., défait Bob Panasiuk, Windsor, au 18e trou.

John Sears, Fredericton, défait Don MacGregor, Cornwall, au 19e trou.

Witold Weynerowski, St. Catharines, défait John Kobuskie, Cloversville, New York, au 18e trou.

John Johnston, Vancouver, défait R. C. Stimpson, Winnipeg, 4 et 3.

Merle Noyes, Port Colborne, défait Ed McLaine, Montréal, 3 et 2.

Bill Mayo, Ottawa, défait Ed Johnston, Towson, Maryland, 2 et 1.

Ron Fiddler, Winnipeg, défait J. C. Kenney, Woodstock, 3 et 2.

Rafael Quiroz, Mexique, défait Claude Dufour, Beloeil, au 18e trou.

Eric Hanson, Toronto, défait Wm. Buppert III, Bethsda, Maryland, 3 et 2.

Mauricio Urdanetta, Mexique, défait D'Arcy Boucher, Ottawa, au 18e.

Bill Pidlaski, Winnipeg, défait Bob McCusker, Saskatoon, 6 et 5.

Deuxième ronde

Gordon MacKenzie, Toronto, défait Wally Peep, Winnipeg, au 18e trou.

Hector Alvarez, Mexique, défait Bill Morland, North Bay, 2 et 1.

Gary Cowan, Toronto, défait Pete Zebchuk, Ottawa, 2 et 1.

Bob Rose, Toronto, défait Brian McGuigan, Montréal, 3 et 1.

Bob Wylie, Calgary, défait Ernie Bentley, Toronto, 2 et 1.

Barry Babcock, Newcastle, défait Ted Lenczyk, Newington, Conn., 4 et 2.

Roberto Halpern, Mexique, défait Bob Borthwick, Hamilton, 3 et 2.

Bill Wakeham, Victoria, défait Neil Green, Edmonton, 7 et 6.

Mark Darnell, Lafayette, Indiana, défait Dr R. A. Impaglia, Auburn, New York, au 18e trou.

Keith Alexander, Calgary, défait Tom Hunter, Montréal, 2 et 1.

Stan Homeniuk, Yorkton, Sask., défait Ron Willey, Vancouver, 4 et 3.

Witold Weynerowski, St. Catharines, défait John Sears, Fredericton, 2 et 1.

John Johnston, Vancouver, défait Merle Noyes, Port Colborne, 3 et 2.

Bill Mayo, Ottawa, défait Ron Fiddler, Winnipeg, au 18e trou.

Rafael Quiroz, Mexique, défait Eric Hanson, Toronto, 7 et 6.

Bill Pidlaski, Winnipeg, défait Mauricio Urdanetta, Mexique, 4 et 3.

Les golfeurs de la région

Voici les résultats des matches disputés par les golfeurs de la région mercredi, lors des deux premières rondes du tournoi du championnat amateur canadien à l'Ottawa Golf Club:

Première ronde

Pete Zebchuk, du Hunt, défait Phil Brownlee, de Toronto, 4 et 2.

Bill Mayo, du Hunt, défait Ed Johnston, de Towson, Maryland, 2 et 1.

D'Arcy Boucher, Chaudière, battu par Mauricio Urdanetta, Mexique, au 18e.

Don MacGregor, Cornwall, battu par John Sears, Fredericton, au 19e.

Bobby Pollock, Chaudière, battu par Roberto Halpern, Mexique, 2 et 1.

Glen Seely, Chaudière, battu par Bill Morland, North Bay, 3 et 2.

John Delaney, Pembroke, battu par défaut par Bob Rose, Toronto.

Deuxième ronde

Bill Mayo, Rivermead, défait Ron Fiddler, Winnipeg, au 18e trou.

Pete Zebchuk, Hunt, batttu par Gary Cowan, Toronto, 2 et 1.

Mayo, le seul survivant local après les deux premières rondes, rencontrait ce matin le champion John Johnston, de Vancouver.

Shvetz et McAvoy vendus au Calgary

CLEVELAND (PA) — Jim Hendy, gérant général des Barons de Cleveland de la ligue Américaine de hockey, a annoncé la vente de l'ailier Bill Shvetz et du joueur de défense George McAvoy aux Stampeders de Calgary de la ligue de l'Ouest. McAvoy et Shvetz ont déjà été dans l'organisation des Canadiens de Montréal et ont joué pour le Royal il y a quelques années.

Un Américain sur huit encore en lice; deux rondes aujourd'hui

Les jeunes Canadiens du tournoi jouent de l'excellent golf — Bill Hyndman éliminé — Bill Mayo, d'Ottawa, encore en lice après deux rondes

Par Robert LaBELLE

De l'excellent golf par une couple de jeunes Canadiens a enlevé les manchettes à l'élimination des concurrents américains lors des deux premières rondes du tournoi de golf omnium pour le championnat canadien qui se déroule actuellement à l'Ottawa Golf and Hunt Club.

L'excellence du golf des jeunes Canadiens jette également une ombre sur les espoirs du champion Johnny Johnston, de Vancouver, de conserver son championnat.

Alors que le tournoi est rendu à la ronde des 16, seul un Américain est encore en lice. Trois des six Mexicains qui se sont qualifiés seront à l'oeuvre aujourd'hui de même que 12 Canadiens. Deux rondes ont lieu aujourd'hui tandis que les semi-finales de 36 trous auront lieu demain.

La grande finale de 36 trous aura lieu samedi.

Gordon MacKenzie, du club Labton de Toronto, a causé la grande surprise de la journée en éliminant Bill Hyndman III dès la première ronde. Hyndman, capitaine de l'équipe américaine de la coupe des Amériques, avait gagné la ronde de qualification avec 143, trois sous le par.

MacKenzie, champion junior canadien en 1953, a facilement défait Hyndman par cinq trous, quatre à jouer.

Sous le par

Bill Wakeham, âgé de 19 ans seulement, a défait Glen Harvey de St-Boniface le matin, 4 et 2, et a continué son excellent golf en battant Neil Green, membre de l'équipe de l'Alberta pour la coupe Willingdon, 7 et 6.

Wakeham, de Victoria, était quatre sous le par pour 16 trous le matin et six sous le par quand il a éliminé Green au 12e trou.

Barry Babcock, de Newcastle, Nouveau-Brunswick, et Witold Weynerowski, de St. Catharines, sont deux autres jeunes Canadiens qui ont causé des surprises.

Babcock, âgé de 27 ans, qui prend part à son premier tournoi d'importance, a défait George Stokes, de St. Catharines par 3 et 2 le matin et Ted Lenczyk, de Newington, Connecticutt, par 4 et 2 l'après-midi.

Weynerowski a joué deux bonnes rondes de golf pour éliminer John Kobuskie de Gloversville, New York, par un trou le matin et John Sears de Fredericton, 2 et 1, dans l'après-midi.

Le champion Johnston n'a eu aucune difficulté au cours de ses deux matches d'hier. Il a défait Merle Noyes de Port Colborne, 3 et 2 dans l'après-midi, après avoir battu Bob Stimpson de Winnipeg dans la 1ère ronde, 4 et 3.

Perd 13 livres

Le seul Américain encore en lice est le jeune Mark Darnell, de l'université Purdue, à Lafayette, dans l'Indiana. Darnell, âgé de 20 ans, qui prend présentement son cours prémédical à Purdue, a défait le champion amateur mexicain Juan Estrade, le matin au premier trou supplémentaire, et a continué sa marche vers le championnat en battant son compatriote, le Dr R. A. Impaglia, de Auburn, New York, par un trou dans la 2e ronde.

Darnell, qui mesure six pieds, a déclaré qu'il avait perdu 13 livres depuis le début du tournoi lundi. "Je pesais 153 lundi matin, et maintenant je ne pèse plus que 140."

Darnell a réussi un coup roulé de quatre pieds sur le 18e trou contre le par pour Impaglia pour sa victoire.

Du Rivermead

Parmi les sept concurrents de la région qui avaient réussi à se qualifier mardi, un seul est encore en lice. Bill Mayo, du club Rivermead, a gagné ses deux matches d'hier et il rencontrait ce matin le champion John Johnston.

Mayo, âgé de 47 ans, a battu Edward Johnston, du Maryland, 2 et 1 le matin, et il s'est rallié pour triompher de Ron Fiddler, de Winnipeg, par un trou dans la ronde de l'après-midi.

Le seul d'Ottawa à survivre la première ronde avec Mayo a été Pete Zebchuk, du club Hunt. Zebchuk a causé une petite surprise en battant Phil Brownlee de Toronto par 4 et 2 le matin. Il a cependant plié sous les coups de Gary Cowan dans l'après-midi. Ce dernier, finaliste en 1959 contre Johnston, a gagné son match au 17e trou, 2 et 1.

Les Mexicains qui sont encore en lice sont le jeune Hector Alvarez, 17 ans, Roberto Halpern et Rafael Quiroz.

Ligue commerciale

Le Stade écrase le Hull-Volant 10-1 et prend une avance d'une partie

Le Stade a remporté une victoire facile de 10-1 sur le Hull-Volant pour prendre une avance de 1-0 dans la série semi-finale "B" de la ligue de balle molle Commerciale de Hull. On se souviendra que ces deux clubs avaient annulé 0-0 lors de la première partie de la série qui est de quatre joutes de sept. Les gagnants de cette série en viendront aux prises avec les gagnants de la série Lambert-Sabourin.

Contrairement à la première joute alors que les deux clubs avaient lutté avec acharnement, le Stade n'a éprouvé aucune difficulté à remporter la victoire, se surpassant défensivement et se montrant très puissant à l'offensive. Dès la première manche, le Stade démontra qu'il était déterminé à remporter la victoire lorsque Guy Potvin après avoir frappé un triple fut pincé au marbre sur le parfait lancer de Fernand Laporte qui venait d'attraper le ballon de Raymond DeCelles.

Les Panthères noires ne furent réellement menaçants qu'à la 4e manche lorsque Guy Potvin et DeCelles cognèrent chacun un simple et qu'un but sur balles intentionnel fut accordé à Henry Clarke. Alors que Bob Léonard était au bâton avec trois balles, l'instructeur Wib Corcoran décida de remplacer Saxe par Shirley Kehoe. Léonard frappa loin au centre et Potvin compta l'unique point de son club.

Le Stade compta dès la première manche, grâce à un double de Laporte et un simple de Bernard Tremblay. Trois autres points ont été comptés à la 4e manche sur des simples de Pierre Cormier et Moe Saxe, puis un circuit de Jacques Champagne. A la 5e manche, le Stade ajouta trois autres points lorsque Weir, Cormier et Savard frappèrent en lieu sûr.

Savard a brillé au bâton pour le Stade avec trois coups sûrs en trois présences au marbre.

Cliff Neil ne termina pas la joute pour les Volants. Il fut remplacé à la 4e manche par Henry Clarke. Moe Saxe, même s'il a été aidé de Kehoe à partir de la quatrième reprise, a été le lanceur gagnant. Sur la défensive, Champagne et Laporte ont brillé pour le Stade, tandis que Robitaille et DeCelles se surpassèrent pour les Volants.

Vendredi soir, la série "A" se poursuivra alors que le Lambert en viendra aux prises avec le Sabourin.

Sommaire:

Stade	300 331 0	10	10 0
H.-Volant	000 100 0	1	6 5

Saxe, Kehoe (4) et Fortier; Neil, Clarke (4e) et Léonard.

Ligue Américaine

Les Yankees se rallient pour maîtriser les Red Sox, 3 à 2

BOSTON (PA)—Les Yankees de New York, grâce à un ralliement tardif, ont défait hier soir les Red Sox de Boston au compte de 3-2 alors que Bob Richardson a croisé le marbre avec un point non mérité sur un mauvais lancer de Pete Runnels à la 10e manche.

Richardson, le premier frappeur au marbre à la 10e, avait reçu un but sur balles. Il se rendit au deuxième but sur un simple de Tony Kubek aux dépens de Mike Fornieles. Bob Cerv, dont le simple avait fait compter le premier point des Yankees, frappa un dur roulant en direction de Don Buddin à l'arrêt-court. Buddin passa à Runnels pour le retrait forcé, mais ce dernier trébucha en passant par-dessus le coussin au deuxième et son lancer au troisième fut mauvais. La balle roula dans le dug-out des Sox et Richardson croisa le marbre.

Bobby Shantz, qui effectua trois retraits après avoir alloué un simple à Frank Malzone au début de la dixième, a reçu le crédit de la victoire.

New York	000 000 020 1—3	8	0
Boston	001 000 100 0—2	10	3

Stafford, Arroyo 7 Duren 8 Shantz 9 et Howard; Muffett, Fornieles 8 et Pagliaroni. G-Shantz 4-3. P-Fornieles 7-3.

CLEVELAND (PA) — Les Indians de Cleveland ont défait hier soir les White Sox de Chicago au compte de 3-2 alors qu'un ballon-sacrifice de Tito Francona a poussé Harvey Kuenn au marbre avec le point décisif à la huitième manche. Johnny Klippstein a affiché une superbe tenue en relève au monticule des Indians.

Les Indians ont traîné de l'arrière 2-0 jusqu'à la septième manche, jusqu'au moment où Mike de la Hoz, après avoir cogné un simple, a croisé le marbre après un but sur balles à Red Wilson et un simple de Bob Hale, un frappeur d'urgence. Un ballon-sacrifice de Ken Aspromonte a fait compter Wilson.

Le ballon-sacrifice de Francona, qui fit compter le point gagnant, avait été précédé d'un double de Kuenn et d'une erreur de Sherm Lollar.

Klippstein, qui lança les deux dernières manches, a reçu le crédit de la victoire, cependant que Gerry Staley, qui vint remplacer Bob Shaw après un retrait à la septième, a été le perdant.

Chicago	000 200 000—2	7	2
Cleveland	000 000 21x—3	8	0

Shaw, Staley 7 et Lollar; Perry, Klippstein 8 et Wilson. G-Klippstein 4-5. P-Staley 11-6.

DETROIT (PA)—Frank Lary a espacé hier soir six coups sûrs et a conduit les Tigers de Détroit à une victoire de 5-2 sur les Athletics de Kansas City. Pour ces derniers, détenteurs de la dernière place dans le classement de la ligue Américaine, c'était leur septième défaite d'affilée.

Lary, en remportant sa 11e victoire contre 12 défaites, y est allé lui-même de deux simples dans l'attaque de 12 coups sûrs déclenchée par les Tigers.

Pour les vainqueurs, Norm Cash a frappé son 13e circuit de la saison, alors qu'un coéquipier se trouvait sur les sentiers à la première manche.

Ray Herbert, le premier des trois lanceurs auxquels les Athletics ont eu recours, a encaissé sa 13e défaite contre sept victoires.

Kansas C.	002 000 000—2	6	0
Détroit	200 010 20x—5	12	1

Herbert, Kutyna 7 Tsitouris 7 et Kravitz; Lary et Chiti. G-Lary 11-12. P-Herbert 7-13. Cir: Dét-Cash 13.

BALTIMORE (PA) — Deux simples de deux points chacun à la 12e manche par Julio Becquer et Billy Gardner ont donné hier soir aux Senators de Washington une victoire de 11-7 sur les Orioles de Baltimore. La joute a duré quatre heures et 13 minutes.

Pour les Orioles, qui ont dégringolé en troisième place dans le classement de la ligue Américaine en ces derniers jours, c'était leur quatrième défaite d'affilée.

Ils ont cogné cinq coups de circuit alors que les buts étaient vides, mais ils ont aidé les Senators par leur piètre défensive.

West Stock, le lanceur perdant, avait accordé un but sur balles pour remplir les buts juste avant le simple de Becquer. Truman Clevenger, le cinquième lanceur auquel les Senators ont eu recours, a lancé les quatre dernières manches et un tiers et a été le gagnant.

Le voltigeur Bob Allison de Washington et le gérant Paul Richards des Orioles ont été expulsés de la joute pour avoir protesté trop violemment contre des décisions de l'arbitre.

Washington	000 100 600 004—11	10	1
Baltimore	010 002 130 000— 7	14	1

Lee, Stobbs 7 Moore Woodeschick 8 Clevenger 8 et Battey; Fisher, Jones 7 Walker 8 Stock 9 et Triandos. G-Clevenger 5-8. P-Stock 2-1. Cir: Was-Green 2, Bal-Brandt 12 Pilarcik 4 Hansen 17 Gentile 18 Triandos 6.

Labine brille en relève à sa première joute avec Pittsburgh

PITTSBURGH (PA) — Le vétéran lanceur de relève Clem Labine, prenant part à sa première joute dans un uniforme de Pittsburgh, n'a pas alloué hier un seul point et a protégé pour les Pirates la victoire de 5-3 qu'ils ont remportée aux dépens des Phillies de Philadelphie.

Labine, engagé, la veille par les Pirates, alors qu'il était agent libre, est venu remplacer Harvey Haddix à la sixième, après que trois simples eurent réduit l'avance de Pittsburgh à 4-2. Après avoir alloué un but sur balles pour remplir les coussins et un simple qui fit produire un point, Labine s'est sérieusement mis à l'oeuvre et a retiré les autres frappeurs d'affilée. Il a enregistré six strikeouts et n'a alloué qu'un but sur balles inoffensif à la neuvième.

Le séjour de 18 parties à domicile pour les Pirates a pris fin hier. De ces 18 joutes, ils en ont gagné 14 en ont perdu quatre.

Haddix a reçu le crédit de la victoire sa huitième victoire contre sept défaites. John Buzhardt a subi son 11e revers contre quatre victoires.

Philadel.	000 102 000—3	6	0
Pittsb.	100 300 01x—5	11	1

Buzhardt, Short 6 et Coker; Haddix, Labine 6 et Burgess. G—Haddix 8-7. P—Buzhardt 4-11.

CINCINNATI (PA) — Les Braves de Milwakee, après avoir presque gâché une avance de 5-0, ont croisé le marbre à six reprises à la huitième manche et ont défait les Reds de Cincinnati au compte de 11-4.

Un double d'Eddie Mathews et le 32e coup de circuit de Hank Aaron cette saison ont fait compter chacun deux points à la huitième, après que l'avance des Braves eut été réduite à 5-4. Joey Jay, qui a remplacé Bob Buhl à la quatrième manche, a reçu le crédit de la victoire, cependant que Jim O'Toole qui n'a même pas duré une manche a été le perdant.

Frank Robinson a frappé un circuit de trois points pour les Reds.

Milwau.	500 000 060—11	18	1
Cin.	103 000 000— 4	8	1

Buhl, Jay 4 et Crandall; O'Toole, Nuxhall 1 et Bridges 8 Henry 8 et Bailey. G—Jay 4-6. P—O'Toole 10-11. Cir: Mil-Aaron 32, Cin-Robinson 24.

CHICAGO (PA) — Les Cubs de Chicago ont blanchi hier les Dodgers de Los Angeles au compte de 1-0 et le seul point de la joute a été un coup de circuit d'Ernie Banks après un retrait à la neuvième manche.

La joute a donné lieu à un brillant duel de lanceurs entre Don Drysdale et Glen Hobie. Le coup dramatique a été frappé après que Bob Will eut frappé un terrible boulet en direction de Drysdale. Ce dernier leva le bras pour éviter d'être attrapé à la tête et roula au sol. La balle bondit dans les airs et fut attrapée par le joueur de premier but Norm Larker, sans jamais toucher le sol. Banks s'amena au marbre. Drysdale, apparemment ébranlé, lança une balle rapide que vitement Banks expédia dans les estrades du champ gauche. C'était son 34e circuit de la saison.

Jusqu'à ce moment-là, Drysdale n'avait alloué que trois simples et deux buts sur balles et avait enregistré huit strikeouts.

Hobbie a accordé sept coups sûrs - six simples et un double à Junior Gilliam à la première manche. Il n'a retiré qu'un homme sur des strikes et n'a alloué qu'un but sur balles. Les Cubs ont grandement aidé sa cause en effectuant trois doubles-jeux.

Los Ang.	000 000 000—0	7	0
Chicago	000 000 001—1	4	0

Drysdale et Roseboro; Hobbie et Taylor. G—Hobbie 11-16. P—Drysdale 10-13. Cir: Chi-Banks 34

ST-LOUIS (PA) — La recrue Sherman Jones a frappé un simple dans la cinquième manche pour le point qui a donné une victoire de 6-5 aux Giants de San Fransisco sur les Cardinals de St-Louis. C'était sa première dans les majeures.

Le gros coup de la partie a cependant été le circuit de trois points de Felipe Alou au dépens de Ray Sadecki, le perdant.

C'était la 3e victoire consécutive des Giants sur les Cards. Walt Moryn et Daryl Spencer ont bouclé le circuit pour les Cardinals.

San Fran.	004 110 000—6	13	2
St-Louis	102 000 101—5	8	2

Sanford, Sherman Jones 4 Antonelli 7 et Schmidt; Sadecki, Kline 4 Bauta 7 Grim 8 McDaniel 8 et Smith. G—Sherman Jones 1-4. P—Sadecki 6-7. Cir: SF-Alou 4; St-L-Moryn 8 Spencer 15.

Le Palace gagne facilement 18-7

BUCKINGHAM (DNC) — L'équipe de l'hôtel Palace a saisi une avance de 3-2 dans la série semi-finale "A" de la Ligue de balle molle Masson-Buckingham en déclassant le club Desjardins et Frères, 18-7.

Jean Lanthier et Guy Brunet ont lancé pour les gagnants, pendant que Guy Grand'Maison a lancé toute la joute pour le Desjardins et Frères. Raymond Goulet a cogné un circuit de deux points pour le club Palace.

Jeudi soir à 6 h. 30, l'équipe du Local 165 et le club de l'hôtel Windsor poursuivront leur lutte dans la série semi-finale "B".

Strathcona et Canucks annulent 6-6; Lally Lalonde brille avec 4 buts

Le vétéran Lally Lalonde a compté un but moins de quarante secondes avant la fin de la troisième période pour permettre au Strathcona d'annuler 6-6 avec les Canucks, lors d'une joute régulière de la Ligue senior de crosse de la cité disputée mercredi soir. Une foule de plus de 1,200 personnes a vu le Strathcona se rallier en comptant deux buts durant la troisième période pour ainsi éviter la défaite.

Lalonde a été l'inspiration du Strathcona en marquant quatre buts. Le cerbère Albert Charbonneau a également brillé pour le Strathcona en effectuant un total de 45 arrêts. Hertel Desjardins dans les filets des Canucks a réussi 27 arrêts.

En plus des quatre buts de Lally Lalonde, Jos Piché et Gib Séguin ont été les autres compteurs du Strathcona.

Wib Corcoran a compté à deux reprises pour les Canucks, pendant que Claude Marier, Rod Leblond, Gerry Larkin et Rod Kimberley ont marqué les autres buts.

Ce soir, dans la Ligue junior de crosse de la cité, le Notre-Dame et le Strathcona en viendront aux prises dans la première joute de la série semi-finale "B". Cette série est de deux joutes de trois.

Première période

1—Canucks, C. Marier (Leblond)
2—Strathcona, L. Lalonde (MacKinnon)
3—Canucks, Rod Kimberley (Henry)
Punition: Masterson.

Deuxième période

4—Strathcona, J. Piché (Bourgeon)
5—Strathcona, Séguin (Masterson)
6—Canucks, Corcoran (R. Boyle)
7—Canucks, G. Larkin,
8—Canucks, R. Leblond (Tighe)
9—Strathcona, L. Lalonde (Séguin)
Punition: C. Henry.

Troisième période

10—Canucks, W. Corcoran, (Henry)
11—Strahtcona, L. Lalonde, (Rochfort)
12—Strathcona, L. Lalonde, (Masterson)
Punitions: J. Piché, C. Henry (10 minutes mauvaise conduite et punition de match pour mauvaise conduite).

Les Dutchmen pourront-ils survivre...?

KITCHENER, Ont. (PC)—Les directeurs de l'équipe de hockey senior de Kitcherner-Waterloo ont décidé que les Dutchmen survivront la saison prochaine si on peut trouver assez de joueurs d'ici vendredi soir pour former un club.

A tout événement, le conseil senior de l'Ontario Hockey Association sera avisé vendredi de toute décision que pourra prendre la direction des Dutchmen. Ted Maki, un joueur de défense, s'est vu confier de recruter le plus de joueurs possibles d'ici vendredi. Les directeurs tiendront peut-être une nouvelle réunion aujourd'hui.

La direction des Dutchmen a refusé à deux reprises de vendre l'équipement de l'équipe aux Rangers de New York, de la ligue Nationale.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

New York (Coates 9-3) à Boston (Brewer 7-10).

Kansas City (Daley 13-10) à Détroit (Mossi 8-8).

Chicago (Pierce 12-7) à Cleveland (Grant 7-5), soir.

Washington (Woodeshick 3-4) à Baltimore (Pappas 10-8), soir.

LIGUE NATIONALE

Los Angeles (Craig 4-1) à Chicago (Anderson 6-7).

Philadelphie (Conley 7-9) à Milwaukee (Burdette 13-7).

Pittsburgh (Law 17-5) à Cincinnati (McLish 4-7).

Seules joutes au calendrier.

LA SCÈNE

SPORTIVE

Dow

RESULTATS

Baseball

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Pea
New York	65	45	.591	
Chicago	66	49	.574	1½
Baltimore	65	50	.565	2½
Cleveland	55	54	.505	9½
Washington	57	57	.500	10
Détroit	51	60	.459	14½
Boston	48	63	.432	17½
Kansas City	41	70	.369	24½

MERCREDI

Washington 11, Baltimore 7
Chicago 2, Cleveland 3
New York 3, Boston 2
Kansas City 2, Détroit 5

AUJOURD'HUI

New York à Boston
Kansas City à Détroit
Chicago à Cleveland (s)
Washington à Baltimore (s)

VENDREDI

Chicago à Kansas City (s)
Cleveland à Détroit (s)
New York à Washington (s)
Baltimore à Boston (s)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
Pittsburgh	71	43	.623	
Milwaukee	62	49	.559	7½
St-Louis	63	52	.548	8½
Los Angeles	60	50	.545	9
San Fran	55	55	.500	14
Cincinnati	52	63	.452	19½
Chicago	43	67	.391	26
Philadelphie	44	71	.383	27½

MERCREDI

Los Angeles 0, Chicago 1
Philadelphie 3, Pittsburgh 5
San Francisco 6, St-Louis 5
Milwaukee 11, Cincinnati 4

AUJOURD'HUI

Los Angeles à Chicago
Philadelphie à Milwaukee
Pittsburgh à Cincinnati
(Seules parties à l'affiche)

VENDREDI

Pittsburgh à Cincinnati (s)
Philadelphie à Milwaukee (s)
San Francisco à Chicago
Los Angeles à St-Louis (s)

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
Toronto	83	42	.664	
Richmond	68	60	.531	16½
Buffalo	65	61	.516	18½
Rochester	64	61	.512	19
Jersey City	60	67	.472	24
Montréal	55	71	.437	28½
Columbus	55	71	.437	28½
Miami	55	72	.433	29

MERCREDI

Toronto 9, Richmond 4
Montréal 2, Columbus 3
Buffalo 4-0, Miami 0-1
(Seules parties à l'affiche)

AUJOURD'HUI

Toronto à Richmond (s)
Buffalo à Miami (s)
Rochester à Jersey City (s)

VENDREDI

Montréal à Richmond (s)
Toronto à Columbus (s)
Buffalo à Jersey City (s)
Rochester à Miami (s)

GRACIEUSETÉ

LA BRASSERIE Dow INCORPORÉE

STOCK-CARS

Une foule record est témoin du dernier programme au Lansdowne

La plus grande foule depuis 1956 a été témoin, mercredi soir, du dernier programme de stock-cars présenté cette année au parc Lansdowne. C'était également le dernier programme probablement présenté au Lansdowne car il est peu probable que l'Association de l'exposition renouvelle son contrat avec le promoteur Gerry Bisson. Ce dernier construit cependant une piste à Stittsville non loin d'Ottawa.

5,933 personnes ont été témoins de neuf courses, plus une épreuve de démolition géante à laquelle 12 voitures ont participé.

Gerry Weatherdon, qui n'a commencé qu'au quatrième soir à courser a reçu hier soir le trophée commémoratif Al Wilson des mains de M. Jim Phillips, représentant les employés de Guest Motors où travaillait Wilson quand il s'est tué au volant de son automobile au Lansdowne il y a trois ans.

Weatherdon a remporté le championnat des conducteurs de la classe "B" cette année, devançant Denny Kipp et Vince Berndt, ainsi que Mike Kealey pour les grands honneurs.

Cinq courses "B" et quatre pour les jalopies ont été disputées hier soir. Denny Kipp a pris les devants dans la principale de 20 tours dès la première étape et il a réussi à les garder malgré une chaude course de la part de Weatherdon qui s'est classé 2e. Doug Lebreton a terminé en 3e place.

Bob Lambert a pris les honneurs de la course principale pour les jalopies. Les autres courses de jalopies ont été gagnées par Gordon Lacroix, Doug Beasley et Roger Larche.

Kipp a gagné une autre course en plus de la principale.

Lebreton, Weatherdon et Ray Routliffe ont remporté les honneurs des autres courses.

Rumeur niée par Johansson

GOTHENBURG, Suède (PA) — Ingemar Johansson a nié hier soir la rumeur voulant qu'il ne soit pas intéressé à rencontrer Floyd Patterson une troisième fois.

Le boxeur suédois a déclaré qu'il est prêt à se battre à nouveau avec le champion dans la limite de temps spécifiée dans leur dernier contrat.

L'Olympia Bowl, nouvelle salle de quilles bientôt ouverte à Cornwall

CORNWALL — Les dix-sept allées de la nouvelle salle de quilles Olympia Bowl seront bientôt à la disposition de tous les quilleurs de la région de Cornwall. Cette salle de quilles est la propriété de M. Luke Emard, qui compte ouvrir ses portes au public dès le premier septembre. L'Olympia Bowl est situé au 71 de la 9e rue Ouest, tout près de la rue Pitt. Cette salle comprendra un superbe "lounge" dont les planchers seront recouverts de tapis et meublés d'élégants divans. Une rampe de fer forgé séparera les spectateurs des quilleurs et deux rangés de bancs seront réservés aux quilleurs attendant de pratiquer leur sport favori. Un vestiaire des plus moderne sera à la disposition des quilleurs ainsi qu'un grand restaurant. Des téléviseurs seront installés au restaurant, ce qui permettra à tous les clients d'assister aux principaux événements sportifs tout en pratiquant le jeu de quilles.

Un tableau sera à la disposition de chaque ligue et l'oeil magique sera en opération pour la ligne noire. Pour les automobilistes, il sera très facile de stationner près de cette salle de quilles.

L'Olympia Bowl sera sous la gérance de M. Angelo Brunet, l'un des plus ardents quilleurs de Cornwall. Il sera aidé par Wally Fagnant, qui est aussi avantageusement connu dans les différents cercles de quilles. Le restaurant sera sous la surveillance de Wally et de son épouse Julie Waliy, qui a été secrétaire-trésorier de plusieurs ligues de quilles de Cornwall, a tracé un intéressant programme pour les prochaines années et comme il s'y connait très bien aux quilles il se fera un plaisir de coopérer avec toutes les ligues. La direction de l'Olympia Bowl révèle également que des leçons gratuites seront données à chaque après-midi et les élèves seront sous la surveillance de quilleurs expérimentes.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

Smith, Chicago	432	67	140	.324
Sievers, Chi	330	70	104	.315
Skowron, NY	396	46	124	.313
Minoso, Chi	445	67	138	.310
Runnels, Boston	405	67	125	.309

Points — Mantle, New York 94.
Points produits par — Maris, New York 95.
Coups sûrs — Smith 140.
Doubles — Skowron 28.
Triples — Fox, Chicago 9.
Circuits — Maris 35.
Buts volés — Aparicio, Chicago 36.
Lanceur — Perry, Cleveland, 15-5, .750.
Retraits — Bunning, Detroit 165.

LIGUE NATIONALE

Larker, LA	287	36	98	341
Mays, SF	425	86	141	332
Groat, Pgh	486	74	159	327
Clemente, Pgh	405	61	127	314
Ashburn, Chi	409	77	126	308

Points — Mays 86.
Points produits par — Banks Chicago 94.
Coups sûrs — Groat 159.
Doubles — Pinson, Cincinnati 31.
Triples — White, St-Louis 9.
Circuits — Banks 34.
Buts volés — Wills, Los Angeles 28.
Lanceur — Law, Pittsburgh, 17-5, .773.
Retraits — Drysdale, Los Angeles 186.

Classement de la ligue Connie Mack

	G	P	Moy.	Pea
S.-S.-Jean-Bap.	24	5	824	
Maurice Crest	23	7	766	1½
Ottawa East Fl.	24	8	750	1
Minto Mohawks	23	9	720	2½
St-Charles	13	20	394	13
Tilly's Nett.	12	20	375	13½
St-Luc	10	18	357	13½
Pte-Gatineau	8	20	285	15½
Rideau Kiwanis	8	21	276	16
Eastv. Braves	8	24	250	17

JEUDI

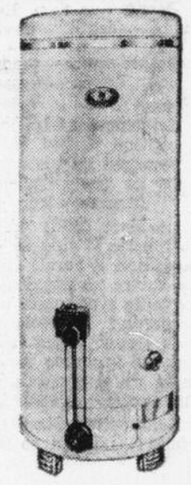
Kiwanis Rideau vs Maurice Crest (Repoul) 6h.;
Pointe-Gatineau vs Saint-Luc (Hawthornes);
S.-S.-J.-B. vs Saint-Charles (Riverside 6h.).

DEVENEZ L'HOMME COMPETENT

que tout entrepreneur recherche

Apprenez, à peu de frais, l'opération de bull-dozers', camions diesel, pelles mécaniques, électriques et diesel, ainsi que leur entretien. Nous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machinerie même.

ECOLE D'OPERATEURS DE MACHINERIE LOURDE
380, boul. des Laurentides, Pont Viau, Montréal 40, P.Q.



Gros lavages! Bains nombreux!

Et le même jour?

Mais oui, c'est possible av

Vote universel ?

Le Conseil municipal décidera le 6 septembre si tous les résidants d'Ottawa âgés de 21 ans et plus, pourront voter aux élections biennales du 5 décembre prochain. L'extension du droit municipal de vote coûterait $37,000 aux contribuables.

Onze nouveaux régents à l'Université d'Ottawa

M. Lionel J. McGowan, de Toronto, un ancien de l'Université d'Ottawa et président de la Foundation Company of Canada, vient d'être nommé membre et président du Bureau des régents de l'Université d'Ottawa, annonce-t-on aujourd'hui.

Le T.R.P. Henri Légaré, o.m.i., recteur, annonce que onze nouveaux régents, tous des Canadiens bien en vue, font maintenant partie du Bureau à la suite d'un travail de réorganisation.

Un des nouveaux membres du Bureau est Me Roger Séguin, c.r., d'Ottawa, président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, et vice-président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario.

A la veille de son départ pour l'Amérique du Sud où il représentera les universités du Canada lors d'un congrès universitaire international, le T.R.P. Légaré a déclaré que la réorganisation du Bureau survient à la suite du décès, l'an dernier, de Me Gaston Vincent, c.r., d'Ottawa, le secrétaire, et de la démission de M. Paul Bonhomme, de Papineauville, Qué.

M. A.-J. Major, membre du Bureau depuis 1947, et M. Lawrence J. Freiman, d'Ottawa, homme d'affaires et philanthrope, deviennent respectivement vice-présidents de langue française et de langue anglaise.

Le très hon. Thibaudeau-Rinfret, ancien juge en chef de la Cour suprême et président du Bureau depuis 1947, devient président honoraire, tandis que l'hon. Patrick J. Kerwin, juge en chef du Canada et vice-président depuis 1947, devient vice-président honoraire.

M. Lucien Massé, c.a., de Hull, vice-président de la Banque Provinciale du Canada, demeure membre du Bureau qui compte maintenant 19 régents au lieu de 6.

Parmi les nouveaux membres, on remarque quatre sénateurs, un député fédéral, deux industriels, un président de Commission scolaire, un éditeur de quotidien et deux hommes d'affaires. Ils sont, outre le président, les deux vice-présidents et Me Séguin: M. William J. Bennett, de Montréal, vice-président et directeur de la compagnie Iron Ore du Canada; l'hon. Lionel Chevrier, c.r., député fédéral de Montréal-Laurier et un ancien de l'Université: le sénateur John J. Connolly, d'Ottawa, également un ancien étudiant; Me Paul Desruisseaux, c.r., de Sherbrooke, Qué., président de La Tribune Ltée et des postes CHLT et CHLT-TV; le sénateur Mark Drouin, c.r., président du Sénat et avocat de Québec; M. Gaston Pratte, c.d., de Québec, directeur d'une agence d'assurances et depuis 1953, lieutenant-colonel honoraire du régiment Les Voltigeurs; M. William O. Twaits, de Toronto, président de la compagnie Imperial Oil, et la sénatrice Cairine R. Wilson, de Rockcliffe.

Les membres ex officio du Bureau sont Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa et grand chancelier de l'Université, le recteur et le R.P. L.-Anatole Walker, o.m.i., trésorier, ainsi qu'un autre membre du conseil d'administration

Le T.R.P. Légaré a souligné le caractère bilingue du nouveau Bureau et celui de l'Université. Il a dit que les professeurs et étudiants se sentiront désormais forts de l'appui qu'ont bien accepté de leur accorder des personnes de fonctions et de langues différentes, mais conscientes du rôle très important qui leur est confié.

"Cette réorganisation ne change en rien l'administration académique de l'Université, a dit le recteur. Le sénat universitaire conserve toute son autorité sur les questions académiques, et le conseil d'administration garde la sienne intacte pour les questions administratives".

"Le bien-fondé du Bureau se fera de plus en plus sentir avec l'expansion rapide de l'Université.

"Nous sommes particulièrement fiers de compter la sénatrice Wilson dans nos rangs. Elle est la première femme à faire partie du Bureau et sa nomination est un hommage à l'élément féminin, de plus en plus nombreux à l'Université et se préparant à une multitude de carrières.

"Il nous fait plaisir d'accueillir comme régente cette grande dame de la vie publique du Canada, d'autant plus qu'elle a été la première femme à présider aux délibérations du Sénat."

Le Bureau se compose surtout de personnes versées dans le domaine des affaires. Les régents tiendront un rôle de conseillers en questions financières auprès des membres du conseil d'administration. S'ils n'ont pas voix au chapitre académique, leurs recommandations porteront sur les mandations porteront sur les placements, l'acquisition de terrains, le fonds de dotation et les relations sociales en général.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3867

A-1068

TENSION

Il ne faut pas croire qu'au cours des enchères toutes les actions d'un joueur sont clairement indiquées. Bien des fois la ligne de démarcation entre le bien et le mal est plus ou moins perceptible. Devant une grave décision à prendre, si le match est très important, le joueur ressent toute la responsabilité qui repose sur lui. Doit-il aller à droite ou à gauche ? Dans bien des cas il y a un égal risque d'erreur.

La main suivante est la première où il m'est possible de vous montrer nos Canadiens au jeu à Turin; elle fut adressée au magazine "The Bridge World" par M. D. Berra, du Venezuela, qui voulait ainsi chasser les remords. Aussi je vais lui laisser la parole.

Donneur: Nord
Tous vulnérables

N: ♠—D-10-7-6-3 ♥—8 ♦—A-R-10 ♣—A-V-8-4
O: ♠—R-5 ♥—10-6-5-4-2 ♦—7-4 ♣—10-9-5-2
E: ♠—8-2 ♥—R-V-9-7-3 ♦—V-9-8-6-3-2 ♣—néant
S: ♠—A-V-9-4 ♥—A-D ♦—D-5 ♣—R-D-7-6-3

Les Canadiens (Eric Murray et Harry Bork en N-S)

Nord	Est	Sud	Ouest
1 ♣	passe	2 ♠	passe
3 ♦	passe	3 S-A	passe
6 ♠	passe (1)	passe	passe

(1) Voici ce que raconte M. Berra en Est: "Etant à la gauche de la main qui devait devenir le Mort, j'avais une très forte tentation de contrer le contrat de 6-piques afin de demander une entame anormale, soit l'attaque à la première suite montrée par le Mort, trèfle ! Mais juste le jour précédent, dans une situation semblable, j'avais contré afin de diriger l'entame et il s'en était suivi un surcontre et l'adversaire avait réalisé son contrat, une calamité ! De plus, comme nous étions au tournoi consolation, le match ne comprenait que 12 mains. Pouvais-je risquer par mon contre d'accorder 4 IMP aux Canadiens, s'il n'y a pas de surcontre, mais s'il y a un surcontre et que le contrat est réalisé, brrr ! Ainsi je décidai de passer !

Entame—sept de carreau.

Après avoir observé le Mort, j'étais content de ne pas avoir contré car après la coupe d'un trèfle, quelle autre levée aurions-nous pu obtenir ?

Le Mort fait la première levée de l'as de carreau et change à la dame de pique. Quand le déclarant laisse courir cette carte et que mon partenaire gagne du roi, voici que je ressens que toute la responsabilité de ce chelem repose sur moi. Si j'avais contré la chute aurait été certaine ! En mon âme je souhaite TREFLE, TREFLE ! Mais je ne sais si je n'ai aucune puissance en télépathie, ou si mon partenaire est mauvais récepteur, toujours est-il qu'il revenait à carreau et c'en était fait de ma possibilité de coupe !

Le Venezuela en N-S.

Nord	Est	Sud	Ouest
1 ♠	passe	3 ♣	passe
4 ♣	passe	4 ♠	passe
5 ♦	passe	6 ♠ (1)	passe
6 ♣	passe	5 ♥	passe
passe	passe		

(1) Evidemment 6-trèfles est un excellent contrat, mais en compétition il faut rechercher le plus fort gain, et de plus pourquoi ne pas donner au partenaire une chance de pousser au grand chelem ?

Entame—trois de coeur.

Le Mort (Sud) prend immédiatement de l'as et le déclarant appelle le cinq de carreau vers son as. Si ce n'était de la compétition il aurait été bien simple de jouer l'as de pique et faire suivre un deuxième atout. Mais si à l'autre table l'adversaire tente avec succès une impasse contre le roi de pique, 1-IMP sera perdu ! Le déclarant risque donc une impasse et perd au roi de Ouest. Cinq trèfles étant visibles au Mort, cette suite ayant été soutenue par le déclarant, facilement Ouest se rend compte de la possibilité d'une coupe. Il change donc à trèfle et une coupe anéantit le petit chelem !

Sans cette main d'ajouter M. Berra, nous avions une partie parfaite ! Le tout se terminait par un match nul.

Noël DUCHESNE

Premier voyage du CC-109 de l'Aviation

Le premier des dix avions Cosmopolitan CC-109 que le Commandement du transport aérien de l'ARC aura à son service a effectué son premier voyage d'Ottawa à Goose-Bay (Labrador) avec une cargaison de marchandises et quelques passagers.

L'honorable George R. Pearkes, VC, ministre de la Défense nationale, ainsi que certains fonctionnaires et officiers supérieurs, à qui on a donné les explications nécessaires sur le rôle du CC-109 dans le Commandement du transport aérien, assistaient au départ.

Cet avion, qui transportait une cargaison de fret destinée à la station de l'ARC de Goose-Bay, a franchi la distance de 900 milles en trois heures et demie.

Fabriqué par la compagnie Canadair Ltd., le CC-109 est actionné par deux turbo-propulseuls qui lui permettent d'atteindre la vitesse de 325 milles à l'heure. Il peut recevoir 44 passagers, qui prennent place sur deux rangées de sièges, ou encore 15,000 livres de marchhandises.

Cette nouvelle mission a été confiée à la 412e Escadrillle stationnée à la station de l'ARC à Uplands et elle ne manquera pas de rehausser encore la renommée du Commandement du transport aérien, qui détient déjà un record impressionnant pour le rôle qu'il a joué en marge des opérations des Nations unies en Corée, au Moyen-Orient et au Congo.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Horoscope

Vendredi, le 19 août 1960.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes travailleur, économe et mesuré en tout. Vous avez le goût de l'ouvrage et aimez le travail bien fait. Vous aurez une bonne santé jusqu'à un âge avancé et vous jouirez d'une heureuse aisance.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Activité assez décousue pendant la journée. Vous êtes dégoûté de ce que vous avez et désirez ce que vous n'avez pas. L'harmonie renaîtra durant la soirée.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Probabilités d'une journée durant laquelle vous serez aux prises avec des difficultés matérielles ou familiales dues à des circonstances imprévues.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous vous sentez en excellente forme, mais vous serez quand même exposé à de légers accidents. Vous n'avez qu'à être prudent.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous serez très occupé, mais si vous avez une situation indépendante, vous risquez de vous engager dans une mauvaise direction en croyant bien faire.

22 juillet au 21 août (LE LION) Mettez de l'ordre dans vos comptes; une surprise vous attend de ce côté. Ne regardez plus en arrière. Un mensonge est découvert et vous en êtes ravi.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) La journée commence par une petite déception, mais finira mieux que vous ne l'espériez. Vos précautions sont inutiles. On vous appelle de loin.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ne vous en faites plus quant à cette crainte qui vous tracassait depuis quelques jours; tout doit s'arranger aujourd'hui. C'est le temps d'agir.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Une personne jalouse cherche à vous causer des embarras. Certains de vos amis vous causeront une agréable surprise. Vous égarez un objet auquel vous tenez beaucoup.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ne vous laissez pas aller à imaginer une hostilité latente qui vous ferait perdre confiance en vous. Mettez-vous en plein accord avec votre milieu.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Animation satisfaisante dans le centre de vos activités. Dans l'ensemble, journée favorable aux initiatives persévérantes. Grand développement dans le cours de vos idées.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Des heurts se produiront sans doute entre vous et les personnes avec lesquelles vous vivez. Une personne se présente au bon moment.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Des rivalités féminines feront naître des complications dans le milieu dans lequel vous vivez. Une entrevue a des répercussions.

Le recteur de l'Université est en voyage

Le T. R. P. Henri Légaré, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, entreprend aujourd'hui un voyage d'un mois qui le mènera au Mexique et en Amérique du Sud, plus particulièrement à Rio de Janeiro.

Dès demain, le T. R. P. Légaré sera à Rio afin d'y assister au congrès annuel de la Fédération internationale des universités catholiques, à titre de recteur de l'Université d'Ottawa. Ce congrès se termine le 30 août.

Il doit ensuite assister au congrès de l'Association internationale des universités, à Mexico, du 4 au 13 septembre. Il y sera en qualité de président de la Fondation des universités canadiennes et de la Conférence nationale des universités et collèges du Canada.

A Mexico, il doit passer la journée du 11 septembre avec les membres de la section mexicaine de l'Association des anciens de l'Université. Il célébrera pour eux la messe dans l'historique basilique de Mexico.

Le T. R. P. Légaré profitera de son séjour en Amérique du Sud pour rendre visite à des confrères Oblats, missionnaires à Lima, au Pérou, et à Antofagasta, au Chili. Il sera de retour à l'Université le 14 septembre.

STANLEY RENT-A-CAR
CE. 4-5555
O'Connor & Slater

SERVICE SPÉCIAL D'AUTOBUS POUR L'EXPOSITION

Au cours de l'EXPOSITION d'OTTAWA, du 19 au 27 AOUT, des autobus spéciaux se rendront directement au terrain de l'Expo, partant des endroits suivants:

HULL (parc Montcalm)

Par le parcours régulier No 5 Hull-Riverdale jusqu'à la rue Isabella la rue O'Connor jusqu'au terrain de l'Expo.

BUREAU DE POSTE (angle Elgin et Sparks)

Par Elgin, Isabella, O'Connor jusqu'au terrain de l'Expo.

ANGLE HOLLAND ET WELLINGTON

Par Holland, Carling, O'Connor jusqu'au terrain de l'Expo.
Le vendredi 19 août et les samedis 20 et 27 août, les services énumérés ci-dessus commenceront à 9 h. a.m. Au cours des autres jours, ils commenceront à 1 h. p.m.

Centre d'achats du plaza Carlingwood

Par Carling, O'Connor jusqu'au terrain de l'Expo. Commence à 1 h. p.m.

Centre d'achats du plaza Billings Bridge

Par Bank jusqu'à l'entrée avant du terrain de l'Expo.
Commence à 10 h. a.m.

AUX ENVIRONS ET SUR LE TERRAIN MEME DE L'EXPO, LE STATIONNEMENT EST LIMITE. Voyagez par autobus — confort, commodité et sécurité.

Tarifs réguliers et privilèges de correspondance.

Service de renseignements de 24 heures — CE. 6-3611

OTC Ottawa Transportation Commission

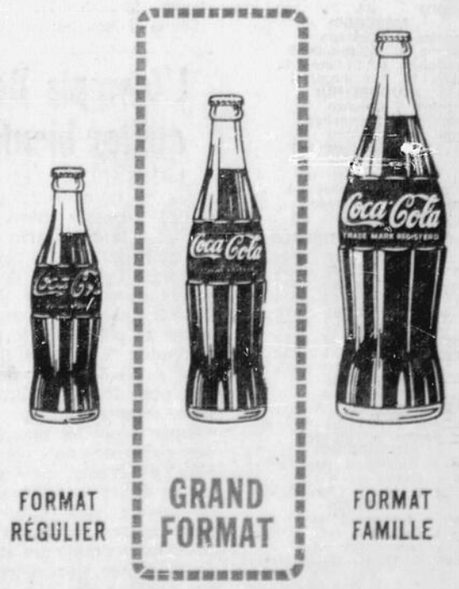
La bouteille vous ouvrez
Plus d'un verre vous servez

Vous y gagnez avec Coca-Cola Grand Format

C'est le même Coke merveilleux—mais il y en a plus—dans chaque longue bouteille Grand Format. Plus savoureux... plus pétillant... plus vivifiant. Le meilleur rafraichissement que l'argent puisse acheter... le Coca-Cola Grand Format.

Au même prix modique en carton de 6... SEULEMENT 41¢ PLUS DÉPÔT

Dites "Coke" ou "Coca-Cola"—les deux marques identifient le produit de Coca-Cola Ltée—le breuvage pétillant préféré dans le monde entier.



Le même bon Coke - maintenant en 3 formats commodes.

VENDREDI 19 AOUT
232e jour de l'année, 1960
Lev. Cou.
Soleil 5.04 7.02
Lune 2.26 5.23

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

VENDREDI 19 AOUT
232e jour de l'année, 1960
FETE
S. Jean Eudes, confesseur

JEUDI, 18 AOUT 1960 — HULL ET LA REGION — Treize

MUSIQUE DE CHAMBRE — L'ensemble musical, sous la direction de Mlle Barnes, s'adonne à la musique de chambre toujours appréciée des mélomanes. On voit ici Mlle Barnes à son clavecin et, de gauche à droite, les flûtistes à bec Yvonne Northwood, Tom Northwood, Gloria Goldberg, Pamela Morse et Bob Rosewarne.

(Photo Studio Marcil)

Esquisses préliminaires de l'école secondaire anglaise

L'architecte Lucien Sarra-Bournet, de Hull, présentait, mercredi soir, aux commissaires d'écoles, les esquisses préliminaires de la future école secondaire anglaise, que l'on se propose de construire rue Laramée.

Au cours de cette même assemblée, les commissaires ont décidé d'acheter trois propriétés, rue Laramée et une autre rue Chauveau, pour la construction de cette école.

On sait que cette école de huit classes s'érigera à l'arrière de l'école primaire déjà existante, à cet endroit, angle des rues Davis et Laramée. On y trouvera huit classes régulières, plus les laboratoires et tout l'équipement nécessaire à une école secondaire.

Les terrains annexés ont chacun une superficie de 41 pieds sur 100 pieds. Les commissaires espèrent bien voir les travaux débuter dès l'automne prochain pour se terminer avant l'année scolaire 1961-1962.

Autre école

Dans le projet de la construction d'une école secondaire de 24 classes pour la gent féminine de Hull, les commissaires sont allés aussi de l'avant, en autorisant à un prix de $95,000 l'achat de la propriété du juge Fortier, rue Laurier.

L'architecte Valère Langlois prépare les plans de ce deuxième édifice qui renfermera un gymnase, un auditorium et toutes les salles spéciales à un cours secondaire.

Condoléances à la famille Dompierre

Les membres de la Commission scolaire de Hull, en assemblée régulière, mercredi soir, ont adopté une résolution de condoléances à l'endroit de la famille de M. Oscar Dompierre.

M. Dompierre, un commissaire d'écoles durant plus de neuf ans, est décédé la semaine dernière. Cet ancien président de la Commission scolaire de Hull n'avait quitté son siège qu'au début de juillet, à l'âge de 72 ans.

On étudiera les demandes des universités

Pour la première fois de son histoire, le Conseil des arts se réunira la semaine prochaine à Montréal et à Québec, en vue d'étudier des demandes de bourses et de subventions aux universités.

C'est la politique du Conseil de se réunir au moins une fois l'an à l'extérieur d'Ottawa, afin de permettre à ses membres de mieux connaitre les différentes régions du pays et de faire mieux connaître son travail.

Le lundi, les membres du Conseil seront les invités du maire de Montréal à un déjeuner qui marquera le 25e anniversaire de fondation de la Société des festivals de Montréal. Dans la soirée, cette société invite les membres du Conseil à un spectacle de danses espagnoles qui sera suivi d'une réception.

Mardi, la réunion aura lieu à Québec où les membres seront reçus à la Maison Montmorency par le R.P. Georges-Henri Levesque. Après la réunion proprement dite, le lieutenant-gouverneur de la province recevra à sa résidence du Bois de Coulonge, réception qui sera suivie d'un dîner offert par l'université Laval au vieux séminaire de Québec. Mercredi, les membres du Conseil se rendront à l'Hôtel du gouvernement où ils seront accueillis par le premier ministre de la province.

Réunion annuelle de la Fédération

La Fédération du service civil du Canada, qui compte au-delà de 85,000 membres, rendra hommage à quelques-uns de ses piliers le vendredi soir 9 septembre au Beacon Arms, au cours de la réunion annuelle du conseil national.

Les séances auront lieu les 9 et 10 septembre au siège social de la Fédération, 88, Argyle, sous la présidence de M. Fred Whitehouse. Quarante-deux membres du conseil national sont attendus à Ottawa.

L'Assurance-Vie Desjardins reçoit l'autorisation

La Commission scolaire de Hull a donné à l'Assurance-Vie Desjardins, mercredi soir, l'autorisation de solliciter la vente d'une assurance-écolier à tous les contribuables de la ville dont les enfants fréquentent l'école.

Cette mutuelle d'assurance des Caisses populaires Desjardins détenait l'an dernier cette autorisation.

Lors de son assemblée régulière, mercredi soir, la Commission scolaire devait une fois de plus accorder l'autorisation pour une période d'un an, à une compagnie d'assurance.

Une première proposition, celle de M. Séraphin Séguin, voulait remettre cette autorisation à l'Union du Canada, qui en faisait la demande.

M. Séguin a rappelé que depuis plus de cent ans l'Union du Canada contribuait au développement de la ville de Hull par ses prêts hypothécaires et que de nombreux sociétaires de l'Union sont détenteurs d'obligations municipales et scolaires à Hull. Il a ajouté, en outre, que plus de cinquante pour cent des employés de l'Union du Canada sont des propriétaires de Hull.

La proposition de M. Séguin fut tout de même rejetée devant un amendement de Me François Groulx qui a fait valoir le caractère québécois de l'Assurance - Vie Desjardins. Seul M. Séguin s'est opposé à cet amendement.

Pour poursuivre une politique de juste répartition, les commissaires ont changé cette année de courtier d'assurance dans ce contrat qui intéresse les étudiants.

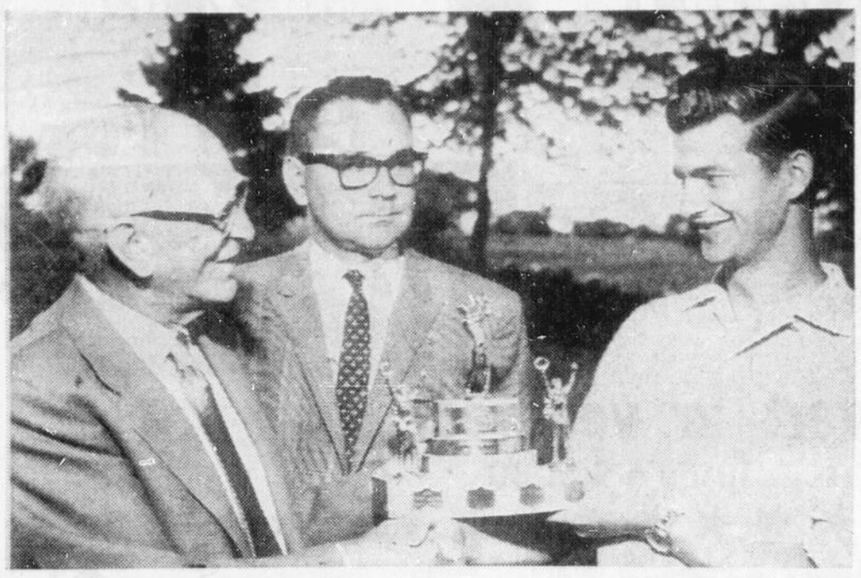
La maison Alexis Caron et Compagnie assurera cette année la vente de ces polices d'assurance. L'an dernier, la maison S.-Edgar Dussault avait obtenu ce contrat.

On sait que l'assurance-écolier permet aux parents d'assurer la vie et la santé de leurs enfants durant leur période scolaire. Trois plans différents peuvent être obtenus selon la période d'assurance garantie. Rien n'oblige les parents à s'assurer de la sorte puisqu'ils sont seuls à en défrayer le coût.

Deux sénateurs et 4 députés iront à Tokyo

(PC) — Deux sénateurs et quatre députés des Communes quitteront le Canada le mois prochain pour assister, à Tokyo, à la 49e conférence de l'Union inter - parlementaire; cette organisation groupe des représentants de plus de 50 parlements nationaux, y compris le soviet suprême de la Russie.

Les fluctuations des prix seront à l'ordre du jour de même que les problèmes du désarmement et de la préservation de la démocratie parlementaire en Asie.



TOURNOI DE GOLF "PAL"—Le tournoi de golf annuel des employés des cours à bois "PAL" s'est déroulé au club Tecumseh de Gatineau, mercredi. Le président de la maison Pilon Ltée, M. Georges Bilodeau, à gauche, remet le trophée au gagnant, M. Robert Gauthier, de la maison French Lumber Ltd. M. Roland Lavoie, au centre, trésorier de la maison Pilon, assiste à la présentation.

(Photo Champlain Marcil)

Grand succès du pique-nique des Postes au Lac Philippe

Quelque 2,000 employés du ministère des Postes et leurs familles ont pris part à leur pique-nique annuel au lac Philippe lundi. C'était la première fois que les employés du quartier général allaient à ce parc populaire sur la Gatineau, mais il semble que ce pique-nique a été le mieux réussi de tous ceux qui ont été organisés jusqu'à présent.

Tôt au début de l'après-midi, les autobus sont partis de l'édifice Langevin, d'Eastview, et de Hull, et à leur arrivée au lac, les passagers y compris les enfants commencèrent la journée par un programme spécial de sports et de jeux, avec des prix aux gagnants. Plusieurs ont aimé les excursions de bateau et les promenades sur les pistes.

M. André Bouvier, président du bureau de direction de l'Association sociale et récréative du ministère, et son comité avaient la responsabilité générale de ce pique-nique, tandis que Bruce Gill et John Stotts étaient en charge du programme et des prix. MM. Rolly Hébert et Jacques Proulx s'occupaient du transport. Pour voir à la bonne organisation de la fête annuelle, ils étaient aidés de 15 volontaires.

Les moments les plus enlevants de la journée ont sans doute été les nombreux jeux de société. Le concours des souliers de femme a été remporté par Mlle R. Galipeau, et les courses de patate et cuiller chez les hommes et les femmes ont été gagnées par M. B. Campbell et Mlle O'Donnell. Pour les couples, la course de fil et aiguille a été gagnée par M. et Mme A. Gosselin; le jeu du clou et marteau, par Yvon Dontigny et Mlle R. Dupuis; et au jeu de fer à cheval, MM. A. Vanasse et R. Plouffe se sont classés premiers tandis que MM. P. Drysdale et B. Watkins sont arrivés en deuxième.

Les prix de ces jeux ont été présentés par M. R. D. Boyd, directeur du personnel, pendant que les directeurs J. N. Craig et J. A. MacDonald ont présenté les prix de présence. Parmi les autres invités, on remarquait M. B. J. Farrell, directeur du bureau d'administration, M. W. H. Wilson, directeur des opérations, M. Guy Caron, adjoint du ministre des Postes, et plusieurs autres. Les prix de présence ont été gagnés par MM. Frank Payne, A. Burnett, Joan Bureau, Bob Lowe, J. R. Jubinville, G. Savard et Marlin O'Brien.

Des séances de conciliation au Transport urbain

M. Rémi Duquette, conciliateur du ministère fédéral du Travail, a convoqué le Syndicat des employés du Transport urbain de Hull et l'employeur à une séance de conciliation qui se tiendra les 25 et 26 août courant.

On sait que depuis quelque temps déjà, les négociations sont rompues entre les parties ouvrière et patronale qui n'ont pas réussi à s'entendre sur la questions des salaires.

Le Syndicat a manifesté même une certaine impatience devant le temps qu'il fallait pour établir une date de rencontre à la conciliation. Il a aussi été question de grève des chauffeurs d'autobus et des mécaniciens tant au Transport urbain qu'au Transport régional.

Un porte-parole du syndicat a refusé de donner plus de détails sur cette question, mais n'a toutefois pas rejeté l'imminence d'une grève.

Des délégués de tous les coins du pays

RIMOUSKI (De notre envoyé) — Plus d'une centaine de délégués d'Ontario, dont la moitié environ sont de la région d'Ottawa, assistent au congrès de l'ACELF, l'Association canadienne des éducateurs de langue française, qui se tient cette semaine au séminaire de Rimouski. Par ailleurs, toutes les provinces canadiennes sont représentées. Mercredi soir, des congressistes arrivaient qui n'avaient pu venir auparavant. Au total, on compte au-delà de 1,300 délégués inscrits.

Des délégués d'Ontario, quelques-uns viennent de la partie est et quelques-uns également du sud-ouest. Cependant, la plus forte délégation, après celle d'Ottawa, vient du Nord ontarien.

Certains sont venus d'aussi loin que Maillardville, en Colombie-Britannique, Falher, en Alberta, Gravelbourg et Val-Marie, en Saskatchewan, St-Boniface et La Broquerie au Manitoba. De même les Maritimes ont également envoyé des représentants: de Caraquet et Tracadie, au Nouveau-Brunswick de Charlottetown, sur l'Ile-du-Prince-Edouard, de Pointe-à-l'Eglise en Nouvelle-Ecosse. De St-Jean, Terre-Neuve, est venu l'hon. F. Frecker, ministre de l'Education.

La majorité des délégués, cependant, sont de la province de Québec. Il en est venu de tous les coins, de toutes les régions, de l'Abitibi, de l'ouest de la province, du Saguenay-Lac St-Jean, de la Gaspésie, et même de la nouvelle ville de Port-Cartier, sur la côte nord.

En 1959

Le tourisme a rapporté $393,000,000

"Le tourisme, qui se place au troisième rang des exportations, après le blé et le papier-journal, a rapporté au Canada en 1959, la somme de $393,000,000, dont $351,000,000 par les touristes américains." Voilà ce qu'a déclaré M. Francis-H. Galipeau, officier à l'Office du tourisme, lors du déjeuner-causerie du club Richelieu Ottawa-Hull tenu au Château Laurier, mercredi.

Le conférencier a traité de "L'industrie touristique au Canada." Il a fait l'historique de l'Office du tourisme depuis sa fondation en insistant sur le rôle que cet office remplit auprès des pays étrangers.

Devant la baisse du tourisme au Canada, le gouvernement fédéral a décidé en 1933 de créer un comité sénatorial d'enquête pour déterminer les causes de cette baisse et organiser le tourisme sur un plan national.

L'Office du tourisme, qui, en 1934, ne comptait qu'un personnel de 7 membres, emploie actuellement 98 personnes et dispose d'un budget annuel de $2,000,000. Ce montant sert à défrayer le coût de l'administration et de la publicité. Ses moyens d'information consistent en des films touristiques, des photos en couleurs et en noir et blanc, des brochures publicitaires. L'Office concentre sa propagande aux Etats-Unis car la plupart des touristes sont des Américains.

On a créé un service touristique d'information afin de répondre aux nombreuses demandes de renseignements. Dans la seule année 1959, l'Office a reçu 760,000 demandes de renseignements au sujet du Canada venant en majorité des Etats-Unis mais aussi de plusieurs pays d'Europe.

Selon M. Galipeau, la route transcanadienne devrait augmenter le tourisme au Canada, de même que les moyens modernes de communication.

Il a terminé son exposé en parlant de la nécessité d'attirer plus de touristes au Canada. Même si les chiffres mentionnés semblent encourageants, le nombre de Canadiens qui visitent les Etats-Unis est porportionnellement supérieur à celui des Américains qui passent des vacances au Canada. En 1959, 28,000,000 d'Américains ont visité le Canada, tandis que 27,000,000 de Canadiens se sont rendus aux Etats-Unis.

Le conférencier a été présenté par M. Philippe Crevier et remercié par le Dr Horace Caza.

Prenaient place à la place d'honneur, le président, M. Bob Cusson, MM. Philippe Crevier, Horace Caza, Lawrence Dayhaw, et le conférencier, M. Francis-H. Galipeau.

Nécrologie

M. Armand Campeau

M. Armand Campeau, 153, rue Notre-Dame, Templeton, est décédé mercredi dans un hôpital local, après une brève maladie. M. Campeau avait 67 ans.

Né à Templeton, où il avait passé toute sa vie, il était le fils de Fabien Campeau et d'Emma Beauchamp, tous deux décédés. Il avait fait des études au séminaire Ste-Thérèse. Il avait été à l'emploi de la CIP de Gatineau pendant 17 ans avant de prendre sa retraite en 1958. Il faisait partie de la paroisse Ste-Rose-de-Lima. Il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur et du conseil 2880 des Chevaliers de Colomb de Gatineau. M. Campeau était un ardent sportif et un excellent joueur de baseball dans sa jeunesse.

Il laisse dans le deuil quatre soeurs: la R.S. Marie-de-l'Immaculée-Conception, f.d.l.s., de Miller Place, New York, Mme Alphonse Charlebois, de Hull, Mme Laurence Leclerc et Mme Fabiana Schingh, de Templeton, ainsi que plusieurs neveux et nièces, dont le Frère Clément, é.c., du Mont St-Louis, à Montréal.

La dépouille repose aux salons Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau. Le cortège partira à 9 h. 45 samedi pour un service en l'église Ste-Rose-de-Lima à 10 h. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

SPECIAUX

- ROTI DE LARD, fesse ... lb 59¢
- CHOPS DE LARD, longe ... lb 65¢
- BAJOUES lard salé lb 20¢
- Minute STEAK de lard lb 65¢
- BOLOGNE entier lb 29¢
- ROTI de VEAU, fesse lb 59¢
- CHOPS DE VEAU, épaule ... lb 49¢
- EPAULE de JEUNE LARD (frais) ... lb 33¢
- BOEUF haché 3 lb $1.00
- SAUCISSE "WIENERS" "Hot Dog" ... lb 39¢
- BACON "Burns" tranché paquet de 3 lb $1.19
- COTTAGE ROLL fumé ... lb 55¢
- STEAK de boeuf ronde, Sirloin, T-Bone lb 69¢
- 3 lb petites COTELETTES DE LARD ... $1
- JAMBON PICNIC fumé lb 39¢
- HAUTS DE PATTES DE LARD ... lb 20¢
- ROTI DE VEAU (épaule) ... lb 45¢
- CHOPS DE LARD (épaule) ... lb 49¢
- BANANES 10 lb $1.00
- SALADE 2 pour 25¢
- PATATES sac de 75 lb $2.09
- OEUFS, petits 5 doz. $1.25

EPICERIE LICENCIEE
GEDEON MONETTE
124, rue EDDY — HULL
PR. 7-2400

FENETRES — PORTES
MOUSTIQUAIRES & AUVENTS de qualité
EN ALUMINIUM
Hull Metalum Ltée
PR. 7-2780

Dr Stuart Slater
SPECIALISTE :
reins, vessie, prostate
Consultations sur rendez-vous.
192, rue PRINCIPALE
HULL
PR. 7-6831

ON DEMANDE
CORPORATION DE BUCKINGHAM SUD-EST
On demande des soumissions pour le transport d'écoliers entre l'école no 2 et la ville de Buckingham. Environ 20 milles... Le moyen de transport devra contenir de 30 à 35 élèves.
Adressez les soumissions au secrétaire :
DAN McNAMARA,
RR no 1
Masson, Qué.

A VENDRE
POSTE D'ESSENCE
HULL — RUE ST-ETIENNE
Excellent coin commercial — gazoline, huile, réparations. Actuellement pour la compagnie Esso Imperial. Terrain, bâtisse, chauffage eau chaude.
Prix : $35,000. TERMES
Pour plus de détails, signalez,
ANDRE TESSIER Ltée
192, rue PRINCIPALE, HULL PR. 7-3875
Le soir : L. DUBUC, SH. 9-5517

Voyages par autobus
- 4 SEPT. — Laurentides — Mont Tremblant
- 5 SEPT. — Chapelle de la Réparation — Cinérama
- 1er et 2 OCT — Pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine
- TOUS LES DIMANCHES .. Tours mystérieux

AGENCE DE VOYAGES DE HULL Enrg.
81, rue Front, HULL PR. 7-4244

PIQUE-NIQUE ANNUEL
Ste-Cécile de MASHAM
DIMANCHE, 21 AOUT 1960
- AMUSEMENTS - RAFRAICHISSEMENT
- DINER ET SOUPER SERVIS

TIRAGE d'un ameublement complet de vivoir

Mme D. M. Bessette
est heureuse d'annoncer qu'elle est la nouvelle propriétaire du
SALON PRIVE DU CHAPEAU
anciennement détenu par
Mme M.-L. MIRON
Le Salon sera situé à
215, rue CHAMPLAIN — HULL
à partir de jeudi, le 18 août

TOUR de la GASPESIE
PAR AUTOBUS
du 4 au 11 SEPTEMBRE 1960
Pour renseignements
AGENCE DE VOYAGE DE HULL Enrg.
81, rue Front, HULL PR. 7-4244

VISITEZ...
NOS SALLES DE MONTRE ET SERVICES POUR TONDEUSES MOTORISEES "TORO" ET HORS-BORD "GALE BUCCANEER"
Heures d'affaires: Tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m.; les samedis, jusqu'à midi | Estimations gratuites sur la réparation de tondeuses — moteurs hors bord et scies mécaniques "Lombard". | Cueillette et livraison
VIENNEAU LAWN MOWER
278, rue ST-ANDRE (sous-sol) GATINEAU
MO. 3-5266

STAN'S CHOP SUEY
Nous avons été en affaires sur la rue Albert, à Ottawa pendant 12 ans.
Ouvrons notre salle à diner jeudi matin, 18 août.
Ouvert de 7 h. a.m. à 1 h. a.m.
Notre spécialité, nos fameux mets chinois pour emporter.
81, rue LOIS — HULL (en face du garage O'Keefe) PR. 7-9943

Ouverture des classes!
Assortiment complet de
Souliers
dans une variété de styles et pointures

Nous avons les fameuses marques "SAVAGE" et "PACKARD"
AJUSTEMENT PARFAIT GARANTI PAR DES COMMIS D'EXPERIENCE
L. PELCHAT & FILS
SERVICE DE RAYONS X
151, rue Principale — Hull

SPÉCIAL D'AOÛT
avec l'achat d'un manteau de fourrure de $300 et plus
CAPE DE VISON CHINOIS
GRATIS

GRATIS
CAPE DE VISON CHINOIS
Raymond Séguin
367, boul. St-Joseph, Hull PR. 7-4233
OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

Le stationnement près des terrains de l'Exposition

L'inspecteur adjoint de la division de la circulation de la Sûreté municipale d'Ottawa, M. Hudson, communique une liste de rues qui seront fermées au stationnement autour du parc Lansdowne, durant la période de l'Exposition qui durera du 19 au 27 août.

Il n'y aura pas de stationnement permis sur le côté sud de la Deuxième avenue de Bronson à Lyon, sur le côté nord de la Troisième avenue de Bronson à Lyon; sur le côté nord de la Troisième avenue, d'O'Connor à la promenade (Driveway) du district fédéral; sur le côté nord de la Quatrième avenue de Bronson à Lyon et de O'Connor à la promenade du district fédéral; sur le côté nord de la rue Ella de Gordon à Craig; sur le côté sud de la rue Newton de Gordon à Craig; sur le côté nord de l'avenue Thornton de Ralph à Monk; sur le côté sud de l'avenue Thornton de Monk à Bank; sur le côté nord de la rue Regent de Bank à la place Howick; sur le côté nord de l'avenue Melgund de Ralph à Monk; sur le côté sud de l'avenue Clarey de Bank à l'extrémité est de la rue; sur le côté nord de l'avenue Holmwood de Bank à O'Connor; sur le côté sud de l'avenue Holmwood de la place Torrington à Monk; sur le côté nord de l'avenue Woodlawn de Ralph à Monk; sur le côté nord de l'avenue Broadway de Ralph à Torrington; sur les deux côtés de l'avenue Oakland de Wilton Crescent à Monk; sur le côté sud de Wilton Crescent de Ralph à Oakland; sur les deux côtés de l'avenue Aylmer de Galt à Bank; sur le côté nord de l'avenue Sunnyside de Fairbairn à Riverdale; sur le côté ouest de la rue Craig de la Cinquième avenue à Broadway; sur le côté est de la rue Percy de Carling à la Cinquième avenue; sur le côté ouest de la rue Lyon de Carling à la Cinquième avenue; sur les deux côtés de la rue Ralph de la Cinquième avenue à la promenade fédérale (Driveway); sur le côté est de la place Howick de la Cinquième avenue à l'extrémité sud de la rue; sur le côté est de la rue Rupert de la Cinquième avenue à l'extrémité sud de la rue; sur le côté ouest de la rue Adelaide de la Cinquième avenue à Holmwood; sur le côté ouest de la rue O'Connor de la Cinquième avenue à Holmwood; sur les deux côtés de la rue Galt toute la longueur de la rue; sur les deux côtés de la rue Bank de Holmwood à la Cinquième avenue.

Toutes les automobiles qui seront stationnées sur ces rues recevront des billets de stationnement et seront remorquées au poste de police d'Ottawa.

M. Hudson tient également à remercier le public qui s'est toujours conformé à ces changements de stationnement par les années passées. Il espère qu'une fois encore les gens verront à garer leurs véhicules ailleurs que dans la rue durant tout le temps de l'Exposition, dans toutes ces rues avoisinantes du parc Lansdowne.

Nécrologie

Mme Narcisse Parent

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT —(DNC)— Mme Narcisse Parent (née Anna Cadieux), de St-Isidore-de-Prescott, est décédée samedi dernier à sa résidence, après une brève maladie, à l'âge de 93 ans. Elle était née à St-Isidore-de-Prescott en 1867. Elle avait épousé dans cette paroisse en 1890, feu Narcisse Parent.

Elle laisse dans le deuil, trois fils: Camille, de Cornwall; Arthur et Hilaire, de St-Isidore-de-Prescott; deux filles: Mme Alex Hillard (Yvonne), de Montréal, et Mme Henri Bourdon (Maria), de Valleyfield, ainsi que 13 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. La défunte faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne.

Un service a été chanté mercredi matin à 10 heures en l'église de St-Isidore-de-Prescott. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

Jeune homme placé en liberté surveillée

André Lamirande, 22 ans, du 218 rue Cumberland, appt 4, qui s'est dit coupable la semaine dernière d'avoir dérobé de l'équipement de laboratoire de l'Université d'Ottawa depuis le 1er novembre dernier, a reçu sa sentence en Cour d'Ottawa mercredi matin et sera sous liberté surveillée pour les prochains six mois avec une somme de $100 à verser s'il enfreint de nouveau la loi.

Tout le matériel disparu du laboratoire de l'Université, évalué à environ $200, avait été retrouvé à la demeure de l'accusé par le détective Thomas Welsh, de la Sûreté municipale, qui l'avait remis à l'Université.

Le magistrat Joachim Sauvé a considéré de plus que Lamirande est le seul soutien matériel de sa famille et qu'il s'est emparé de l'équipement afin de poursuivre des recherches le soir chez lui avec l'intention de le remettre ensuite. Il l'a condamné à la période qu'il a déjà passée en prison et l'a placé sous liberté surveillée pour les prochains six mois avec une amende de $100 à verser s'il est pris encore en contravention de l'ordre public.

VENTE D'EXPOSITION

A.L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

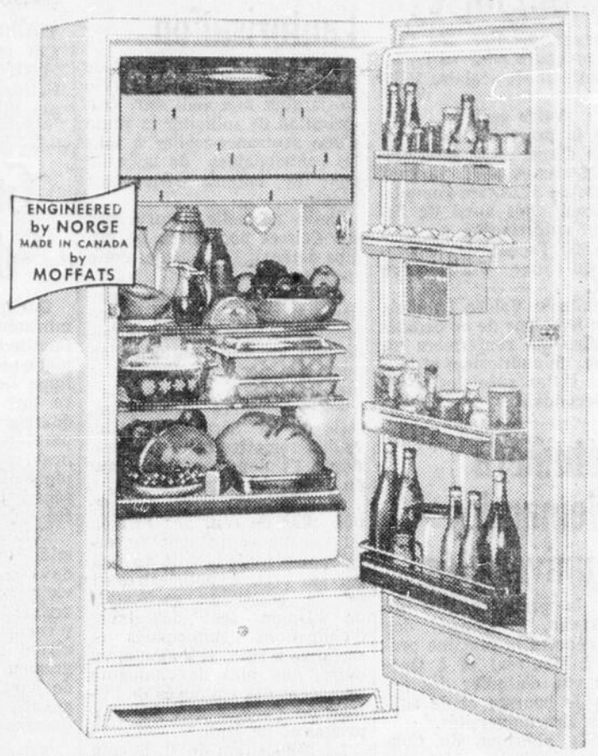
Ouvert le samedi toute la journée

Poêle électrique GE 30"

- Cuisson à boutons-poussoir
- Minuterie de fourneau
- Fourneau géant
- Eléments Calrod automatiques
- Extérieur superbe
- Grand tiroir

Prix de liste, 239.95

169.95



Réfrigérateur 12 p.c. Moffat

- Congélateur pleine largeur
- Tablettes dans la porte
- Compartiment à beurre et fromage
- Hydrateur pleine largeur

Prix de liste, 319.95

199.95

avec échange

Unité scellée en état de fonctionnement

Stéréo Hi-Fi "Electrohome"

- Deux meubles en magnifique noyer
- Quatre vitesses
- Fameux rendement Electrohome

Prix de liste, 269.95

LES DEUX POUR SEULEMENT **159.95**

Poêle Moffat

Entièrement automatique

Modèle 30" minuterie de cuisson, modèle de luxe, éclairage à la largeur, tiroir de remisage.

222.95

Réfrigérateurs automatiques 13 pi. cu.

de luxe General Electric

249.95

avec échange

Unité scellée en état de fonctionnement.

Radio-Phono "Emerson combiné"

Attachement Stéréo

- Quatre haut-parleurs
  1 "woofer" de 15"
  1 "midrange horn" de 8"
  2 "tweeters" de 5"
- Transformateur à rendement puissant
- Quatre vitesses automatiques
- 9 lampes — châssis
- Choix de noyer ou blond

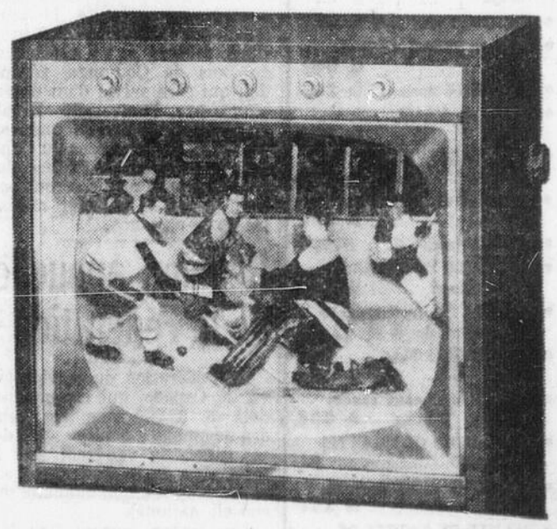
Moins que la moitié — PRIX **199.95**

Téléviseur Marconi 21"

- 19 lampes authentiques
- Moniteur de signal
- Sélectivité des canaux adjacents
- Système sonore libre de statique
- Vitre de sûreté teintée amovible
- Bouton-poussoir on-off
- Meuble étroit en profondeur
- Blond seulement

169.95

avec échange



Téléviseurs Marconi 24"

- Réglage "cascode"
- Lampe-écran à angle élargi
- Contrôle à l'avant
- 2 haut-parleurs à l'avant
- Dessin mince
- Blond seulement

279.95 avec échange

Téléviseur portatif RCA Victor

199.95

Lessiveuse "Simplicity"

"SQUAREline" "De Luxe"

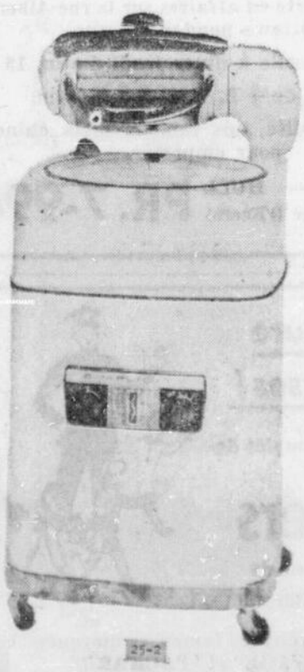
OFFRANT —

- Grande cuve, capacité 11 lb
- Minuterie Automatique Electrique
- Quatre roulettes de 2"
- Dessus et Appuis de l'Essoreuse Chromés
- Agitateur Hydro-Flow en métal, à 6 aubes

PLUS —

- "SIMPLA-FILTER" Filtrage Durable incorporé dans l'appareil

169.95 avec échange



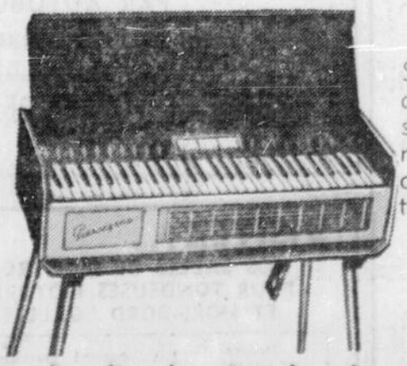
CONGELATEURS 20 pi. cu.

GILSON et WOODS à partir de **289.95**

SECHEUSE AUTOMATIQUE MOFFAT

159.95

Pianorgan RCA Victor



Sans expérience de la musique et sans aucune leçon vous pouvez jouer de la belle musique d'orgue chez vous. Vous avez simplement à presser une des clés numérotées ainsi qu'un bouton à la lettre de la gamme choisie tel qu'indiqué dans le livre de chants.

Grande réduction à partir de **89.95**

AUCUN DEPOT *jusqu'à* 24 MOIS POUR PAYER

A Pte-Gatineau

Les employés demandent l'arbitrage

Le Syndicat des employés municipaux de Pointe-Gatineau a demandé la formation d'un tribunal d'arbitrage pour régler le différend qui l'oppose à la municipalité. On sait que ce Syndicat n'a été formé que le 16 juin dernier et que l'on en est à la préparation d'un premier contrat de travail.

La dernière rencontre ouvrière-patronale a eu lieu le 12 juillet dernier, ce qui veut dire que les 30 jours prévus par la loi pour une entente au contact direct sont maintenant écoulés. Depuis cette date, le Conseil de ville n'a pas encore donné signe de vie et n'a pas fixé non plus la date d'une prochaine rencontre.

C'est à la suite de ce silence de la partie patronale que le Syndicat a décidé d'en appeler à un tribunal d'arbitrage. Le semployés municipaux sont les seuls syndiqués qui peuvent s'adresser directement à un tribunal d'arbitrage sans demander tout d'abord l'aide d'un conciliateur.

M. Jean-Robert Gauthier est l'arbitre syndical, tandis que Me Robert Sauvé est le procureur du syndicat.

Une plainte

M. Robert Tremblay, agent d'affaires du Conseil central des Syndicats nationaux de Hull-Ottawa a déposé, la semaine dernière, une plainte à la Commission des relations ouvrières du Québec, contre la municipalité de Pointe-Gatineau, pour intimidation de l'employé.

Au dire de M. Tremblay, des menaces de représailles auraient été proférées contre certains employés municipaux. Par ailleurs, on aurait accusé ces mêmes employés d'avoir perdu du temps par suite d'activités syndicales.

Le député Paul Martin sera fêté

WINDSOR (PC) — M. Paul Martin, député libéral d'Essex-Est à la Chambre des communes et ministre du Bien-être social et de la Santé nationale dans le gouvernement libéral de M. Louis-S. St-Laurent, sera l'objet d'une fête grandiose le 24 novembre prochain. Ce jour-là, M. Martin fêtera son 25e anniversaire de vie politique.

Sir Harry Gignac, l'un des quatre co-présidents du comité chargé de préparer le programme des fêtes qui marqueront cet événement, a annoncé hier que celles-ci se dérouleront dans le nouvel auditorium de Windsor, Ont.

Parmi les nombreuses personnalités qui ont été invitées à participer à cet événement, il y a M. Adlai E. Stevenson, ancien gouverneur de l'Etat de l'Illinois et ancien candidat démocrate à la présidence des Etats-Unis.

Nécrologie

M. Polydore Mallette

LACHUTE (DNC) — M. Polydore Mallette, 248, rue Barron, Lachute, est décédé à l'âge de 60 ans. Il était l'époux d'Emérisse Presseault, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil trois fils: Roméo Fernand et Jean-Guy, tous trois de Lachute; trois filles: Mme Lorenzo Guénette (Jeannette), de Gatineau, Mme Armand Beaudin (Huguette), et Mme Jean-Pierre Campeau (Pierrette), également de Lachute; 12 petits-enfants; deux frères: MM. Rosario, de Montréal, et Philias Mallette, de Lachute; quatre soeurs: Mmes Emile Bastien, Lucien Beauchamp et Joseph de Bellefeuille, toutes trois de Lachute, et Auxilia l'église Ste-Anastasie de Lachute, et l'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Le service a été chanté en Quesnel, de Montréal.

Le Canada promet $23,000 à l'ONAA

(PC)—Le gouvernement canadien a promis, hier, la somme de $23,000 comme contribution à la campagne lancée par l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture, en vue de prévenir la famine.

Cette campagne, lancée le 1er juillet dernier par la FAO, a pour but d'activer la production des pays sous-alimentés du monde et d'en arriver à équilibrer les réserves alimentaires, dont certains pays sont à court pendant que d'autres ont plus que ce qui leur est nécessaire.

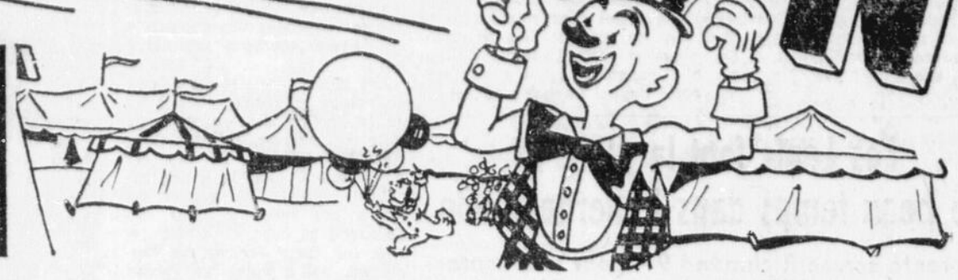
La contribution du gouvernement canadien a été annoncée à la suite d'une entretien entre le Dr B. R. Sen, directeur général de la FAO, le premier ministre Diefenbaker et M. Harkness, ministre de l'Agriculture.

Le Dr Sen est d'avis que les dépenses annuelles occasionnées par ce programme, dont la mise en oeuvre et répartie sur une période de cinq ans, se chiffreront par environ $750,000. La contribution canadienne a été établie en proportion de celles qui ont déjà été versées par d'autres des 78 pays membres de la FAO.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

VENTE D'EXPOSITION

AL Achbar LTEE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321



Des milliers d'AUTRES AUBAINES non énumérées dans ces deux pages!

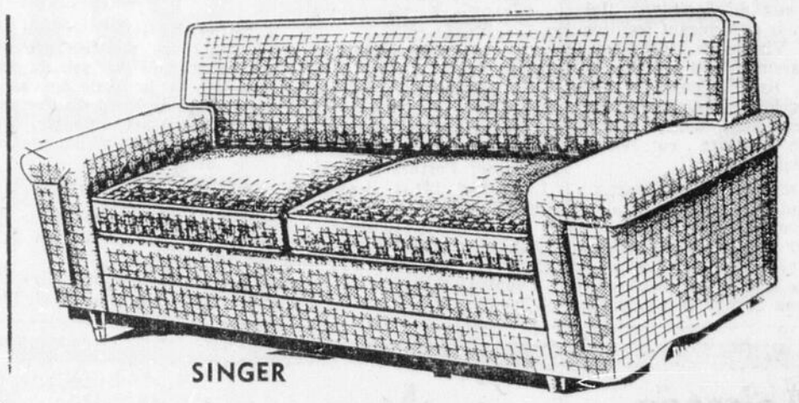
C'est la vente des ventes — Venez vous convaincre

9 MORCEAUX — comprenant 6 chaises

FINI FRUITIER **179.95**

PEUVENT ETRE ACHETES SEPAREMENT

- Table et 6 chaises 99.95
- Buffet de 54" . . . 29.95
- Vaisselier 49.95



SINGER

Mobilier "Hide - A - Bed"

pratique en foam

Ce divan-lit, muni d'un matelas à ressorts, vous offre du nouveau en fait de luxe et d'élégance; coussins réversibles, dossier tailleur, charpente de bois dur, capitonnage élégant de tissus décoratifs et votre choix avec garniture de cuirette dernier cri dans une gamme de teintes en vogue.

TRES SPECIAL **139.95**

Chaise pour appareiller . . . 49.95

ENSEMBLE POUR BEBE

- lit de bébé
- matelas à ressorts
- oreiller

Le lit fini roxatone, le matelas recouvert de plastique durable, l'oreiller en plume très confortable.

Le tout pour seulement . . .

39.95

SUPERBES MOBILIERS CHESTERFIELD SINGER DE STYLE PROVINCIAL

Style provincial dans le bois très décoratif au fini fruitier ainsi que dans les boutons et la bordure qui garnissent le dossier. Construction moderne à ressorts No-Sag indéformables et coussins détachés en mousse Restonair.

Sofa et fauteuil assortis **199.00**

Garde-robes doubles

Deux portes avec miroir toute la longueur.

39.95

Tapis de bonne qualité

Réfractaires à la saleté, à l'épreuve des mites et du mildiou.
Grandeur: 6 x 9

29.95

Ensemble de lits complets

Lit en métal 3/3.
Sommier, matelas à ressorts.

29.95

Chaises de bridge

en métal avec siège rembourré de marque Cooey.

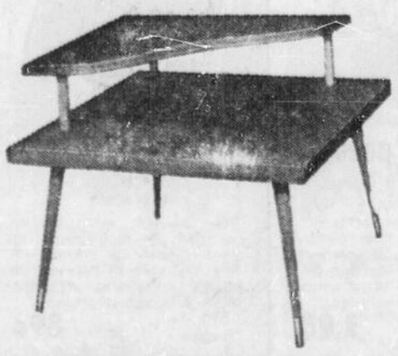
2.90

4 pour 11.00

Grande chaise berçante

avec dossier genre coussin — recouverte de matériel de bonne qualité. Choix de couleurs.

34.95



TABLES DE COIN EN NOYER

de très bonne construction
30" x 30"

Beaucoup moins que la moitié du prix

9.95

Davenport Space Saver

Recouvert de frise de haute qualité, garni de cuirette.
Grand choix de couleurs.

48.75

Causeuse

(Love-seat)

avec 2 bras — charpente en métal fini Bronzetone — Recouvert en similicuir.

19.95

CHAISES tournantes de T.V.

Recouvertes de frise de la meilleure qualité, dossier bien rembourré et siège large très confortable, construction à ressorts doubles, très solides. Choix de couleurs attrayantes. **Très spécial**

29.95

AUCUN DEPOT *jusqu'à* 24 MOIS POUR PAYER

AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE — VOUS FAITES AFFAIRE AVEC ACHBAR

L'équipe olympique canadienne accuse un déficit de $50,000

MONTREAL (PC) — Le gros de l'équipe olympique canadienne, décrite par son gérant général comme une des meilleures jamais assemblées dans ce pays, a quitté Montréal hier soir à destination de Rome, où débuteront les Jeux dans quelques jours.

Quatre-vingt athlètes se sont rassemblés au cours de la journée pour se préparer à l'envolée à bord d'un aérobus spécial. Ils arriveront à destination à 8h. a.m., heure de Rome, 2 h. a.m., HNE.

L'équipe de basketball du Canada est déjà arrivé en Italie — à Bologne — et l'équipe qui représentera le pays dans les concours hippiques quittera Montréal le 31 août.

Tout le contingent canadien est sous la direction de Jim Woverall, de Toronto, qui a le titre de gérant général du groupe.

Woverall a déclaré qu'un seul point l'avait désappointé dans la mise sur pied de l'équipe olympique et c'est l'apathie du public canadien qui n'a pas apporté l'appui financier auquel on s'attendait de lui.

Déficit de $50,000

"Nous partons avec un déficit de $50,000, a-t-il déclaré, mais nous avons encore bon espoir que les Canadiens nous apporteront leur aide financière."

L'Association olympique du Canada avait dressé un budget de $258,000 pour envoyer des athlètes aux Jeux panaméricains de Chicago en 1959, aux Olympiques d'hiver à Squaw Valley et aux Jeux de Rome, qui débuteront le 25 août. Jusqu'à date, le comité olympique n'a reçu que $208,000 pour défrayer les dépenses des équipes à ces divers concours internationaux.

Les plus optimistes du groupe olympique canadien sont ceux de la section des épreuves de piste et pelouse. L'instructeur Harold Brown, de Toronto, est d'avis que le Canada a une excellente chance de gagner au moins une médaille dans ces épreuves et que cet espoir repose sur Harry Jerome, de Vancouver, qui a établi un record mondial de 10 secondes pour la course de 100 mètres, lors des essais olympiques à Saskatoon le 15 juillet dernier. Brown va même jusqu'à dire que Jerome a des chances de gagner une médaille dans les 100 mètres.

Les Leafs font la pluie et le beau temps dans l'Internationale

Toronto écrase Richmond 9-4 pour augmenter son avance à 16½ parties sur les Virginians

(PC) — Par combien? Voilà la question que se posent les fervents du baseball qui ont concédé le championnat de l'Internationale aux Maple Leafs de Toronto.

Même s'ils sont convaincus qu'ils prendront le titre, les Leafs jouent avec l'ardeur d'une équipe qui désire participer aux éliminatoires. Mercredi soir en écrasant les Richmond Virginians (deuxièmes du classement) 9-4 à Richmond même, ils ont porté à 16½ parties leur avantage en tête du classement. C'était la cinquième victoire consécutive des Leafs.

Le receveur Tim Thompson avec un simple et un triple a fait compter trois points. Le lanceur droitier Steve Ridzik a éventé cinq adversaires et n'a pas accordé un but sur balles pour gagner sa 12e partie en cédant huit coups sûrs.

Voici les résultats d'hier par manche:

Montréal	100	100	000	—2	4	3
Columbus	300	000	00x	—3	4	0

Valdes et Coleman; Umbricht et Herrera.

Toronto	000	413	001	—9	12	2
Richmond	002	200	000	—4	8	0

Ridzik et Thompson; Blaylock, James 5, Hammer 7 et Gonder. P-James.

Première joute

Buffalo	000	000	000	000	04	—4	9	1
Miami	000	000	000	000	00	—0	7	1

Mason, Surkont 7, Phillips 11 et House; Portocarrero, Hyde 11, Luebke 14 et Brown. G-Phillips. P-Hyde.

Deuxième joute

Buffalo	000	000	000	—0	5	0
Miami	001	000	00x	—1	8	0

Lehman et Lonnett; Stewart et Brown.

Combats préliminaires

MONTREAL (PC) — Voici les résultats des matches préliminaires disputés hier soir au programme de la finale de championnat poids lourd du Canada, entre le champion George Chuvalo, de Toronto et Robert Cléroux, de Montréal:

Ronnie Poramho, 149 livres, d'Elizabeth, N.J., a défait Claude Labonté, 146 livres, de Montréal, par décision en quatre rounds.

Dave Shoulders, 199 livres, de Détroit, a défait Julius Griffin, 208 livres, de Boston, par décision en six rounds.

Joey Durelle, 148 livres, de Moncton, N.-B., a défait Johnny Bount, 141, de New York, par knock-out, en un round.

Tony Alongi, 192 livres, de Miami, a défait Ritchie Norden, 216, de Stamford, Conn., par décision en six rounds.

Billy Pickett, 158, de Montréal et New Rochelle, N.Y., a défait George Mercer, 167, de New York, par knock-out en 2 rounds.

L'EXPO REÇOIT LA PRESSE — A l'invitation de l'Association de l'Exposition du Canada central, plus de 150 journalistes de la presse-radio-télévision ont assisté mercredi soir, à l'Assembly Hall du parc Lansdowne, à une réception-buffet. Cette réunion avait pour but de favoriser les rencontres entre les journalistes et les organisateurs de cette grande foire annuelle qui se déroulera du 19 au 27 août. On remarque dans la photo, de gauche à droite, le président de l'Association, l'échevin Don Reid, le gérant général, M. Jack K. Clarke, ainsi que le premier vice-président, M. Clark Mansfield, en train de causer des spectacles qui seront présentés à la grande estrade tous les soirs de l'Expo.

(Photo Champlain Marcil)

Trois combats internationaux

NEW YORK (PA) — Les promoteurs du Madison Square Garden de New York ont organisé trois combats internationaux de dix rounds pour jeudi le 25 août courant à New York, à l'occasion de l'inauguration des Jeux olympiques à Rome, en Italie.

Dans le premier de ces trois combats, Florentino Fernandez, de Cuba, rencontrera Emile Griffith des Iles Vierges. Ce sont deux mi-moyens. Ensuite, Jerry Luedee, du Canada, disputera la victoire à Bartolo Soni de la République Dominicaine. Ce sont deux mi-lourds. Enfin, les poids moyens Hans Werner Wohlers, d'Allemagne et Obdulio Nunez, de Porto Rico, feront les frais du troisième match de dix rounds au programme.

Ces trois combats ne seront ni télédiffusés, ni radiodiffusés.

Il faut s'attendre à plusieurs discussions durant les Olympiques

Les organisateurs des Olympiques de Rome devaient blaguer lorsque, il y a une couple de semaines, ils ont exprimé l'espoir que, pour une fois, la manifestation sportive s'accomplirait sans une seule discussion. Ils sont présentement plongés dans une querelle, et il reste à prévoir que d'autres surgiront.

Les organisateurs veulent réduire de 7,500 à 4,000 le nombre des athlètes et des délégués officiels qui participeront au défilé inaugural. La suggestion à Rome veut que la solution du problème serait grandement facilitée par l'élimination complète des représentants officiels du pittoresque défilé traditionnel.

Personne ne souhaite regarder une file d'individus aux jambes raides qui tentent l'impossible pour dissimuler leur abdomen. Ni même de maternels chaperons au postérieur prononcé qui s'efforcent d'imiter la taille superbe des athlètes féminins.

Aucune pénurie

Commençons par le Canada . . . et il ne s'agit pas d'insinuer que nos représentants officiels sont chauves, obèses et dodus. Seulement, leur nombre est tellement considérable.

Au dernier relevé, le Canada comptait 28 représentants officiels et 97 athlètes. Les délégués officiels ne poseraient-ils pas un geste délicat en se retirant du défilé pour l'observer des estrades où ils ne seraient pas obligés de suer et souffler, et rester au soleil pendant des heures?

Les athlètes n'ont pas besoin de compagnons en sueurs pour marcher autour d'une piste.

Toutes les difficultés seront aplanies à temps pour l'inauguration des Olympiques, le 25 août. Ce sont les incidents imprévus qui causent des ennuis.

Ainsi à Helsinki en 1952, le défilé s'accomplissait parfaitement jusqu'au moment où une femme habillée d'amples vêtements blancs a émergé de l'estrade. Les spectateurs ont imaginé que les Finlandais avaient voulu ajouter une note gracieuse à l'événement, lorsque la femme s'est emparé d'un microphone pour lancer un appel en faveur de la paix universelle.

A Melbourne en 1956, un caporal de l'armée a rompu par mégarde le drapeau de la Chine communiste, à la consternation des représentants officiels de la Chine nationaliste. Aux mêmes Jeux, les Russes et les Hongrois se sont massacrés mutellement dans la rencontre finale de polo aquatique. Aux Jeux d'hiver en Italie il y a quatre ans, le dernier patineur muni d'une torche avait exécuté un plongeon lorsqu'il a buté sur un câble électrique.

Episodes comiques

Des épisodes comiques sont survenus aux Olympiques.

En 1904 à St-Louis, le coureur de longues distances Fred Loy a atteint le stade frais comme une marguerite. Des applaudissements frénétiques ont éclaté, les accolades se sont multipliées, des fleurs lui ont été présentées et il a été photographié aux côtés du président Theodore Roosevelt.

A ce moment, un second coureur, épuisé et couvert de poussière, est arrivé au stade. La foule ne l'a aucunement remarqué parce que Loy, un Américain, était l'orgueil et la joie du pays.

Une vérification officielle ultérieure a révélé que Loy avait franchi une partie des 26 milles, soit 385 verges, confortablement installé dans une automobile.

Achetez à crédit

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

OUVERT TOUS LES VENDREDIS SOIR

Stationnement gratuit

Silencieux MOTO-MASTER plus durables

A aussi peu que 7.05 Prix posé

Examen gratuit du silencieux

Pose de silencieux

VOUS ETES PRESSE? Rendez-vous chez Canadian Tire. Un expert procédera à l'examen ou à la pose d'un silencieux, "sous vos yeux". C'EST VOUS QUI JUGEREZ — Vous déciderez s'il faut ou non poser de nouvelles pièces. Et si votre vieux silencieux "à défectueux augmente la consommation d'essence et diminue la puissance du moteur ... Il refoule les gaz vers le moteur et vous avez cette impression de "démarrages pénibles et lents du lundi matin". Les SILENCIEUX ULTRA-DURABLES MOTO-MASTER sont garantis fabriqués aux normes d'ajustage d'origine; gaine 1-3 plus épaisse. Joints repliés et emboutis. Raccords et tubes plus épais... Vous assurera des milliers de milles plus sûrs, de rendement plus puissant — et la CANADIAN TIRE VOUS PERMET D'ECONOMISER JUSQU'A 50%.

Marque et année	Prix de vente "à poser"	Prix de vente du silencieux "posé"	Silencieux et tuyau de sortie "posés"	Marque et année	Prix de vente "à poser"	Prix de vente du silencieux "posé"	Silencieux et tuyau de sortie "posés"
Chev. 49-53 (la plupart)	5.20	8.20	11.30	Dodge et Plymouth 6 cyl., 49-58	6.90	9.90	13.40
Chev. 6 cyl. 54-58 (la plupart)	6.40	9.40	12.70	Ford, 1949-54 (la plupart)	5.25	8.25	11.15
Pontiac (la plupart) 6 cyl., 51-54	5.20	8.20	11.35	Ford, 1955-58 (la plupart)	6.60	9.60	13.00
Pontiac (la plupart 6 cyl., 55-58	6.40	9.40	13.10	Studebaker Champion 47-54	5.15	8.15	11.00

Supports pour la pose de tuyaux de sortie (en supplément, si nécessaires) — Brides, chacune 25c
Les "PRIX POSES" ci-dessus comprennent vos ECONOMIES-BONIS si vous faites poser ces pièces les mardis, mercredis et jeudis — (Autres jours, supplément de 50 cents).
Economies proportionnelles "à poser" ou "posés" pour les autres autos.

ECHANGE DE SEGMENTS DE FREINS

garnis et cimentés

ASSUREZ-VOUS DE POUVOIR FREINER! Pour des randonnées sûres au cours des vacances, remplacez les garnitures usées par des segments de freins garnis de Chrysotile cimenté. Semblables aux segments d'origine. De pose plus facile — aucun rivet — aucun ajustage. Il suffira de nous apporter les vieux segments usés et de les échanger tout simplement au comptoir — tout en profitant des économies appréciables de la C.T.C.

Echangez vos vieux segments de freins

PRIX D'ECHANGE DE 2 ROUES

	Avant	Arrière
Chevrolet, 1936 - 1950	2.95	2.95
1951 - 1958	2.95	2.95
Ford et Meteor, 1949 - 1954	2.95	2.75
1955 - 1959	2.95	2.85
Dodge et Plymouth (la plupart) 1945 - 1956	2.95	2.85
Pontiac (séries 20 et 22), 1951 - 1958	2.95	2.85

Economies proportionnelles pour les autres autos et camions.

POSE EXPERTE DE FREINS . . . à aussi peu que 14.70

Economisez en toute confiance...chez Canadian Tire

tout en conservant l'élégance et le dynamisme de votre voiture

PHARE

Ces phares à faisceau scellé ont une portée de 80 pieds plus longue — intensité lumineuse supérieure, éclairage phare deux fois plus puissant 1.74

Enjoliveurs

Cachet d'élégance continentale à peu de frais! Fabriqués d'acier chromé. Modèle à trois pales. De pose facile et très élégants 1.75 chacun

Emplâtre

A CARROSSERIE

En fibre de verre plus robuste que l'acier. Pour l'auto et le patoau. Ne rouille pas, ne fendille pas, ne pourrit pas. Réfractaire à l'eau et aux intempéries. Se peinture 1.59

Conditionneur

du système de refroidissement ou de radiateur

Agit de 5 façons pour prévenir ou enrayer la plupart des causes de pannes du système de refroidissement. Les 8 on. .89

Rince-radiateur

Ajoute à l'efficacité du radiateur en délogeant la rouille et les dépôts calcaires. Inoffensif et rapide. Bidon de 10 onces. Faites-en l'essai aujourd'hui-même! .39

Lave-pare-brise

Automatique. Il suffit d'appuyer sur le bouton pour que deux jets d'eau nettoient le pare-brise. Pour la plupart des autos. Trousse complète 4.59

Soudure à moteur

Bouche les fissures de toutes les pièces du système de refroidissement, y compris les orifices de soupape, les chambres à eau et les cylindres. Le bidon de 20 onces .64

Mise au point "10 minutes"

Pour redonner souplesse et vigueur au moteur, versez-en dans l'huile du carter et dans le réservoir à essence. En moins de dix minutes, vous constaterez un regain d'énergie. Garantie. 20 onces .64

GUM-RID

Nettoie le carburateur en pleine marche, à peu de frais et en toute sécurité. Vous obtenez le maximum de puissance en diminuant la consommation d'essence. Les 20 onces .98

Nettoie-goudron

Déloge facilement et rapidement les taches d'huile et de goudron sans abîmer le fini de l'auto. Bidon de 10 onces. .44
Une aubaine à

Nettoyeur-mousse

Pour rafraîchir et restaurer les housses et le capitonnage. Genre mousse concentrée. Brosse 5" x 2" incluse. Bouteille de huit onces .89

Poli à crome

Pour le chrome et les métaux. Déloge la rouille, la ternissure. Donne un fini luisant et laisse un enduit brillant et protecteur. Bidon d'un demiard. .39

Briquet automatique

Pressez le bouton... le briquet se dégage automatiquement en quelques secondes. Fini chromé. Avec raccords et prêt à poser.
6 volts. Chacun 1.85
12 volts. Chacun 1.98

Filtre à air

TYPE A SEC

Fini le gaspillage d'essence... installez un nouvel élément de filtre à air du type approuvé et vous en obtiendrez un regain de puissance. A aussi peu que 2.40

HUILE

PENETRANTE

"Loosen-All". Décoince les boulons et les écrous rouillés, etc. Dissout la rouille. Bidon de 10 onces. Ch. .49

Chaîne de coffre à bagages

Pour remplacer les cordes lorsque le coffre à bagages est surchargé. Réglable. Chaîne plaquée. De pose facile. Sûre et pratique. Ch. .79

CHAMOIS

grand format 17" x 18"

Pour nettoyer et polir l'auto, les fenêtres, les glaces, etc. Aubaine exceptionnelle de la Canadian Tire. Ch. .79

Gant de lavage

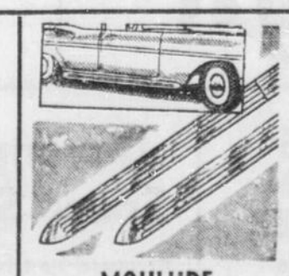
en toison d'agneau

Toison épaisse et fournie pour nettoyer à fond. S'emploie pour nettoyer et polir. Poignet élastique bien seyant. Chacun .98

Porte-cintres

pour les voyageurs

Peut recevoir jusqu'à 6 cintres; se replie lorsqu'il n'est pas en usage. De métal et plastique robustes. Se pose sur l'arête de la glace. N'égratigne pas. Ch. 65¢



MOULURE

DE BAS DE CAISSE

Pour masquer les trous, la rouille et les encoches tout en embellissant. Acier inoxydable inusable.
2½" de haut La paire 13.90
3½" de haut La paire 17.95

Pompe à pédale

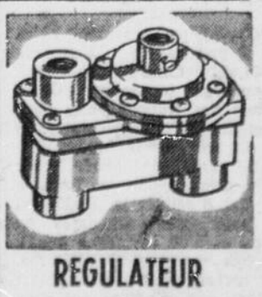
rapide, petit format

Point n'est besoin de vous pencher ou vous exténuer. Vous gonflez les pneus, etc., deux fois plus rapidement en vous tenant debout en avant recours à votre poids plutôt qu'à vos muscles. Ch. 3.98

COUSSIN

confortable, cunéiforme

Pour assister aux matches de sport, en pique-nique ou pour ajouter à votre confort au volant. Prévient la fatigue dorsale. Teintes gaies, fabrication soignée. 14" x 14". Chacun 89¢



REGULATEUR

de pression d'essence

Assure un débit approprié de carburant à tout régime. Démarrage plus facile lorsque le moteur est chaud; met un terme aux pannes et au noyage du carburateur, etc. Economise l'essence. Ch. 3.98

Canadian Tire Corp'n Associate Stores

Angle Kent et Laurier . . CE. 2-7374
248, chemin McArthur . . SH. 5-1544
119, chemin Richmond . . PA. 2-6578
92, rue Wellington, HULL PR. 7-4381

Réunion du cabinet le mercredi

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, a annoncé hier que le cabinet provincial se réunira désormais à tous les mercredis, au lieu du mardi.

Un peu plus tôt cette semaine, le chef du gouvernement provincial a fait connaître ses intentions de passer la journée du lundi à son bureau, à Montréal. "C'est uniquement pour cette raison, a-t-il dit à des journalistes rassemblés dans son bureau de l'Association législative, que les réunions du cabinet provincial ont été reportées à un autre jour."

M. Lesage a fait savoir également qu'il avait adressé une lettre à tous les députés libéraux de la Législature pour les informer que la journée du jeudi leur était réservée pour rencontrer les ministres. Le premier ministre a ajouté que les députés libéraux auront priorité sur les visiteurs, ce jour-là.

Il a fait remarquer qu'on avait établi ce régime afin de permettre aux ministres d'avoir plus de temps à leur disposition pour réorganiser leurs ministères respectifs et pour rencontrer leurs électeurs.

Lors de l'assermentation de son gouvernement, le 5 juillet dernier, M. Lesage avait annoncé que le cabinet provincial se réunirait de façon régulière, à tous les mardis. Des gens ont prétendu que M. Lesage avait changé la journée des réunions du cabinet provincial, parce que sous l'administration de l'Union nationale, elles se déroulaient ordinairement à tous les mercredis, journée préférée de feu M. Maurice-L. Duplessis, ancien premier ministre du Québec.

M. Lesage a fait connaître ses décisions à l'issue d'une réunion du cabinet, hier.

Nécrologie

M. Charles Viau

M. Charles Viau, de Wendover, est décédé mercredi dans un hôpital local, à l'âge de 83 ans.

Né le 28 février 1873, à Wendover, où il a passé toute sa vie, il était le fils de feu Charles Viau et de feu Emma Drouin. Son épouse, Marie-Louise Villeneuve, l'a précédé dans la tombe en 1923.

M. Viau était cultivateur. Il faisait partie de la paroisse St-Benoît-Labre de Wendover. Il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

Il laisse dans le deuil trois fils: Jean, Joseph et Paul-Emile, de Wendover; quatre filles: Mmes Olivier Saint-Onge (Florida), et Eugène St-Pierre (Léonie), toutes deux de Wendover, Mme Léon Gratton (Rosa), de Connaught, et Mme Jean-Louis Brasseur (Agathe), de Rockland, ainsi que 35 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre samedi à 10 h. 35 pour un service à 11 h. en l'église Saint-Benoît-Labre de Wendover. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.
pac-ou

La nomination de trois sous-ministres à Québec

QUEBEC (PC) — Le premier ministre de la province de Québec, M. Jean Lesage, a désigné, hier, des sous-ministres aux ministères de l'Industrie et du Commerce, des Travaux publics et de l'Agriculture.

M. Hervé A. Gauvin, ingénieur de Montmagny, Qué., a été nommé sous-ministre des Travaux publics. Il succède à M. G. R. Laberge, qui était attaché à ce ministère depuis 30 années.

M. Ernest Mercier, directeur de la faculté de zoologie au collège Macdonald de Montréal, a été nommé sous-ministre de l'Agriculture. Il succède à M. René Trépanier, qui prend sa retraite après 23 années de service.

M. René Tremblay, professeur en sciences économiques à l'université Laval de Québec, a été nommé sous-ministre du Commerce.

M. Louis Coderre, ancien sous-ministre, devient conseiller technique du premier ministre. Il s'emploiera à faire une étude sur "l'opportunité d'établir de nouvelles agences commerciales dans divers pays".

Au cours d'une conférence de presse, le premier ministre a déclaré que ces nouvelles nominations "n'avaient aucun caractère politique". Il a également dévoilé plusieurs autres changements apportés au sein du personnel administratif.

Autres nominations

Le premier ministre a fait les frais d'une conférence de presse à l'issue d'une réunion du cabinet.

Voici les autres nominations qu'il a annoncées:

Le Dr Jules Gilbert, de Québec, expert en hygiène et ancien président de l'Association canadienne de l'hygiène publique, a été nommé directeur général d'un programme provincial d'assurance - hospitalisation.

M. Edgar Guay, 44 ans, originaire de Beaumont, Qué., a été nommé sous-ministre adjoint du Bien-être social. Sa tâche principale sera de tracer un programme de bien-être familial et de reviser les relations entre les ministères et les organismes privés s'intéressant au bien-être public.

M. Denys Paré, journaliste âgé de 38 ans de Québec, a été nommé au poste de secrétaire de presse du premier ministre. Il succède à M. Guy Gagnon, qui devient secrétaire de presse du parti libéral à Montréal.

M. Gagnon agira comme secrétaire de presse du leader libéral tandis que M. Paré jouera le même rôle auprès du premier ministre.

Au sujet de l'assurance-hospitalisation, M. Lesage a déclaré que les négociations avec Ottawa allaient "bon train". Il a ajouté que peu d'obstacles s'opposaient à l'entrée en vigueur de ce programme le 1er janvier, tel que prévu.

Formation du comité

L'une des principales tâches de M. Tremblay, le nouveau sous-ministre du Commerce, a trait à la formation d'un comité d'orientation économique tel que prôné par le parti fédéral. Il sera nommé administrateur de ce comité.

Ce comité sera formé d'économistes, de sociologues, de représentants du travail et de l'industrie et "autres". "La programmation entière de notre développement économique et industriel" relèvera de ce comité.

Agé de 46 ans, M. Mercier est un agronome bien connu.

M. Gauvin, âgé de 46 ans, est un spécialiste en ce qui a trait à l'utilisation du béton armé. Entre 1940 et 1946, il était commandant du 2e régiment de Montmagny. De plus, il a occupé le poste de directeur général d'une entreprise de génie de Montmagny.

PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

Caucus de l'Union nationale

Plusieurs démissions seront offertes au sein du parti

QUEBEC (PC) — L'Union nationale a tenu hier, à Québec, le premier de deux caucus destinés à envisager le sort qui est réservé à ce parti politique, à la suite de la défaite qu'il a subie lors des élections provinciales du 22 juin dernier.

Les ministres élus et défaits de l'ancien gouvernement ont participé au caucus d'hier, tandis que tous les candidats élus et défaits de l'Union nationale assisteront à celui d'aujourd'hui. Un porte-parole autorisé de l'Union nationale a précisé qu'aucun communiqué officiel ne sera publié à l'issue des consultations.

Le caucus d'aujourd'hui, comme celui d'hier, se déroulera à huis clos et aucun des chefs du parti n'est autorisé à se rendre au téléphone pour répondre aux questions des journalistes.

Dans certains milieux politiques, on croit que le thème principal de ces entretiens serait les raisons pour lesquelles l'Union nationale a échoué dans sa tentative d'obtenir de l'électorat un renouvellement de mandat.

Certains membres du parti attribuent la défaite de leur groupement à l'absence d'un programme électoral digne de l'Union nationale, tandis que d'autres prétendent que les électeurs québecois étaient d'avis qu'un changement de gouvernement s'imposait.

Le leader du parti et ancien premier ministre du Québec, M. Antonio Barrette, s'est vu accorder un vote de confiance par les membres de son parti, au cours d'un caucus tenu quelque temps après les dernières élections provinciales, et plusieurs observateurs politiques sont d'avis qu'on lui en donnera un autre au cours de ces caucus.

"Personne ne sera puni", a souligné le leader de l'Union nationale au cours d'une conversation téléphonique, mardi soir. On croit généralement que plusieurs dirigeants de l'Union nationale démissionneront sous peu de leur poste afin de faciliter la réorganisation des cadres du parti.

Diverses hypothèses concernent aujourd'hui les postes détenus jusqu'ici par MM. Gérald Martineau, trésorier du parti, et l'ancien ministre de la Colonisation, M. J.-D. Bégin, organisateur en chef de l'Union nationale.

M. Barrette a dit qu'il était fort possible que plusieurs démissions soient offertes, mais qu'il n'était pas au courant de celles qu'on se proposait de faire tenir.

Guy Burgess assiste au procès de Powers

MOSCOU (PA)—Des amis ont rapporté aujourd'hui que le défectionnaire Guy Burgess assiste au procès d'espionnage du pilote du U-2 Francis Gary Powers.

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE HULL

Directeur: Marie-Louis Carrier

COURS RÉGULIERS DU JOUR

Cours technique: trois ans pour les diplômés du cours secondaire
Cours de métiers: deux ans
Mécanique d'ajustage — Menuiserie-construction
Electricité — Forge — Soudure — Fonderie
Chimie industrielle — Electronique (y compris radio et télévision) — Modèlerie — Mécanique d'automobile

INSCRIPTION: 16 août au 6 septembre

L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'institut pour de plus amples renseignements.

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE

HON. PAUL GÉRIN-LAJOIE, *ministre* — GUSTAVE POISSON, *sous-ministre*

NSF

Corporation Municipale de la Ville de Gatineau
Comté de Papineau, P.Q.

Des soumissions scellées intitulées "Soumission pour égout et conduite d'eau, partie des lots 16A et 16B, rang I", adressées au maire et aux échevins de la Corporation Municipale de la ville de Gatineau, comté de Papineau, P.Q., seront reçues jusqu'à 8 heures p.m. mardi le 6 septembre 1960, au bureau du soussigné.

Les plans, devis et formule de soumission peuvent être obtenus au bureau de J. Y. Bernier, Ingénieurs-Conseils, 112, rue Principale, Hull, P.Q., moyennant un dépôt de $50.00 dont $25.00 sera remboursable sur retour des documents en bon état dans un délai de quinze (15) jours après l'ouverture des soumissions.

La Corporation Municipale de la ville de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Normand RACICOT,
Secrétaire-trésorier,
Corporation Municipale
de la ville de Gatineau,
Gatineau, P.Q.

NOUS CELEBRONS NOTRE 5e

Vente Anniversaire

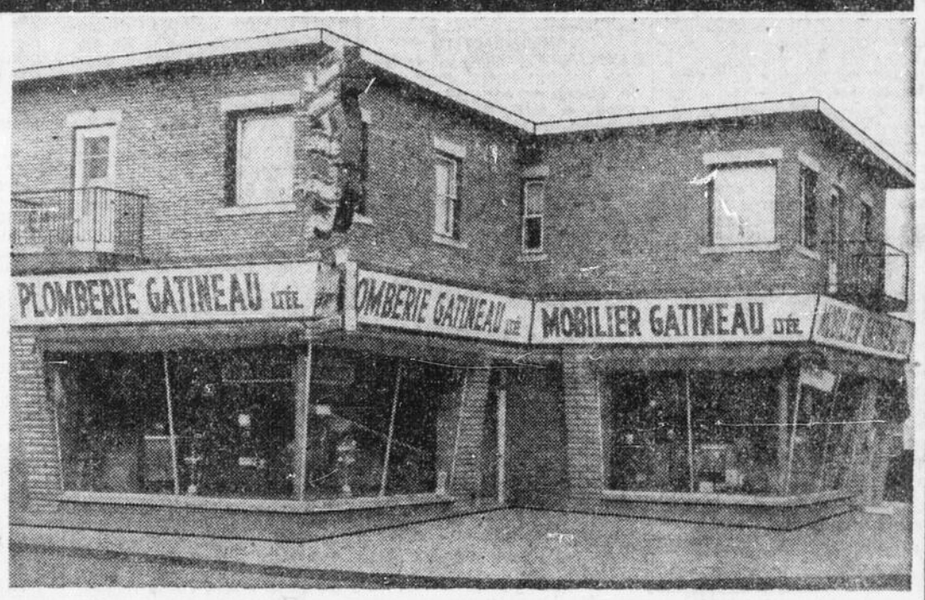
Mobilier Gatineau Ltée

273 Notre-Dame — Gatineau — MO. 3-5329

Commençant vendredi, le 19 août

Réductions sur toute la marchandise en magasin et entrepôt

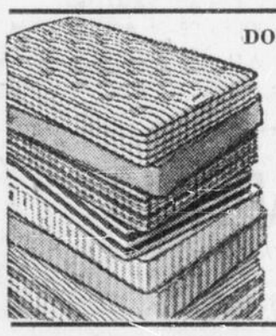
20 à 50% de rabais



Venez voir pour vous convaincre des grandes aubaines que vous offre le MOBILIER GATINEAU à cette occasion.
NOUS VOUS PRÉSENTONS QUELQUES-UNS DE NOS GRANDS SPÉCIAUX

Mobiliers de cuisine, 5 mcx
Table de 36" extensible, chaises robustes bien rembourrées.
SPÉCIAL 59.50

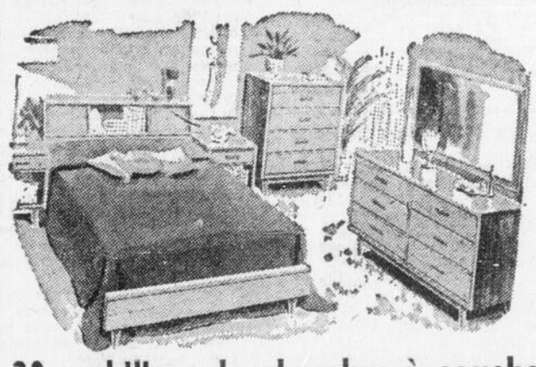
15 mobiliers de cuisine
Différents modèles — Choix de couleurs.
Rabais de 30 à 40%



DORMEZ MIEUX SUR UN
MATELAS "BLUE RIBBON" SERTA
Rég. $39.95 à $94.50
RABAIS DE **25%**

Radio-phono Stéréo RCA Victor
RABAIS DE **20%**

Grand choix de
Meubles de bébés
• Lits • Bureaux
• Chaises hautes
GRANDES RÉDUCTIONS



20 mobiliers de chambre à coucher
Lit bibliothèque — Bureau double — Chiffonnier.
Choix d'acajou, noyer, érable et moka.
Régulier de $139. à $389.
Rabais de 30 à 40%

Ensembles de lits superposés, 8 mcx
• 2 lits • 2 matelas à ressorts
• 2 sommiers • échelle garde-bord
Fini érable — 36" de large 69.95

25 mobiliers de vivoir
Genres chesterfield et Davenport
Rabais jusqu'à 50%

Davenport 2 mcx
Rég. 299.00 — SPÉCIAL $169

Davenport 2 mcx
Combiné cuirette et matériel
Rég. 169.00 — SPÉCIAL $109

UNE AUBAINE EXCEPTIONNELLE !
TV 21" RCA VICTOR
Rég. 329.95
SPÉCIAL !
239.95

Autres modèles
TV 21" et 23" RCA Victor
RABAIS DE **20%**

Chaise de parterre en aluminium
Rég. à partir de $4.50
RABAIS DE **40%**

Chaise à panier
Paille et plastique.
Choix de couleurs
Rég. 15.95 **9.95**

Balayeuse électrique "Hoover"
TRÈS SPÉCIAL **69.95**

Balayeuse électrique Lewyt
Rég. 69.50
GRAND SPÉCIAL **44.50**

• Chaises pivotantes
• Laz-Y-Boy
• Chaises berçantes
Combiné cuirette et matériel.
Grand choix de couleurs.
RABAIS DE **30 à 40%**

GRAND CHOIX DE
lampes de plancher et tables
et
tables de salon
RABAIS DE **30 à 50%**

Miroir pour porte de garde-robe
Grandeur: 16" x 48"
SPÉCIAL ! **3.99**

Poêle "Bélanger"
RABAIS DE **20%**

Poêles — Réfrigérateurs
Laveuses — Sécheuses
McCLARY - EASY
RABAIS DE **15 à 20%**

Marchandise usagée
• RÉFIGÉRATEURS • LAVEUSES
• POÊLES ÉLECTRIQUES • RANGETTES
• FOURNAISES À L'HUILE
à des prix d'aubaines

• **2 BATEAUX** **$199**
12 pieds — "NU-CRAFT" — Rég. 254.00 — SPÉCIAL !

• **2 MOTEURS GALE** **$309**
"BUCCANEER" — 15 forces, 325.00 — 10 forces, rég. 385.00

Facilités de stationnement

R. ST-CYR
gérant

TERMES FACILES — AUCUN DÉPOT
JUSQU'À 30 MOIS POUR PAYER
Vous faites affaires avec MOBILIER GATINEAU seulement

Mobilier GATINEAU ltée

273 Notre-Dame GATINEAU MO. 3-5329

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

1] Naissances

DUFAULT — M. et Mme André Dufault (née Carmen Joubarne), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le mardi 16 août 1960, à l'Hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. 1-192

LAFRAMBOISE — M. et Mme J.-Alfred Laframboise (née Denise Limoges), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le mardi 16 août 1960. 1-192

3] Mariages

BIGRAS — COTE — M. et Mme Jules Côté ont l'honneur d'annoncer le prochain mariage de leur fille Hélène à M. Paul Bigras, fils de M. et Mme Gilbert Bigras, de Pointe-Gatineau. La bénédiction nuptiale aura lieu en l'église St-Joseph de Hull, le 20 août à 9 heures. 3-192

4] Perdu

$25 PERDUS jeudi après-midi, arrêt autobus, angle Emond et St-Raymond, Wrightville. PR. 1-2453. Récompense. 4-192

CHAT siamois perdu 23 juillet, Val-Tétreau. Récompense. PR. 7-7403. 4-195

GILET beige, sans collet, rue Principale au boul. Hadley, dans autobus Wrightville. PR. 7-8213. 4-192

GILET "Orlon" blanc avec dessin, de la rue Cumberland à l'Union St-Joseph. CE. 6-4469. Récompense. 4-192

LUNETTES dans étui, ((homme), rue Eddy à église St-Joseph, Hull, mardi. PR. 7-8236. 4-193

PORTEFEUILLE rouge, contenant gros montant d'argent, etc., perdu entre pâtisserie Legault, rue Champlain à 139 Notre-Dame, Hull. PR. 7-3536. Récompense. 4-193

UN SKI aquatique "turnaround" perdu à Luskville, près rivière Outaouais. PR. 7-8728. Récompense. 4-194

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6 7431, dept. des annonces classées.

6] Hommes demandés

DESSINATEUR A LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
$4,620 — $5,220

C'est un poste vacant au sein du Service de la propriété et de l'urbanisme de la Commission. La personne qui sera nommée à ce poste dirigera un personnel composé de 5 dessinateurs qui s'occupent surtout de la préparation de cartes d'urbanisme et de diagrammes.

Les candidats devront être des dessinateurs expérimentés, capables de produire du travail de qualité supérieure et de coordonner le travail des subalternes.

Faire demande par écrit à M. D. L. McDONALD, Directeur de la propriété et de l'urbanisme, Commission de la capitale nationale, 291, ave Carling, Ottawa (Ontario).

6

AGENT d'immeuble, demandé, expérience non essentielle. René D. Lapointe, courtier. SH. 5-1551. 6-300

"BUS BOY" avec expérience demandé. S'adresser: hôtel Eastview. 6-193

CUISINIER demandé. S'adresser: Hôtel Canada, 62 Murray, Ottawa. 6-194

ELECTRICIEN licencié d'Ottawa demandé immédiatement. $2.60 l'heure. CE. 5-6741; après 7 h., RE. 3-3191. 6-197

FABRICANT de cosmétiques demande vendeurs bilingues pour territoire bien établi dans Ottawa et Hull. Agés de 28 à 38 ans, possédant une auto de modèle récent et quelque expérience reconnue. Excellente commission et allocation pour auto. Faire demande à Case 201, Le Droit, et indiquer l'âge et l'expérience. 6-193

SI VOUS AIMEZ travailler et que vous ne travaillez pas régulièrement, venez me voir. Besoin: 4 hommes avec auto pour territoire de campagne, Ontario et Québec, 21 à 50 ans, ouvrage stable. 18 Rideau, chambre 406, CE. 4-1857. 6-197

TECHNICIENS

LE CONSEIL national des recherches, division des recherches en construction a des emplois intéressants dans ses laboratoires. On exige le diplôme avec mention (13e année de l'Ontario ou l'équivalent). Une bonne connaissance en science et en mathématique est nécessaire. L'expérience de laboratoire n'est pas exigible, mais elle sera un bon point. On se basera sur les connaissances des candidats pour établir leur salaire. Excellente occasion pour avoir des promotions. Envoyez votre demande à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, promenade Sussex, Ottawa 2, Ontario, en donnant en détails une idée de l'étendue de vos connaissances, etc. Veuillez s'il vous plaît, mentionner le dossier BR-275. 6-193

VENDEUR d'expérience en assurance et immeuble demandé pour bureau d'assurance générale; préférablement bilingue. Avancement rapide selon les aptitudes du candidat. Faire demande de sa propre main, donnant expérience et qualifications à Case S 203, Le Droit, 102, rue Durham-sud, chambre 307, Sudbury, Ont. 6-194

5A] H. ou fem. demandés

VENDEURS, hommes ou femmes, entraînement gratuit, rien à débourser, touchant argent dès le début. Pas de livraison ni de perception. Environ $100 par semaine. 6 Montpetit, Wrightville, PR. 7-0780 entre 2 et 9 p.m. 6A-201

7] On demande (femme)

COIFFEUSE demandée, 3 ans d'expérience ou plus, bilingue, bonne apparence. SH. 6-8430. 7-195

ASSISTANTE bilingue pour dentiste. Pas besoin d'expérience. Donner âge et statut scolaire en écrivant à Case 210, Le Droit. 7-194

AIDE-VENDEUSE, plein temps ou temps partiel, dans manteaux, robes et vêtements de sports; doit être bilingue. Prière de s'adresser en personne, Sol Max, 102, rue Rideau, Ottawa. 7-193

MENAGERES
FILLES DE CARRIERE

Freiman vous offre un emploi très rémunérateur comme vendeuse.

Travail à plein temps ou à temps partiel, selon votre gré. Vous profiterez d'un bon salaire et des avantages aux employés.

FREIMAN
EN VILLE ou
au WESTGATE
7

COMMIS-DACTYLO

D'EXPERIENCE, bilingue, demandée immédiatement. Bon salaire. S'adresser, entre 10 et 12 le matin, à S. G. Macy & Son, courtiers, 265 est, avenue Laurier. 7-192

SHAFFER'S LTD.
DEMANDE DES COMMIS DE BUREAU
POUR LES COMPTES A PERCEVOIR

- emploi stable
- rabais aux employés
- plans de santé et de pension disponibles

Les candidats doivent posséder de l'expérience dans la classification et les machines de bureau.

Se prséenter chez
SHAFFER'S LTD.
7

DACTYLO

BILINGUE, pour ouvrage général dans bureau d'assurance. Pour interview, téléphonez M. Quesnel, CE. 3-1168. Louis Titley, assurance-immeuble. 7-300

FILLE compétente dans foyer heureux. Toutes les commodités, chambre privée, vivra ici. Le jour: CE. 5-5886. Le soir: RE. 3-4626. 7-197

FILLE ou femme pour travaux domestiques; expérience et références; pour couple sans enfants; bon salaire. Overbrook. CE. 4-7592 ou SH. 6-6177. 7-196

Femmes de ménage et servantes pour hôpital local; logement si désiré et autres avantages aux employés. Faire demande au Sanatorium Royal Ottawa, avenue Carling. PA. 2-6521. 7-192

FILLES ET FEMMES

SI VOUS N'AVEZ PAS de métier, pourquoi ne pas vous joindre à notre école et apprendre à être caissière? Il faut des caissières pour servir dans les magasins. Pour tous renseignements: CE. 5-9005. 7-j.n.o.

MESDAMES — Si vous avez besoin d'argent et ne pouvez travailler que quelques heures par jour, servir un territoire Avon est votre réponse. Territoires ruraux des comtés de **Russell**, Prescott et Crysler. Ecrivez à Mme Nancy Fordham, 13, avenue Old Orchard, Cornwall. Automobile nécessaire. 7-

SERVEUSE de table, restaurant Miss Ottawa. SH. 9-9821. 7-194

SECRETAIRE bilingue pour avocat, bon salaire pour débuter. Expérience légale. Ecrire à Case 228, Le Droit. 7-193

SECRETAIRE bilingue demandée, dactylo, expérience de bureau. PR. 7-9593. 7-193

SECRETAIRE-STENO d'expérience, bilingue de préférence, pour bureau de médecin. Semaine de 5 jours, salaire selon la compétence. Ecrire à case 128, Le Droit. 7-192

8] On dem. (servantes)

FILLE ou dame pour travail domestique. Logée. 2 milles passé Eastview. SH. 5-3155. 8-194

FILLE pour ouvrage général et prendre soin d'un enfant. PR. 7-3559. 8-194

JEUNE fille pour ouvrage général. Logera ici. SH. 9-6551. 8-192

FILLE demandée, pour enfants et travaux légers. 161 Augusta. CE. 5-9793. 8-192

FILLE pour légers travaux de ménage, vivra ici ou en dehors. Bon salaire. RE. 3-5249. 8-196

FILLE fiable pour ouvrage domestique et soins de 2 enfants; toutes commodités; couchera ici; mère travaille. PR. 7-4871. 8-193

FILLE ou femme pour ouvrage général et prendre soin des enfants. PR. 7-9671. 8-195

FILLE d'expérience pour travail général de maison, logera ici, 3 enfants d'âge scolaire, références, très bon salaire. PR. 7-4090. 8-192

FILLE sérieuse pour prendre soin de 2 enfants pendant que mère travaille. Devra loger ici. PA. 8-0979 après 6 h. 8-192

JEUNE fille, 20 ans ou plus, demandée pour ouvrage général dans maison privée. PR. 7-8617. 8-192

8] On dem. (servantes)

GARDIENNE, 2 fillettes, ouvrage de maison. CE. 3-3352 après 6 heures. 8-192

PERSONNE fiable pour ouvrage général et prendre soin d'un enfant. Logera ici. SH. 6-0904. 8-194

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants chez moi le jour, pendant que mère travaille. PR. 1-1149. 8A-192

GARDERAIS bébés, lundi au vendredi. PR. 1-4821. 8A-195

PRENDRAIS enfants en pension, 5 jours par semaine. SH. 9-3637. 8A-196

PRENDRAIS jeunes bébés en pension. PR. 7-9962. 8A-194

PRENDRAIS enfants en pension; bon foyer, grande cour. MO. 3-5211. 8A-192

9] Inst. demandés

L'ECOLE séparée catholique no 3 de Westmeath demande un instituteur ou une institutrice bilingue pour septembre 1960, pour les classes 1-8 inclusivement. Répondre donnant aptitudes et salaire exigé, à Delbert Bertrand, secrétaire-trésorier, R.R. no 1, Westmeath, Ontario. 9-197

INSTITUTRICE qualifiée, demandée pour école rurale; 13 élèves répartis de la 1ère à la 6e année. Salaire: $2,300. J.-A. Gratton, sec., Ecoles séparées 2 et 13, Wendover, Ont. 9-193

3 INSTITUTEURS ou institutrices avec diplômes du Québec; 1 pour années 5 à 7; 1 pour les débutants à Ironside; l'autre pour les débutants à Farm Point. Salaire selon expérience et diplômes. Ecrivez à Edmond Ryan, sec., Old Chelsea, Qué. 9-j.n.o.

ON DEMANDE institutrices bilingues pour les 1ère et 2e, et 3e, 4e et 5e années, pour septembre. Salaires $3,000-$3,500 selon les qualifications. Ecole séparée catholique a/s secrétaire-trésorier, C.P. 8, Longlac, district Thunder Bay, Ontario. 9-200

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix. Devra enseigner 6e et 7e années. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que salaire désiré. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire-trésorière, Gogama, Ontario. 9-j.n.o.

10B] Jardinage

ENVIRON 3,000 A 4,000 VERGES DE TERRE A REMPLISSAGE GRATUITE!
VOUS N'AVEZ QU'A VENIR LA CHERCHER, EN VILLE
Avenue Severn.
TA. 8-4274
10B

TERRE à parterre et à remplissage; sable et gravier. PR. 1-3402. 10B-214

11] On demande (emplois)

COUTURIERE d'expérience ferait couture pour dame. CE. 6-5843. 11-197

FERAIS lavage de planchers, de murs et autres petits ouvrages domestiques. CE. 3-6832. 11-197

FERAIS tentures, couture et réparations à la maison. PR. 1-8724 avant-midi.

FERAIS ménages, demi journées ou journées complètes. PR. 7-8336. 11-192

LAVERAIS murs etc. d'édifices publics ou autres. PR. 1-8511. 11-192

LABELLE CONSTRUCTION— Constructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

11B] Meubles réparés

PRIX réduits pour le temps des vacances d'été. Faites réparer vos meubles, faites les recouvrir durant vos vacances. Beechwood Upholstery V. Champagne, prop., 303, rue St-Patrice, Ottawa CE. 5-4449 11B-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

13A] On demande (divers)

BICYCLETTE pour garçon de cinq ans. SH. 9-3969. 13A-192

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

MEILLEURS prix offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2408. 13A-300

ON DEMANDE des pianos, toutes conditions. CE. 3-5186. 13A-193

PIANO, demandé, urgent; grandeur moyenne ou d'appartement. PA. 2-1426. 13A-195

13B] On dem. (maison)

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

ON DEMANDE dans Côte-de-Sable, 3 ou 4 logis de construction récente. Avons clients avec $15,000 comptant. Gérald Perron, SH. 9-8369. Roméo Pigeon & Lavoie, CE. 2-7384. 13B-192

14] A vendre propriétés

GATINEAU — Pour occupation immédiate, près école et église catholique anglaise, bungalow, 3 chambres à coucher, brique et fer forgé; grande cuisine, terrain en pelouse toute la grandeur. $11,600; à compte $2,600; $71 par mois, capital, intérêt, taxes. Gaston St-Amand, courtier, MO. 3-6253. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
135, rue BESSERER — OTTAWA
CE. 3-1168

COTE-DE-SABLE — rue King-Edward. Triplex en brique; près école et église; logis de 3 chambres à coucher au rez-de-chaussée, chauffage eau chaude à l'huile, garage, bons revenus, $26,000, termes, exclusif, Noël Potvin, CE. 4-3426.

ROCKLAND, rue Victoria — Maison 2 étages, partiellement duplex, salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, chauffage air chaud, terrain paysagé 50 x 135, garage, $8,700 — termes faciles. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

JOSEPH LeBLANC
81 Donald — Courtier.
SH. 6-8242

VACHON — Bungalow stuc, très propre, près des écoles, églises, transport; grand salon avec foyer, cuisine, 2 chambres à coucher. Petit appartement au sous-sol. Chauffage eau chaude. $16,000. Termes.

DONALD — Bungalow stuc, très propre, tout près de la nouvelle église; salon, cuisine, 2 chambres à coucher, une chambre supplémentaire au sous-sol. $13,500.

CROWNHILL — Bungalow brique, 3 chambres à coucher, garage. $2,000.

FERME, 50 arpents, 4 milles de l'église d'Orleans. $6,000. 14-197

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, à Wrightville. Terrain de 95 x 100, bien paysagé. Pour de plus amples renseignements, appeler Lionel Leduc, PR. 1-5778 ou TA. 8-1491. 14-194

TRES GROS immeuble en brique, au centre de Hull. Peut être affecté à tout genre de commerce; espace de stationnement. Pour plus amples renseignements, appeler Lionel Leduc, PR. 1-5778 ou TA. 8-1491. 14-194

AURELE J. HOULE
COURTIER
260, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101

Tony Paquette	SH. 6-1464
P.-H. Trottier	SH. 9-6755
René Pichard	PR. 7-8765
Armand Arbour	SH. 6-0481
Jean Villeneuve	SH. 9-2279

ORLEANS, nouvelle subdivision, bungalow en brique, moderne, 2 chambres à coucher, avec prêt à 6%; près école. Possession immédiate. $1,000 à compte.

CERCLE MICHEL, Eastview, duplex neuf, construction brique et pierre, 3 chambres à coucher, cuisine et cuisinette, grand salon avec foyer naturel. Prix demandé, $27,000. Termes faciles.

CHEMIN CHELSEA, route no 11, bungalow, 4 chambres à coucher, avec garage, plus un site commercial. Prix demandé, $16,500; $2,000 à compte.

DALY et CHARLOTTE, grande maison, 3 étages, 8 chambres à coucher, foyer naturel, salle de récréation, 2 salles de bains. Prix demande $27,000. 14-300

VENTE PRIVEE

ORLEANS, rues Benoît et Dumas, sous-sol terminé, grand terrain paysagé, possession immédiate. $3,500. George Howith, courtier, assurance. SH. 9-9971. 14-300

JACK AARON CO. LIMITED
Courtiers en immeuble
227 ouest, ave Laurier
CE. 2-3741, en tout temps

$700 A COMPTE suffisent pour acheter ces bungalows de trois chambres à coucher, Orléans. Abri d'auto très bien peinturé. Le soir appelez Hubert Desjardins, PA. 8-8427. 14-300

MONTEBELLO — Belle résidence à 2 étages, 8 pièces, commodités et entrepôt 72'x25'. Centre village. Place idéale pour commerce. $10,000. Conditions faciles. J.-P. Raymond, Montebello, tél: 569. 14-196

14] A vendre propriétés

MAISON 4-logis, chauffage central, $13,500; prix à discuter. 290 St-Laurent, Gatineau. 14-192

14] A vendre propriétés

SOUS-SOL 30x36 avec terrain 50x118. Gatineau Mills. $500. à compte. Termes. MO. 3-4936. 14-194

REVE DE LA MAMAN

Spacieuse maison genre "split-level" comprenant 4 chambres à coucher, grand vivoir muni d'un foyer naturel. Spacieuse cuisine, salle à manger, chambre de bains, salle de lessive. Salle de jeux fini avec endroit pour télévision murale. Vous serez épaté de ce magnifique terrassement garni d'arbres, fleurs ainsi qu'un "Bar-B-Q".

PRIX DEMANDE : $22,000.00

Termes faciles. Pour plus amples renseignements appelez Lionel Dagenais, MU. 4-4334 ou à nos bureaux.

IMMEUBLES DE HULL
ENRG
238, Boul. St-Joseph — HULL
PR. 1-6268
14

$795
A COMPTE
(et deuxième financement à 6¾%)
PRIX TOTAL
$11,400

BUNGALOW neuf de 3 chambres à coucher, spacieux salon, cuisine, dinette, chambre de bains 4 morceaux. Sous-sol pleine grandeur, cuves à lessive. Fondations en ciment coulé de 10". Système de chauffage à l'huile air forcé. Extérieur brique, pierre et fer forgé.

PAIEMENTS MENSUELS
$55
ristourne provinciale, capital, intérêt. Taxes extras.

2 PROJETS EN PLEIN ESSOR, rue Champlain, Pte-Gatineau, paroisse St-Rosaire et Gatineau, paroisse St-René Goupil.

GASTON ST-AMAND
MO. 3-6253
14

CAMPEAU
vous offre des
MAISONS DE VALEUR ET DE QUALITE
CHOIX DE 22 MODELES D'INTERIEUR ET D'EXTERIEUR
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer
PA. 2-0881 et PA. 2-0575
pour
Bel Air Heights
"Où un nombre de maisons seront disponibles à l'automne"
OU
TA. 8-2753
pour
Queensway Terrace
LES MAISONS-MODELES, CHEMIN BASE LINE, SONT OUVERTES TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 9 P.M.
LES SAMEDIS, 10 A.M. A 5 P.M. —
LES DIMANCHES, 1 P.M. A 5 P.M.
Maisons-modèles meublées par Colonial Furniture Co. Ltd.
CAMPEAU
SIEGE SOCIAL : HOLMWOOD ET BRONSON
CE. 6-9471
"La clé d'un confort supérieur"
14

PLACE MAISONNEUVE
agent exclusif
Gérald W. Labonté
PR. 1-8432 PR. 7-7122

ATTENTION!

Plombiers, électriciens, poseurs de système de chauffage, tous hommes de métiers. Saviez-vous que votre dépôt initial de $750 sur la maison peut être réduit ou enlevé complètement si vous vous chargez de la main-d'oeuvre de votre métier. Informez-vous aujourd'hui.

LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE
95, Boul. Gréber Pte-Gatineau

Remarquez nos pancartes et affiches. Après le pont de Pointe-Gatineau, passé le deuxième feu de circulation, environ 1,000 pieds à votre droite sur la route no 8

14] A vendre propriétés

PLACE MAISONNEUVE
LA CIE DES MAISONS MODELES LIMITEE
Bungalows en brique
Notez bien ces avantages:
Tous les services municipaux

- Lot de 60 x 100
- 3 chambres à coucher
- Cave pleine grandeur
- Murs de salle de bains en tuile
- Construit d'après les normes de S.C.H.L.
- Fenêtres panoramiques
- Choix de plusieurs modèles

$449.00
A COMPTE
Plein prix $11,500
Agent exclusif
GERALD W. LABONTE
Assurance - Immeuble
PR. 1-8432 PR. 7-7122
Bureau : 95, Boul. Gréber, Pointe-Gatineau
Remarquez nos pancartes et affiches. Après le pont de Pte-Gatineau, passé le 2ième feu de circulation, environ 1,000 pieds à votre droite sur route no. 8.
14

PIGEON & LAVOIE
LTEE. CE 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.

WRIGHTVILLE, boul. Gamelin — Double en stuc et pierre, de 3 chambres à coucher par côté; à compte $2,500. René Chénier, PR. 1-2992.

COMMERCE de chaussures, rue Eddy. René Chénier, PR. 1-2992.

PTE-GATINEAU, semi-bungalow en brique de 3 chambres à coucher, très propre, seulement $12,000. René Chénier, PR. 1-2992.

HULL, bungalow de 2 chambres à coucher, parfait état. Coût du chauffage $60 par année. Lot 66x99, termes. Benoît Barrette, MU. 4-6362.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Doucet, pour $12,900 et $3,000 à compte. Bungalow de 3 chambres à coucher, belle cuisine et belle terrasse. Lot de 60x107. Véritable occasion. Benoît Barrette, MU. 4-6362.

HULL, rue Jeanne d'Arc, voici propriété qui apportera confort et tranquillité. Système de chauffage eau chaude à l'huile. Belle terrasse à l'arrière. $3,000 à compte. Benoît Barrette, MU. 4-6362.

LE CHARME du Lac des Fées. — Bungalow très joli, 3 chambres à coucher. $14,500; à compte $4,000. Co-Op. 2425. — Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE CANTIN, Eastview, 3 logis neufs avec grand terrain. $30,000; à compte $6,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

WAVERLEY, grande maison de chambres, toutes meublées, imposant revenu annuel, grand terrain de stationnement. $25,000; à compte $5,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

$1,500 A COMPTE. Rue Ste-Cécile, bungalow en stuc d'environ 8 ans, comprenant 2 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol pleine grandeur; système de chauffage à l'air chaud à l'huile. Prix demandé $10,800. Gérald Perron, SH. 9-8369.

MAISON NEUVE aux Jardins Mackenzie King, possession 30 jours. Grands bungalows de 3 chambres à coucher, en brique et pierre. Cuisine très moderne. Une seule hypothèque. Conrad Sigouin, PA. 8-9354. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal, Eastview — SH. 5-1551

CHEMIN MARIER, Eastview, triplex en brique, belle localité. Prix total $14,800. Appeler Donat Poirier, SH. 9-4558.

SEULEMENT $1,200 à compte — Eastview, semi-bungalow 4 chambres à coucher, remis à neuf, bien situé. Prix demandé, seulement $11,800. Appeler Rhéal Simard, SH. 9-1966.

BEAU BUNGALOW en brique dans Cardinal Heights, à prix modique. A compte $1,500. Appeler SH. 5-1551. 14-300

DUSSAULT
ASSURANCES - IMMEUBLES
Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op.
31, rue Laval, Hull PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850
Rémi Rochon, PR. 7-4098
Albert Roy, PR. 1-8014
J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605

HULL, rue St-Henri, maison comprenant 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine. $9,000; $3,500 à compte. Albert Roy, PR. 1-8014.

PTE-GATINEAU, boul. Issalys, sur terrain de 50x100, bungalow de construction récente, en pierre et stuc; 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage central. $9,500. Termes. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

FREEMAN'S ROAD, sur terrain de 84x120, maison comprenant salon, cuisine, 3 chambres à coucher; chauffage central. $7,500. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605

PTE-GATINEAU, rue Renaud. Bungalow fini stuc, salon, cuisine, 3 chambres à coucher, salle de bains complète. Terrain 50:90. $8,500; $1,500 à compte. Albert Roy, PR. 1-8014. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

GATINEAU, rue Principale, maison comprenant salon, salle à dîner, cuisine, 3 chambres à coucher, et restaurant avec équipement. $20,000; $9,000 à compte. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605. 14-300

MAISON 2 logis, système à l'huile. Pour renseignements: MO. 3-5509. 14-192

14] A vendre propriétés

ANDRE TESSIER
LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875
Agent: L. Dubuc — SH. 9-5517

WRIGHTVILLE, rue Delorimier — Bungalow-duplex, ayant 2 chambres à coucher par logis. $11,500; à compte $3,000. Claude Tessier, PR. 7-5070.

HULL, rue St-Jacques — Bonne maison de 2 logis. $7,500; termes. Claude Tessier, PR. 7-5070.

WRIGHTVILLE, coin Isabelle et Saint-Onge, bungalow en brique, très moderne. 3 chambres à coucher. Hypothèque 5½%. $15,000. Termes.

HULL Place Bélisle, près chemin Aylmer. Très joli bungalow en brique. 3 chambres à coucher, vivoir, et salle à manger, grande cuisine. Garage attaché, vaste terrain en pelouse partout. $19,800. Termes. Hypothèques 5½%.

PAPINEAUVILLE, Qué. Sur grande route, excellente maison comprenant magasin avec logis, plus 1 logis à louer, $10,500.

POINTE-GATINEAU — Possession immédiate — Rue St-Josaphat, à 2 pas de l'église et de l'école. Bungalow moderne, en brique, de 4 chambres à coucher, $12,300; termes. 14-300

U. BARTOLI, courtier
CE. 2-3538
NEW EDINBURGH

MOITIE d'un double, en brique, 3 chambres à coucher, nouveau filage, nouveau réservoir eau chaude, garage; maison très propre. Demande $12,500; $1,500 à compte, bons termes. Co-Op. W. Morris, CE. 3-1234.

COTE-DE-SABLE — 12 côtés de maison, en brique, de 6 et 7 hambres à coucher; revenu possible: $18,700 par année; pour règlement de succession. Prix demandé, $106,000; $50,000 à compte; balance, bons termes. App. ler W. Morris, CE. 3-1234.

SEULEMENT $2,000 à compte — Côte-de-Sable — Bonne maison de brique, 4 chambres à coucher, chauffage à l'huile air forcé; 3 bons garages; demande: $14,900. Appeler W. Morris, CE. 3-1234. 14-300

CYRVILLE — Chemin Star Top, semi-bungalow neuf et moderne, chauffage huile, extra grand terrain. Mme Benny, CE. 2-3538 ou Casselman 60. 14-300

J.-P.-A. SAVOIE
HYPOTHEQUES - ASSURANCE
ADMINISTRATION
CE. 5-6940

RUE CRICHTON — 3 propriétés, excellent état, sur même terrain 30x155. Triplex en brique et 4 garages. $27,000; 2 résidences, 2 étages, en brique. Une de 9 pièces, $18,000; l'autre 5 grandes pièces, $10,000. Prix total $55,000. Revenu annuel $8,061. Peuvent être achetées séparément. Termes faciles.

ROTHWELL HEIGHTS, place Tanton, excellent bungalow Range à deux pailiers (split level), huit très grandes pièces, 2 foyers naturels, 2 salles de bains en tuile céramique. Site magnifique sur hauteur, grand terrain bien entretenu. Abri d'auto asphalté à la rue. Recommandé aux diplomates et professionnels. $6,000 à compte. Termes faciles. Co-Op no 2476.

EASTVIEW, attrayant bungalow en pierre et stuc, 5 pièces, excellent état. $2,000 à compte, solde: $11,300 à $88 par mois, capital et intérêts.

RUE CORBEIL, Wrightville, près hôpital et écoles. Magnifique bungalow, 6 pièces, en brique. Excellente salle de récréation au sous-sol. $14,900; $3,000 à compte. Termes faciles.

AGENTS: R. Bigué, CE. 3-6778. Marguerite Olson, CE. 5-1079. 14-193

IMMEUBLES DE HULL
ENRG.
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
J. Simard, PR. 7-4777
L. Dagenais, MU. 4-4334

HULL — Bungalow neuf, fini brique, 3 chambres à coucher, vivoir et cuisine, avantageusement divisé. $13,350; facile d'achat à $1,750 à compte.

GLENWOOD DOMAINE — Spacieux bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, foyer dans salon, cuisine spacieuse, abri d'auto, terrasse finie avec du chic. $18,800; à compte $3,000.

CHEMIN ALEXANDER, près Aylmer, grand bungalow neuf, genre ranch, avantageusement situé pour vue panoramique sur le lac. $20,000. Termes.

WRIGHTVILLE, paroisse St-Raymond, duplex très propre, extérieur stuc, 2 chambres à coucher par logis. $14,500. Termes.

TRES BIEN SITUE. — Joli triplex sur grand terrain paysagé. Le logis du proprio comprend trois chambres à coucher, salon, grande cuisine moderne et salle de bains complète. $19,500. Termes faciles. 14-300

VENTE PRIVEE

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète, dans quartier résidentiel; terrain paysagé, près église Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview. $16,000; à compte à discuter. 414, avenue Régis. 14-194

MAISON 5 pièces et chambre de bains, plus 2 logis complets dans le sous-sol. 23 Jacques-Cartier, Gatineau. MO. 3-4546. 14-192

POINTE-GATINEAU, maison 2 logis, terrain 100x100, cave cimentée. 142 St-Jean-Baptiste, PR. 1-1626. 14-195

78] Dentistes

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph, PR. 7-5602. 78-300

Médecins

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M.C.C. Médecine, maternité et coeur. 10 - 12 a.m. sur rendez-vous; 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél.: PR. 7-6616.

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

14] A vendre propriétés

POINTE-GATINEAU, maison 2 logis, rapportant $1,200 par année. $2,000 à compte, balance termes faciles. PR. 7-8997. 14-194

GATINEAU — Maison de 7 pièces avec salle de bains complète; système de chauffage à l'huile; grande cour. $6,000. 77 Sanscartier, MO. 3-4009. 14-j.n.o.

Si vous voulez vendre ou acheter une propriété, consultez Ernest Lalonde, CE 3-9822. Ault Kinney Realty. CE. 3-9345. 14-300

H. J. BOUDREAU
& CIE
Assurance — Immeuble
240, ch. de Montréal SH. 9-3394

ORLEANS — Double en brique et pierre construit 1959. 1 côté de 4 chambres à coucher, l'autre 2 chambres à coucher; belles salles de jeux. On demande $25,000; $2,500 à compte.
R E MARIER — Eastview. Maison 3-logis en stuc avec local pour menuiserie, etc., bon centre pour commerce; en plus, grand terrain vacant; prix demandé: $30,-000; termes à discuter.
RUE VAUGHAN — Maison brique 3-logis; prix demandé: $13,500; petit acompte.
NOUS avons aussi, beau choix de bungalow-duplex et de 3 logis. Pour plus de renseignements, appeler:
Léo Grégoire, agent, SH. 6-1863
Albert Pageau, SH. 9-7230. 14-300

MAISON

3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, solarium et solarium ouvert, garage, cave. Pour plus amples détails appeelz

CE. 2-4345

14

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier en immeuble
340 McLeod — CE. 2-9604

BUNGALOW à 105, rue Bourque, Wrightville, présentement offert à seulement $9,000. Appeler Laurent Roy, CE. 2-9604 ou SH. 9-5635.
59, RUE MILLAR. A seulement $17,500. Construit il y a deux ans seulement. Occupation dans les 30 jours. Appeler Laurent Roy, CE. 2-9604 ou SH. 9-5635.
RUE PRINCIPALE à Pointe-Gatineau. Magasin général à bons revenus. Appartement au-dessus du magasin, pour le propriétaire. Propriétaire doit vendre pour cause de maladie. Appeler Romuald Anglehart, CE. 2-9604 ou SH. 5-4162.
TROIS-LOGIS à Eastview. Tous loués; conditions avantageuses, endroit commode. Appeler Roy Anglehart, CE. 2-9604 ou SH. 5-4162. 14-300

ATTENTION

INTERET 6%, joli split-level, coin Binet-Moussette, Hull. Prix $20,-500; $3,000 à compte. Accepterais 2e hypothèque. PR. 1-2232. 14-195

PTE-GATINEAU, maison de quatre chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; système à l'huile, air chaud. $3,500 à compte; termes faciles. PR. 7-1800. 14-196

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, près de l'école, sur grand terrain aménagé. Arrondissement du Parc de la Montagne. $2,500 en acompte. PR. 1-1587. 14-192

O. W. YOUNG
IMMEUBLES
63, rue Principale — HULL
PR. 7-3688 — PR. 1-6367

AVENUE DU PARC, bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine et salle à dîner, fondation en ciment coulé. Planchers de chêne. Un seulement. $13,595; $1,995 à compte. Frais de notaire payés.
RUE ISABELLE, modèle de la S.C.H.L. 242, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains en tuile céramique. $13,500; à compte $1,800; $100 par mois, capital, intérêt et taxes.
BOUL. RIEL, bungalow de trois chambres à coucher, cuisine à l'avant. Fondation en ciment coulé. Murs finis plâtre. Demande $14,000; $2,200 à compte. $100 par mois, capital, intérêt et taxes.
S'IL vous manque un peu d'argent pour compléter le montant à compte, nous vous fournirons la balance en deuxième hypothèque à 6%. 14-300

VENTE PRIVEE

DUPLEX, Eastview, deux grandes chambres à coucher, grande cuisine et salon, 2 solariums, location idéale, logis du bas vacant et fraîchement décoré. Aubaine à $16,500. SH. 9-5941. 14-193

A VENDRE OU A ECHANGER

BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; $10,500; près rue Principale, Hull. PR. 7-3318. 14 j.n.o.

$600 à compte — East End arrondissement Belmont

BUNGALOW neuf de 3 chambres à coucher, salle de bains 4 morceaux, chauffage à l'air chaud. Possession immédiate. Appelez Henri Taillefer, SH. 5-3373 ou Donald G. Charboneau Limited, CE. 2-9604. 14-300

DUPLEX dans Wrightville. PR. 1-5516. 14-193

MAISON de feu Mme Marie-G. Senecal, située dans le village de Plantagenet. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser: Gisèle Senecal, Plantagenet, Ontario, téléphone: 97. 14-193

"SPLIT-LEVEL", 196 Archambault, Wrightville. 14-195

14B] A vendre (terrains)

LOT 74x115 à Gatineau. MO. 3-6274. 14B-192

2 LOTS à vendre sur un coin, entre Pointe-Gatineau et Gatineau. PR. 1-6074. 14B-197

LOTS pour chalet d'été, lac Sparling, près de Lady Smith, comté Pontiac. Bonne route jusqu'au lac. Plage de sable. $50 à compte, $10 par mois. PR. 7-8981. 14B j.n.o.

TERRAIN 50x80 avec garage double. 111 Des Oliviers. PR. 7-5684. 14B-196

15] A vendre (commerce)

BON COMMERCE

RESTAURANT, cabines, station d'essence, route 17, 40 milles à l'est d'Ottawa. S'adresser: A. Laframboise, téléphone 151-s-4, Plantagenet, Ontario. 15-

COMMERCE, garage bien équipé 153 St-Etienne, Hull. 15-j.n.o

EASTVIEW — Arrêt d'autobus. — Epicerie-restaurant. Excellent chiffre d'affaires pour prix demandé. J.-P.-A. Savoie, courtier. CE. 5-6940. 15-193

EASTVIEW — Chemin de Montréal, commerce de centre de couture, (vente de matériel, etc.), bon chiffre d'affaires, prix demandé: $10,500.
GARAGE — Poste de service — restaurant, à 25 milles d'Ottawa, côté ontarien; camion-remorque inclus; bon chiffre d'affaires, $25,000; termes à discuter. — Pour plus de renseignements, appeler: SH 9-3394 — SH. 6-1863 — SH. 9-7230. H.-J. Boudreau et Cie 15-

16] A vendre (fermes)

FERME, 61 acres, avec bâtiments, près école centrale et église. 21 milles de Hull, route 8. Glenview 5-2309. Camille Chartrand, Luskville, Qué. 16-195

FERME — Thurso, 1½ mille du village; 105 acres avec roulant complet. M. Jean-Guy Aubry, Thurso, R.R. no 1. 16-195

FERME 50 acres, bien bâtie, électricité, Est d'Ottawa, 241, chemin Montréal, Eastview. 16-192

FERME dans district de Rivière La Paix, Alberta; 158 acres, dont 135 prêtes à être semées. Bonnes conditions. SH. 5-2928. 16-192

17] A vendre automobiles

OLDSMOBILE 1950, radio, plaques matricules Québec 1960, $100. PR. 7-6777. 17-195

1954 METEOR, très bon état, $725. PR. 1-1140. 17-192

1953 FORD sedan, bon état, propre, signaux, laveur de vitres. $275. PR. 1-2408. 17-192

1957 OLDSMOBILE 88 équipée. $1,675. Echange ou termes faciles. PR. 1-2586. 17-193

1952 METEOR "Customline", très propre, excellent état. $275. 170 Thomas, Gatineau. MO. 3-3125. 17-192

TRACTEUR DIESEL

MASSEY-HARRIS 44, chargeur hydraulique, comme neuf. 17 St-Thomas, Hull. PR. 1-8527. 17-194

FRANCHISE Fado BONNETETE

ELLES S'ENLEVENT RAPIDEMENT A CES PRIX DE RABAIS

1958 FORD coach Fairlane 500, chaufferette et dégivreur, automatique, radio custom **$1795**

1958 EDSEL toiture rigide, deux portières, automatique, chaufferette et dégivreur, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres et siège automatiques, pneus à paroi blanche **$1845**

1958 TRIUMPH sedan, chaufferette et dégivreur **$945**

1957 FORD sedan Custom 300, chaufferette et dégivreur, radio custom **$1245**

1957 PONTIAC station wagon Safari, moteur V8, chaufferette et dégivreur, automatique **$1795**

1957 AUSTIN sedan A55, chaufferette et dégivreur **$995**

1956 FORD sedan Fairlane, chaufferette et dégivreur, automatique, radio custom **$1345**

1955 VANGUARD sedan, chaufferette et dégivreur **$495**

1955 ANGLIA coach, chaufferette et dégivreur **$495**

1954 PONTIAC coach, chaufferette et dégivreur **$595**

CAMPBELL

Votre dépositaire Ford, Falcon, Monarch depuis 40 ans

265 ouest, ave Laurier

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

17

DIPLOMATE. Ford 1959, 4 portières, grise, automatique, chaufferette, "block heater", 12,000 milles, pneus d'hiver si désirés. $2,175. CE. 5-7021 le soir. 17-193

1959 MERCEDES BENZ, pneus à paroi blanche, radio, millage d'origine 12,000 milles. Accepterais échange ou termes. Après 6 heures signaler CE. 5-0586. 17-194

1954 Hudson, en très bon état. $275. 40 Dufferin Wrightville. 17-193

17] A vendre automobiles

FRANCHISE Fado BONNETETE

Lorsque vous achetez chez MYERS

FAITES-LE EN TOUTE CONFIANCE

1957 CHEVROLET sedan de luxe 2 portières, chaufferette climatiseuse, deux nuances **$1595**

1959 OLDSMOBILE sedan Rocket 88, quatre portières, chaufferette climatiseuse, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, deux nuances spéciales **$3195**

1956 CADILLAC série 62, Coupé de Ville, toiture rigide, deux portières, chaufferette climatiseuse, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, siège automatique à six positions **$2295**

1955 BUICK sedan Special quatre portières, chaufferette climatiseuse, radio, automatique, deux nuances **$995**

1956 PONTIAC station wagon de luxe 2 portières, chaufferette climatiseuse, deux nuances **$1495**

1956 PLYMOUTH sedan Savoy, 4 portières, chaufferette climatiseuse, automatique, V8, radio, deux nuances **$895**

1955 MERCURY sedan 4 portières, chaufferette, radio, automatique, deux nuances **$1195**

1956 METEOR sedan Rideau 4 portières, chaufferette, radio, automatique, deux nuances **$1495**

1954 FORD station wagon Country Squire 4 portières, chaufferette, radio, automatique, deux nuances **$1095**

1958 HILLMAN sedan Minx quatre portières, chaufferette **$1295**

AUBAINE DE 3 JOURS

1956 FORD sedan Custom, quatre portières, chaufferette, automatique, servo-direction, deux nuances **$1040**

MYERS MOTORS

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac, Envoy, Corvair, camions Chevrolet

Le foyer des autos usagées locales

ANGLE ELGIN ET CATHERINE

(près du chemin de la reine)

CE. 3-5653

17

1959 Pontiac station-wagon, $3,250.
1959 Renaud, $1,450.
1958 Chevrolet, station-wagon, 6 cylindres, automatique, servo-direction, radio. $2,395.
1957 Mercedes, 2205, radio. $2,695.
1957 Meteor 6, 4 portières. $1,450
1956 Ford Fairlane. $1,095.
1955 Chevrolet. $995.
1953 Chevrolet, station-wagon. $695.
1953 Morris Minor. $395.
1956 Jaguar, tout équipée. $1,695
CO-OP MOTOR SALES, 470 Rideau CE. 4-3865 — CE. 4-7791. 17-192

POUR UNE AUTO NEUVE OU USAGEE

VOYEZ

LAVOIE AUTOMOBILE Enrg.

86, rue Principale Est, HAWKESBURY, ONT.
Tél. : ME. 2-2701

- TERMES FACILES
- FINANCEMENT SUR PLACE
- INTERET A 6%

17

1954 CHEVROLET, tracteur à remorque à fond plat. TA. 5-1836. 17-j.n.o.

PONTIAC entièrement automatique, pneus blanc, peinture de l'année, $700. Termes. PR. 7-4186. 17-192

1958 BUICK, 2 portières, équipée. $1,795. — 124 Wright, Hull. 17-194

1949 OLDSMOBILE, 88, tout équipée, bon état. 374 Principale, Gatineau. 17-195

1956 M.G., 4 portières, (Magnet), excellent état. CE. 2-9757 après 5 h. 30 p.m. M. R. Giroux, 119 Daly. 17-196

1948 CHEVROLET, bon état. PR. 1-3828. 17-193

1954 FORD, 2 portières, radio, chaufferette, housses neuves, $600. CE. 4-1819, entre 5 et 9 h. le soir. 17-194

1950 PONTIAC, 1947 Mercury, $40 chacune, avec plaques matricules. CE. 2-6725. 17-194

1950 Chevrolet, bons pneus, très propre, $125. 51 Dumas, PR. 7-1172. 17-193

1957 MONARCH, peinture neuve, transmission automatique, servo-freins, radio, 2 hauts-parleurs, très propre. $1,495. PR. 1-3119. 17-j.n.o.

VOITURE de diplomate, Ford 1959 4 portières, transmission automatique, radio, 13,000 milles, excellent état. CE. 4-5963. 17-193

1953 HILLMAN, $125 ou meilleure offre. PR. 1-4883. 17-194

1953 FORD, très propre, $25 à compte, balance termes. PR. 1-2586. 17-193

1951 CHEVROLET, bon état, $145. 361 Nelson. CE. 4-1888. 17-197

17] A vendre automobiles

FRANCHISE Fado BONNETETE

IMMEDIATEMENT APRES UNE AUTO NEUVE VIENT UNE AUTO USAGEE "OK" BELISLE

SPECIAL DE 2 JOURS

1956 OLDSMOBILE 98, coupé Holiday 2 portières, entièrement servo et possédant beaucoup d'autres accessoires. Un seul proprio, a très peu roulé, immaculée.

VENEZ COMPAREZ et EPARGNEZ

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX CHEZ

BELISLE AUTOMOBILES LTEE

Le vendeur le plus progressif d'Ottawa-Hull

444, ch. de MONTREAL OTTAWA

SH. 9-5941

LE SOIR: SH. 9-5948

17

1954 PLYMOUTH, très propre. — PR. 7-6840. 17-194

FRANCHISE Fado BONNETETE

BLONDIN MOTORS

HULL, Qué.

SEMAINE DES AUTOS USAGEES AU PRIX DE GROS

VENEZ SEUL
VENEZ TOUS
IL Y A UNE AUTO POUR CHACUN

1956 METEOR coach Niagara.
1956 MONARCH, custom 2 portières, toiture rigide, automatique.
1955 METEOR, coach Niagara.
1954 OLDSMOBILE, coach 88, transmission ordinaire.
1957 MERCURY, sedan Monterey, automatique.
1956 METEOR, sedan Niagara.
1956 MERCURY, sedan, transmission ordinaire.
1957 METEOR sedan Niagara.
1954 BUICK, sedan Special, dynaflow.
1958 METEOR, coach Niagara, automatique.

Autres au choix

TOUTES AU PRIX DE GROS

BLONDIN MOTORS
LIMITED
Vendeurs
Mercury - Frontenac - Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés en Ontario.

Ouvert jusqu'à 9 h. p.m.

17

ENTREZ EN MARCHANT SORTEZ AU VOLANT
Financement sur les lieux
Pour célibataires et gens mariés

AUTOS CANADIENNES:
1956 Chevrolet sedans (2), très belles, standard ou automatique, $50 en acompte.
1955 Mercury, toiture rigide, 2 portières, automatique, chaufferette, état parfait, $50 en acompte.
1955 Chevrolet, Ford, Meteor ou Pontiac, coaches ou sedans (6), les unes automatiques, $50 en acompte.
195 Ford, Chevrolet, Pontiac, Monarch, Studebaker ou Meteor, coaches ou sedans, les unes automatiques (7), $25 en acompte.
1953 Ford, Chevrolet, Buick ou Meteor, sedans ou coaches, ou toitures rigides (4), $25 en acompte.
TRES BELLES stations wagons:
1956 Meteor 9 voyageurs, 4 portières, sedan Country, radio, chaufferette automatique, servo-direction comme une neuve, $50 en acompte
1956 Meteor ranch wagon, 2 portières, très propre, $50 en acompte.
1955 Meteor ranch wagon, 2 portières, très belle, $25 en acompte.
1955 Ford, ranch wagon, 2 portières, radio, chaufferette, complètement remise au point, $50 en acompte.
1953 Chevrolet de luxe, station wagon, 4 portières, 1 seul proprio, $25 en acompte. $38 par mois.
PETITE AUTO d'un seul proprio:
1957 Consul, sedan très propre, $25 en acompte.
RUBEN'S AUTO SALES
452, rue Rideau — Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. CE. 5-2055 17-300

17] A vendre automobiles

FRANCHISE Fado BONNETETE

EXTRA SPECIALES

1959 OLDSMOBILE, Super, sedan, 4 portières, toiture rigide, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, pneus à paroi blanche, 2 nuances **$3295**

1958 PLYMOUTH, station-wagon 2 portières, 6 cylindres. Une auto numéro 1 **$1850**

1958 CHEVROLET, décapotable, V-8, automatique, pneus à paroi blanche, et plusieurs autres accessoires **$2395**

1954 FORD, sedan custom 4 portières, extra spéciale **$ 475**

CAMIONS

1958 VOLKSWAGEN, fourgon **$795**

1956 INTERNATIONAL, de livraison, 1 tonne, transmission automatique **$875**

1953 MERCURY, à panneaux, ½ tonne **$550**

— AUSSI —

Plusieurs autres bonnes autos et camions usagés OK

GUEST MOTORS LTD.

Dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

72, RUE LEDUC
HULL
PR. 7-2735

La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés en Ontario

17

$25 en acompte

achèteront toute auto

Toutes nos autos sont garanties

1959 PONTIAC sedan 4 portières, 6 cylindres **$1995**

1958 CHEVROLET sedan de luxe 4 portières **$1750**

1956 PONTIAC sedan 4 portières **$1195**

1956 PONTIAC station wagon 4 portières. Vous vous devez de la voir.

1955 CHEVROLET, PONTIAC, FORD, DODGE — toutes marques et modèles. A compter de $900.

1954 CHEVROLET station wagon 4 portières, comme neuve.

1954 PLYMOUTH station wagon **$ 575**

1954 CHEVROLET sedan de luxe, 1 proprio.

1953 CHEVROLET sedan de luxe 4 portières **$ 495**

PETITES AUTOS!

1958 CONSUL comme neuve **$1275**

1959 PRINZ, radio, chaufferette **$ 950**

MAURICE MOTORS

310 Rideau CE. 4-4626

17

$25 A COMPTE

	A compte	Par mois
1953 CHEVROLET	$25	$30
1954 PONTIAC T.R.	$25	$33
1955 CHEVROLET B.A.	$25	$45
1956 FORD 6 cyl.	$25	$53
1956 CHEVROLET T.R.	$25	$53
1956 BUICK T.R.	$25	$57
1957 CHEV. coach	$25	$65
1958 CHEV. coach	$25	$75
1957 CHEVROLET Station Wagon	$25	$65
1956 METEOR Station Wagon 9 places	$25	$65
1955 PLYMOUTH Station Wagon	$25	$45
1959 CRESTA	$25	$65

Rothberg Motors

300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339

17

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE ALLSTATE offerte par mensualités, financement d'autos à 6%. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 n'importe quand ou CE. 3-9484. 17A-300

18] A vendre (divers)

Appareils de télévision Philco et Emerson de 21"

POUR SOLDER

$199.50

Charles Ogilvy Ltd.

114, RUE RIDEAU

18

AUBAINE: ameublement de salon de beauté. Recommandé à une débutante. SH. 6-6439. 18-194

AMATEURS DE SPORTS! PECHEURS! CHASSEURS!

POURQUOI payer le prix du détail? Achetez aux prix du gros. Envoyez 25c en monnaie pour obtenir la liste confidentielle de prix à Laurentian Sporting Goods, Enrg. Case postale 4040, Station E, Ottawa, Ontario, Canada. 18-300

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point, $29.95 à $49.95. PR. 1-3553; le soir: PR. 7-2234. 18-300

BOIS neuf pour construction. Aubaine. SH. 9-8440. 18-192

18] A vendre (divers)

BATEAUX à vendre. PR. 1-3468. 93 St-Laurent, Hull. 18-195

COSTUME complet du pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes à vendre. 14 ans. SH. 6-1362. 18-192

CHESTERFIELD, mobilier de cuisine, machine à coudre Singer, vêtements. PR. 1-3871 après 6 h. 18-193

CARROSSE très propre à vendre. PR. 1-1831. 18-192

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CAPE neuve de vison chinois, à sacrifier à $25. SH. 9-6441. 18-300

FOURNAISE Coleman à l'huile, avec baril de 90 gallons, tuyaux. 208 St-Rédempteur. 18-192

FOURNAISE blanche à l'huile, pour cuisine, avec barils, $35. Calorifère électrique de 12 sections, $25. Foyer, avec chaufferette de 1500 watts, $45. PR. 7-7995, après 5 heures. 18-194

FOURNAISE à l'huile "Coleman". Signaler PR. 1-2115. 18-194

FOURNAISE de plancher Quaker, à l'huile; réservoir 200 gallons. PR. 1-2256. 18-194

FOURNAISE à l'huile, de plancher, avec souffleur, tuyaux, barils. $50. MO. 3-5945. 18-j.n.o.

FOURNAISE "Beech", chauffage central, avec tuyaux. PR. 7-7105. 18-195

2 FOURNAISES à l'huile avec réservoirs; bon état. PR. 7-8503. 18-192

JAQUETTE de rat musqué; dois vendre. $25. SH. 9-6441. 18-300

LITS, tables de salon, tapis, lampes; bon état. PR. 1-8654 après 7 heures. 18-192

LIT à panneaux, complet, presque neuf, $40. PR. 7-6094. 18-197

MEUBLES USAGES: réfrigérateurs, poêles, etc., en très bon état. A. Bélanger (détail) Ltée, 215 Montcalm. PR. 1-6611. 18-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-3012; PR. 1-1169. 18-300

MATERIAUX de construction de tous genres. Prix réduits. PR. 1-2486. 18-192

MOTEURS hors bord Buccaneer, 3 à 60 c.v. Paiements hebdomadaires à compter de $2.50. — Echanges acceptés. — Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-194

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

MOBILIER de salle à dîner, huit morceaux, bon marché. PR. 7-9426. 18-195

MOTEUR "Gale" 3 c.v. et chaloupe de 15 pieds, 4 fins de semaine d'usage. Valeur $226.50, vendrais $165 comptant. PR. 7-5945. 18-192

MACHINES à crème glacée molle (frozen custard), neuves et usagées. C. Marcoux, agent, résidence, CE. 5-5468; bureau: CE. 3-6002. 18-j.n.o.

MACHINE à laver automatique, réfrigérateur, rangette. — Service Domus, 414, chemin McArthur, SH. 5-1196. 18-194

MOTOCYCLETTE "Scooter" 1958, très bon état. 71 Church, Ottawa. SH. 6-4044. 18-194

MOBILIER de salle à dîner, $40. Poêle électrique, $10. PR. 1-8694 18-194

MACHINE à coudre Singer, électrique, à vendre. Garantie. CE. 4-4708, après 6 h. 18-300

MACHINE à coudre Zig-Zag, reprise par compagnie de finance. Fait boutonnière, pose les boutons, fait broderie en zigzag. Solde complet: $58.75. Continuation des paiements. Signalez: CE. 5-7900 en tout temps. 18-192

MOTEUR Johnson, hors bord, trois forces. $85. PR. 1-4598 après 7 h. 30. 18-192

2 POELES à bois, prix raisonnable. PR. 7-0833. 18-193

LIQUIDATION

de tout notre stock, afin de pouvoir rénover notre magasin. La vente a lieu

JEUDI, VENDREDI et SAMEDI

EXAMINEZ BIEN ces bas prix, les plus bas en ville, puis comparez.

Chaussettes pour enfants 8 paires pour 98¢ — Seulement 8 paires à chaque client
Jupes pour fillettes. 68¢
3 paires de chaussettes extensibles pour hommes 98¢
Chemises pour hommes, collet et poche. Spécial 78¢
Jupes pour dames. Chacune 98¢
Pantoufles à semelles de mousse pour dames 78¢
Tabliers. 5 pour 98¢
Jeans pour enfants. 78¢
Blouses pour enfants. 48¢
Demi-jupons. Chacun 58¢
Chemises sport, fabrication canadienne. Régulier 3.98, maintenant 1.48
Souliers de course, la paire 68¢
Chemises de térylène, blanches, pour la rentrée des classes 2.98
Pantalons pour garçonnets, ceinture et taille élastique 1.78
Chandails pour hommes 1.98
Bas de nylon pour dames, première qualité, tulle sans couture. 58¢

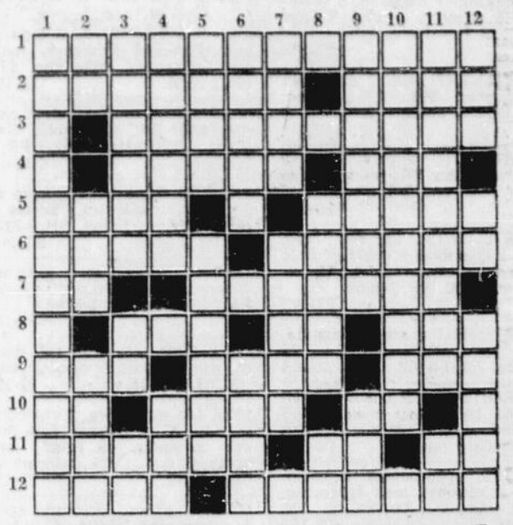
Bien d'autres aubaines non annoncées
Premiers arrivés, premiers servis.
VENEZ CHEZ

JANO

Magasin de gros et au détail, destiné au public.
32, RUE EDDY HULL

Les Mots Croisés du Droit

— No 748 —



HORIZONTALEMENT

1—Celui qui est mis hors concours.
2—Tout ce qui n'a qu'un faux brillant. — Substance rencontrée dans l'urine.
3—Rituel du pape et des évêques.
4—Lisières du bois. — Au tennis.
5—Joli, gentil. — Petites îles.
6—Cheval sans force. — Abîmée par la grêle.
7—Année. — Contraire à la morale.
8—C'est-à-dire. — Premier. — Pronom.
9—D'haïr. — Ville d'Autriche. — Roue à gorge de poulie.
10—Préfixe. — Criss. — Pronom.
11—Temple chrétien. — Lac des Pyrénées. — Venu au monde.
12—Qui est sans compagnie. — Rejettes.

VERTICALEMENT

1—Gnomoniques.
2—Métal. — Agent de Louis XV. — Créature purement spirituelle.
3—Déplaçons latéralement. — Mis pour ici. — Parcouru des yeux.
4—Le football et le tennis en sont. — Poil des paupières.
5—Dernier repas de Jésus. — Canards sauvages.
6—Aventurier anglais. — Ne pas affirmer.
7—De nuire. — Ville d'Allemagne.
8—Nous nous rendrons. — Particule du dialecte provençal.
9—Remplacer par du vin de même provenance celui qui a diminué dans un tonneau. — Monnaie.
10—Genre de lichens qui vivent sur la terre.
11—Attelle de nouveau. — Venu au monde.
12—Assaisonnement. — Pronom. — Souillés.

SOLUTION DU PROBLEME No 747

■ **Horizontalement:** 1. Emplacements; 2. Mouise — Unira; 3. Muraille — Cab; 4. Alise — Ir — Eve; 5. Gin — Té — Ie; 6. An — Itération; 7. Saison — Rail; 8. Ignorant — Es; 9. Né — Linière; 10. Boiterons; 11. Ruai — Ereinte; 12. Antre — As — Set;

■ **Verticalement:** 1. Emmagasinera; 2. Moulinage — Un; 3. Purin — In — Bât; 4. Lias — Isoloir; 5. Asie — Torii; 6. Cel — Tenante; 7. Lier — Niera; 8. Muer — Artères; 9. En — Ota — Roi; 10. Nice — II — Enns; 11. Traviole — Ste; 12. Sabéen — Su — Et.

18] A vendre (divers)

PATINS à roulettes, bottines blanches, pointure 5. PR. 7-4494. 18-193

POELE Gurney, gros filage. Très bon état. PR. 1-3741. 18-194

POELE "Beach", bon état, fourneau automatique, minuterie et lumière. Bas prix. CE. 3-9028. 18-192

POELE "Findlay", blanc, bois et charbon, avec réservoir. PR. 1-1978. 18-194

POELE à gaz combiné Gurney pour la cuisson et pour chauffer la cuisine. Modèle de luxe, horloge et minuterie électriques, contrôle thermostatique du fourneau et des éléments de dessus, intérieur du fourneau en chrome, dessus de cuisson en chrome. Un seulement $175. Charles Ogilvy Ltd., 114, rue Rideau. 18-192

POELE blanc, presque neuf, avec brûleur à l'huile, convertible au bois ou charbon, réservoir eau chaude. Valeur $300; sacrifice $75. PR. 1-1864 après 5 heures. 18-194

POELE électrique Moffat 220 v., 24", comme neuf, 4 mois d'usage. $115. MO. 3-6394. 18-192

PEINTURES ALMATEX, vernis et émaux. Nous tenons en magasin un assortiment complet de peintures, d'émail de latex semi-lustré, super-satiné, peinture à l'huile mate "Picture-Kote" et de l'émail pour les planchers en béton. Achetez au prix de gros chez McDonald Bros. Equipment, 1952, rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

RADIO d'auto. $49.95 installé. Chez Young's Radio-TV, 334 Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

ROBE de mariée, avec accessoires; 12 ans. Aubaine. 65 Sherbrooke, PR. 1-2919. 18-197

ROBE de fille d'honneur, taille 9 ans, crinoline et chapeau, couleur corail. PR. 1-4757. 18-192

18] A vendre (divers)

ROBE de mariée, grandeur 13 et 14. Après 5 heures. PR. 1-2642. 18-192

ROBE de couvent, Académie Sainte-Marie, 16 ans, $5. PR. 7-1168. 18-194

ROBE et tunique du couvent Notre-Dame-de-la-Merci, Aylmer, 6 ans; le tout en bon état. PR. 1-8306. 18-194

85 RUCHES d'abeilles. S'adresser: M. Lucien-A. Lepage, Bourget, 704-s-2. 18-193

RADIOS neufs d'auto, $49.95. — Mac's Radio-Television Service, 387, rue Rideau. CE. 2-6845. 18-198

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 chemin Bayview. PA. 8-3728. 18-300

TUNIQUE "couvent Rideau", 14 ans et blazer. $5. PR. 7-9510. 18-192

TUILES NEUVES, première qualité, formats "Domestic" .08½ "Standard" .10c. PR. 7-7988. 18-j.n.o.

WAJAX
est en mesure de vous aider à gagner de l'argent

INTERNATIONAL HARVESTER. — Tracteurs commerciaux à chenilles e tsur pneus vous assurant un rendement profitable et un placement rentable. Bennes de fouille, chargeurs, grappins, fourche de levage, refouleuse, ils ont ce dont vous avez besoin et vous pouvez les "financer". Aussi, tasseuses oscillantes Essick, machines Clemco pour le nettoyage au sable et truelles Master. De nombreuses aubaines intéressantes en fait de pompes neuves et usagées et autre outillage d'entrepreneurs. Ecrire ou téléphoner à Wajax Equipment Limited, 2114, rue Scott, Ottawa (Ontario). PArkway 2-3431, pour le service des ventes, des pièces et des réparations. 18-300

22] A louer (logements)

APPARTEMENT, libre, 3 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur. $100. Adultes. 366 Frank. Voir concierge après 7 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, poêle et réfrigérateur, stores vénitiens, face au parc Jacques-Cartier, adultes. PR. 1-2155. 22-197

APPARTEMENT 3 pièces, Pointe-Gatineau. PR. 1-5645 ou PR. 1-4142. 22-194

2 APPARTEMENTS meublés, poêle et réfrigérateur; garage. $75 et $80. 534 Besserer. CE. 3-5407. 22-197

APPARTEMENT, 3 grandes chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, paroisse St-Charles. 1er septembre, $100. SH. 9-1556. 22-192

APPARTEMENT neuf, chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, $60. — 15, rue Jogues, Wrightville. 22-194

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement. Libre. $80. PR. 7-2302. 22-196

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, coin boulevard Moussette. $85. PR. 7-2426. 22-193

APPARTEMENT pour adultes: 1 bébé accepté. 38 Archambault, Hull. 22-193

APPARTEMENT chauffé, salon, vivoir, chambre à coucher, cuisine, cuisinette, salle de bains. Central. $75. PA. 2-2959. 22-193

APPARTEMENT 5 pièces, mérite d'être visité. 2 Châtelain, Hull. 22-192

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, $75. 3 Cléroux. PR. 1-8359. 22-192

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, balcon, cour. 32 Principale, Aylmer. 22-193

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, $95. 134 Lebrun. SH. 9-0774 après 7 p.m. 22-195

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. Rue Eddy, Hull. $85. PR. 7-8623. 22-192

APPARTEMENTS, Lac des Fées, 1 et 2 chambres à coucher, avec balcons, poêles, réfrigérateurs. $75 et $100. PR. 7-9659. 22-192

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, libre 1er septembre, $60. — 25 Mance. PR. 7-3162. 22-193

2 APPARTEMENTS chauffés, salles de bains, eau chaude. $65 et $55. — 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-200

ADULTES, appartement 2 chambres à coucher, près église; endroit tranquille, Overbrook. SH. 9-8636. 22-193

APPARTEMENT, site résidentiel, près promenade de la Gatineau et hôpital de Hull, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, cour pour enfants, service d'un concierge, $100. PR. 7-7339 ou PR. 7-4836 après 6 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, libre nouvellement décoré, tuiles, gros filage. PR. 7-8434. 22-195

APPARTEMENT, 2e étage. Adultes. Libre, propre, 3 pièces. 43 Vaudreuil, Hull. 22-192

APPARTEMENT (haut), 4 pièces. 117 Flora, Ottawa. 22-192

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. $65. — 119 Booth. CE. 5-9645. 22-201

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, salle de lessive à chaque étage. S'adresser à 104 Lavergne, Eastview. 22-196

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé. 161 Augusta. CE. 5-9793. 22-192

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, basse-ville, $70, chauffé, CE. 2-9983. 22-j.n.o.

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, téléviseur, $75. 60 Front, Hull. 22-197

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude. 1er étage. Libre 1er septembre. PR. 7-8044. 22-194

APPARTEMENT, $75. 247 Laurier, Hull. PR. 7-6162. 22-193

BASSE-VILLE: Duplex du haut, 3 chambres à coucher. 1er septembre, $80. CE. 5-4328. 22-

BASSE-VILLE — Appartement non chauffé, 2 chambres à coucher, enfants acceptés, références, $60. CE. 5-6618, 6 à 9, soir. 22-195

2 CHAMBRES à coucher, salle de bains complète, chauffé, éclairé, moderne, Wrightville; 1er septembre, $90. PR. 7-8447. 22-j.n.o.

DUPLEX, libre 1er octobre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 7 pièces, entrée privée, balcons. 345 Montgommery, SH. 9-7952. 22-192

DUPLEX (haut), chauffé, adultes seulement, 5 pièces. 171 Guigues de 6 à 8 h. soir. Libre 1er septembre. 22-197

DUPLEX, logis du bas, possession immédiate, 2 chambres à coucher, grande cuisine et salon; fraîchement rénové. $110. Boul. St-Laurent, près chemin Montréal. SH. 9-5941. 22-193

EASTVIEW, logis 3 pièces, $45. 296 Lacasse. SH. 9-1413. 22-193

EASTVIEW, adultes, moderne, trois pièces, chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, pelouse, stationnement, résidentiel, entrée privée, meublées si désirées. — SH. 9-0874. 22-194

EASTVIEW. Logis moderne, chauffé, éclairé, cuisinette, salon, chambre, $55. SH. 9-7905. 22-196

EASTVIEW, appartement 3 pièces, entrée privée, salle de bains complète, $65; non chauffé; pour couple. SH. 9-2414. 22-196

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, libre. CE. 2-7724. 22-196

EASTVIEW — Appartement 2 chambres à coucher, appareils électriques fournis; eau chaude; disponible le 15 août et le 1er septembre. $97.50. SH. 6-4567, jour. SH. 6-8224 soir. 22-197

Eastview

APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, fraîchement décorés, poêles et réfrigérateurs, salle de lavage, stationnement. Libres. $90; $100. SH. 9-7896. 22-300

GATINEAU, neuf, 4 pièces, chauffé, tuile. $76.50 par mois. 622 Notre-Dame. 22-194

GATINEAU, logis 4 pièces, $35. 102 Plouffe; le jour: MO. 3-5327; après 6 heures, MO. 3-4308. 22-j.n.o.

GATINEAU, appartement neuf, une chambre à coucher, chauffé, eau chaude. $50. MO. 3-6104. 22-194

GARÇONNIERE, libre, chauffée, éclairée, équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. SH. 9-0371. 22-197

GARÇONNIERE, entrée privée, chauffée, idéale pour couple ou personne seule. 316 Lafontaine, Eastview, après 7 heures. 22-192

GRAND logis, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, sur un étage; 3 garages. $120. Libre 1er septembre. CE. 4-3215 le jour; RE. 3-2012 après 6 heures. 22-193

HAUT, 3 pièces, semi-chauffé, $50. Adultes. 9 St-Florent, Hull. PR. 7-1276. 22-197

HULL, moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Adultes. 125 Laurier, app. 1. PR. 7-3303 ou CE. 2-4069. 22-j.n.o.

LOGIS (bas), 1er septembre, une chambre, salon, cuisine. PR. 7-8714. 22-193

22] A louer (logements)

HULL — Rue St-Laurent, logis, haut, chauffé, 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisinette, salle de bains, autres avantages. PR. 7-4007. 22-193

HULL, rue Ste-Hélène, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés. Libres 1er septembre. $75. PR. 1-2605. 22-194

HULL, 3 pièces, (bas), pour couple, $40. 1er septembre. Gros filage. 31 Châteauguay. PR. 7-2384. 22-j.n.o.

HULL, 78 Principale, 2 logis de 3 pièces, modernes, poêles et réfrigérateurs; tuiles. SH. 9-2143 ou PR. 7-0465. 22-j.n.o.

LOGIS 2 chambres à coucher, cuisine, salon. Pointe-Gatineau. PA. 2-3965 ou PR. 1-1094. 22-194

LOGIS (bas), nouvellement décoré, eau chaude, 3 pièces. Adultes. CE. 5-8604. 22-197

LIBRE 1er septembre, 2 chambres à coucher. 37 Cathcart près Sussex, 3e étage. PR. 1-5817 jour; après 6 p.m., 35 Cathcart ou CE. 5-8468. 22-195

LOGIS 4 pièces, Limbour. Après 5 heures, PR. 7-5494. 22-j.n.o.

LOGIS de 3½ pièces dans un six logis, bien situé, à 108 Montclair, Hull. $68. S'adresser sur les lieux. 22-197

LOGIS 3 pièces, salle de bains, gros filage, eau chaude. MO. 3-5106. 22-194

LOGIS 3 pièces, prélarts, stores vénitiens, entrée privée. 62 Papineau, Hull. PR. 7-7457. 22-194

LOGIS 3 pièces, (bas), très propre, eau chaude, gros filage. PR. 7-9901. 22-191

LOGIS, bas, 3 chambres à coucher, $75; central. 153 Champlain, Hull. PR. 7-8113. 22-193

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé, 16 Cobourg, CE. 5-9034. 22-197

LOGIS 3 pièces, bas, chauffé, éclairé, réfrigérateur et poêle; enfants acceptés; cour. — 104 Bruyère, Ottawa. 22-193

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, poêle et réfrigérateur, chauffé, $65. PR. 7-4966 avant 5 p.m. — PR. 7-6598 après 5 p.m. 22-193

LOGIS 4 pièces, (bas), $55. 1er septembre. 5 Richelieu, Hull. 22-194

LOGIS 5 pièces. 162 Champlain, Hull. 22-192

LOGIS 4 pièces, jeune couple. 31 Dufferin, Wrightville. PR. 7-9297. 22-192

LOGIS neuf, une chambre à coucher, $75. — 64 Brodeur, PR. 1-2232. 22-195

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage. PR. 7-4875. 22-192

LOGIS 5 pièces, chauffé, eau chaude. Boul. Issalys, Pte-Gatineau. PR. 1-1731. 22-195

LOGIS 3 pièces, libre. Accepterais un enfant. PR. 7-1358. 22-192

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète, eau chaude, prélarts, stores vénitiens; haut. PR. 7-9439. 22-192

LOGIS, 43 Hadley, Hull, 2 chambres à coucher. $90. PR. 7-2003. 22-194

LOGIS 4 pièces. $55. Libre 1er septembre. SH. 9-2308. 22-196

LOGIS 4 pièces, gros filage. 13 St-Louis, Pointe-Gatineau. PR. 7-8081. 22-194

LOGIS — Gatineau, rue Glaude, libre 1er septembre. MO. 3-6075. 22-195

LOGIS 3 pièces, non chauffé, baignoire. 246 Guigues, Ottawa, $45. 1er septembre. Adultes. Références. PR. 7-4247. 22-193

LOGIS neuf, haut, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $68. Libre 1er octobre. PR. 7-9563. 22-193

LOGIS 2 pièces, 63, rue Gagnon, Hull. $35. PR. 7-9034. 22-193

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète, entrée privée, près Imprimerie. PR. 7-8286. 22-193

LOGIS 3 pièces, Hull. PR. 7-6583. 22-j.n.o.

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $50. 5 Davies, Hull. 22-192

LOGIS 4 pièces, non chauffé. $40. Adultes. PR. 7-1021. 22-192

LOGIS, haut, 2 chambres à coucher, eau chaude, gros filage, cour, garage. $50. Pointe-Gatineau. PR. 1-4848. 22-192

LOGIS 2 pièces et salle de bains. PR. 7-5527. 22-194

LOGIS 3 pièces, pour 2 personnes. 109 Leduc, Hull. PR. 7-9119 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. PR. 7-2420. 22-194

LOGIS 2 pièces, salle de bains; meublé, chauffé, éclairé. $50. Adultes. PR. 1-2791. 22-192

LOGIS pour couple, libre. 38 St-Florent, Hull. PR. 7-9929. 22-192

MODERNE, stores vénitiens, trois pièces et salle de bains; chauffé. $58. — 75A Chénier, Hull. CE. 4-3244. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, (haut), chauffé, $40. PR. 1-2883. 22-194

3 PIECES, chauffées, éclairées, maison neuve, près Parkway, cinq minutes de Hull. $80. PR. 1-3333 22-194

PTE-GATINEAU — Logis 4 pièces, salle de toilettte. PR. 7-5650. 22-194

1er SEPTEMBRE, Wrightville, logis, haut, 2 pièces, chauffé, éclairé. $50. — 15 Walker. PR. 7-9145. 22-195

174 ST-ANDRE, logis non chauffé, salon, chambre, cuisine, salle de bains. Couple. SH. 6-1011. 22-194

SOUS-SOL, Eastview, 4 pièces, salle de bains complète. CE. 5-3476. 22-193

22] A louer (logements)

RUE DONALD — Près Riverside. 3 pièces attrayantes, cuisine et salle de bains de tuile; poêle et réfrigérateur inclus. Jardins, stationnement, $75 et $85; chauffé. Libre. J.P.A. Savoie, courtier, CE. 5-6940. 22-195

RUE AMHERST, 2e étage, logis confortable, 1 chambre à coucher. Adultes. Chauffé, éclairé, eau chaude. 1er septembre. $75. PR. 7-6204 ou PR. 1-3483. 22-195

1er SEPTEMBRE, Wrightville, logis (bas), 5 pièces et salle de bains, chauffé, planchers tuile, $90. 333 Laramée. PR. 7-6516. 22-j.n.o.

VAL-TETREAU, duplex, (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, emplacement idéal. $95. Libre. PR. 1-5107. 22-194

WRIGHTVILLE, près hôpital, 2 pièces, salle de bains complète. Après 6 heures, PR. 7-8965. 22-192

WRIGHTVILLE, appartement, 2e étage, chauffé, 2 chambres à coucher, cuisinière et réfrigérateur. $80. 276, boul. St-Joseph. PR. 7-5275. 22-192

22A] A louer (maisons)

BUNGALOW, 4 pièces. 364 Champlain, Gatineau. MO. 3-4793. 22A-192

GRANDE maison, Ironside. PR. 1-4447. 22A-192

MAISON, 6 pièces, à 22 Archambault. S'adresser 163 Archambault, PR. 7-6217 entre 6 et 9. 22A-

MAISON 7 pièces. Basse-ville. 1er septembre. 270 Murray. 22A-192

POINTE-GATINEAU, en face d'arrêt d'autobus, petit bungalow moderne, grande cuisine, 1 chambre à coucher, grand salon, salle de bains complète, planchers bois dur et tuile, cave cimentée, $55. Idéal pour couple. PR. 7-0252. 22A-196

WRIGHTVILLE, maison 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, $85; libre 1er septembre. S'adresser: J.-P. Blais, 45, rue Principale, Hull. 22A-193

23] A louer (chambres)

COTE-DE SABLE — 10 chambres meublées, privilège de cuisine, $25 à $50. 324 Chapel. CE. 3-6350. 23-j.n.o.

CHAMBRE-VIVOIR, lavabo, eau chaude, meublée, près autobus. PR. 1-1882. 23-194

CHAMBRES meublées pour couple avec un enfant. CE. 2-8945 le jour. 23-197

CHAMBRE pour fille ou femme. 83, rue Champlain, Hull. 23-197

CHAMBRE - BOUDOIR, cuisinette, balcon, réfrigérateur; central. Libre. Fille, femme. CE. 5-8541. 23-197

GRANDE chambre meublée, privilège de cuisson, 266, Cumberland, près St-Patrice, CE. 4-8838. 23-194

CHAMBRE avec privilèges, dame ou fille. SH. 6-1063. 23-194

CHAMBRE meublée, entrée privée. 66 St-Jacques, Hull. PR. 7-3188. 23-193

COTE-DE-SABLE, près Université, 3 chambres meublées, simples et doubles. 89 Stewart. CE. 4-0061. 23-193

GRANDE chambre, cuisinette, salle de bains privée; non meublées, près hôpital. $40. PR. 7-2826. 23-193

CHAMBRE meublée, entrée privée; stationnement. PR. 7-8544. 23-193

CHAMBRE meublée pour monsieur, déjeuner si désiré. PA. 8-0267 soir. 23-193

3 CHAMBRES non meublées, libres immédiatement; chauffées, éclairées. CE. 5-7940. 23-194

CHAMBRE meublée dans appartement très chic, près boulevard St-Joseph, pour 2 filles distinguées. PR. 7-2148. 23-196

CHAMBRE meublée, près rue Principale. 16 Leduc. PR. 7-1159. 23-194

CHAMBRE à louer, pension si désirée. 30 Garneau. PR. 1-3809. 23-196

CHAMBRE meublée, pour adultes, près hôpital du Sacré-Coeur; 1 coin de l'autobus. PR. 7-6121. 23-193

GRANDE chambre en avant, permis de cuisson, réfrigérateur. PR. 1-2489. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, pour dame. Laurier-Est, CE. 3-1229. 23-192

JEUNE fille distinguee pour partager appartement, sur Côte-de-Sable. Ecrire à Case 122, LE DROIT. 23-192

CHAMBRE, cuisinette, chauffées, éclairées, privées, balcon, $50. 84 Beechwood. SH. 9-8456. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, maison moderne, permis de cuisson, homme. PR. 1-5400. 23-195

GRANDE chambre en avant, balcon, près hôtel de ville et autobus. CE. 4-9566. 23-192

CHAMBRE meublée, pas de cuisson. 14 Jogues, Wrightville. Libre, PR. 1-8075. 23-194

CHAMBRE, 229 Hannah, Eastview. SH. 5-6076. 23-193

FAITES votre chez-vous chez Eva; eau chaude et eau froide; prise de téléphone dans chaque chambre, meublée. Hommes de préférence. — 77 Saint-Jean-Bosco, 2 coins du Boul. St-Joseph. PR. 7-3800. 23-197

NOUS TENONS foyer pour vieillards, invalides et convalescents à des prix convenables, 40 milles d'Ottawa, service de deux médecins. Téléphone: Casselman 79. M. Hercule Villeneuve, Foyer St-François, Casselman. 23-194

ST-PATRICE, près cathédrale — Chambre et cuisinette meublées, réfrigérateur, très propres, $40. CE. 5-6618 après 6 heures. 23-195

PETITE chambre simple, meublée, $5. PR. 7-6983. Autre chambre pour 2 personnes. 23-j.n.o.

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, à louer et à vendre. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirée; voiles, diadèmes, mantes de fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALLE de réception North Star facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte Gatineau. PR. 7-5351 24-300

26] Chambre et pension

BON chez-soi: jeunes filles; près écoles, autobus. PR. 1-1237. 26-193

CHAMBRE et pension pour hommes. MO. 3-4459. 26-197

CHAMBRE et pension pour homme. 175 Leduc, Hull. PR. 7-0889. 26-193

CHAMBRE, et pension si désirée, pour 2 filles. 617, boul. St-Laurent, SH. 9-9655. 26-196

CHAMBRE et pension pour une personne. Chambre seule. SH. 9-4135. 26-192

CHAMBRE et pension pour jeune homme ou jeune fille. SH. 9-3918 26-192

CHAMBRE et pension pour vieillards. CE. 2-3303. 26-195

CHAMBRE et pension, 55 Lois. PR. 1-5128. 26-195

CHAMBRE et pension pour hommes. 292 Lajoie, Eastview. 26-194

CHAMBRE et pension pour hommes. 158 Champlain, Hull. 26-194

CHAMBRE et pension pour jeunes hommes. 273 York. CE. 3-9403. 26-194

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

PENSION pour vieillards, bons soins, belle localité, belle chambre au choix. Pointe-Gatineau. PR. 1-8073. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension. 102 Leduc, Hull. PR. 1-4943. 26-192

CHAMBRE et pension, central, bon foyer. CE. 5-9793. 161 Augusta. 26-192

26A] Villégiature

CHALET neuf à vendre, lac Gauvreau, 22 milles de Hull; terrain 100x150, plage privée. $2,500; à compte $500; $50 par mois. — Raoul Biron, Ste-Cécile-de-Masham, Québec, 459-2989. 26A-193

2 ADULTES demandent chalet meublé d'une chambre à coucher, électricité, sur Gatineau, 20 août au 3 septembre. CE. 3-8295 après 5 heures. 26A-193

CHALET à louer, 2 chambres à coucher, électricité, 16 milles de Hull. PR. 1-2197. 26A-197

CHALET à vendre, 30x25, presque neuf, électricité, gros filage, meublé, plage à Luskville. S'adresser à Gérard Gaudreau, 28 Papineau, Hull. PR. 7-6118. 26A-196

CHALET à vendre, dans La Salette, Qué. MO. 3-6315. 26A-192

CHALET à louer, Luskville, plage Albert Tremblay, 5 pièces, $30 par semaine; électricité. J.-M. Leduc, PR. 7-8517. 26A-200

CHALET à vendre, 25 milles d'Ottawa, sur plage, toutes commodités de ville. $8,000. CE. 5-9669 26A-j.n.o.

CHALET à louer; libre du 28 août au 5 septembre; lac McGregor. PR. 7-4101. 26A-j.n.o.

CHALETS à louer, lac McGregor, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, électricité, eau courante, piscine. MO. 3-6292. 26A-196

LAC Cayamant, lots à vendre pour chalets. prix $150 et plus. S'adresser à R. McMillan, PR. 7-9424 après 5 heures ou E. Lamarche, Lac Cayamant, Qué. 26A-192

CAMP D'ETE à Wychwood, pratique pour résidence permanente, immédiatement, sur la plage, foyer, prix: $4,800; $500 à compte; termes. René Lapointe, RE. 3-6913. 26A-300

LAC Montreuil. lots à vendre, beau lac avec plage, bonne pêche, ensemencé avec truite moucheté, aqueduc, électricité. Henri Lemery, Montpellier, 608 sonnez 32. 26A-

LAC CIMON 6 chalets; louer semaine, fin de semaine; électricité, eau courante. MO. 3-5854. 26A-202

LAC A LA TRUITE, 16 milles de Maniwaki. Chalet d'été à vendre. Terrain 200x300. Système complet gaz propane. Pour renseignements téléphoner 770 ou 1572 Maniwaki. 26A-192

CHALET à louer ou à vendre; eau courante, toilette, poêle, électricité; 35 milles de Hull, route 8. PR. 7-8044. 26A-193

CHALET meublé à vendre. Buckingham. $950 ou meilleure offre. SH. 5-1707. 26A-193

CHALETS à louer à Luskville, à la semaine, à partir du 13 août. Meublés, réfrigérateur et électricité. Signaler PR. 7-6516. 26A-j.n.o.

LAC HOTTE, terrains, chalets à vendre, beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée, électricité, aqueduc, Henri Hotte, St-André-Avellin, 606 sonnez 31. 26A-j.n.o.

LAC PRIVE A VENDRE
LAC complètement privé, 1 mille de contour, place pour 50 camps, 3 milles de Chénéville. Faites une offre. Pierre Aubry, téléphone 66, St-André-Avellin. 26A-201

QUYON — Chalet à louer, semaine ou fin de semaine; belle plage. PR. 1-1380. 26A-193

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs. LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de lui induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE AND ELECTRIC SERVICE — Spécialistes de systèmes d'allumage et de carburateurs. Echange de démarreurs, génératrices, distributeurs, carburateurs pompes à eau et à essence, essuie-glaces électriques, amortisseurs, transmissions, essieux, ressorts et pièces d'autos européennes. Garnitures de freins, alésage de tambours. Batteries de 6 et 12 volts, survoltage et location. Ouvert le soir au 603 ouest, rue Somerset. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. 29-300

S. & S. AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés, achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE International de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains, aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

BOIVIN — Télévision, service prompt et garanti — Hull-Gatineau. PR. 1-1489. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

TELEVISION-RADIO, service réparations 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

RAY & RAY'S
RADIO-TV — PR. 1-8002. — 228 Maisonneuve, Hull. 31-j.n.o.

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter sur 1ère et 2e hypothèques; aussi commerces. PR. 7-9209. 37-213

37B] Prêts sur hypothèque

$2,000 à $10,000
Remboursable mensuellement.
Jusqu'à 5 ans pour payer
Première ou seconde HYPOTHEQUE
Edgard L. du PLESSIS
Chambre 102,
48, rue Rideau, Ottawa
CE. 3-1149 — CE. 3-4650 37B

MAJOR HILL Mortgage and Debenture Company — Argent disponible, 1ère et 2e hypothèques. Partout dans le Québec ou l'Ontario. Ouvert de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. PA. 2-2250. 37B-193

ATTENTION! Constructeurs — Hypothèques disponibles pour nouvelles constructions résidentielles, Ottawa, Hull et Eastview, Charles A. Brownlee Ltd. CE. 2-4203, PR. 1-1114. 37B-300

39] Personnel

"CARTIER DRIVING SCHOOL", leçons de conduite sur rendez-vous. PR. 7-6537. 39-194

NETTOYAGE de chesterfields, (shampooing) à domicile. Travail garanti. Prix raisonnable. CE. 4-2113. 39-202

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

COURS par correspondance de la 6e à la 12e année générale, commerciale scientifique. Diplôme officiel. Inscrivez vous immédiatement: 1531 est, rue Fleury, Montréal 12. 40

PROFESSEUR donnerait leçons particulières français, latin, diction, littérature. Ferait également travail de correction ou de rédaction. Joseph Costisella, 196 Charlotte. CE. 5-4698. 40-195

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine. — Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A 300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél.: CE. 6-3608. 43-300

54] Menuisiers

ARMOIRES de cuisine, menuiserie de tous genres, réparations de maisons. PR. 7-8341. 54-j.n.o.

54] Menuisiers

MENUISIER — Toutes sortes de réparations, bois, ciment. Heure ou contrat. Ouvrage garanti. PR. 1-5476. 54-194

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau, Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

Rembourrage
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine chromés. Rembourreur Hull-Wrightville, 217 Maisonneuve. Hull. PR. 1-3863. 63-j.n.o.

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

65B] Chiens, anim. choyés

PETITS CHIENS "Samoyèdes" et "Berger Shepland" (colley miniature) enregistrés. Chiens de toute beauté. MO. 3-6674. 65B-192

69] Monuments

R. ST-MARTIN & FILS
Ouvert le soir
GRANDE réduction sur monuments. Téléphonez et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. Ouvert le samedi. 69-300

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur, sculpture et lettrage. SH. 6-6941. 69-j.n.o.

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

J.-P. LAURIN Ltée, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière. 213 York, CE. 4-0417. 69-300

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

CAMPEAU — La famille Albert Campeau désire remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Marcel Campeau survenu le 7 août 1960, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

GIROUX — Mme Omer Giroux, ses enfants et M. Joseph Giroux, directeur du Département des Incendies de Hull, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Omer Giroux, survenu le 30 juillet dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

MENNIE — MM. Claude et Robert Mennie ainsi que Mlle Micheline Mennie désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de leur père, M. Aurèle Mennie, survenu le 12 août, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistances aux funérailles.

AVIS LEGAL

Société centrale d'hypothèques et de logement

"FOURNITURE DE PAPETERIE IMPRIMEE"

T-30 — Papier correspondance avec en-tête, multiplicata et papier à mémoire avec en-tête, multiplicata (Letterisets — Memosets).

T-31 — Enveloppes No 9.

Des soumissions scellées, adressées au soussigné et dont le contenu doit être clairemnet indiqué, seront acceptées jusqu'à midi H.A.E., le 12 septembre 1960, relativement à la fourniture de papier correspondance avec en-tête, multiplicata, de papier à mémoire avec en-tête, multiplicata, ainsi que d'enveloppes.

Chaque soumission doit être faite sur la formule fournie à cette fin par la Société et être conforme aux conditions qui y sont indiquées.

Les spécifications et les formules de soumission peuvent être obtenues du Surintendant, département des Services de bureaux, à l'adresse ci-dessus mentionnée.

Toute soumission ou la moindre ne sera pas nécessairement acceptée.

Le surintendant,
E. W. BURKE

Département des Services de bureaux, Société centrale d'hypothèques et de logement
Bureau-chef, Ottawa, Ontario,
le 18 août 1960.

DÉCÈS

CAMPEAU, Armand — Dans un hôpital local, le mercredi 17 août 1960, est décédé à l'âge de 67 ans, Armand Campeau, fils de M. et Mme Fabien Campeau, décédés. Funérailles le samedi 20 août; départ à 9 h. 45 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, pour l'église de Ste-Rose-de-Lima où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-193

HUDON, Mme Eugène — Le mercredi 17 août 1960, est décédée à sa demeure, 13, rue Brady, à Hull, Marie-Blanche Carrière, à l'âge de 32 ans, épouse d'Eugène Hudon. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, boul. St-Joseph; départ du cortège funèbre le samedi 20 août à 7 h. 40 a.m. pour l'église St-Raymond où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-193

LEGAULT, Joseph — A Limoges, Ont., le mercredi 17 août 1960 est décédé à l'âge de 84 ans, Joseph Legault, époux d'Emma Payant. La dépouille mortelle repose à la salle paroissiale. Funérailles le samedi 20 août; départ à 9 h. 45 a.m. pour service à 10 heures en l'église St-Viateur de Limoges. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Brazeau et Quesnel de Casselman. 70-193

MORIN, Mme Eugénie — Le mardi 16 août 1960, dans un hôpital local, est décédée Eugénie Monroe Sincennes, à l'âge de 78 ans, du 8, rue Brook, Aylmer, épouse de feu Philias Morin. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, rue Bancroft, Aylmer. Funérailles le vendredi 19 août; service en l'église St-Paul d'Aylmer à 8 heures. Inhumation au cimetière St-Paul. 70-192

VIAU, Charles — Dans un hôpital local, le mercredi 17 août 1960, est décédé après une longue maladie, Charles Viau, époux de feu Marie-Louise Villeneuve, à l'âge de 83 ans, demeurant à Wendover, Ont. Funérailles le samedi 20 août. Départ à 10 h. 35 a.m. des salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, pour l'église St-Benoît-Labre de Wendover où le service sera chanté à 11 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-193

AVIS LEGAUX

ONTARIO

SOUMISSIONS DES SOUS-TRAITANTS DES POSTES EMETTEURS PRES DE SUDBURY ET DU SAULT-STE-MARIE (Ontario)

DES SOUMISSIONS INDIVIDUELLES, CACHETEES ET A PRIX FORFAITAIRE, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention de leur contenu et rédigées sur les bordereaux fournis à cette fin par le ministère, seront reçues par le Secrétaire des soumissions, pièce 6630, édifice de l'est, hôtel du gouvernement, Toronto 2 (Ontario) jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est),
LE MERCREDI 7 SEPTEMBRE 1960
pour les travaux ordinaires des sous-traitants, y compris les installations électriques requises par la construction d'un poste émetteur près de Sudbury ainsi que d'un poste émetteur près du Sault-Ste-Marie, pour la Sûreté provinciale de l'Ontario.

On pourra se procurer les bleus des ouvrages, le cahier des charges, les bordereaux de soumission, les enveloppes de soumission et les conditions des contrats ou, on pourra les examiner, en s'adressant à la pièce T704 (dans la tour), ministère des Travaux publics, édifice de l'est, hôtel du gouvernement, Toronto 2 (Ontario), (EMpire 3-1211, extension 2-2943) et on pourra en outre les examiner aux Builders' Exchanges de Sudbury et du Sault-Ste-Marie.

AVIS: les soumissionnaires pourront fournir des prix pour l'un ou l'autre ou les deux postes.

On exigera un cautionnement de soumission au montant de $1,000.00 ainsi qu'une garantie d'exécution des travaux au taux de 100%, tel que stipulé, pour chacun des deux postes.

On ne tiendra compte que des soumissions qui auront été rédigées sur les bordereaux fournis par le ministère et en conformité des conditions qui y sont énumérées.

On exige un dépôt au montant de $25.00, sous forme de chèque établi à l'ordre du Trésorier provincial de l'Ontario, pour une ou deux séries de documents de soumission et ledit dépôt sera remboursé à condition que les documents soient retournés en bon état dans les 30 jours de la date d'adjudication, ce sans quoi le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Hôtel du gouvernement,
Toronto 2 (Ontario),
le 15 août 1960.
Le sous-ministre des Travaux publics de l'Ontario,
J. D. MILLAR.

HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA
Date d'adjudication différée, rénovations au quatrième étage et addition de l'unité thérapeutique au cobalt

Les soumissionna

Si Dollard revenait

Quel glorieux jour ce serait pour nous, Canadiens français, si Dollard revenait. Que ferions-nous au Canada ?

Certainement, les membres du Parlement se rendraient à Montréal, où, naturellement, aurait lieu la réception et ils prépareraient leurs discours. Nous décorerions les villes et nous aurions soin de donner à un coin de Montréal d'aujourd'hui l'aspect de celui des temps passés. Sur une estrade immense se tiendrait un groupe en habits de colons et des soldats en uniformes dix-septième siècle.

Dès que Dollard descendrait de l'auto, ou de l'avion, ou d'un autre véhicule inconnu de notre planète, la foule entonnerait l'hymne national. D'éminents orateurs monteraient sur la tribune pour prononcer des discours patriotiques. Un grand pageant serait exécuté pour faire revivre le glorieux exploit de Dollard au Long-Sault. Une exposition de travaux illustrant les temps de Dollard serait présentée par les écoles.

Après ces démonstrations, on demanderait à Dollard de nous livrer son message. Il nous parlerait peut-être de cette manière : "Nous étions là, au Long-Sault, mes seize braves et moi, dans un petit fortin de pieux. Nous voulions sauver le Canada. Nous étions attaqués par des hordes sauvages cinquante fois plus nombreuses que nous et nous avons repoussé leurs assauts pendant dix jours. "JUSQU'AU BOUT!" c'était notre mot d'ordre. Nous avions la certitude de mourir mais nous croyions fermement que notre mort sauverait le Canada. En effet, les Iroquois effrayés se demandaient ce qu'ils feraient devant des centaines d'hommes tels que nous. Alors ils abandonnèrent leur projet d'aller attaquer Québec. Le Canada était sauvé"

Dollard tâcherait aussi de nous stimuler. Il terminerait son récit par ces mots: "Comme je disais à mes hommes, je vous le dis aussi "JUSQU'AU BOUT!" Défendez votre religion, défendez votre patrie, défendez votre langue française. Pour avoir du succès, il faudra lutter "jusqu'au bout!"

Très certainement nous répondrions à ses paroles par des applaudissements formidables, par des acclamations et nous l'accompagnerions dans la visite qu'il ferait de sa ville de Montréal. Il serait très émerveillé de toutes les inventions modernes. Il quitterait Montréal content de savoir son Canada qu'il a sauvé si prospère et si peuplé.

Voilà, je crois, ce qui se passerait si Dollard revenait.

Suzanne LABELLE,
10e année, académie Don Bosco
Timmins.

SUZANNE LABELLE, étudiante de 10e année à l'académie Don Bosco, de Timmins, a participé avec succès au concours d'histoire de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario. Mlle Suzanne avait choisi comme sujet de sa rédaction "Si Dollard revenait".

La future belle-mère —Monsieur, je n'ai pas élevé ma fille comme une demoiselle pour la voir vivre avec un imbécile.

Le prétendant —C'est justement pourquoi je viens vous demander la main de votre fille.

Bonne fête

19 août 1960

Martel, Monique, 10 ans, Ottawa
Adam, Roger 14 ans, Windsor
Bo[illegible]n, Nicole 13 ans, Hull
B[illegible]eois, Irène 12 ans, Crysler
D[illegible]e, Nicole, 13 ans, Hull
La[illegible]y, Irène 13 ans, Eastview
P[illegible]n, Donald, 14 ans, Ottawa
P[illegible]au, Paul-H. 11 ans, Templeton
B[illegible]champ, Gérard, 12 ans, Angers
Le[illegible]yer, Bridget 13 ans, Dalkeith
Pilon,, Fancine, 3 ans, Pte-Gatineau
Malette, Gustave, 8 ans, Pte-Gatineau

20 août 1960

Brisson, Raymond, 14 ans, St-Onge
Collin, Cécile, 12 ans, Hearst
Constantineau, Marc, 10 ans, Ottawa
Maurice, Jean-Louis, 11 ans, Ottawa
Veilleux, Louise, 9 ans, Eastview
Demers, Gilles, 11 ans, Angers
Chauret, Jeannine, 13 ans, Angers
Châtelain, Jean-Paul, 8 ans, Curran
Dumouchel, Louis, 7 ans, Warren

21 août 1960

Damours, René, 12 ans, Ottawa
Cloutier, Ronald, 15 ans, Ottawa
Gr[illegible]ais, Laurence, 13 ans, Devonsh.
M[illegible]n, Léo, 11 ans, Williamburg.
Pigeon, Marc, 12 ans, Hull
Racine, Benoit, 11 ans, Cornwall
Sabourin, Line, 12 ans, Ottawa

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Il dormait

Le père Grosbouchon, un vieux pêcheur, s'est endormi devant sa ligne, le poisson ne mordant pas. Toto vint à passer..."Tiens! le père Grosbouchon qui dort, attendons quelques instants pour le réveiller..."Il court chez l'épicier, rapporte un hareng saur qu'il attache au bout de la ligne... Puis, ayant remis cette dernière à l'eau... Père Grosbouchon! Père Grosbouchon! ça mord, crie-t-il au vieux pêcheur... Réveillez-vous... Vous venez d'avoir une bouche!" Cependant que le brave homme ravi, tire prestement sa ligne, prévoyant déjà une capture magnifique. Horreur! Hareng-saur! mystification! garnement! Le père Grosbouchon rugit: Alors Toto qui s'enfuit, lui crie: "C'était peut-être un hareng frais quand il s'est fait prendre! Mais comme vous dormiez, on vous l'a conservé!"

PIERRETTE GERVAIS, étudiante à l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls, a présenté une composition sur le dévouement de Dollard des Ormeaux, au concours d'histoire de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario.

Casse le ciel

Jeanne, petite blondinette de cinq ans, est habituellement très attentive aux leçons de catéchisme. Un jour, cependant, ses beaux yeux se fixent sur un coin du ciel avec tant de persistance que la maîtresse n'ose presque la rappeler à l'attention.

Tout à coup, l'enfant quitte la fenêtre, en poussant un long soupir. Puis, elle s'approche de la religieuse et la tire par un pli de sa robe.

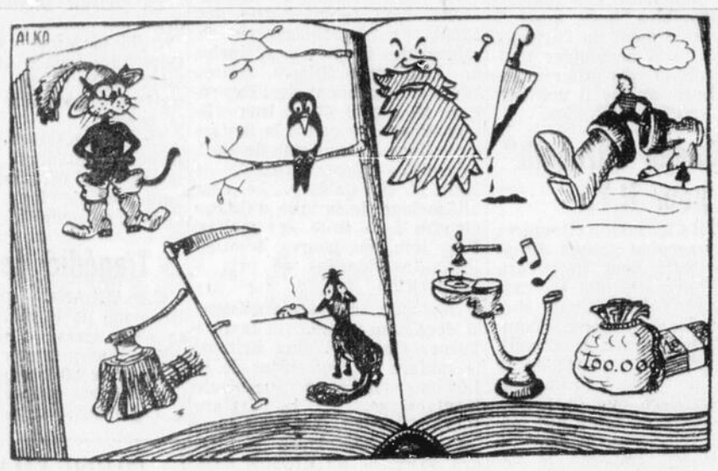
"Mère, je t'en prie, dit Jeanne, casse le ciel!" Et son petit index montrait, à travers la fenêtre, l'unique coin bleu du firmament.

—Tu veux dire, ma mignonne, que les nuages d'aujourd'hui cachent le ciel? répliqua la religieuse embarrassée.

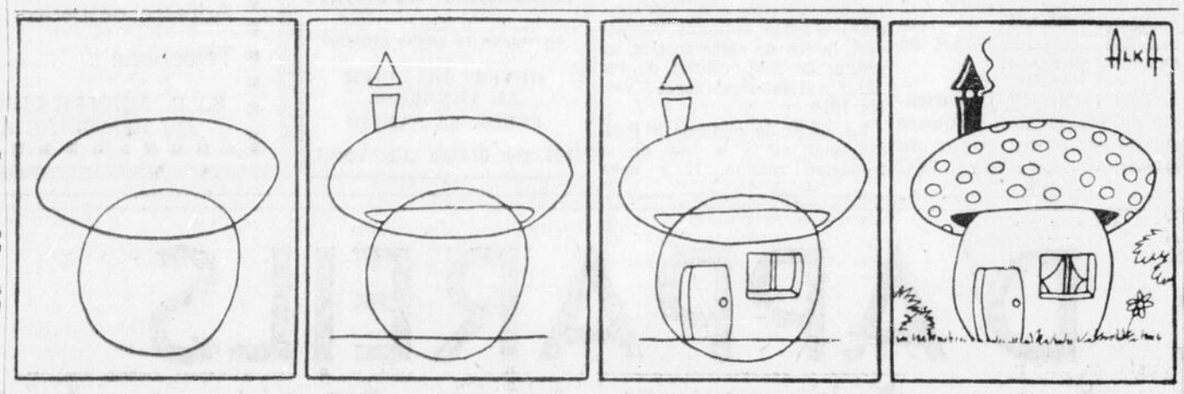
—Non, pas cela, Mère... Casse le ciel: fais un trou...

—Et pourquoi?

Et Jeanne de répondre avec un sourire angélique: "Mère, je veux voir Jésus..."



CONTES ET FABLES — Voici le grand livre des contes et des fables. Soyez perspicaces et découvrez six titres de contes ou de fables sur cette double page. (Solution ailleurs dans cette page)



LA MAISON-CHAMPIGNON — Voulez-vous dessiner cette petite maison-champignon qu'habitent en général les nains de la forêt ?... Tracez tout d'abord les deux cercles de la première case et ajoutez au fur et à mesure les lignes supplémentaires des cases suivantes pour obtenir en fin de compte le dessin de la dernière case !

PAGE D'ALBUM

Ayez une âme forte, un coeur généreux, passez par-dessus l'amour de vous-même, et si l'occasion se présente, n'hésitez pas à pratiquer quelque acte héroïque.

Sainte Marie-Euphrasie.

L'ordre est parfait si on aime Dieu plus que soi-même; soi-même pour Dieu; le prochain, non pour l'amour de Dieu. Oh! que cela est droit! Oh! que cela est pur! toute vertu est là-dedans.

Bossuet.

SOLUTION:

Le Chat botté — La Mort et le Bûcheron — Le Corbeau et le Renard — Barbe-bleue — Le Petit Poucet — Le Savetier et le Financier.

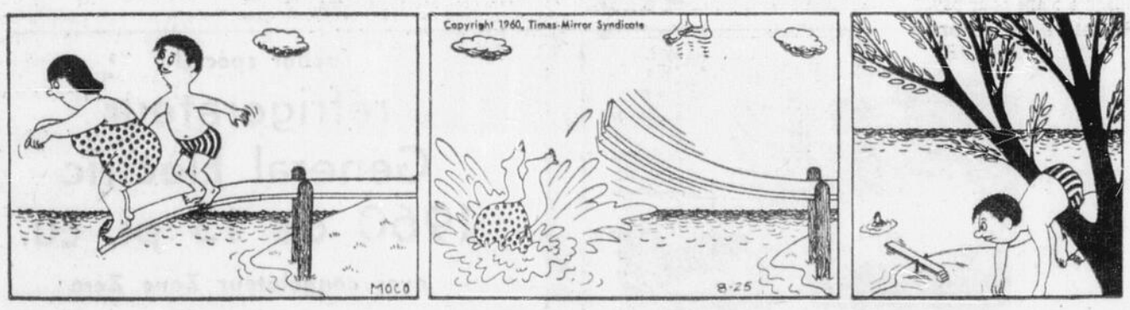
CRÈME GLACÉE BORDEN À L'ORANGE ET À L'ANANAS

Douce-piquante! Une crème glacée à l'ananas, bien lisse et crémeuse, agrémentée de morceaux d'ananas bien juteux et nappée de délicieuse crème glacée à l'orange: c'est le véritable dessert des jours chauds. Servez-en dès ce soir à votre famille. Vous trouverez la nouvelle Crème glacée Borden à l'orange et à l'ananas dans tous les magasins qui arborent l'enseigne de la Crème glacée Borden.

NOUVEAU CONTENANT D'UN DEMI-GALLON

...SAVEUR HORS PAIR

MOCO



Par SWAN

ARAM

Par LEE FALK et WILSON McCOY

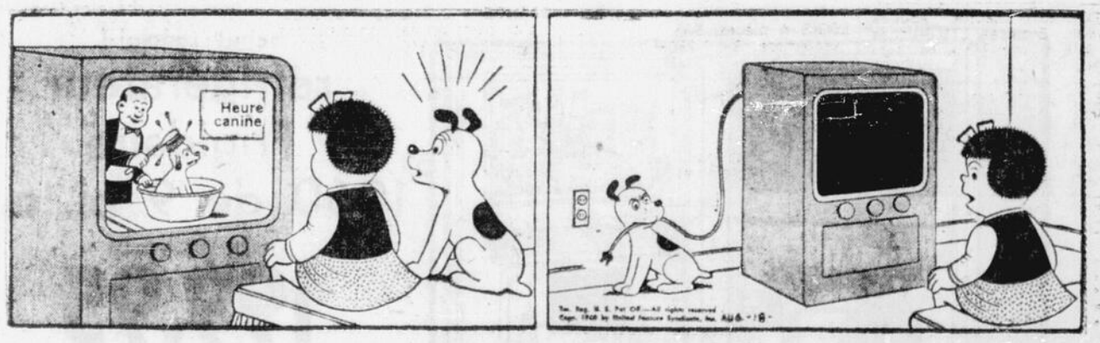
LE FANTOME

Par WAYNE DORING

MANDRAKE

PHILOMENE

Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER

Par FRAN STRIKER

Par LEE FALK et PHIL DAVID

LE SURHOMME

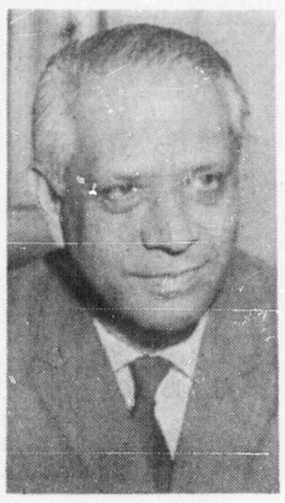
PILOTE

Il faut aider de plus en plus les nations sous-développées

"Les pays à l'aise doivent prendre une part toujours plus large dans l'aide qu'ils apportent aux pays sous-développés non seulement en leur fournissant de la nourriture mais en les aidant à organiser leur économie pour qu'ils puissent construire eux-mêmes leur propre avenir." Telle est l'idée qu'a mise de l'avant le Dr B. R. Sen, directeur général de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) lors d'une conférence de presse à Ottawa mardi soir, à l'occasion de la campagne mondiale contre la faim.

Le Dr Sen visite actuellement le Canada, un des 72 pays membres de l'organisme, afin de se rendre compte des moyens dont se sert le Canada dans l'exploitation de ses ressources et de voir si ces méthodes ne pourraient pas être employées dans les contrées sous-développées. Le Dr Sen veut surtout rencontrer les autorités gouvernementales afin de discuter des moyens à employer pour venir en aide aux pays moins avantagés.

Quelqu'un a demandé au Dr Sen quelle idée il se faisait des surplus de blé du Canada et des Etats-Unis. "On devrait faire un emploi constructif de ces surplus de blé, a-t-il dit, et les employer comme capital pour venir en aide aux pays pauvres. Mais l'organisme n'a pas encore abordé la façon dont on pourrait s'y prendre pour disposer des surplus des pays riches. C'est une question qu'il faudra étudier avec les pays concernés. L'idée de M. Diefenbaker d'établir une banque de vivres est certainement excellente, mais il s'agirait maintenant de savoir comment uen telle idée peut être réalisée."



LE DR B. R. SEN
(Photo Champlain Marcil)

Après la Deuxième guerre mondiale, les pays sous-développés ont tourné des yeux d'envie vers les pays dans l'aisance, s'attendant que ces derniers comblent leurs désirs, mais peu à peu ils se sont rendu compte que leurs désirs étaient utopiques et ils ont dû modifier leur attitude. "Ils n'attendent pas tout des pays riches, mais ils escomptent une aide bien pratique et immédiate. Voilà pourquoi, de continuer le Dr Sen, cette banque de vivres devrait être pratique et orientée sans délai vers les pays les plus pauvres."

La campagne entreprise par la FAO, qui s'est ouverte le 1er juillet 1960, se propose deux buts principaux. Il vise d'abord à payer les dépenses de l'organisme dont le but est de faire connaitre les besoins des pays sous-développés aux nations dans l'aisance, d'instituer des comités dans chaque pays membre de l'organisme dont le but serait l'information et l'éducation des gens et la collecte de fonds, de discuter des meilleurs moyens à prendre pour solutionner le problème de la faim dans le monde. Mais le but principal de la campagne consiste à amasser les fonds nécessaires afin de venir en aide d'une manière concrète aux pays plus pauvres. "Leur procurer de la nourriture est certainement très louable, mais ce n'est là que le premier pas, selon le Dr Sen. Ce qui importe surtout c'est d'aider ces peuples dont la principale industrie est l'agriculture à augmenter leur productivité, à développer leur industrie, afin que peu à peu ils en viennent à se suffire, qu'ils puissent bâtir eux-mêmes leur propre avenir.

"Jusqu'à date, a dit le Dr Sen, l'organisme a rencontré de la compréhension de la part de plusieurs pays. Le Canada s'est montré extrêmement généreux dans l'aide qu'il a apportée aux pays sous-développés. Mais actuellement il faut faire plus et constituer au sein de chaque commission nationale, un comité exécutif composé de quelques personnalités éminentes qui, par leur position et leur expérience, seraient en mesure de guider et d'inspirer l'action de la commission."

Le Dr Sen a terminé en rappelant l'urgence de la tâche et la nécessité de rendre le monde conscient des conditions déplorables qui règnent dans certains pays. "Il faut entreprendre une action internationale concertée, tendant non seulement à rendre possible une utilisation judicieuse des ressources disponibles mais aussi à créer le sentiment de l'urgence de la tâche, à démontrer l'utilité de tels et tels programmes et à influer comme il convient sur les conditions locales."

Le "Queen Elizabeth" parti pour N.Y.

SOUTHAMPTON (Reuters) — Le paquebot Queen Elizabeth est parti pour New York aujourd'hui alors que les grévistes ont échoué dans leur tentative de convaincre l'équipage d'abandonner le travail.

La tentative d'empêcher le départ du Queen Elizabeth était considéré que la principale épreuve de force des marins en grève qui, la semaine dernière ont empêché le départ du Queen Mary.

Mais les dirigeants de la grève n'ont pu convaincre que 66 des 1,260 membres d'équipage du Queen Elizabeth. Ces nouveaux grévistes ont été remplacés avant le départ du paquebot, hier soir.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Le défilé de l'Expo comprendra 6 sections

La parade de l'Exposition du Canada central, qui aura lieu samedi, partira à 9h. 45 de l'aréna de Hull pour se rendre au parc Lansdowne, où se déroule l'exposition.

La longue file d'attractions dont se compose la parade passera par la rue Eddy, traversera le pont des Chaudières, aboutira sur la rue Wellington pour enfin prendre la promenade le long du canal, qui la mènera jusqu'au parc Lansdowne.

La parade est divisée en six sections qui comprennent chacune des fanfares, des chars allégoriques, des autos antiques.

L'organisation de cet événement est sous la direction d'Art Finley, qui est aidé par Cecil Munroe, G. L. Mann et S. R. Gibson.

Un des points d'intérêt de cette parade est le concours de fanfares qui se déroulera en même temps que la parade Les fanfares qui participeront à ce concours seront jugées lors de leur entrée sur la promenade le long du canal et à leur arrivée au parc Lansdowne.

Dans la première section du défilé, on pourra voir une escorte de policiers à motocyclette, dont feront partie des agents de la Gendarmerie royale et des Sûretés municipales de Hull et d'Ottawa. Suivra l'auto du président de l'Exposition, M. Don B. Reid. Immédiatement après viendra la fanfare du collège Notre-Dame de Hull, suivie des maires d'Ottawa, de Hull et de Calgary. Le char allégorique de la ville d'Ottawa viendra à la suite des maires. Plus loin, on pourra admirer les autos données en prix à l'exposition.

Il y aura trois fanfares dans la deuxième section: la fanfare Turner Orange Young Britons, la fanfare de trompettes de la Légion canadienne, succursale Montgomery, et la fanfare HMCS Carleton. Il y aura aussi les chars allégoriques de l'Hydro d'Ottawa, du Kiwanis d'Ottawa-Sud, et de l'Association des constructeurs de maisons d'Ottawa. On pourra voir d'immenses ballons représentant la famille des trois ours. Les amateurs d'autos antiques verront vers la fin de cette section un groupe de cinq voitures de modèles qui faisaient fureur vers les 1910.

Le corps de clairons St-Paul d'Aylmer est à la tête de la troisième section. Il y aura aussi dans cette section un groupe de cinq autos antiques. On pourra voir deux ballons, l'un représentant la quille de Rip van Winkle, l'autre le vilain petit canard. Une fanfare de jeunes filles viendra un peu plus loin. Les chars allégoriques de cette partie de la parade seront ceux du ranch Ferndale, des "Gaies Alouettes" et de la brasserie O'Keefe.

Les fanfares de la quatrième section sont celles de la Société des anciens élèves, de la loge 120 des Orange Young Britons, de Smiths Falls et des cadets de la Marine royale canadienne de Stormont. Les chars allégoriques représenteront la ville de Pembroke, la compagnie P. M. Display et Associées, et la compagnie Planter's. Un ballon géant nous montrera une fusée en direction de la lune.

Un des chars allégoriques de la cinquième section représentera l'"Iroquois de la Gatineau'. On pourra voir aussi les camions des pompiers de Hull et un contingent d'anciennes autos. Les compagnies E. B. Eddy et Canada Packers présenteront aussi des chars dans cette partie de la parade.

La sixième section comprendra les chars suivants: le "World of Mirth", la brasserie Dow Ltée, ainsi que l'Ambulance St-Jean, qui fermera la sixième et dernière section de la parade.

Les responsables de cet événement s'attendent à voir au moins une centaine de mille personnes le long du défilé. Ceci représente un bon pourcentage de la population de la région Ottawa-Hull. On s'attend également à voir beaucoup de visiteurs des municipalités environnantes pour cette parade, qui sera un des hauts points de l'Exposition du Canada central, qui aura lieu du 19 au 27 août.

Tragédie de l'air

CASABLANCA (Reuters) — Un avion de la marine française s'est écrasé à quelque 100 milles d'ici hier soir, entraînant la mort de 20 personnes, disent les premiers rapports parvenus à Casablanca aujourd'hui.

Le prince Philippe devant un conflit ouvrier à Londres

LONDRES (PC) — Le prince Philippe pourrait bientôt se retrouver au sein d'un litige ouvrier.

L'Association de l'automobile, dont l'époux de la reine est président, traverse des difficultés entre patrons et ouvriers, et un porte-parole de l'Union a déclaré hier qu'une entrevue directe avec le président pourrait être sollicitée.

IL EST POSSIBLE QUE VOUS GAGNIEZ LA

MAISON MODELE

MAGNIFIQUEMENT MEUBLEE

Billets en vente sur le terrain de l'Expo seulement

$1

La vente des billets est sous les auspices du Club Shrine d'Ottawa

VOICI CE QUE VOUS GAGNEREZ :

- ★ La magnifique maison modèle de l'Expo, meublée de façon luxueuse.
- ★ Une Volkswagen 1960
- ★ La maison sera transportée et placée sur des fondations de ciment, dans le lotissement Kemp, chemin de Metcalfe, sans qu'il vous en coûte un cent
- ★ Joli terrain, comprenant un puits et une fosse septique.
- ★ Une CUISINE GENERAL ELECTRIC, comportant toutes les commodités afin de vous rendre la vie plus agréable.
- ★ Et PLUSIEURS accessoires.

Voyez la MAISON . . . Achetez vos billets...

Seulement $1.00

DEMAIN et au cours de

L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

Le billet gagnant pour la maison modèle de l'Expo sera tiré devant la grande estrade, le samedi 27 août. Il n'est pas nécessaire que vous soyez sur le terrain pour gagner.

Valeur totale — environ $35,000

Il ne faut pas que j'oublie de

FAIRE SUIVRE

mon journal favori

où j'irai durant mes vacances !

Je n'ai qu'à signaler CE. 6-7431 ou écrire à

LE DROIT

375, rue RIDEAU, OTTAWA, Ont.

Les tarifs par poste sont . . .

	Canada	Etats-Unis
2 semaines	$0.45	$ 0.55
1 mois	0.90	1.00
3 mois	2.50	2.75
6 mois	4.75	5.25
12 mois	9.00	10.00

Service de vacances (S.V.P., REMPLIR CE COUPON)

VEUILLEZ ENVOYER "LE DROIT" A

Nom .....

Lieu de vacances .....

.....

du ..... au .....

Adresse actuelle .....

Téléphone .....

S.V.P., METTRE CE COUPON A LA POSTE OU REMETTRE A VOTRE PORTEUR

QUINCAILLERIE

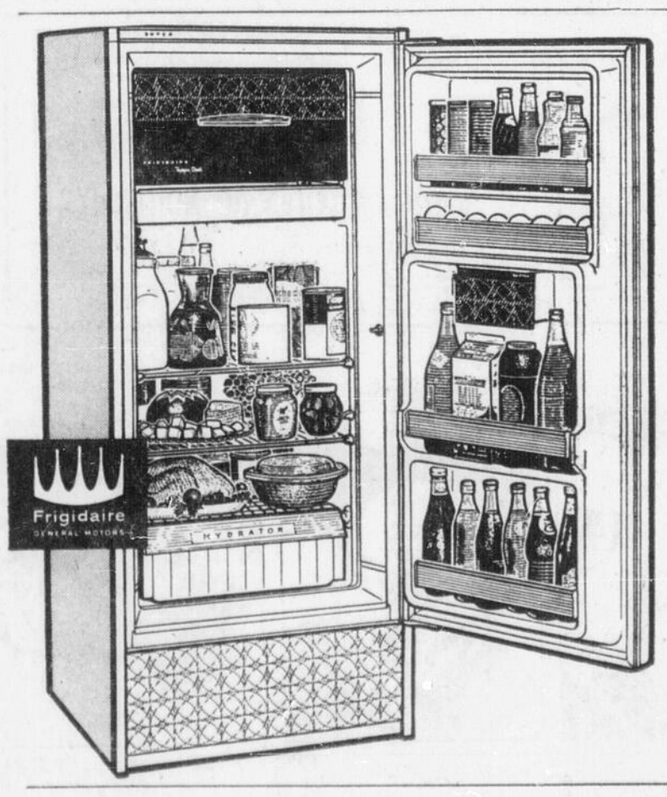
TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI.
FERME LE SAMEDI

122, rue Rideau CE. 3-5601

VENTE D'APPAREILS MENAGERS chez FREIMAN



achat spécial !

réfrigérateur Frigidaire 1960 de 9 pi. cu.

prix de vente

199.95

Modèle SA-9-60

De qualité Frigidaire avec la commodité de dimensions restreintes à un bas prix.

- Congélateur de 1.06 pi. cu. pouvant contenir 37 lb.
- Deux claies pleine grandeur en acier plaqué zinc solide.
- Hydrateur coulissant pleine grandeur pouvant emmagasiner pendant une semaine fruits et légumes.
- Porte magnétique complètement isolée de l'air extérieur.
- Cinq ans de garantie sur unité scellée — un an de service gratuit.

achat spécial !

réfrigérateur General Electric 1960 de 13 pi. cu.

avec congélateur Zone Zéro

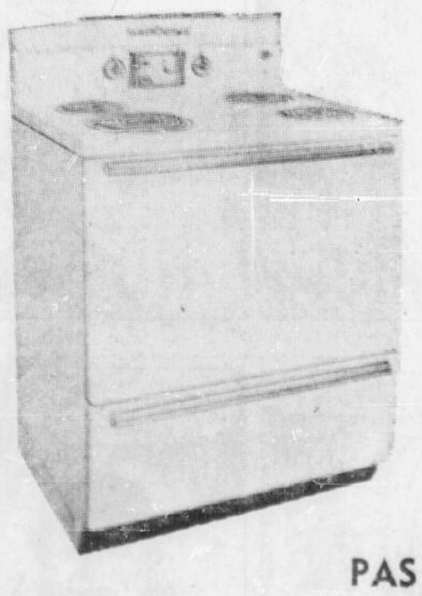
prix de vente

349.95

Modèle SLK 130

Une combinaison réfrigérateur-congélateur de luxe avec une section à dégivrage automatique.

- Congélateur Zone Zéro de 67 lb.
- Porte magnétique avec pédale pour le déclenchement.
- Claies tournantes et claies dans la porte enlevables.
- Deux tiroirs isothermes pour les légumes.
- Cinq ans de garantie sur l'unité scellée—un an de service gratuit.



achat spécial !

poêle General Electric 1960 de 30"

prix de vente

199.95

Modèle TJB 332

Un poêle de 30" nouveau genre avec cinq éléments de chauffage contrôlés par boutons-poussoirs.

- Minuteries pour le four et pour le poêle
- Un élément de chauffage Calrod de 8" et trois de 6"
- Four géant avec porte amovible.
- Grilleur à concentration de chaleur.
- Trois ans de garantie sur toutes les sections — Un an de service gratuit.

achat spécial !

poêle électrique Westinghouse 1960 de 24"

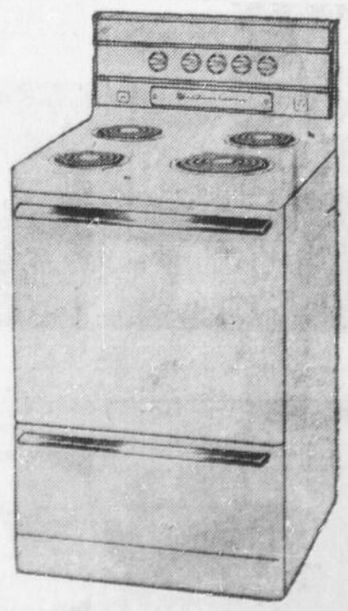
prix de vente

169.95

Modèle KDA24-D

Un poêle économique et compact avec tous les avantages de cuisson et de nettoyage de Westinghouse.

- Commutateur simple pour le contrôle du four et éléments de chauffage larges et plats pour une cuisson parfaite en tout temps.
- Eléments de chauffage du four enlevables et éléments de surface amovibles pour un nettoyage plus facile
- Porte du four détachable, grilles réversibles et lampe témoin pour le four.
- Trois ans de garantie sur toutes les sections — un an de service gratuit.



Appareils électriques chez Freiman au 4e étage en ville — Freiman-Westgate au sous-sol

PAS D'ACOMPTE lorsque vous achetez suivant un compte de crédit renouvelable*

* Copyright

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.